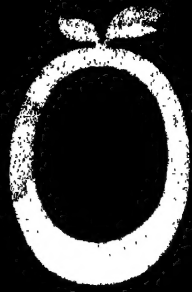


4728







THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
1994







సాహిత్య మాసపత్రిక



సంపాదకుడు

శివలెంక శంభుప్రసాద్

సెప్టెంబరు 1957

సంపుటము 34 :

: సంచిక 9

---

విడిపత్రిక వెల ఒక రూపాయి

•

# విషయానుక్రమణిక

సెప్టెంబరు 1957

అంతర్నిరీక్షణ	శ్రీ కేశవరపు వేంకటరామకోటిశాస్త్రి ...	1
వలన	శ్రీ యాముజాల శంకరం ...	3
తిక్కన్నశిల్పపు దెనుగుతోట	శ్రీ యడవల్లి ఆదినారాయణ ...	17
ఇంద్రాసనాధికారము	శ్రీ కె. యం. మున్నీ; అనువాదం : శ్రీ చావలి కోటిశ్వరరావు ...	25
అప్పయ దీక్షితులు	శ్రీ కోన వేంకటరాయశర్మ ...	30
ఆర్యుల నివాసభూమి	శ్రీ పోతుకూచి సుబహ్మణ్యశాస్త్రి ...	33
బ్రతికి చెడిన జీవి	శ్రీ వీరమల్లు రామకృష్ణ ...	42
జన్మకాల శోధనము	శ్రీ రాళ్లపల్లి గోపాలకృష్ణమాచార్యులు ...	50
నవ్వుటాలకు	“ఉత్తమ్” ...	58
అల్లయ వేమారెడ్డి వేమవరశాసనము	శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రి ...	69
నిద్రాభువు	శ్రీ పురాణం సూర్యప్రకాశరావు ...	74
కలగూరగంప	...	93
గ్రంథవిమర్శనము	...	97



# అంతర్నిరీక్షణ

శ్రీ కేశవరపు వేంకటరామకోటిశాస్త్రి

\*

\*

కాశిదాసుని కాకుంఠలములోని "కామం ప్రత్యా దిష్టాం స్మరామి"  
అను దుష్కంఠుని స్వగత శ్లోకము ఆధారముగా.

\*

\*

మునితనయా కర్తగ్రహణముం బొనరించితివంచు నాడి శే  
మనగలవాడ ఆ ఋషుల ఆత్మ నెఱింగినవాడి—వారికే  
లను అస్మత్ములూడువని? చౌరవముంబడి ఈ దులాడున  
ట్లనయ మనాకృత వ్యగ్ర సమాకులమా అనుభూతి పేర్చెడున్.

ఇది అనుభూతి తానెవడ నేర్పు మనస్సును నిల్వనీడు దా  
రక్షమును వోలె జేహమున రక్షము సర్వము కల్మషముగా  
తుది నొకరించి సన్నిచట త్రుంచునో అంచనిమించు సంతకై  
నది ఇది పొందునేమొ ఎట నాయను దిక్కును లేని జీవమున్.

ఆతడు బ్రహ్మవర్చసు డనావిలబుద్ధి క్రతుక్రియా నిబ  
ధాతత శుద్ధ చేతను డనంత తపో విభవాచ్ఛమూర్తి, తా  
వై తరలించి పంపెనట! నా దురదృష్టము! కాశ్యపర్షి క  
ప్రీతిఘటించి తింతకును ప్రేయసియా మఱి భార్యయా అగున్.

ఇదియును ప్రేయసీ విరహ మీగతి నున్న దనంగరాని అ  
ర్చన పరిణాహ తాపపూర్ణము సంక్షుభితాంధమైన తా  
నిది యొక వింత యోగము నహింసను వీలును గాక యుండి గూ  
డ దడిసి త్యాజ్యభావన నెడంద నొకించుక నిల్వనీయనున్.

కేవల మిద్ది భార్యషయి గీల్కొని నిల్చిన ఆత్మలోని దా  
భావనగాదు; కాదనగవచ్చు ననంగనురాదు; చిత్రమై  
జీవు డహర్నిశములు కృశించు నెదో తనలోని రూప మే  
దో వెత వెట్టగా తలచియుంగొని చన్నటులూహలంబడిన్.

## భారతి

ఆ రూపమ్మును గాంచగా చలయు నన్నారాట మీరీతిగా  
మారెంగావలయు నిష్పాదభరమై - మన్మానసాంతర్గతా  
కారంబిట్లు సుమారభూమి నిలువంగా నోపగా లేని న  
స్థిరీతిం సృజియించు శేల విధి అంధీభూత చేతస్కుగా

ఈ విషాద యోగసమాధి నెంచలేదు  
కామవాసన; వాశ్చర్య మేమొ గట్టు  
శ్రౌచిన ప్రవాహమునువలె తీవ్రమగుచు  
నున్న జేమి ? రసస్థితి యుంటనేమొ.

ఆధ్యాత్మికము తాపమందునా యన్న నా  
త్రిశరీరముల కాధిలేదు; ఆధి  
భౌతికమందునా బాధలేదుచు పుత్ర  
మిత్రాది సంసర్గ మేశ్యతకును;  
ఆధివైవిక మిదియగునా యన్న నే  
ప్రకృతి శక్తులు నేగి పట్టపడవు;  
ఇదియ తాపత్రయమేని ముక్తుడ నేను  
కాని విముక్తుడగాను నేను—  
తాప మనుభూతమైదన దానికేది  
పేరు లేదని, లేదననీలుపడదు;  
హృదయ మున్నది అనుభవ మెదియునైన  
అవగతమగును దానికైనదీని.

ఒకడను నేను భూతమున ఒక్కడ నేను భవిష్యమందు ఈ  
సకలము వర్తమానమున సంసరణమ్మిది మోహతాపహే  
తుకము సమాశ్రయించుకొని దుందుడుకుంబడి పోవుచుంటి ఇం  
తకు ప్రమ అన్న దే కలుగదాయెను నాకును రక్షణవికీ.

# వలస

శ్రీ యాముజాల శంకరం

రైలు నడకవల్ల చిన్న కుసుపుతో జోకొట్టినటుగా ఉంది. అతిప్రయాసతో యా మైదు సాధించి ఎక్క పరచి వదిలిస్తాడు సూర్యం.

నలునైపుగా చీకటి ముసుగుకుంది. లోపల లైలు చలుగుకున్నాయి. పెట్టెంతో రంగోణ స్వర్ణి; చిగు చలివేస్తోంది. దుప్పటితీసి ముసుగు తిన్నాడు. మృతగా ఉంది. కండ్లు మూతలు పడ్డాయి. గతించి పోయిన అనుభూతులు రైలు చక్రాల్లో మనోనేత్రం ముంగు చొక్కుకున్నాయి.

\* \* \* \*

భార్య అన్నత్రాష్టమ్యకు పడకరాల పొలం, పెన్సిలోనిలి, పక్కో పనేవాస్తే చిన్న, వచిలి లన తండ్రి పంపామయ్య పరంపరించాడు. తల్లి తన్ను తీసుకొని లన మేననామ సంకటావంతికి వచ్చింది. అప్పటి నుంచి అక్కడే మకాము.

మామయ్యకు ముగ్గురు పిల్లలు. పెద్దది నిర్మల, తనకంటే ఏడాది చిన్న. కండ్లొవాడు రవణ. కవి గొట్టింది కమల. కమల పుట్టింతునవాలి మీ నాతమ్మకు పెద్దబబ్బు నెసింది. అసలేవన చేశారు. ఆ తరువాత పిల్లలు పుట్టకుండా పోయారు.

ఇంట్లో అందరికీ తనకు కమలకు వివాహం చేయాలని ఉంది. ఇది సాకుగా తీసుకొని రవణ కమలను ఏడిపించేవాడు. “ఇటు చూడమ్మా! చెల్లమ్మా! ఈ కలం మీ ఆయనది. అదే — నీ మొగుడిది. బాగ్గ తి పెట్టు...”

చిన్నతనం. ఉడుకుమోతైనం పట్టలేక తల్లితో తన కద్దం వెళ్ళిపోకుకు నేది. తల్లి అంతా విని, నవ్వుతూ, పిల్లను వళ్ళోకి తీసుకొని, గారాబంగా: — “మీ అత్తయ్యకు కూతుగుంటే రవణ చుక్కకు గాలం పనేవాళ్ళం. మరి కొడుకాయ్. నిర్మలకు, సూర్యునికి యీడు కాదాయ్. ఏదో ముడి పెడదామంటే

ఆయన సంబంధం పోగొట్టుకుంటామా! ఎట్లాగయినా మీ యిద్దరికీ తప్పకుగా మరి!...”

“నువ్వు కూడా అలా అంటావే?...” మీదబడి గిల్లేది; కొట్టేది.

“స్వల్ప పితృకర్మ! ఇట్లాకూర్చో. చూడు కమలా! వాషినుకుంటే నీ కండుకే?...”

“ఎంకు కనాలేం?”

“సురి ఎప్పుడోకప్పుకు ఎవరికో బకరికి నిన్ను కట్టాలిగా!...”

“నే నేనున్నా బరెనా - కట్టటానికి”

“నీకు తెలియనుగాని, పెండ్లి అంటే అంతే నమ్మ!...” అంటూ పిల్లతో కాసేపు ఆడుకునేది. చాటుగా ఉంకి యిదింతా వినేవాడు తను.

తల్లికి పిల్ల లోకువయింది. “ఇదిగో యీ కాఫీ నీ మొగుడికిచ్చి రావే పిల్లా!...”

“నీ భర్తగా నొస్తున్నాడు. దారిమ్మ!...” — అన్న.

అంతా ఏడిపించేవాడు. తనకీ పుట్టింద బుద్ధి. నాతి దగ్గర కూర్చుని మనా బుద్ధితోంది మొహం. దగ్గరగా నవ్వాడు: — “చూడు! అంతా ఏమంటున్నారో!...” — చిలిపిగా అన్నాడు.

“అంటే మేం?...” కోపంగా అంది.

“అవకుండా అంటే, కోపంగా ఉండ చేమిటి?...”

“ముందవునుండేమిటి? నిన్ను నలు చేసుకోను...”

“నువ్వు నన్ను చేసుకోకపోవే, నిన్ను నేను చేసుకుంటాను.”

గబగబా ముఖం కడుక్కుని లోపలికి పోబోయింది. పరికిణి తను లోక్కి పట్టి ఉంచాడు. క్రొవ



పడింది. కోపం వచ్చింది. ఏమిటా వచ్చింది:—  
“నిన్ను చస్తే చేసుకోను...”—అంది.

“నన్నుమించి నీ కెవడోస్తాడు...”

తలుచుకుంటూఉంటే వట్ల పులకరించింది.  
చిన్నగానవ్వుకుని పక్కకు వదిలివేళు.

రైలుకుదుపుతో జోకొడుతూంది.

\* \* \*

క్రిమిమంటూన్న అరణ్యం మధ్యనుండా సాగి  
పోతోందే రైలు. కేమరాశ్శవ్వని...నక్కలకూతలు...  
భయంకరంగాఉంది.

శబ్దమనే స్ఫురణకువచ్చింది. ఏం జబ్బో చెప్పలేదు  
తను. అమ్మ అవసానదశలోఉంది. అమ్మమీదపడి  
బోయినవిడ్డాడు. మాటలు పెరుల్పుకుని మామయ్యతో  
అంది:—“పిడికి నీవే దిక్కు...”

“అడమిటి చెల్లీ! నామీదనమ్మకంలేదా?...”  
మామయ్యకూడా కండ్లుతుడుచుకున్నాడు.

తల్లి తనకు బుద్ధులుచెప్పింది. మామయ్యకు ఎదురు  
చెప్పనని మాటయిచ్చాడు. మామయ్యపిల్లను చేసుకో  
మంది. కమలను చూపబోయింది. స్మృతితెప్పింది. తల  
నిర్మలకేసి పడిపోయింది. ఎక్కానం పుట్టింది. పిల్లలను  
బయటకు లాక్కోవచ్చింది అత్తయ్య.

అంతా గొల్లుమన్నారు.

బడవుగా క్యాసవదలాడు. తనంశూన్యంలో  
తడుముకున్నాడు. లేని, వంగికూర్చుని, సిగరెట్లు  
చుట్టించాడు.

రైలు కదులుతూంది; కుదుపుతూంది.

\* \* \*

అందరూ అమ్మా—నాన్నా—అనిపిలుస్తారు.  
తను అత్తయ్య మామయ్య అంటాడు. అంతేలేదా.  
అంతకన్నా భిన్నత్వం తనకేం కనుపించదు.

నిర్మలా, రవాణా కూడా ఇంటరుపరీక్షలువాసి  
యింటికొచ్చి ఉంటారు. కమల ఎలావాసిందో  
స్కూలుపైసలే పరీక్ష. అంతా తనరాకకోసం ఎదురు  
చూస్తూంటారు. ఇంకొక్కసంవత్సరం కళ్ళుమూసు  
కుంటే తనూ యీ ఎం.బి.బి.యస్. పాసవుతాడు. తన  
డబ్బోనే ప్రాక్టీసుపెట్టాలి. ఆచుట్టుపట్ల సరయన  
డాక్టరులేదు. డబ్బుకూడా బాగావస్తుంది. పేరూ  
ఉంటుంది.

కమలకు తనుతీసుకొనిపోయే జార్జెటుచీర నచ్చు  
తుందో లేదో! ఊహాసాధాల్లో ఖునిగి లేలుతూ,  
నిద్రాదేవతవడిలో వాలాడు.

\* \* \*

సందిగ్ధావుంది యిల్లు. పిల్లలంతా నెలవలకు  
యిండ్లకువచ్చారు. పాఠశాలకుళ్ళి, క్రొత్తమిత్రుల్ని  
కలుసుకున్నారు. తమతమ కాలేజీల అనుభవాలనుగించి  
చర్చించుకుంటున్నారు. పొందిన బహుమతుల్ని  
చూపించుకుంటున్నారు. భవిష్యత్తు చర్చలో స్వర్గా  
నికి నిచ్చేనలు వేస్తున్నారు. దినాలు దొడ్లుతున్నాయి.

ఇన్నాళ్ళకివ్యాళ సంక్రటావుగాదు. తనమేనల్లుణ్ణి  
జంటబెట్టుకొని పొలాలమీదికి బయలుదేరాడు. కొంత  
సేవయినతరువాత గోదావరితీరానికి చేరుకున్నాడు.  
నిష్ఠనప్రవేశం. ఇవ్వరూకులబడ్డారు.

చాలాసేపు వెంక్రటావుగాదు వేదాంతాన్ని,  
కర్మనుచర్చిస్తూ పోయాడు. “జీవితంలో అనుకున్నవన్నీ  
కావు. ఏమిటో యాప్రపంచం. ఒకదానికి మరొకదానికి  
పొంతుఉండదు. మన వెంక్రటానుకుంటాం. కానిజరిగేది  
మరొకటి అటు మీదంకేం వారు ఇటు మావంకేం వారు  
ఎంతో ఘరానాగా బ్రతికాడు. ఎప్పుడేం జరుగుతుందో  
ఎవరమేం చెప్పలేం? విచిత్రమైన పరిణామాలవల్ల  
వంశాలు పతనమైపోతుంటాయి. వ్యక్తులు కూలి  
పోతారు.....” కంఠంలో జీరకొద్దిగా కనుపించింది.  
సూర్యం కొంచెం కదలాడు.

“చంటిపిల్లవాడుగా ఉన్నప్పుడు నిన్ను మీ  
అమ్మమాయింటికి తీసుకొని వచ్చింది. అప్పటినుంచి  
నువునాచేతుల్లోపెరిగావు. ముగ్గులో మీ అమ్మ కూడా  
మనలను వదిలిపోయింది. అస్తమించెటప్పుడు ఏం  
చెప్పిందో జ్ఞాపకముందా? నిన్ను నాచేతుల్లో పెట్టింది.  
నీ అస్తికి, నీవు...నీభావి జీవితానికి నేను సంరక్షకుణ్ణి  
కావలసివచ్చింది. నాచెల్లెలి అంతిమకోర్కె నెర  
వేర్చటంకోసం నేను, నావిధి కడు జాగ్రతిగా నిర్వ  
ర్తించాను. ఇంకా ఏం చెప్పిందో జ్ఞాపకముందా—  
నూర్యం!.....”

“మామయ్య పిల్లలను చేసుకోమంది. నీమాట  
కెదురు చెప్పనని మాటకూడా యిచ్చాను. ఈ రెంటికీ  
యిప్పటికి, ఎప్పటికీ కూడా నేను వ్యతిరేకంగా  
నడువను...”

“నీవన్నమాట చెల్లించుకుంటావా?”

“అడమిటి మామయ్యా! నామీద నీ కెవరైనా అపవాదులు చెప్పారా? అకేం నమ్మకుమామగ్యా! నేను నీవాణ్ణి అంతే నే ననగలుగుతాను”

“నూర్యం? అలాకూళ్ళో! నీకు తెలుసుగదూ! నాకుచదువులపిచ్చి ఎక్కువని. నాపిల్లల్ని బి. ఏలు; ఎం. ఏలు చదివించి గొప్పవాల్నిన చేద్దామనుకున్నాను. అందుకే చదివిస్తున్నాను... కాని...” అగిపోయాను.

చాలాసేపు గతించిపోయింది. “నెలవలకు నా పిల్లలంతా యింటికి వచ్చారు. నాయిల్లు కళ్ళకళ్ళలాడు తోంది. కాని మీ అత్తయ్యనుఖంబోని దైవ్యం గుర్తించావా?” చట్టున నూర్యంనికేదో స్ఫురణకు వచ్చింది. ఆ త్రయ్యేగారు, మామయ్యకూడా అలానే ఉన్నాను. నిర్మలకూడా అలానే ఉంది. నిర్మల కొంచెం పెద్దమనిషీ తరహాపిల్ల. అదిగాక పెద్దది. ఎక్కువగా ఎప్పుడూ మాట్లాడును. కమల కూడా యాదొచ్చినవిల్లే అయితే నేం చిలిపిది; నిర్మలలో అగాధాలు అంతుపట్టవు. అతిగాంభీర్యం ఉంది. కమల అలాకాదు. ఆవేశాన్ని, ఆవేదనను అణచుకోలేదు. ఇద్దరూ అందగత్తెలే. నిర్మల కొట్టవచ్చినట్లుగా ఉంటుంది. కమలలో మెత్తదనం ఎక్కువ కమలకంటే నిర్మలే ఓనాసి అందింబో ఎక్కువ అంటారు. కమల లోని చిలిపితనం దిన్ని కప్పేస్తుంది.

నిశ్శబ్దానికి భంగం కలిగిస్తూ వెంకట్రావుగారన్నారు—ఒకకోసం మేమీమీద నేనేనో లెక్కలు వ్రాసుకుంటున్నాను. మీ అత్తయ్య నాదగ్గరకు వచ్చింది. “ఇంత జరుగుతుండవూ? లేదు, కొంప మునిగింది.”—అంది.

“ఏం జరిగింది” అన్నాను.

“మూడు వందచెడితే విన్నానుకాదు. నెత్తిమీద కొచ్చింది...”

“అబ్బ! ఏం జరిగిందో చెప్పరాదూ?” పని పాడవుతోందని వినుక్కున్నాను. ఇటు అటుమాచింది ఎవ్వరూ లేరని నిర్ధారణ చేసుకుంది. మెల్లగా నాచెవిలో ఉడింది!—“నిర్మల గర్భిణి”

ఒక్కసారి ప్రంభించిపోయాడు నూర్యం.

“ఈవూరికి పెద్దమనిషిని నేను. ఎవరు ఏం చేయబోయినా నాసహాయం కోరుకుంటారు. తర తరాలుగా అభిమాన గౌరవ సంప్రదాయాలతో

పెరిగింది నావంశం. ఒక్కసారి అతిపాతాళానికి అణగ గ్రొక్కబడుతుంది ఎలా అనుకుంటాను చెప్ప. రేపు నలుగురిలో తలఎలా ఎత్తుకొని తిరిగేది. ఇన్నాళ్ళ కివ్వాలి యీ కళంకం వచ్చింది. నా పిల్లలు నాజీవి తంతో చెలగాట మాకుతారని ఎలా అనుకుంటాను. చట్టున కండ్లద్దుకున్నాడు. నూర్యం తబ్బిబ్బయ్యాను.

“చెప్ప నూర్యం! నా అవస్థలో నువ్వుంటే ఏంచేస్తావు? ఇలాంటి విషయాలు యితర్లతో చర్చించ రాదు. మన మానవర్యాదలను హృదయంలో పదిల పరుచుకునే అత్యయ్యులతో ఆలోచించాలి. అందుకే నిన్ను కురుకున్నాను. చెప్ప?... ”

ఏం చెబుతాడు. ఏం చెడితే బాగుంటుంది. నిజంగా మామయ్య స్థితిలో తమంటే ఏం చేస్తాడు: “నాకు మాత్రం ఏం తెలుసు మామయ్యా! ఏం చేసుకోలో ఏంచేస్తే బాగుంటుందో? నాకు ఏమీ గోచటంలేదు” అన్నాడు.

“మమిలిపోతూ మీ అత్తయ్య నాతో చెప్పింది. క్షణం నిశ్చేష్టపడయాను. కోపంతో ఘూర్చిలి పోయాను. నిర్మలను నిలుపునానికి వేద్దామనుకున్నాను. కాని మచ్చమాసిపోతుందా? వ్యభిచార నాహృదయం దక్కించుకొని పోతోంది. భనం లేకపోయినా బ్రతుక వచ్చు. మానవర్యాదలు పోయితేనువారితో జీవచ్ఛవంలా ఎలా సంచరించేది. నైకుకాలవల్లోపడి నానా ఉచ్చ నీచం తినే పందిలా యీ దుర్భర జీవితాన్ని ఎలా కొనసాగించేదిరా! అబ్బా!! అటుమాడు. ఆ పాత ప్రవాహంకేసి చూడు. ఆ ఎత్తైన గట్టుమీద నుంచి ఆ బండ ఎలా విరుచుకుని పడిందో? అలా... సరిగ్గా అలాగే... నేనుకూడా...”

“మామయ్యా!” ఆవేశంలో అరచాడు నూర్యం.

“కొన్నిదినాలుగా అదే ఉద్వేగం నాలో ఉంది. తెగించలేక పోతున్నాను. నేనుకూడా చాటిపోతే కుటుంబం అపవాదులపాలై విఘటపాలవుతుంది. కాని బ్రతికుండుగానే యీ కళంకాన్ని కొంచెం కట్టుకొని ఎలా తిరిగేది...” ఉత్తరీయంతో కండ్లు అడ్డుకున్నాడు.

చాలాసేపు నిశ్శబ్దంగా గడిచిపోయింది. దూరాన రెండు కొండలమధ్యా, తాటితోపుల మాటున పండు ముసలిరినాన్ని నిరూపిస్తూ, ఆ ప్రమిస్తూన్న అరుణదేవుడు

రివ్వగాలికి నీటిచై లేచే చిరు కెరటాలను, తన సాంస్కృతికజాలతో, ముద్దు పెట్టుకుంటున్నాడు.

“నూర్యం!... నాకు సహాయపడతా?”

“ఎమిటి మామయ్యా?... ”

“ఎలా అడిగిందిరా? ఏమని చెప్పేది?... ”

“ఫరవాలేదు చెప్పు తప్పకుండా చెప్తాను...”

“నిర్మలను మరోడికిచ్చి పెండ్లిచేస్తా మనుకున్నాను. ఆపవాడు ఆగదు, నిజంబాగుడు. కుక్కలు చింపిన విస్తరపుతుంది. చూచావా? ఒక్కరివల్ల ఎందరం ఎన్నిబాగులు పడల్పితస్తోంది. ఆయ్యా! ఇది నాకు పుట్టికావాలే ఎంత బాగుండేదిరా!...”

“బాధపడి ప్రయోజనంలేదు మామయ్యా! ఉపాయమేదన్నా ఆలోచించు. బెంబేలుపడి కార్యం సాధించలేము...”

“నామానాన్ని కాపాడు నూర్యం!...”

“తప్పకుండా. ఏం చేయమంటావ్?... ”

“నిర్మలను పెండ్లి చేసుకోగలవా?... ”

“మామయ్యా!...”

“అవును! గ్యారంటీరంతే ప్రాధేయపడుకున్నాను...”

“అదిలా సంభవమవుతుంది...”

“నేనూ అంటే అనుకున్నాను. అందరికీ నేనన్ని రోజులు ఉన్నాను. ఇవ్వాలి నాకోక్కరులేను. చిత్రం. ఇంతవరకూ నేనెవరి సహాయం అపేక్షించలేదు. నేటికి నాయుంట్లో, నావంట్లో పుట్టిన యాకులబ మూలన అందరికీ తల వంచాల్సివచ్చింది. ఒకరోజు వెంకట్రావంటే అందరికీ హడల్. ఈనాడు అందరికీ ఆ వెంకట్రావు భయపడాలి. ఒకనాడు యీ గ్రామానికి సింహం. ఈనాడు గ్రామసింహం. ఆ వెంకట్రావు చచ్చిపోయాడని చాటించరా?... ” అరిచాడు ఉద్రేకంలో.

“మామయ్యా!”

“నాకు పిచ్చికూడా ఎక్కువోంది. భగవంతుడిలా ఎందుకు చేస్తున్నాడో చెప్పలేము! బహుశా ఎవరి జీవితాలు అంతం కావలసి ఉన్నాయో!”

“అట్లా అనకు మామయ్యా!...”

“అరిపోయే దీపంలా, చల్లారిపోయే జీవితాలు, ఇంతా దేన్ని చూతోరెపరెప కొట్టుకుంటాయి. దాన్ని

ముంగు యీ మడుగులో గోకి, తర్వాత నేను చస్తాను.” కోపంతో గర్జించాడు.

“నామాట కొంచెం వినుమామయ్యా!...”

“ఏం వినుంటావ్, నామాట నువ్వు విన్నావా? అమృతదగ్గర ప్రమాదంకూడా చేసావుకదూ!...”

“అది సాగుగా!...”

“అంగుళే నిన్ను ఏమీ అనటంలేదు. నామానం కాపాడమని నీకొట్లు పట్టుకుంటున్నాను...” కాళ్ళ మీద పడ్డాడు.

“మామయ్యా!...” ఉద్రేకాన్ని అణచుకుని: “నన్ను కాస్త ఆలోచించుకోనీయి మామయ్యా!...”

“బాగా ఆలోచించు. తీవ్రంగా ఆలోచించు. ఇదికూడా ఆలోచించు. ఒకవేళ నీ భార్య అయి ఉండి—ఇంటి పనిచేసి ఉంటే—అప్పుడు పరువు కోసం—గౌరవంకోసం—”

“బలవంతంగా నామెడలు వంచితే ఏంలాభం మామయ్యా! నేనుకాని నిర్మలకాని ఏంసుఖిస్తాం...”

“ఓనికి సమాధానం యిప్పుడు చెప్పలేను—నేనూ చేయదలిస్తే నిన్ను కుతుతా? నిన్ను మధ్యపెట్టి పెండ్లి ప్రతేలు పంచుకుంటున్నానే ఏం చేసేవాడవ్? ఆ ఉద్దేశ్యమే నాకుంటే దీనికి కారకుడవు నువ్వే నంటే—కొదవగలవా?... ”

“మామయ్యా!...”

“అంగుళే అంటున్నాను. ఇన్నాళ్ళ కివ్వాలి నాగీతె యీ విధంగా బయటపడింది. చల్లని గోదావరి తల్లి తన విశాలగర్భంలో మాకు చోటివ్వ దంటావా?... ” నడిచాడు—గబబా.

“చెసుకుంటాను మామయ్యా! భగవత్సాక్షిగా చెసుకుంటాను...” అరిచాడు నూర్యం.

మామయ్య వెళ్ళిపోయాడు.

కమల కదిలింది కంప్లెట్ నూర్యానికి:— “ఒకరి జీవితాల కోసం మరొకరి జీవితాల బలి...” ఆశేషన అణగలేదు. ఆలోచన తొలగింది. దుఃఖం కట్టులెగింది. కమల ప్రేమైక హృదయం కదిలించి వేసింది, ఉద్యమం పొంగి పొరలింది. నేలమీద పడి భోరున ఏడ్చాడు.

\* \* \* \*

తెల్లవారి మేఘమీద తన గది ప్రక్కనుంచే నిర్మల పోతూవుంటే నూర్యం వీలిచాడు. వచ్చింది.

కూర్చోవున్నాడు. కూర్చుండి తగువారె ఎలా మాట్లాడాలో అర్థం గాక తికమక పడ్డాడు.

“ఎందుకూ?...పిరిచావు?...” అడిగింది నిర్మల.

“నాకంతా తెలిసింది. నాడెవడో నాకు చెప్పవూ?”

“అఁ” అంటూ కండువిప్పి నోరుతెరచి, గాలి పీల్చింది—కంగారులో. తపటత పడింది.

“భయపడకు నిర్మలా! నేను నీ క్షేమంకోరి అడుగుతున్నాను. నీ మేలుకోసం ఏదైనా చెయ్యటానికి నిశ్చయించుకున్నాను. అతనికంతగా కావాలంటే మీనాన్న యిచ్చేగకొకండా నా ఆస్తి అంతా వ్రాసి యిస్తాను. చెప్పవూ?...”

“ఎన్నెన్నో అనుకున్నాను. ఏమేమో అయింది. జోల్తపోయాను. నా చూడదయమంతా ఊళించి పోతోంది. నాయీ పాడుకీవితం ఇంకా ఎందుకు అంతంకాకుండా ఉంది.” కండ్లలో నీళ్లు పెట్టుకుంది.

“ఏడిస్తే ఏం ప్రయోజనం చెప్పు నిర్మలా! ఒక పనిచేసేముందు ఎంతో జాగ్రత్తచాలి. ఇది సామాన్య విషయమా! పోనీలే నిర్మలా! ఏవో ఘోరం జరిగి పోయింది. వెనకుండి లాభించలేదు. ముందుకుపోయే దారి చూడాలి...” అనునయిస్తూ అడిగాడు మూర్తం.

“రంగారావు...” అంది

ప్రంభించిపోయాడు మూర్తం, “వాడితో...వాడి తోనా...”

మూర్తం మెదడు గిగురు తిగింది. రంగారావు ఇంటరులో తన క్లాసుమేటు. ఇన్ని సంవత్సరాల తర్వాత ఎలాగోపాసయి బి. ఏ. కు వచ్చాడు. వైకి చాలా పెద్ద మనిషి. శీవిగా, దర్జాగా, చర్చంగా తిగుతాడు. తరచి చూచిన వాళ్ళకుగాని అతని జీవితం అర్థంకాదు. భవంతుని వీక్షక పుత్రుడు. విచ్చలవిడిగా డబ్బు ఖర్చు పెడతాడు. పదిమంది రాడీలు పక్కన కాస్తూంటా రతన్ని. ఎదుగు తిరిగినవాణ్ణి ఏసందు లోనో బామికలు విరుగగొట్టిస్తాడు. విలాస పురుషుడు. డబ్బుతో స్త్రీలు అతని చేతుల్లోంచి దాటిపోతూంటా. మాటలలో, చేదలలో కొమ్ములు తిరిగిన ఆడదాన్ని వంచినపగల చేర్చరి. అనంతయవా భయించేదు. అతనిపేరు వినిగానే నిర్మలంటే అసహ్యమేసింది.

“చగువుకోవడానికా-నెళ్ళింది. రంతులు వేయటానికా!”

“మూర్తం!...” అరచింది నిర్మల.

“సిగ్గులేని చలగాటాలు. చదువుకు నేనాళ్ళ బుర్రలో ఈకోజుల్లో పెరుగుతున్నది విజ్ఞానంకాదు—”

“నోర్యాయ్!...” తీవ్రంగా అరచింది నిర్మల.

“నిర్మలా!...” కోపంతో గింజుకున్నాడు.

“నీతులు నీకంటే నాకు బాగా తెలుసు. నిన్ను చెప్పమని నేనెప్పుడూ కోరుకోలేదు. నీ సహాయం నేనెప్పుడూ ఆపేషించలేదు. నిన్ను నువ్వు నిందించ వలసిన అవసరంకూడా ఏమీలేదు. నువ్వేం ఆర్జీ వాడవు; తీర్చివాడవు కావని నాకు బాగా తెలుసు...”

“నీకు సిగ్గువేయటంలేదూ ఇలాంటి తప్పుడు పని చేసినందుకు?...” ఛీత్ర్కరించాడు మూర్తం.

“అదే అంటున్నాను. అవసరంగా జోక్యం కలిగించుకోవద్దని. నా సమస్యను నేనే పరిష్కారం చేసుకోగలను. నువ్వేం కష్టపడవద్దు.”

మూర్తానికి కోపం బాగా వచ్చింది. కాని ఓపిక పట్టాడు.

“నేను మంచిదాన్నో, కాదో కూడా తెలుసుకునే అవసరం నీకులేదు. నా చూడదయన్ని కదిలించి, అవసరంగా కల్పించుకొని, నా విషయం తెలుసుకున్నావు. నేను పడ్డానుకదా అని, నన్ను అపహాస్యం చేస్తూ, నామీద పదిగార్లు వేయటానికి ముందుకు రావోను. నిజానిజాలు బాగా తెలిసినవాడొకడున్నాడు—భగవంతుడు. వాడు చూస్తాడు...”

“పాపులకు భగవంతుడు ప్రత్యక్షమవుతాడు—రేపు సాక్ష్యం చెప్పటానికి.”

“మాటలు మంచిగా రానీయి. నేనేం పాపిని కాదు.”

“రేపు లోకమంతా అదే అంటుంది.”

నిర్మలకు కోపంవచ్చింది. కోపాగ్రేకంతో కనుపాపలు ఎర్రబడ్డాయి; కనురెప్పలు, అన్నరాలు వణవణలాడాయి. కాని తమయించుకుంది. “లోకం అంటుందో, అవదో, ముందు నువ్వే అంటున్నావు” దుఃఖం, అభిమానం చెప్పరినటంకల్ల, ముంచుకొని

వచ్చింది:—“నేనేం పాపం చేసాను. మోసపు మాటలను నమ్మి, పవిత్రమైన హృదయంతో, జీవతామూర్తిగా ఆరాధించా నొకవ్యక్తిని. మనో దౌర్బల్యం వల్ల భవిష్యత్తును ఉపహాసం చేయలేక పోయాను, పరమ పవిత్రమయిన పరమేశ్వరుని ఎదుట ప్రమాణ స్వీకారం చేసాం; నమ్మాను మంచి తనానికి వంచన తోడయింది”—ఉద్రేకం దారి యిచ్చింది. “ఎవరి జీవితాలతోనూ కాదు, నా జీవితంతో నేనే చెలగాట మాడుకున్నాను. పట్టుకున్న పట్టవస్త్రంపామై కరచింది. నా అజ్ఞానం అగాధానికి దారి తీసింది. ఇవ్వాలి నీతోకూడా మాట పడాల్సి వచ్చింది. అసలు నువ్వెవరు నన్నుడగటానికి? నీకేం హక్కుంది. నీకు చెప్పవలసిన బాధ్యత నాకేం ఉంది? పో అవతలకు... పో...పో...” కోపంతో ఉడికిపోతూ, ఆగని దుఃఖంతో పరితపిస్తూ పెదవులు కంపిస్తూ సుల్లేరైతేసి, బొంకుబోయిన కీచుగొంతుతో కయ్...కయ్... అని ఆరున్నా, డ్రాన పోబోయింది. “బఫీ” మని ద్వారబంగళలకు తిరిగింది. విసురుగా పోతూ ఉంపటంవల్ల, చెబ్బను తట్టకోలేక, పట్టతిప్పి గిర్రున విరుచుకొని పడింది, “అబ్బా!”—అంటూ విల విల్లాడింది.

అందరు అవివ తప్పు చేసిందంటారు. కాని అవివహిత్రం పవిత్రహృదయంతో నమ్మి మోసపోయానంటుంది. పరితమ కాను అనాథను, ఆభాగ్యురాలినంటూ ఆ ఆర్తనాదం ఘోషించింది. అహృదయ శైర్యం ఆ కన్నీటి ధారాప్రవాహంలో కనుపించింది. ఎంతో జరిగాకగాని ఒకరి హృదయం అర్థం కాదు.

మూర్ఖం దర్గరసా వచ్చాడు “నన్ను తీమించు నిర్మలా! పవిత్రతను కల్మషంలో కలుపజూచి నవ్వుకు కలిగే సత్యాగ్రహాన్ని అర్థం చేసుకోవటం కష్టం. కాని సంఘద్భిషిలో నువుచేసింది తప్పు నిర్మలా! కాని నీకోసం ఏమి చేయటానికైవా సిద్ధంగా ఉన్నాను. నీకోసం నాజీవితం త్యాగం చేస్తాను. భగవత్సాక్షిగా ప్రమాణం చేస్తున్నాను. ఈమాటలోని భావం నీకివ్వడంతో కాదు,”—నిశ్శబ్దంగా మేడదిగి నడిచాడు.

నుదుటిమీది బొప్పిని చేతితో చుమురుకుంది నిర్మల. అవిడహృదయం చీలులువారి బద్ధలైపోతోంది.

“నేను తప్పుచేశాను. ఘోరానికి సమకట్టాను అకృత్యానికి వడిగట్టాను” తల నేలమీద పోతేసి తల్లడిల్లి పోయింది. కన్నీరు కాల్యలు కట్టింది.

\* \* \*

పోతూ ఉంటే కొంకుపట్టుకొని లాగేవాడు. పకపక నవ్వుతూ చిలిపిగా ఏడిపించేవాడు. కాఫీయస్తే తాగతూ మాడనట్లుగా మీద వలికించేవాడు. తన చక్కని, తెల్లగా ఉలికినచీర కాస్తా పాడయి పోయేది. “కండ్లలో పొగ తెప్పించనా?”—అంటూ తన కండ్లలోకి చూస్తూ చురుక్కున సిగరెట్టు అంటించేవాడు. మంటలతో గంటసేపు ఏడ్వేసి తను. చేసిన కొంటెచేష్టకు నవ్వు, మంటలతోబాగా, ఒక ప్రక్క కొపం కమ్ముకొని వచ్చేచి. “అబ్బా;... అబ్బా!!”—అంటూ తను బొబ్బలు పెడుతూఉంటే “ఒకవార వంటపట్టదంటారు. ఆగు...అంటూ మరొకటి అంటించ బోయేవాడు. వెనుకనుంచి “ఓ”—అంటూ గభాలున అదరిపడేట్లు ఆరచేవాడు. ఉలికిపడి చచ్చేంత పనయ్యేది. లేదా గట్టిగా కండ్లు మూసేవాడు. ఎంత గట్టిగా అనుకున్నాడు—కండ్లు ఎరబడేవి. అర్పి, గింజుకున్నా వదిలేవాడు కాదు. గిల్లి గిరి ఏడిస్తే వదిలేవాడు. చదువుకుంటున్నాడు కదా దానికి భంగంకలిగించటం ఎందుకు అనుకొని చప్పుడు చేయకుండా కాఫీ అక్కడపెట్టి పెడుతూఉంటే “చెప్పేం?...” అంటూ వీపుమీద చెక్కిన చరచేవాడు. పోనీ చెబితే “ఏమిట్టేగోల”—అంటూ డొక్కలో పాడిచేవాడు; జడపట్టి లాగేవాడు; లేదా కాళ్ళకు కత్తెరవేసి క్రింద పడేంతపనిచేసేవాడు; ఇంతచేసి ఏంతెలియని అమాయకులూ పుస్తకాల్లో తలదూర్చేవాడు. అలా ఉండే మూర్ఖం తనతో కొన్నాళ్ళనుంచీ మాట్లాట్టం లేదు; తప్పుకుని తిరుగుకున్నాడు. అంత హుషారుగా ఉండే బావకు పిలిస్తే విసపడదు. ఎప్పుడు ఏదో ఎడతెగని ఆలోచన. కమల తలచుకుంటూ కుమిలింది.

“ఏంబావా! అలా ఉన్నావా?...” అడిగింది.

“ఏంలేదు...” క్లుప్తంగా సమాధానం చెప్పాడు.

“ఏంలేకపోలే — ఎందుకా విచారం. నాకు చెప్పవూ?—” ప్రాశ్నాత్మకంగా, అమాయకంగా, ప్రేమపూరితహృదయంతో అడిగింది.

ఎలా చెబుతాడు? ఏమని చెబుతాడు?  
“ఏమన్నా ఉంటేకదూ చెప్పటానికి...”

“నాదగ్గరేందాచకుబావా! నీకెందుకు నేనంటే  
ఏమింపు. నాతో యిదివరకులా ఎందుకు మాట్లాడవ?  
నన్నెందుకు దూరం చేస్తున్నావ?” ఇన్నాళ్ళనుంచీ  
నేనుకొని ఉన్న ఆ హృదయంలోని విచార మంతా  
ఒక్కసారిగా వెల్లువెత్తింది. అగతేక అతని వశిలో  
పడుకొని భారమ విచ్చింది.

అమాయకమైన, సౌందర్యపూరితమైన, నిర్మల  
మైన ఆమె హృదయాన్ని చూచి అతని గుండె కరిగి  
పోయింది. ఛట్టిన వంగి ఆవేశంలో మునుపటిలా  
తన కాగిరిలోకి పొదివి పట్టుకున్నాడు. “కమలా!...”  
అన్నాడు. “నీ ఏమింపు నేను చూడలేను కమలా!  
నువు బాధపడితే నాహృదయం ద్రవించి పోతుంది...”  
అంతలో ఏదో స్ఫురించింది దతనికి. కాగిరి వదిలేశాడు.  
తప్పుచేసినవాడిలా తలడ్చుకున్నాడు— “నేను దుర్మార్గుణ్ణి  
కమలా!...” దొడ్డితో తలదాచుకున్నాడు. “నీసౌఖ్యం  
కోసం ఏంచేయటానికైనా సిద్ధంగా ఉన్నాను.  
నువు కష్టపడుతూంటే నన్ను తలచుకో కమలా!...”

“అదేమిటిబావా! నువ్వెంతగా నాకు కష్టమెలా  
వస్తుంది;...”

“కమలా!...” తల్లెండుకో క్రిందనుంచి పిలిచింది.

“అమ్మెందుకో పిలుస్తోంది. ఛీ! ఏడవకూడదు.  
కండ్లు తుడుచుకో? అలా! ప్రతిచిన్నవిషయానికి ఇలా  
వెలితిపడవచ్చునా? జీవితంలో మొదటి పాదంలో  
ఉన్నావు. ఇంకా ఎన్ని ముండ్లబాటలలోనుంచి  
నడవాలా? ఎన్ని భయంకరసంఘటనల ఎదుర్కో  
నాలా? జీవితసమస్యలెన్ని పరిష్కరించుకోనాలా?  
ఏమిటో యీ ప్రపంచం—అనుకున్నవన్నీ కౌపు.  
అందుకున్న వసుకున్నవి అందివు. ఆనందాలు దూర  
మవుతాయి. వివాదాలు చేరువవుతాయి. ఎంత ధైర్యం,  
ఎంత గుండె నిబ్బరం కావాలి? ప్రపంచమంతా పూల  
బాటలతో నిండి ఉండదు కమలా!...”

“ఏమిటి బావా యిదంతా!...”

“అనుకున్నవి కానప్పుడు ధైర్యంకావాలి. అదే  
నేనంటున్నాను...”

“నువ్వెలా మాట్లాడుతూంటే నా కెందుకో  
భయంగా ఉంది...”

“కమలా!...” తల్లిపిలుపు మళ్ళీ.

“వెళ్ళిరా. అమ్మెందుకో పిలుస్తోంది.”

కమల మెట్లు దిగింది.

ఆ రాత్రంతా సూర్యానికి కునుకులేదు. అంత  
లేని ఆలోచనలతో సదమద మాతున్నాడు. తుణతుణా  
నికీ అతని ఆలోచనల ఆకారం చూరిపోతోంది.  
బుర్రంతా నేడెక్కిపోయింది. చికాకు ఎక్కు  
వయింది.

అర్ధరాత్రి కోవచ్చింది. కిటికీలోనుంచి చూస్తే  
వెన్నెల బాగా కాస్తోంది. చుక్కలమధ్య చంద్రుడు  
చక్కగా కానవస్తున్నాడు. మేడమిది గదికిటికీ ఏచూ,  
చుట్టూ చాల ప్రదేశం కానవస్తోంది. కిటికీలోకూలబడి  
చంద్రుణ్ణి చూస్తూ, తనూ కమల యిలాచూస్తే ఎంత  
బాగుంటుంది అన్న ఆలోచన కలిగింది. హృదయంలో  
ఎవరో చెయ్యిపెట్టి కలిసినట్లయింది.

క్రింద క్రిరుమంటూ చిన్నకళ్ళం వినిపించింది.  
తలుపుతీసిన కళ్ళం వినుపించింది. ఎవరో కృత్రిమ  
తారట్లాడు తున్నారు. బావిదగ్గరగా వచ్చి ఆగిపో  
యింది. సూర్యానికి ఆనుకూన మేసింది. మెట్లుదిగి  
దొడ్డికి నడిచాడు. కొంచెం దూరంగా ఆగాడు.  
తీరాచూస్తే నిర్మల.

నకుంపెటలో కట్టింది. చేతులెత్తి పరమేశ్వరుణ్ణి  
ప్రార్థించింది. కన్నీళ్ళు తుడుచుకుంది. మనస్సు  
కుదుట పరచుకుంది. గట్టిగా నిట్టూర్చుంది. భావిలోకి  
వంగింది. ఛట్టిన పట్టుకున్నాడు సూర్యం.

“చావటానికి చాలా స్థలాలున్నాయి. ఇంట్లో  
చచ్చి యింటి వాళ్ళందరినీ యిబ్బందిపెడితే ఏం  
లాభం!...”

“సూర్యం!...”

“అవును నేనే. ఇలా చేసినందువల్ల యీ  
కళంకం మాసిపోతుందని కదూ ఊహించావు. కారణ  
మేమన్న విషయంపై దొంగకంతా కదిలిరాదా?...”

“ఇంకా దేన్ని చూచి బ్రతికేను”

“అంతా దేన్నో చూచి బ్రతుకుతున్నారను  
కుంటున్నావా?” కొంతసేపాగి “మీ నాన్న యిప్పు  
టికే కుమలిపోతున్నాడు. ఊహ, వాడా ఆడపిల్లల్ని  
చదివించకు, చెబితోతాని గగ్గోలుపెట్టింది. ఆయనా  
ఆయన లెక్కచేయలేదు. ఇవ్వాలి ఆయన కుమలి  
పోతున్నాడు. నువ్వీపనిచేస్తే ఆయన ఇంకా జీవిస్తా  
డనేనా నీ ఉద్దేశ్యం. ఆయన తడవంతరం మీ అమ్మ...”

“సూర్యం!...”

“ఇవి ఏమన్నా ఆలోచించావా? నీ వక్కాదానితోనే పోతుందా యిదంతా! ఏమిపనులు చెప్పియివి.”

చాలాసేపు విశ్వబం గా గడిచిపోయింది.

“ఇప్పుడు నే నేంచేసేది సూర్యం!...”

“నువ్వేమీ చేయలేవు. చేయవలసినవారు వేరే ఉన్నారు. వారే చేస్తారు? ఏంచేస్తారో చూడు? ఒకవిషయం చెబుతాను విను. నీలో ఏమైనా పవిత్ర ఉందనుకుంటే - దాన్ని ఎవరైనా గ్రహించగలరనుకుంటే - అది నే నొక్కణ్ణి మాత్రమే నని గుర్తుంచుకో. మొన్న చెప్పాను జ్ఞాపక ముందా : నీ కోసం నా జీవితం త్యాగంచేస్తానని...”

రండు కాశ్యపిద పడిపోయింది నిర్మల : “నువు దేవతామూర్తివి!”

“లే—ఇంట్లోకిపద. నాకోమాట యిస్తావా నిర్మలా?...”

“తప్పక...”

“ప్రమాణపూర్వకంగా చెప్పు”

“భగవంతుని నాక్షిగా...”

“ఎన్నడూ యిలాంటి పనిచేయవుకదా!...”

“సూర్యం...”

“ప్రమాణం చెస్తావుకదా! పద ఇంట్లోకి...”

\* \* \* \*

వాలకుర్చీలోపడుకుని కామశాస్త్రగ్రంథ మేదో తీవ్రంగా చదువుకుంటూన్న రంగారావుని పిలిచాడు— సూర్యం :

“ఎవరది? — ముఖానికి అద్దం గా ఉన్న గ్రంథాన్ని దింపి ప్రశ్నించాడు.

“నేను సూర్యాన్ని.”

“రా! కూర్చో!!—‘వారిశాఖులందు, వైవాహికములందు, ప్రాణవిత్తమానభంగమందు, బొంకవచ్చు నపుము బొందదధిప’—ఓహో! ఎంతబాగా రాశాడు...”

“నాకప్పుడు ఎక్కువగా మాట్లాడటానికి తీరికలేదు”

“నాలోఏమైనా పనుందా?”

“అవును. నిర్మల గుర్తుందా?”

“నిర్మల!...ఎవరబ్బా!...”

“అప్పుడే సురచిహ్నావా?”

“అనవాళ్ళు చెప్పే, పోల్చుకుంటాను?”

“నీతోపాటు యీ కా లేజీలో చదివింది.”

“బ్రీయా! చంపేశావు. దాన్ని మనం కొన్నాళ్ళు కీవ చేశాం.....”

“అలాఅనటానికి అసహ్య మేయటం లేదా?...”

“తప్పేనుంది. నాదగ్గర దాపరికంలేదు. ఇప్పుడెక్కడుంటాంది?”

“ఇంటిదగ్గర.”

“పెండ్లి—గింజీఅయిందా?”

“పెండ్లియితేకాలేదు.”

“ఎం?...”

“నీకు తెలిదా?”

“నిజంగాతెలిదు”

“గర్భిణి”

“నాక్క!”

“ఆమెమీదికివచ్చే అవకాశాన్ని కొపాడవలసిన ధర్మం నీమీదఉన్నది.”—అన్నాడు సూర్యం.

“అయితే నువుసారథ్యం వచ్చావన్నమాట”

“కాదు. వేడుకోవటానికి. మాకుటంబానికి వచ్చే అపకీర్తినుంచి కొపాడమని దోసిగొప్పటి ప్రార్థించటానికి వచ్చాను. నీకు కొవలసినంతసెబ్బు కట్టంగా యిప్పిస్తాను.”

“ఇంకా”

“అగ్నిహోత్రంలాంటి మా సంసారానికి యీ కళంకాన్ని అపాదించటం—అధర్మం. మీరుచేసిన యీపనికి ఎందరో కుమిలిపోతున్నారు. పరువుగా బ్రతికేవారిని బజార్లో పెట్టటం ధర్మంకాదు.”

“నువ్వొంటిగా బ్రతిమాలుతున్నావు కాబట్టి చెబుతున్నాను. నేను దీనికి బాధ్యుణ్ణికాదు.”

“అయిందేదో అయిపోయింది, దీనివల్ల కొన్ని జీవితాలు బలిదానంకొకుండాచూడు. మా మామయ్య కుమిలిపోతున్నాడు. అతనిచ్చేకట్నం చాలకపోతే నా ఆస్థంతా రాసిస్తాను. తప్పక?...”

“నీమామకూతురా?...”

“అవును. గర్భిణి అయిన ఆమెనలా వదిలేయటం న్యాయంకాదు. దీనికి నువు బాధ్యుడవుకాదా? నీ తీయతీయనిమాటలుకాదా?”

“ఇదో పెద్దసమస్యగా మాట్లాడకు. ఇదేం ఘనకార్యమా! ఆమెగర్భానికి నువు కారకుడవుకాదని ఎలా చెప్పగలవు?...”

“రంగా!” అరచాడు సూర్యం.

“నాతియ్య తియ్యని మాటలకు లొంగిపోయిందన్నావు. ఇంకా ఎందరు ఎన్ని గేసెలాలకు పలుకులు పలికాలో?... ”

“నోయ్యయ్య” — గర్జించాడు నూర్యం

“ఛీ! నెగవ!” ఛగ్రున లేచాడు రంగారావు.

“నాకు తెలుసు నువు రాడీవని. కాని గుర్తు చుకో; నీ కన్నా ఎక్కువ తెగించి ఉన్నాను. నన్ను అంటలేవు. గుర్తు పెట్టుకో పాపులు శిక్షనుండి తప్పించుకోలేరు.”

“పో! ఆవతలకు.” నూర్యన్ని విసుగుగా వక్కతోపు తోకాడు రంగారావు. తలుపుకు పెట్టిన గుడ్డుకుంది ముఖం, ముందటి పన్ను రాలిపడింది. బాగతో విలవిల కొట్టుకున్నాడు. నోటి నెంట్ బోల బోల రక్తం కారి చొక్కా తడిసిపోయింది. కండ్ల నెంట్ జలజల నీళ్ళు కారాయి.

రక్తం చూచి జంకాడు రంగారావు.

బాగతో — “పాపులు శిక్షకు మారంకాలేక...”

నూర్యం రంగారావుతో అన్న ఆఖరుమాట. జేబు రుమాలు నోట్లో కుక్కుకురి నడిచాడు. పోతూ తూటా మిగిలి: — “ఒకరి ముఖం చూచి ఆగాను. లేకపోలే నీ అంతం చూద్దను...”

ఎన్నడూ లేనిది ఇవ్వాలే, యీక్షణం, రంగారావు హృదయంలో దేనినట్టుగా అయింది. అటు ఇటు పచారుచెబాడు. కూర్చోబో కూలబడ్డాడు. గట్టిగా త్యాసపీల్చి వదిలీచాడు. సిగరెట్టు పెరిగించి పొగకసి కాసేపు చూచాడు. తమాయించుకున్నాడు. “హే... పెండ్లి...” కాసేపాగి “ఇలా అయితే ఎంతమందిని కట్టుకోవాలి నేను.” ఆలోచించాడు. “పరమపతి వతిలు... ఇంకెం” — నవ్వాడు.

\* \* \*

కాలుజారి ప్లాటుఫారంమీద పడితే పన్నాడిందని అందరికీ చెప్పాడు. ఇల్లంతా అల్లకల్లోలమయింది.

బాగా జ్వరం కొనీంది. ముఖమంతా బూరెగా పొంగిపోయింది. డాక్టరువచ్చి ఓ యింజక్షను యిచ్చి ఇబ్బిపోయాడు. అందరికీ అని చెప్పనుకొని కమలకు మాత్రం కంటికి కునుకులేదు. కనురెప్ప వాల్చకుండా తెల్లవార్నూ కాపాడింది. పలకరించినప్పుడల్లా వణకి పోయేది. వంటిమీద చెయివేసి అదరిపడేది. వేన్నీ శృంగో గుడ్డమంచి జాగ్రత్తిగా కాపాడి. వళ్ళుతెరిమని స్థితి నూర్గనికి. మాత్రుదెబ్బ తింటుండేమో అన్న

అనుమానం వెలిబుచ్చాడు డాక్టరు. అలా జరక్కండా చూడమని భగవంతుణ్ణి పదేపదే ప్రార్థించేది.

అర్ధరాత్రి తండ్రి వచ్చాడు. చూచాడు. “నువు వెళ్ళి పడుకో కమలా! నిర్మలను పంపు. చూస్తూ ఉంటుంది.” అన్నాడు.

“పోనీలే నాన్నా! ఒక్కరాత్రి. ఫరవాలేదు”

“కాదులేమ్మో! ఇప్పటిదాకా నువ్వే చూస్తూ కూర్చున్నావు. కాస్త విశ్రాంతి తీసుకో. అక్కయ్యను పంపు. వెళ్ళు...”

“అక్కయ్య నాలాగా చూశ్శేదు. బద్ధకస్తు రాలి...”

వృద్ధుని హృదయం తపించిపోయింది. బావమీద కమలకున్న ఆ మమకారం, ఆ నిశ్చలత, నిబ్బరం... వృద్ధుణ్ణి కదలించాయి.

“నేను చేయకూడని పని చేయబోతున్నాను.” అరచుకున్నాడు మనస్సులో.

జీవిత పరమావధిని వెతుక్కుంటూ, కర్తవ్యం కోసం కలవరిస్తూ జరిగిన సంఘటనల నెమరువేసు కుంటూ, భేదారయ దిగులుతో పార్లతోంది మంచం మీద.

చరచరా వచ్చాడు తండ్రి — “పడుకోని వీడవక పోలే, నూర్యందగ్గర చావరాదూ?... నోగమా!...”

ఇంత కఠినంగా, తీవ్రంగా, గట్టిగా తండ్రి మాట్లాటం యివ్వాలే. అదరిపడి లేచి కూర్చుండి.

పగలంతా వంటపాయి దగ్గర చాకిరితో అలసి, అప్పటిదాకా నూర్యం దగ్గరే ఉండి, అప్పుడే పడుకున్న తల్లి, యీ అరుపుతో దిగ్భవలేచి కూర్చుంది. మెల్లగా నెంకట్రావుగారున్న గదిలోకి నడచింది.

“నేను ద్రోహం చేస్తున్నాను.” ఉద్రేకంతో అరచాడు.

“ఏమిటండీ యీ అరుపులు.” అంటూ దగ్గరగా వచ్చింది.

“వచ్చావా? మాడు. నేను ద్రోహం చేయటం లేదు?... ”

“మీరు తెలివైనవారు. ఆలోచించే వీరైనా చేస్తారు. మీరేం చేసినా, తిప్పు మాత్రం చేయరు...”

“మాడు. గౌరవం, మర్యాదా అంతా పోయి యీ కళంకం మూటకట్టుకొని యింకా నేనెందుకు జీవించటం చెప్ప?”



“గౌరవం, మర్యాదా, కళంకం, యివికొడు నాక్కవలసింది. మీరు, మీరులేని తెల్లవారి నే నెట్లా ఉంటాను. పిల్లల సంగతి?...”

\* \* \* \*

శుభలేఖ పట్టుకొని గబగబ మెట్లెక్కింది కమల. నూర్యం ఏదో ఆ లో చిస్తూ కూర్చున్నాడు. “బావా!...” పిలిచింది.

తిరిగి చూచాడు. అక్కడ పెట్టింది శుభలేఖ. చదివాడు.

“నీ పెండ్లి శుభలేఖ,” పెదవులు బిగబట్టి అడిగింది.

“అవును”

“అక్కయ్యను చేసుకుంటున్నావా?...”

“ఏం? చేసుకోగూడదా?...”

“ఎందుకు చేసుకోగూడదు.” దుఃఖం ఆగటం లేదు. అయినా గంభీరంగా అంది—“నాకామాత్రం తెలిపితే నేం?...”

“సంప్రదించ లేదంటావా? కటువుగానే అన్నాడు. కమలను తను మరువలేదు. కనీసం ఆమె తన్ను మరచిపోవాలి. ఈ మాటలతో ఆమె మనస్సు నొప్పించాలనికాదు. ఆ హృదయంలో అసహ్యం కలగాలని.

“అవును. నాకు చెప్పేదేమిటి?...”

“ఏం? మీ అక్కయ్యను చేసుకోడం నీ కిచ్చం లేదా?...”

“నా కెందుకుండదు. మా అక్కయ్యకు ... బావమ...పెండ్లి...” ఫెల్లుబిక్ దుఃఖం అణచుకోలేక గోడకనీ తిరిగింది. తూలుతూ మెట్లు దిగింది. అనుకోని యీ సంఘటనకు ఆమె తట్టుకోలేకపోయింది. తన గదిలోకి పోయి తలుపు వేసుకుని కూలబడి భోరున ఏడ్చింది.

రవణ హృదయం అమాయకమైంది. ఏదీ తొందరగా అర్థంకాదు. శుభలేఖ చూచి అక్కడగ్గరకు వచ్చాడు. “గుడ్ విషెస్ మేడమ్” అంటూ అక్కకు చూపాడు. నిర్మల తల్లకిందులయింది.

రవణ మేడమెట్లు ఎక్కాడు. నూర్యంతో: “ఏంకోయ్! బావా! స్లేటుఫీరాయించావు? అంతా కమలను పెండ్లి చేసుకుంటావనుకుంటూంటే అమాంతం నిర్మల మొగుడివై పోతున్నావు. ఓపినియన్స్ చేంజ్ చేస్తూంటేగాని పోలీటీషియన్ కానేరడట. గిరిశ

మహ్నాడులే. వస్తా. మా స్నేహితుల్ని పిలవాలి... వెళ్లాడు.

అతను వెళ్ళిందాకా వుండి నిర్మల లోని కొచ్చింది. నూర్యాన్ని చూచింది. నూర్యం నిర్మలను చూచాడు. ఇదివరకులా అతని కండ్లలో కండ్లు కలిపి చూడలేక పోయింది. తల దించింది. అడిగింది: “ఇది అంతా నీకు తెలిసే జరిగిందా?...”

“అవును”—అన్నాడు నూర్యం.

“మరి నాకెందుకు చెప్పలేదీ విషయం?”

“నేనుకాదు చెప్పాల్సింది...”

“నా అభిప్రాయం అడుగూడదా?”

“అందుకు నేనుకాదు అడ్డున్నా.”

“మరి నువ్వీందు కంగీకరించావా?”

“అవును.”

“ఇది నీ కిచ్చమేనా?”

“ఇక్కడ యిష్టాయిష్టాల ప్రసక్తి లేదు.”

“కాని నేను”—

“నాకు తెలుసుగా.”

“నువ్వేం సుఖిస్తావ్?” ప్రశ్నించింది నిర్మల.

“దీని అంతరిార్థమది కాదు.”

కాని...కాని... నేను వివాహితను.”

“సంఘం దృష్టిలో కాదుగా?”

“నాకో సహాయం చేసిపెట్టు నూర్యం.”

“ఏం చేయాలి.”

“నన్నొక్కసారి — ఆఖరు సారి— అక్కడకు తీసుకొని వెళ్ళు.”

“ఎక్కడికి?”

“కడసారి కాళ్ళుపట్టి వేడుకుంటాను.”

“లాభంలేదు నిర్మలా! పరిస్థితులు విషమించాయి.”

“కాదు నూర్యం. నాలో ఎంత ఝంఝూ మారుతం వస్తోందో నాకు తెలుసు. పొరబాటున కొరి వితో తల గోక్కున్నాను. ఒక్క తప్పటమగుతో నా బంగారుజీవితం పాడైంది. యావనం కళ్ళు కప్పింది. పశుత్వ ప్రేరేపణకు బలయ్యాను. ఓ చిన్న ఆకాశ్యాతి ఇంకా వెలుగుతోంది. అది ప్రజ్వరిల్లుతుందో, చల్లారు తుందో లేట్టుకోవాలి.” ఇంతవరకు నిబ్బరంగామాట్లాడింది “ఒక్కసారి ఆ దేవాలయంలోకి తీసుకొనివెళ్ళు. ఏ దేవాలయంలో ఏ పరమేశ్వరుని సన్నిధానంలో

ప్రమాణస్వీకారం చేసామా—అక్కడనుండి యెలుగై పిలుస్తాను. వారొస్తారు. నాకు నమ్మకముంది. తప్పకుండా వింటారు, వస్తారు. నేను వెళుతున్నాను, పిలుస్తాను...” ఆవేశంలో, పరవశంలో పోవోయింది.

“నిర్మలా!”

“ఇహ నా బ్రతుకింలేనా నూర్గం!” ఏడ్చింది.

నూర్గం అనుకున్నాడు: “భగవాన్! ఇందులో తప్పెవరిది?”

\* \* \*

నలుగురూ ముక్కుమీద వేళ్ళు వేసుకు నేట్లుగా విపలాటోపం లేకుండా నిర్మలా నూర్గంల వివాహం జరిగిపోయింది. ఇంట్లో జరిగే ప్రథమకార్యం ఇలా జరుగుతుంది ఎవ్వరూ ఊహించలేను. వీళ్ళిద్దరికీ అనుకోకుండా వివాహం కావటం చుట్టుప్రక్కల ఆలోచనలను, అనుమానాలను వ్యాపింపజేసింది. ఇంత సందర్భాన్ని ఆ యింట్లో అందరి ముఖాల్లోనూ విషాదరేఖలు స్ఫుటంగా కనుపిస్తున్నాయి. పుత్రుడు దుఃఖాన్ని దిగమ్రొంగుకుని గోరు పెదవులమీద ఏవో నవ్వుబోయేవారే అంతా. అసలు యీవివాహం యింతకు పైగా జరగటానికి ముఖ్యకారణం నూర్గం గట్టిపట్టుదల.

మంగళమాత్రం కడుతూన్నపుడు నూర్గం కదిలాడు. నిర్మల రెండు కన్నీటిమక్కలు రాల్చింది. కమల వృద్ధయం రెపరెపకొట్టుకుంది—తన ఆమూల్యవస్తువు జారిపోయిందని. కాని కమలకేం తెలుసు. ఉదయభానుని లేతికిరణాలను చవిచూచి ఉప్పొంగిపోయింది. స్థానభిభృత్వం చెందినపుడు ప్రస్ఫుటంగా వచ్చే మధ్యాహ్నమారాంధ్రాని ప్రచండకిరణాలకు కోమలమైన కమలపు సహస్రదళాలు ఎలా వాడిపోతాయో ఆమెకేం తెలుసు. కమలం నూర్గంట్టి ఆకరిస్తుంది. ఆహ్వానిస్తుంది, ఆనందిస్తుంది. కాని ఎప్పుడు?

అన్నిటికన్నా వింతవిషయం. పెండినాటిరాత్రే కోభనకార్యంకూడా నిర్వహించటానికి నిశ్చయించారు పెండి పెద్దలు.

స్వామంకారాలతో సుకోభితమైన గది. చక్కగా అమర్చిన పందిరిమంచం. చక్కని పరుపు, మెత్తనిదిండ్లు, తీర్చిదిద్దిన పక్క. వధూవరులు ఆరగించటానికి పసందైన ఫలహారాలు. సుగంధద్రవ్యాల సువాసనల ఘుమఘుమలు అన్నిటినిమించి మనస్సును మమకారాదులతో ముంచితేల్చే ముగ్ధమనోహరమూర్తి (నిర్మల) మూలకు మరలిఉంది.

\* \* \*

భయం, అనుమానం, విచారం, అభిమానం—ముంచుకునివచ్చాయి నిర్మలకు. వృద్ధయం దిగింపుకునిపోతూంది. సజలనేత్రాలతో నిలుచుంది.

“పడుకో నిర్మలా! చాలారాత్రయింది. అబ్బ! ప్రొద్దుటినుంచి నలినేకారముకో. ఈ మూడుముళ్ళకు ఎంత కోలాహలం. ఎంత అనవసరమైన ఖర్చు. మన జేకింలో మనవాళ్ళ యీతంతు కొంతమార్పాలి. ఎట్లా చేసినా పెండ్లకదూ! వేలు ఖర్చుపెట్టి దేకింనాటిబంధువుల్ని పిలిస్తే, ఎంతచేసినా, మాచినా, యీదూషణ, తిరస్కారాదులు “అదిలేదు...ఇదిలేదు...” తప్పదు కాబోయి.

“అలసట బాగా వచ్చిఉంటుంది నీకు. నామాటలతో మరీ విసిగించుతున్నాను నిన్ను. ఆలా ప్రవర్తుమీద పడుకో. మెత్తిగా ఉంటుంది. నేనిట్లా పకుకుంటారే...” అంటూ ఓడుప్పటిలాగి క్రిందవరచి, ఓదిండు లాక్కున్నాడు.

ఎలా సంబోధించాలో అర్థంగాక చాలాసేపు తికమకపడింది నిర్మల. కడకు:—“అది చాలాతప్పు! నేనే క్రిందపడుకుంటాను. మీరు మంచమీద పడుకోండి...” అంది,

“మరేమిటి? నాపేరు నూర్గంకదూ!...”

“కాని ఇప్పటి మన సంబంధం వేరు. ఆలా పిలువకుడదు...”

“ఇప్పుడున్నతేడా మనలో ఏముంది?... ”

నిర్మల మాట్లాడలేదు.

“నువు నాకేమవుతావో నాకు తెలియదు. కాని నేనుమాత్రం నీ గౌరవమర్యాదలకు సంరక్షకుణ్ణి. మరచిపోయావా నిర్మలా! నీకోమాట యిచ్చాను. “నీకోసం నా జీవితం త్యాగం చేస్తానన్నాను.” ఒకసారి నామాటలతో నిన్ను చాలాబాధపెట్టాను. ఏమనుకోకు.”

చాలాసేపు నిశ్శబ్దంగా గడచిపోయింది: “నాకిప్పుడు ఆకాలేదు నిరాకాలేదు. సుఖంలేదు కష్టంలేదు. కాని ఒక్కటిమాత్రం నేనుచేయాలి. కమలకోకమాట యిచ్చాను నిర్మలా!”...ఈమాటలంటగా ఉంటే అతిని కనురెప్పలు తడిశాయి. “ఆవేశమొచ్చినా, దుఃఖమొచ్చినా ఆపుకోలేని మెత్తని వృద్ధయం. చిన్నసంఘటనకే బహుబాధపడుతుంది. ఆమెవృద్ధయాన్ని గుర్తించి, పదిలంగా పువ్వుల్లో ఉంచి పూజించేవాణ్ణి నెతకాలి. లేకపోతే జీవితంలో

మహాక్షోభపడిపోతుంది." కానీపాగి "పాపం! దాక్టర్ చదువులంటే మహాఅభిమానం. దాక్టరునే లేవాలి. తెస్తా నిర్మలా" "నీ సుఖంతోసం ఏదైనా చేస్తా"నని మాటకూడా యిచ్చాను కదూ!"...అంటూ క్రిందనే పడుకున్నాడు.

"అదేమిటి! క్రింద ఎట్లాపడుకుంటావ్?"... అలవాటుచొప్పున వికవచన ప్రయోగం చేసింది. ఛట్టిన నాలుక కరచుకుంది.

దేహాన్ని దగ్గరకు గుంజుకుని :— "రాతిమీద వర్షంకురిసినా, చలివేసినా, గాలివీచినా, యెండా కాచినా ఏమవుతుంది?"...ముసుగుతన్నాడు. అలసిన శరీరం అరగంటలో నిద్రకు వరిగింది.

నిర్మల, నూర్యం ఒకయింటల్లో పెరుగుతూ వచ్చారు. ఇప్పటివరకు వారిద్దరిమధ్య వున్న భావాలు వేరు. నిర్మలను నూర్యం, ఓ చెల్లెలిలాగానో, అప్పలాగానో, వదివలాగానో భావిస్తూ వచ్చాడు. ఒక్కసారిగా ఆమెను అలిగా భావించలేడు. అతనికిలాంటి అభిప్రాయం లేదు.

ప్రచండ ఝంఝామారుతంమధ్య ఓ దీపకలిక ఉంది. నలునైపులనుండి హోరెత్తి పిచ్చేగాలికి ఆ దీపం ఆరిపోకుండా అతడు విశ్వప్రయత్నాలు చేస్తున్నాడు. అయితే అదీపానికి అతనికి సంబంధంలేదు. అతనిది కాదు. ఎవరో తప్పనిసరిగా బలవంశిపరిచారు. అప్పు జెప్పారు. ఆ దీపాన్ని ముట్టుకుని చెయికొట్టుకొనటం అతనికిష్టంలేదు. ఆ ఉద్దేశ్యం కలుగలేదు. అయితే అతనిలా సంచరిస్తే ఏంజరిగేదో!

ఆరగించేవారు లేక చల్లారిపోయాయి ఉపాహారాలు. అగరువత్తులు ఆరిపోయాయి. సువాసనలు సమసి పోయాయి. పటాలపై పారాడుతున్నాయి క్షీణింపులు.

నిర్మల చాలాసేపటిదాకా నిద్రపోలేదు. నిద్రపోతూన్న పవిత్రమయిన నూర్యం మూర్తిత్వాన్ని చాలాసేపు చూచింది. ఆలోచనాతీరంగాలు ఉవ్వెత్తున లేస్తున్నాయి. ఆమె హృదయంలో నూర్యం ఒక దేముడిలా కనిపించాడు. పాదాభివంధనం చేసింది. అక్కడే కటిక నేలనిది పడుకుంది.

\* \* \*

ఒకనాడు మామ అల్లుడితో అన్నాడు. "ఈ యేటితో కనుల చదువుకూడా మునిపించివేస్తున్నాను."

"అలా కాదు మామయ్యా! అలా జరగటానికి ఏలేదు..." అన్నాడు- నూర్యం.

"నీకు తెలియదు."

"నాకంతా తెలుసు. రాయీ, రత్నపు బగువులు ఒకేంత ఉండవచ్చు. కాని విలువలో చాలా లేదా ఉంది మామయ్యా!...సావ పెట్టినకొద్దీ అంతర్భాగం దేదీప్యమానంగా ప్రకాశిస్తుంది. అందర్నీ ఒక త్రాసులో తూచకూడదు."

\* \* \*

నూర్యానికి నిర్మలకు ఉన్న సంబంధం చాలా సున్నితమైంది. వెలకారంగా గాని, హాస్యానికి గాని, నవ్వుతూ తుళ్ళుతూ వాళ్ళు ఎప్పుడూ మాట్లాడుకోలేదు. ముందే చాలా ముభావంగా మాట్లాడుకునే వారు. సంఘంలో వారిద్దరూ ఆలుమొగలు. ఒక్కగదిలో పడుకొనేవారే యింటివాగు కూడాను. కాని ఆ గెండు మంచాల మధ్య ఉన్న ఆఖాతం ఎవరికీ తెలియదు.

వీ చిన్నపని అయినా నిర్మలకు పురమాయించుకు నూర్యం. నిర్మల మరీ క్లుప్తంగా మాట్లాడుతుంది. ఎప్పుడైనా. ఎదైనా కానాల్సివస్తే ఫలానిది కావాలంటుంది. ఎందుకు, దీనికి అన్నప్రశ్న ఎప్పుడూలేదు. చప్పుకుకొకుండా తెచ్చి అక్కడ పెట్టిపోతాడు.

కడుపుతో ఉన్నవారు కనకుండా ఉంటారా? ఏకునెలలు తిరక్కుండా నిర్మల నీళ్ళాడి కూర్చుంది. పండులాంటి మొగపెట్టాడు. పదిమంది పలురకాలుగా చెప్పకున్నారు.

"పెండ్లియి ఏకునెలలన్నా కాలేను" ఒకామె.

"నెలతిక్కువ చెగవ" — రాష్ట్రీకరించారొకరు.

"మొన్న రవణమృతకూతురు నీళ్ళాడలా?" నిదర్శన పూర్వకంగా మరొకరు.

"ఏకునెలకే క నేస్తున్నారమ్మా!" అశ్చర్యంగా ఇంకొకరు,

"ఇంకా నయం. పురాణాల్లోను, రామాయణ, భారతాల్లోనూ ఏకు ఘడియలకే కన్నాగుటగా..." పారాణికంగా చెప్పిందొకామె.

"అసలుసంగతి వేరే అయిఉండాలి. నూర్యానికి, నిర్మలకు ఇదివరకే ఏదో సంబంధం ఉండి ఉండాలి. లేకపోతే యింత హడావుడిగా యీ అనుకోని వినాహం ఎందుకు జరుగుతుంది? లోతులు తీరచిందొక తె.

భారసాల కూడా చాలా నిరాడంబరంగా జరిగింది.

\* \* \*

నిర్మలకు సూర్యునికి వివాహమైనతరువాత కమల సూర్యునితో ఎప్పుడోగాని మాట్లాట్టం నూని చేసింది. అయితే వివాహం ఎండుకయిందో కమలకు తెలియదు. ఆ చిదంబర రహస్యం తెలిసినవాడు బహు కొద్దిమంది. సూర్యుని తమ్మింగుకు కొదన్నాడు? తమ్మిమాచి తప్పకొని ఎండుకు తిరుగుతున్నాడు? వంటరిగాఉంటే అనేక ఆలోచనలు. చిన్నప్పటి వారి సంబంధం గుర్తువచ్చేది. నేత్రాలు తడుపుకునేది. ప్రేమ ఫలించలేదు. విరక్తి కలిగింది. ఏ హ్యభావం కలిగింది. మరి అతను లేకపోతే ఏవో బాధ, ఏదో వెలితి హృదయంలో కలుగుతుంది. కొదన లేను; రమ్మన లేను.

ఆమె తలపు వేరు. డాక్టరీపాఠశయి మానవ సేవలో బ్రహ్మచారిణిగా ఉండిపోదామని. ఆ ఉద్దేశ్యాన్ని అనేకసార్లు వ్యక్తపరచింది. కాని వివేచన రహిత. కమల వివాహంకూడా కడకు నిశ్చయించారు. వద్దని, చేసుకోవని, చస్తానని, తేలేవేసింది. కాని లాభంలేకపోయింది. పెండ్లి పత్రికలు వెళ్ళాయి. భారీఎత్తున శుభకార్యం చేయాలని నిశ్చయించారు. మహారాష్ట్రం సమాపించింది. బంధువులు ఒక్కొక్కరే విచ్చేస్తున్నారు. కడకు పెండ్లి వారుకూడా విడిచిచేశారు.

ఒక్కసారి ఒక మూర్తి ఆవిష్ట హృదయంలో స్థిరంగా స్థావరమేర్పరచుకుంది. ఆ వ్యక్తిని కొదని అదేవోట మరో వ్యక్తికి ఎలా స్థానమియ్యగలుగుతుంది. ఆమెది అరణ్యరొదన ఆయిపోయింది.

ఇదిలాఉంటేగా ఇవ్వాలే కమలను పెండ్లి కూతురును చేశారు. రేపు తెల్లవారుఘామన లగ్నం. ఆటు విశ్వనాథాన్ని పెండ్లికొడుకు చేశారు. విశ్వం చాలా అందింగాఉంటాడు. విశాలమైన నుదురు, పెద్దకండ్లు ఇంత ముక్కు—బాగుంటాడు. మొన్ననే డాక్టరీ పరీక్ష యిచ్చినవాడు. కొంచెం సుకుమారి. కలవారింటి బిడ్డకు. బుద్ధికారి.

కమల పెండ్లికి సూర్యుని ఎన్నో కానుకలు తెచ్చాడు. మంచి పెద్దపెట్టె ఒకటి కొన్నాడు. విలువైన జరివీరలతో నింపాడు. చీరలైన చక్కని ముచ్చటైన జాకెట్టుగుడ్డలు పెట్టిఉన్నాయి. ప్రక్కగా ఎర్రటి పలుచటి కాగితంగా మట్టి రెండుజతల గాజులు పెట్టిఉన్నాయి. అందమైన పెట్టెలో ఖరీదైన గెజ్ లెస్ ఉంది. ఒకప్రక్క “టాయ్ లెట్ బాక్స్” ఉంది.

ఇంకా ఏమోఉన్నాయి. అయితే రెండేకరాలు తెగ నమ్మాపని ఎవరికి తెలుసు?

ఈ పెట్టె సరాసరి కమలగదిలోకి వెళ్ళింది. సూర్యుని తమ్మిగా మేడమీద తవగదిలోకి వెళ్ళి పోయాడు. ఇవ్వాలే, ఏదో కొద్దిసంతోషం అతనిలో ఉంది. సిగరెట్టు ముట్టించాడు. చిన్నగా యీలపాట పాడుతున్నాడు.

కమల యివ్వన్నీ మాచి నిశ్చేష్టురాలయింది. ఎవరు తెచ్చారో మోసుకొనివచ్చిన పాతేరు నడిగి తెలుసుకుంది. సూర్యుని పేరు విన్నతరువాత వాటిని ముట్టుకో బుద్ధికాలేదు.

“ఇవ్వన్నీ ఎవరు తెచ్చున్నారు నిన్ను?”— విసుగుగా సూర్యుని గదిలో అడుగుపెట్టి కనురుకుంటూ అడిగింది.

“ఒకరు తెచ్చుంటే తెస్తానా!...” తాపీగా సమాధానం చెప్పాడు.

“మరి.....”

“మనింట్లో శుభకార్యమవుతుంటే యీమాత్రమయినా ఉండవద్దా?... ”

“దీనికి పెద్దవు నవ్వా?... ”

“ఏం? ఎండుకు కాకుడను. నాకుమాత్రం బాధ్యతలేదా? మామయ్య ఎన్నో సంబంధాలు చూచాడు. నాకు నచ్చలేదు. ఇతను నచ్చాడు. ఇతను, నేను కలిసి చదువుకున్నాం. మా అమ్మాయిని చేసుకుంటావురా అన్నాను. నవ్వాడు. కుదిర్చాను. రోజు మాటో గతర్నమెంటు ఉద్యోగి కాబోతున్నాడు.”

“నిన్నేవరు కుదిర్చుకున్నారు?... ”

“కన్వకు కల్యాణం తప్పదురా అన్నాడు మామయ్య...”

“ఇవ్వన్నీ ఎండుకు తెచ్చావ్?... ”

“రేపటినుంచి మిసెస్ డాక్టరు కాబోతున్నావు కదూ! పట్టుమని పదయినా ఖరీదుగల చీరలు ఉండవద్దూ! రేపటినుంచి ఎన్ని ప్రోగ్రాములుంటాయో! రేడియో క్లబ్బులు... మహిళాసంఘాలు... ఇంకా ఎన్నో. అగ్గితిరులు... ఉపవాసాలు ... ఓహో!” నవ్వాడు.

“నీకెందు కవి?”

“నాకెందుకేమిటి? నాకమలకు పెండ్లవుతుంటే నేను పెట్టుకోవద్దా!...” అనేకంలో అనేకాడు. తెలుసుకొని తలదించాడు.

“వా...వా!...”

“ఏంలేదు కమలా! ఏమిటో ఏదీ విపరీతంగా ఉండుటలేదు. ఆనందం పట్టలేకపోయేంతటి కండ్లు తడుస్తాయి” కమల కనిపెట్టిందిని యీ మాటలని కన్నీళ్ళు తుడుచుకొనిపోయాడు. కాని అవి ఆగేటట్లున్నాయి!

“నన్నందుకు కాదన్నావు బావా!”... కమల కూడా పూర్తిగా కరిగిపోయింది. ప్రేమోద్రేకాలు ఒక్కసారి విజృంభించాయి.

ఇన్నాళ్ళకివ్వార వారిద్దరూ తిరిగి ఎక్కువగా మాట్లాడుకుంటున్నాడు. హృదయకవాలాలు తెరుచుకున్నాయి.

మూర్ఖం అన్నాడు: “నిన్ను కాదంటే యివ్వన్నీ యెందుకు తెస్తాను. ఒకసారి ఏం చెప్పాను? నీ సుఖం కోసం ఏదైనా చేస్తానని చెప్పలేదా? నీ కిలోటూ రాకుండా యివ్వన్నీ తెచ్చాను. మరి మామయ్యి యిన్ని కొనగలదా? అందుకే తెచ్చాను...”

“బావా!...”

“నన్ను బాగా అర్థం చేసుకో కమలా! నీ పెండ్లి మహానైభతంగా జరగాలి. అందుకే ఎక్కడెక్కడి బంధుమిత్రుల్ని పిలిపిస్తున్నాను. అయిదు కోటలు దివ్యంగా కావాలి. అందిరి అభిమానాలను మారగొన్నదానివి. నీ సుఖానికి ఏ లోటూ రానీయను. నన్ను గురించి ఎక్కువగా ఏమైనా అనుకుంటే వాళ్ళ పాపాన వాళ్ళే పోతారు. చూడు కమలా! నీకేమైనా ఇబ్బంది కలిగితే నన్ను తలచుకోవూ! నాకు కలువరంపూ!...”

“ఇవ్వన్నీ నాకు సుఖాన్ని చేకూరుస్తాయో బావా!...”

“చూడు కమలా! నా సంతోషం నువు కోరితే వామిద నీకేమైనా అభిమానముంటే ఏ కలెటూ రాకుండా యీ వివాహం జరగనీయి కమలా! నీనుంచి నేనంటే కోరుకుంటున్నాను...” చరచర దిగి వెళ్ళిపోయాడు.

కమల కుప్పగా కూలబడిఉంది. పక్కగా ఉండి నిర్మల యీ సంభాషణ అంతా విన్నది. మూర్ఖం వెళ్ళిపోయాక మెల్లగా గదిలో అడుగుపెట్టింది. మెల్లగా అన్నది: “కమలా! నన్ను గురించి విచారించకు. అసలు

విషయాలు నీకు తెలియవు. ఇలాంటి విషయాలు తెలుసుకోకుండా ఉండటమే మంచిది. నేను పాపంచేకాను కమలా! నేను చేసిన పాపానికి భగవంతుడు విధించే శిక్షకు భయపడి పారిపోయేంత పిరికిదాన్ని మాత్రం కాదు...” కొంచెం కదిలింది నిర్మల.

“సంఘ దృష్టిలో మే మిద్దరం ఆలుమగలం. నేనతనికి ప్రియమయినదానినే కాని ప్రేమసినికాదు. అగ్ని సాక్షిగా పెండ్లాడిన భార్య నే కాని అర్థాంగిని కాదు. నన్ను నీచంగా మాత్రం అర్థం చేసుకోకు కమలా! అందుకే నిశ్చయించుకొన్నాను. నీ సుఖానికి నేను తోడ్పడతాను కమలా! త్వరలో నే నా నిశ్చయాన్ని నువు తెలుసుకుంటావు.”

“నీకంటే ముందు నే నేనిశ్చయం చేసుకున్నాను. చూస్తావు త్వరలో ఏం జరుగుతుందో నాకు తెలుసు నా సుఖానికెవరూ సహాయపడలేరని...” కొంచెం ఉద్రేక మొచ్చింది కమలకు — “నీ సహాయం నాకు తెలుసు. కాని నన్నేమిచేయలేవు. నువు చేసేది నాకు తెలుసు. నాకూ బావకూ ఏదైనా సంబంధం అంటగట్టి అభాసు—”

“కమలా!...” లాగి కొట్టింది గూఢమీద ఆవేశంలో నిర్మల.

కోపఘూర్జిత సేత్రాలతో ఊణం నిర్మల వంక నూచింది కమల—వెళ్ళిపోయింది.

తల నేలబాదుకొని భోరుభోరున విచ్చింది నిర్మల.

\* \* \*

అర్ధరాత్రికొవస్తోంది. అంతానిద్రలోఉన్నాడు. స్తేషనులోనుంచి కత్తువ కేకేసిరైలు ఆ వూరువదిలి వెళ్ళిపోయింది. భయం, అనుమానం, విచారం, దిగులు, దుగ్ధతో దిగ్ధమయే హృదయంతో, అట్టిబ్బాదుతూ, ఓ మామూలు చేతిసంచిగో, ఒక మూలగా వదిలి కూర్చుని ఉంది-ఓఅమ్మాయి, అందులో.

దుర సుదుర తీరాలకు పయనం చీకటి గుయ్యారం. కీచురాళ్ళవ్వని. జంబుకొల భయంకర వివాదాలు. గుడ్లగూబల కలవరం. పిశాచాల పయనం. పట్టాలమీద రైలు చక్రాలు పరవళ్లు త్రొక్కుతూ పోతున్నాయి.

# తిక్కన్న శిల్పపుఁ దెనుఁగుతోట

శ్రీ యడవల్లి ఆదినారాయణ

ఋషివంటి నన్నయ రెండవవార్తకి

తిక్కన్న శిల్పపుఁ దెనుఁగుతోట

—శ్రీ విశ్వనాథ.

నన్నయ భారతాంధ్రకర్తమునకు సుమారు రెండు శతాబ్దముల యనంతరము తిక్కన సోమయాజి పగులేను పర్వముల భారతమును జూను తెనుంగు నుడికారము సొంపు పెంపెసలార రచించి యావ త్కావ్యనిర్ణాశిల్పమునకు తెనుగుతోటయై విరాజిల్లిన నాడు.

ఈతనిచే నాంధ్రకృతమైన భారతభాగమున తొలిపర్వమును విరాటమును సోమయాజియే “హృద యాహ్లాది చతుర్థమూర్తికథోపేతము, నానారసా భ్యుదయోల్లాసి విరాటపర్వము” అని చెప్పెను. ‘ఉద్యోగమున’ తిక్కనామాత్యుని రాజనీతిపారంగ తత్వము సంపూర్ణముగా గోచరించును. విరాటము మిగిలినవానికంటె హృదయాహ్లాది, ఊర్జిత కథోపేతము నానారసాభ్యుదయోల్లాసి యట.

శిల్పము బహుముఖమై సహృదయానుభవైక వేద్యమైనది. యాధార్థ్యమున కనిర్వాచ్యమైనది. ఐనను దిక్పాత్రదర్శనముగా నాకు గోచరించిన దానిని ప్రకటింపయత్నింతును. యతిప్రాసముల నెన్నుకొనుట, ఛందస్సు నేరికొనుట, పద్యరచనా విన్యాసము, శైలి, పదసమాససంఘటనా పాటవము, వర్ణనాచాతురి, పాత్ర నిర్మాణకాశలము, సన్నివేశ కల్పనాప్రాభవము, ఉక్తివైచిత్రీ, ఔచితీనిర్వహణము వీనియన్నిటను శిల్పము అనుగడుగున నున్నది. వీనిని మించి కథాకథనము దానినిమించి రసపోషణము ఉత్తమ కవులకు ప్రధానతత్వములు. కాన నే విశ్వనాథవారు “ప్రాగివశ్యమైతరమున రసము వేయి రెట్లు గొప్పది, నవకథాదృశినిమించి” అనిరి. విరాటము ఊర్జిత కథోపేతమును, నానారసాభ్యుదయోల్లాసియు కాన శిల్ప సర్వస్వమునకు పట్టుకొమ్మ.

ఇందలి పెదదటి యాశ్వాసమున పంచపాండవులు ద్రౌపదీసహితులై మారువేసములు బూని, అసత్యము లాడకుండ, వాస్తవికతను బలయల్పరచకుండ, తాము పాండవులని యేరును గ్రహింపకుండ, అజ్ఞాతవాస దీక్షతో విరటుకొలువున నుంటయు నందలిక్షిప్తపరిస్థి తియు నభివర్ణితములు. ఆకాలమున దేశమున నొక్క భార్యయు నైదురురు భర్తలును నైయుంట పాండవుల యింటనేగాని యెచ్చటనులేదు. ఈ ఆర్థరసమావేశమే సంకేయకారకము. అందును ద్రౌపది అయోనిజ మహా మూర్తి. అట్టియామె దాగుట యసాగ్యము.

కాన నే ద్వితీయాశ్వాసమున కీచకవధకు కారణ భూతురాలయినది. ఈ ఘట్టము చాలరిసముల కాల వాలమై తరువాత ప్రబంధములకును, నాటకీయరచన మునకును మార్గదర్శకమై యలరారుచుంట పాఠక శేఖరు లకు విదితము.

భారతకథలో నొకచిత్ర మైనఘట్టము ముఖ్యమైన భాగము ఉత్తరగోగ్రహణము. ఈయత్నమునను దక్షిణ గోగ్రహణ వ్యవసాయమునను దుర్యోధనుని కుటిలరాజ నీతి పారంగతత్వము స్పష్టమగును. భారత కథాఘట్టము లలో నితఃపూర్వమెన్నడును నెదిరించి పాండవులను దుర్యోధనుడు జయించినదిలేదు. జయించలేకపోవున్న పేరాసమాత్ర మపారముగ నుండెను. కర్ణునిచూచుకొని, అయినను సులభముగా శత్రుసంహారముచేయగల అవ కాశమున్నపుడు పోగొట్టనేల? అందులకై పాండవుల మనస్తత్వము తెలిసినవాడు కావున ఉత్తరగోగ్రహణ యత్నముజేసినాడు. తత్ఫలితముగా నర్జునుడు గౌర త్మణమునకు రాకుండడనియు వచ్చినచో మరల పూర్ణ ముగా పండ్రిండువత్సరము లరణ్యవాసము నొక్క సంవత్సర మజ్ఞాతవాస ముండి తీరవలెననియు చక్కని యూహచేసెను. అదియుగాక తనలెక్కప్రకారము అజ్ఞాతవాసపుగడువు పూర్తికొలేదు. కాని పాపము ! నిజమునకు పూర్తయైనది. ఈ విషయ మెరిగిన తరువాత రాజరాజు చిన్నబోవును. ఎంతతేలహృదయుడో !

అసలు రాజరాజ స్వరూపమేమో యింక గోచరమగును. రాజోవు మహాభారత రంగరంగమునకు రేఖామాత్రచిత్రము లిందేనూపొందినవి. కొరవడిగులలో వైషమ్యము లిప్పటికీ తలెత్తినవి. పాండవవిజయము తగ్గవునియు నూచ్యార్థనూచనముగా నీ ఘటము నిర్ణయించినది. కొరవకుల వాళిమునకు నాంది యిందేజేయబడినది.

సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్యములందు హాస్యరస పోషణము ప్రధానముగ శృంగారమునకు అంగముగ నే జరుగుచువచ్చినది. దీనికి విదూషకుడు అలంబనముగా నుండును. హాస్యము వేషమువలనను, భాషవలనను, సాధారణముగా పోషింపబడును. సమర్థులయిన కవులు సన్ని వేళములనుగూడ హాస్యరసపోషకములుగా జేయుగలరు. ఈ హాస్యమును కడులలితముగను, సుకుమారముగను, తరమాత్రముగను బోషించి హృదయమునకు వెగటు పుట్టింపకుండుట ముఖ్య కర్తవ్యము. ఇది సర్వజనాహ్లాదకరము. పాతక ప్రేక్షక హృదయములను కడుసులుపుగ వాకర్పించి తిన్మయత్వము గూర్చుగలను. కాని యిది అతిమాత్రమైనచో నంగిరసమునకు భంగము నాపాదించుటయే గాక సహృదయులకు వెగటునుగూడ బుట్టింపగలదు. మధుర పదార్థము తలమాత్రముగ నేరించిన నే యానంద మిచ్చునుగాని మితిమీరినచో వెగటు బుట్టింపగలదు. ఇంతియే గాక యేయితర రసమునైనను సులభముగ భంగింపగలదు. కరుణకు దీని గూర్పుగాదు. వీరముతోడి పోత్తు జేయునపుడు కడుభాగరూపకత కొవలయును. ఇట్టి ఘట్టమును నిర్వహించుటలో కవిసామర్థ్యము ప్రకటితమగును. తిక్కనసోమయాజి హాస్యవీరముల, అంగాంగి భావకల్పనమున, కడు విన్నాగముజూపెను. జౌచిత్రీ పరిపోషణము మిక్కిలి గావించెను.

ఉత్తరగోగ్రహణమున అకృతాస్త్రిగు బాలుకు తన్ను నెదిరి యెఱుగని తనమున నంతఃపురకొంతా బ్రాతుకుడై, వీరమృత్యుడై, దర్శిద్దతి నుత్తిరుడు సంగర కాతుకము ముప్పిరిగొన: “ఎరునగొందు గొరవుల నెల్లను మార్కొని తీని గోవులందెత్తు మహూర్త మాత్రమున కొని సారధి లేడుగదా!” అనును. ఈ సాకున గిప్పించుకొనఁగమృతనియో ఏమో చాల వీర ప్రలాపములు జేయును.

కాలకర్మవశమున ద్రౌపది యచ్చటనుండుటయు బృహన్నల తగిన సారథియని యుత్తరతో చెప్పటయు జరిగినది. భారత ప్రధానఘట్టముల కెల్ల ద్రౌపదియే పేరుభూతురాలు. స్వయంవరము నాటి నుండియు గుర్యోగన వంశనిర్మూలనమునకు వఱకు గల ప్రధాన ఘట్టములకెల్ల నీమెయే కారకురాలు. కురుకుల తీయమునకు మూలకారణము ద్రౌపది మానభంగమే గదా! అయ్యవమానాన్ని చల్లార్చుటకు ద్రౌపది యనుక్షణమును గుర్యోగన దుశ్శాసనుల రక్తవాహినికై యెదుగుజూచుచుండును. ద్రౌపది కవమానకారణమున్నచో నది నశించువరకును నిద్రింపను. కీచకవధా ఘట్ట మిట్టిదే. ఇప్పుడు ఉత్తరగోగ్రహణమునకు అగ్నునుని యకృతాస్త్రికై పసికూనయైన యుత్తర కుమారునికి సారధిగా బ్రతిపాదించి ప్రోత్సహించుటయు తన కచ్చే దీర్ఘకౌనుటకే. బృహన్నల సామర్థ్య మిప్పుట న ద్రౌపది ముఖమున గాక వేరుగా ప్రకటింపజేయుట యసమంజసము. నైరంధి ఉత్తరతో జెప్పనపుడు “జనపతి తల సారధి సారయుచున్నవాడు. ఎఱింగిన పని జెప్పగావలయు” ననును. ఇది గర్భయుగాన తాను చెప్పచున్నదట. బృహన్నల శక్తియుక్తులు ప్రకటించునపుడు అసత్యమాపక యాధార్థ్యమును తమ నిజస్థి బహుల్పమగుండ ఉక్తి చమత్కారమున ప్రకటింప జేయుట పాత్రపోషణమునకును, వాక్యరచనా చణత్వమునకును నిదర్శనము.

ఉత్తరకుమారుని వీరమృత్యుత, పాద్యుడనిన ఆతినికిగల భక్తి గౌరవాదర్శములు, బృహన్నల యని నంతన కలుగుజూపవ్వు, తృణీకార భావములు, తొలుత పరాణోటిని వర్తనసేయబడినవి. ఇవి యన్నియు సముచిత పదజాలములతో, శైలితో కన్నులకు కట్టివట్లు చిత్రింపబడెను. బృహన్నల తనకు సారథి యని విని అతిడినిన మాటల జూడుడు “కురుబల మేగుదెంచెనె...దానిపై పరిగొని శౌర్యసంపదయు బాహుబలంబును చూపబూని యేనఱిగెద నట్టై, లేరికి బృహన్నలసారధి యైన దీని నవ్వరె పురిలోన.” ఇందుకురుబలము యొక్క గొప్పతనము, “ఏను” అనగా ఇంత బాహుబలసంపన్నుడైన రాజకుమారుడను నేను అని తన యాత్మస్వ్యాహంకారములు దోష్టతకము జేయుచు అట్టి మహాబలసంపన్నుడైన నేను “కొరవబలము నోడింప బోవుచుండగ బృహన్నలయా సారథి అని



## తిక్కన్నశిల్పపుఁ దెనుఁగుతోట

యీ సడించుట గోచరమగును. అయిన నేమగును పట్టణమున నవ్వలపాలుకొవలసివచ్చును. ఈపద్య రచనమున కారవల పై శిష్ట్యము లేన మహావీరత్వమును తాను నిర్వహించవలసిన మహాత్మర గౌరవము గౌరవము బృహన్నల యల్పత్వము ఉత్తరుని ముఖమున తిక్కన చిక్కగా ప్రకటింపజేసెను. ఉత్తరునియాశే పురిలో గౌరవమునంగుట. అది బోయిచో భరింపలేదు. ఇవి మహావీర లక్షణములే పాపము! బృహన్నల నట్లు తెగ డుట విని సైరంద్రి తీత్రతబొందినది. వాక్యప్రారంభము తీత్రముగానున్నను తుదికి మనోనిగ్రహము చేసికొని తనస్థితికి తగిన యట్లు మాట్లాడినది. “కారవసేనగాదు త్రిజగంబులు నొక్కట నెత్తినచ్చినన్ లేరు బృహన్న లావళిగలన్ జరియించిన గెల్వనచ్చు” ఇది ఉద్రిక్త హృదయముతో మాట్లాడినది. తర్వాతి భాగము తమ యిందుకొని పూర్వాపరసమర్థనీయుగా పలికెను. ఇందు విచిత్రమైన గ్వనిగలదు. ద్రావణ భావమున లేరు బృహన్నల చెప్పుచేతిలలో నుండవలయు ననియే గాని, అతిని సారథ్యమున నుండవలయు ననియేగాదు. అనగా నుత్తరుని సారథ్యమును, అర్జునుని నాయకత్వ మును నుద్దిషములు. ఇదియేకదా పర్యవసానము. ఇందు కూడ ఉత్తరునికి తెలియునట్లు అర్థాంతరన్యాసమును “కారణజన్మమై తినుచికారము నొందిన పెంపు దప్పునే” అనువాక్యమున బృహన్నలమహత్వము కారణ జన్మత్వము లుగ్గడింప బడినది.

ఉత్తర కడు హృదయంగమముగ నర్తనకాల ప్రవేశించినది. ఆ ప్రవేశితేగమును సౌందర్యమున తిరుకు తెగుకులను జూపుటకై “మెరుగు మొగిలు వొచ్చు తెఱున” నను నుపమానము వాడెను. నాట్యమందిరము జొచ్చి అనుచోట మందిరము శిల్పమును మధ్యలో విరిచి గెండవ పాదమున వాడుట ములుపు తిరిగి లోనప్రవేశించుటకు గోచరింపజేయును. ఆమె గమనమంతి వట్టు శేఖప్రాస యతి వాడుట యొకలయానుబద్ధమైన క్రమమున నర్తించి గమించినట్లు చూపుట కైయున్నది.

శిష్యురాలయిన యుత్తర. తోరిక కాదనలేక నియ్యకొనినట్లు బృహన్నల “జగదీశ్వరపుత్రి నాకు సారథ్యము నేర్పు కలది? నీమాటకు నే మిగులంగా నెఱుకు పాదము మీదెల్లండెన్” అని తిరిగి యాధార్వ్యము నిట్లు వాక్రుచ్చును “భవదీయప్రార్థనచే తిరిగి పరమ దుష్కరములు దీర్చియియిన నుత్తర మొనరించెద.

సారథ్యవిధిం బొకడనగ నేల” వీనియందు తాను యుద్ధమే చేయుదును సారథ్యమేయని యడుగ నిలయనివాస్తవము స్పష్టీకరించును. ఈ ఘట్టమున అర్జునుడు శేషిరూప భరుడై యుండుటచే రెండు పాత్రలకును తగినట్లు ద్వ్యర్థిగా మాట్లాడును. ఈ పల్కలోను చేతిలలోను లలితమైన హాస్యముకలదు. తర్వాతి ఉత్తరుడు బృహన్నలను సారథిగా కోరునప్పటి మాటలు “కారవులతోడ కయ్యంబు కలిగనాకు; కడగి నేడు రథమునీవు గడుప వలయు” ననునవి కారవులతో యుద్ధము చేయుట చాల మహాత్మరవిషయమని యుత్తరునకు తెలియును. బృహన్నలను సారథిత్వమునకు వేగించునప్పటి శైలిమాడుడు “వేరమ్ము, మై ములువు గొడి తేతెక్కుము తప్పగుంకదిరుదు నీకునక్క; సైరంద్రి తెప్పె నీదుగు వీరమ్మును పెంపులావు నెఱవును మాకున్” క్రియలోని తొందర తనమును చూపునప్పుడు చిన్న వాక్యముల గెండుమూడు మాటలలో రచింపవలయును. “మాకున్” అని బహువచనము వాడుట రాచరికవిని చూపించును. కొండొకవడి కర్జునుడు సంసిద్ధుడై తను త్రాణమును ఎఱుగనివాడు తొడిగినట్లు ఎడపెట్టగా తొడిగి అచ్చటి యబ్రాజనమును నవ్వించెనట. అర్జును నంత మహావీరుడు లోన భగ్గనిమండుచున్న కారవల విజగీషాపూర్వక విస్వంసనాగ్ని చేలరెనుచున్న దానిని బయల్పడినీక తాత్కాలిక బృహన్నలావేష సముచిత భంగి హాస్యప్రాయముగా ప్రవర్తించుట చాలహృద్య మును సముచితమునైన పాత్రపోషణవైఖరి. “రయగ మున సిడమెత్తు...అస్పదీయ విజయము నభిసందింప పురముజను తెగురొక్కనకొ” అనినప్పు డర్జునుడు చమ త్కారముగా నిట్లను: “నీవేమి పనిచిన్ అట్లు చేయ వలయు. నీవున్నయెడ నుండవలయు. నీవు సన్న దిన చనవలయు, నా శక్తి యెఱిగి పంచి పనిగొని కడిమిమై పగఱగల్గుము.” ఈ చివరవాక్యమునందలిని నిజస్వరూపమును శక్తియుక్తులను తెలిసికొని శత్రువుల జయించిన క్షీర్తిని పొందివలెనను నాసను యాధార్వ్యము చెప్పెను. అర్జునుడెక్కిన రథమెంత మనోహరముగా నున్నదో చాటుటకు “కాంచన జాలాలంకృత చందల్ తినులీల మెఱయు జవనాశ్వములన్ పూన్చి రథంబున మణిమయ పంచాసన శత్రు నెత్తె బంధుర భంగిన్.” ఇందలి బిందుపూర్వక చిత్రప్రాసయు, సమాసరచనావిన్యాసము, హృద్యతను స్ఫురింపజేయు చున్నది. ఇట్లు సన్నద్ధుడైన సారథితో ఉత్తర కురు



వీరుల అంబరములలో బొమ్మపాత్రకలను కోరుట ప్రకృతమునం దుచితమును భావివాస్తవికతకు సన్నిహితమును. ఇది వీరుడై చనుచున్న ఉత్తరమూరునితో చెప్పవలసినది. అట్లుగాక సారధితో జెప్పటయు నాతడు “జనపాలకనందనుండు జయలక్ష్మీన్ చేకొను నటే చీరలు తెచ్చుట పనియే అటునూడుడు ఎల్లభంగుల తెచ్చుకొ” అని చీరలు తెచ్చుటయందలి తనకర్తవ్యము వెల్లడించును. ఇందెల్లయెడల నర్జునుడే కారవలయు నెనుకొని యోడించుననుట తెల్లముచేయబడినది. బృహన్నల నూతవృత్తి జేయుచుండ ప్రప్రథమముగా కారవలయును దూరమునుండియే జూచెను. అప్పుడది చిత్రవర్ణ సంగోభితమై లలితవనము దివికి సరిగావునో యెడు తెఱచుచాల్సినది. ఇదమిద్దమని కారవ బలము స్పష్టముగా దృగ్గోచరముకొనవుడు, అదియొక మహాద్యానిముగా వీరమృన్యవయన యుత్తరుని కన్నుల కగుపడుట కడు సుచితముగానున్నది. అందలి రంగు రంగుల పట్టులను తాను విహరించుట కలవాటుపడిన, అనువయన వనములే భావింపగల్గెనుగాని ఒక మహార్ణవముగా చూడలేను. ఈ వర్ణనయు తొలుత నాతని మనస్తత్వమును, కారవల మెంతదూరమునుండి దర్శన మిచ్చుచున్నదియు మనకు స్పష్టమగును. కారవరాజు సైన్యము దివికి సరిగావునోయెడు తెఱచు చాల్చుట భావని కారవసైన్యమే కా దేకొడకాత్మహింసలును భీష్మద్రోణకృపాది మహావీరవరులును, కురుకుమారశతమును దివి కేగి వీరస్వర్గము నలంకరించుట సూచితము. కారవరాజుసైన్యంబుకనియే (తొలుత) కని మరల, సుత్తిరుడు తీర్చితడైన చూపుట దొడ్డునకును. శంకవ సారి చూచునప్పటి కెంతమార్పుకల్గినదో గమనింపుడు. కారణము సైన్యసామీప్యమునందుండుటయే. చూపునకును చూపునకును మార్గగల భేదము త్రుటికొలమున రథమెంత సామీప్యమునకు గమించినదో యూహించిన నర్జునుని యాతురతి, రణోత్సాహము, రథము నడుపు నేర్పు స్పష్టములగును.

శంకవసారి చూచినతర్వాత సుత్తిరుడు బృహన్నలతో నిట్లనియె: “భీష్మద్రోణకృపాది గున్వనిక రాభిలంబు... కలితంబు సైన్య మిది—యే జేరంగ శక్తుండనే.”

పై సైన్యవర్ణన పద్యతైలి వేరు. ఇది వేరు. అప్పటి భావము వేరు. ఇప్పుడు వేరు. ఇది భయన

కము. క్షేణావహము, దురభిగమ్యముకొన నేతతోన్నరక శిబ్దసమాస రచనయు, ప్రాసకల్పనయు “జాలోచ్చు స్సార చతుర్విధోజ్వల బలాత్మ్యగం బుదగధ్వ జార్జిమృత్యుకలితింబు” నందలి సంయుక్తాక్షర సంధి బంధురతా ప్రయోగంబును చేయబడినవి. పద్య బంధ మెల్లు ఎంత క్లిష్టమైయున్నదో జూచుడు. ఆ పద్యబంధ మెల్లు ఎంత క్లిష్టము నుగ్గిమమునో ఆ సైన్యము నంతయు. ఇదియే రచనా శిల్పము. ఈ రచనా శిల్పమును తెనుకకవులలో నుత్తిము లెల్లరు పాటించి నులింపబడిరి. పై పద్యము నందలి “యే జేరంగ శక్తుండనే”లో ఏక అనగా క్రింది పద్యమున వివరింపబడినది.

ఆకృతాస్త్రుజ, బాలుజ (నేను)కొంగుక విద్యా ప్రాధిమై నిరూఢులీ శక్తుని జయద్రథ దుర్యుఖ వికర్ణ కర్ణాది యోధులు. ఇట్లునెరుంగక వచ్చితి ఎట్లాకొ మనభంగి? జెట్టిదులు — మనకు మార్కొనునట్టి కొలదికాదు.” ఇందలి ద్వైరుక్త లకార ప్రాసము ఉత్తిరు మనః పరిస్థితిని సరిగా చెప్పగలది. తన బాగు భయమును అసమర్థతను నొక్కి చెప్పట కనునైన ప్రాసము. “కారవసేన జూచి వడక దొడగె మది తోనమేను నీవూరకపోవుచున్కి ఇది యొప్పున “నేను చస్తుంటే నీవూరికే ఏమిటి అట్లా పోతావు” అను భావమును చక్కగా “జూరకపోవుచున్కి” అను జాతీయముతో పాత్రను కూడ కన్నులకు కట్టినట్లు రచించెను. “జేరు మరపుము” అనగా అప్పుడర్జునుడు “పశులటు బోవగా మరల బాడియే నీకు నరేంద్ర నందనా” అనును. ఈ సంబోధనమున ఉత్తిరునిచే లోగడ చూపబడిన రాచపుట్టువువలని గర్వమును ఉపాలంబించినాడు. “దంతితురంగసద్బటకదింబును జూచికలంగు టొప్పునే,” జూచిన మాత్రముననే భయపడుట తగునా! సుజ్ఞములు, వీక్షలు కౌల్పలము విస్తారముగా నుండుట జూచి భయపడుటచేత సుత్తిరుని భీరుతాగుణము, బేలహృదయము నిందు ప్రకటితములు. తన భీరుత్వము మూర్తిభివింప “పసుల దయ్య మెఱుగు పడెతుల సంతోషమేల నాకు. అనికి చాలనేను” అని దీనుడయ్యెను. ఈ వాక్యములు చిన చిన్న పదముల తోడను చినచిన్న వాక్యములతోడను కూడియున్నవి. నూటిగా పల్కినవి. “అనికి చాలనేను” అనునది యింటికిపోవ నేగిరపాటును స్ఫురింప జేయును.

## తిక్కన్నశిల్పపుఁ దెనుఁగుతోట

అత్రమును తాత్కాలిక కార్యోపసంహరణమును, కార్యాంతరవ్యగ్రతయు, మాపదలచివచో పై రచన చాల యోగ్యము. ఎనుటివారి వాక్యముల త్వరగా ఖండించి పై మాట మాట్లాడక నూటిగా సమాధాన మిచ్చి సంభాషణను త్రుంచివేసి తన కార్యసాధనకు వేగించుట యిందు స్పష్టములు. అర్జునుడు ఆమాటయు నీమాటయు చెప్పి యుద్ధరంగ మున కుత్తరుని దుముకజేయ నుద్దేశించుట చూచి ఉత్తరుడు వానిమాటల ద్రుంచివేసి విసుగుదల చూపుటకై “పసులవయ్య మెఱుగు పడతుల సంతోషమేల నాకు అనికీ చాలనేను.” అని ముక్కుకు ముక్కులెగవేసి సమాధానమిచ్చి యింటికి పోదము పది అన్నట్లుగ పల్లవిబాడును. ఇది యీ ఘట్టమున నీ పాత్ర కంతయో తగియున్నది. ఉత్తరుని భీరుమూర్తి కన్నులకు గట్టుటలేదా! దీనికిదృశ్యవాక్య రచనా విన్యాసమును శైలియేకదా సాధనములు కవికి. ఇట్లుపాసన చేసి శిబ్దమును వాడుటయే మహాశిల్పము.

అర్జును డింక నేమేమో పలుకుచు ఉత్తరుని సమ్యుతింప జేయుటకును ధైర్యమును కల్గించుటకును యత్నించుచు మాటలమధ్య రసము త్రోయుచు కారనాసీకము సమీపమునకు పోవోవుచు “నీకు భయమేల? ఏ గ్రమ్మరి రిత్తవోదునె? భయోత్కంఠంబు నీకేటికిన్ అని లేడు పోనిచ్చును. అప్పుడుత్తరుడు ఆననంబు పల్లటిల్ల మానసంబు తిల్లశ్చి “నేమో” యనును. ఈ శిబ్దములవలన ఉత్తరుడు రెండు పదీలు కొట్టి తిలకిందులైనట్లు కన్పడును. ఈ సన్నివేశము నందంతటను హాస్యమున్నది ఉత్తరుడు వివ్వచ్చునితో:

“దవుల విరిగిన నవ్వుదురట! మేలు మేలు నను నాగను, నీకొవ్వరుగదీని తలపకు మెన్విధి జనిలేని ననుచు నెత్తిన భీతికా”

“ప్రాణముపోవునీతి వచ్చియుండగా ఎవ్వరో నవ్వుదురట. నన్నాపీనేయకుము. నీకు నొడంబంత పొగురుపట్టినచో పోయి కాస్తీ చేయించుకొనుము” అనెను. నన్నాపకు ఆనవలసియుండ, నన్నాగకు, అనెను, అపుట తాను ఇతరులను చేయుక్రియ. ఇందిరుగి యత్నిము లవసరము. అగుటలో తానై చేయునది కావున సర్వస్వాంత్రయములు కలవు. అట్లే అర్జును

డుత్తరునితో నైవ్రతవృత్తి వహించె. అర్జును డింకను రథము పోనిచ్చుచుండెను. అప్పుడు లాభము లేదని అదిరిపోయి “శిరములు శిరాసనము నయ్యరదముపై డిగ్గవిడిచి యతిరథసమునన్” “సరణికి లంఘించి వెసంబురిదెసకును లజ్జపిడి పోవంబారెకా.” డిగ్గవిడిచి యను పదముచే తిక్కణమే క్రిందపడవేసి యని యర్థము, లంఘించి అను పదముయొక్క భర్తని దుముకుటను స్ఫురింపజేయును. అప్పుడర్జునుడు ఉత్తరువెంట నటేగి ఏరి పట్టుకొనగ నతడు వెలవెల బాటుచు మూర్తీ భవించిన భయానక రసమో యన కడుదీనవదనుడై అర్జునునకు లంచ మిచ్చెద ననియు తనను విడువవలసివదనియు బ్రతిమాలెను. అనేక బహుమానము లిత్తుననియు వనెను. అప్పటికిని వినకున్న కరుణింపు మనెను.

“నైరికు లెల్లచూచి వెఱుగుపడ్డ వేగమును లావు” అనుపద్యమున ఎవరు పారధియో ఎవరు యుద్ధవీరుడుగ నుండవలయునో స్పష్టముగ లేదు. ఇచ్చట “చిచ్చుట పిడుగొచ్చు లట్టడరి శూరుల మొత్తము నుగ్గచేసెదన్, గోవుల గ్రమ్మరించెదన్” అని స్పష్టముగా తానే చేయునట్లున్నది. తిక్కన యింత నిశితమైన జాగరూకతను నూత్నాతి నూత్నములను పలుకుటకులను కర్తకర్య క్రియల ప్రయోగములను చాటించి జౌచితీ పోషణమును పారమునందించెను. ఈ పద్యమున మఱియొక చమత్కారము గలదు. “శూరుల మొత్తము నుగ్గజేసెదన్, పట పెదసేన, రాజాస్థితి బాపెన, గోవుల గ్రమ్మరించెదన్.” ఇందు నాల్గువాక్యములు గలవు. అవియు చిన్న చిన్నవి. నాల్గు క్రియలున్నవి. ఇట్టి చిన్న వాక్యములును. హెచ్చుక్రియలును పాత్రల యుత్సాహమును ప్రకటితముజేయును. ఇది రచనా శిల్పమునందలి యొక విశేషము. దీనినే బృహన్నల అర్జునుడని స్పష్టపడిన తర్వాత, కుంతీతనయుడు విరటు కొడుకును కొగిలజేర్చినప్పుడు, ఉత్తరుడు “మనము కలంకజేర, రిపుమర్దన విక్రమ! ఎక్కులేరు, నీఘన భుజశక్తి ప్రాపున అఖండిత కార్యమహోన్నతుండై అనిమొనసారధిత్యము మహాత్వము వైరులు మెచ్చి జాపెదన్, నను పని గొమ్ము, తెమ్ము. కురుసాధున దల్పు మరల్పుగోవులన్” ఇందుత్తరుని ధైర్యవీర్యములు పొరుషము, ఉత్సాహము ప్రకటితమును సమాసరచనము సారధిత్యము, మహాత్వము. అనుశిబ్దాలంకారములు, “పనిగొమ్ము, తెమ్ము, కురుసాధున దల్పు మరల్పు

గోవులన" అను ఉత్సాహ పూరితమైన శైలిలో ఉత్తరు మనోహరమూర్తియు మనకు కన్నులకు కట్టినట్లు గన్పించును.

"అతురయై ఎదిరిమాచు నంబకు చేతఃప్రీతిగజని, ఆయమపాదనూతుక్, పోసీగజ్ విమద్దిరితా!" అనును. ఈ ఉత్తరుని పాత్రనిర్మాణవైధివము చాల అద్వితీయమైనది. ఈ భాగమునందు రసనైవిగ్యము న్నును అంతటను సన్నని హాస్యము హృదయంగమముగా పోషింపబడినది.

అప్పు డగ్గునుడు 'నెలువకుమన్నచోటు కుగురు లదోపి నకకృమేని, అత్రేఱది యేలనీకు? ఉడురు, లేటికి సారధిగమ్మునాకు, చిచ్చుట పిడుకెల్లులట్టచరి కూరుల మొత్తము ముగ్గుజేసెదన్, పటపెదసేన, రాజు గృతిబా పెద, గోవుల గ్రమ్మరించెదన్." ఇచ్చటినుండి వీరరసము పరిపుష్టినొందినది. వీరమున కుత్సాహము స్థాయి. ఇంతకు పూర్వ ముద్దునుకు అస్పష్టముగా సుత్ర రునికి ధైర్య నాక్యములు బలుకుచుండెను. మహోత్సాహమూర్తియై ముంగుకు దుచుకుచుండెను. ఎంతకును ఉత్తరుకు అతినివి నర్దుచునిగా గ్రహింపలేదు. సరికదా! పరుమభీగుడై నుండెజాటి నిరుత్సాహియై ఇంటి మొగము బట్టచుండెను. ఇపు డిద్దునునికి తన నిజ స్వరూపము జూపవలసిన యవసర మేగ్పడినది. పూర్వమువలె హాస్యపు పలుకులు పలుకుటకును వేగొకోశములకును సమయము కాదు. అందుచే నీ ఘట్టము నుండి విషయము తీవ్రత దార్చినది. ఇచ్చటినుండి యగ్గునుడు ప్రధానపాత్ర కావున వీరము ప్రధానము. అందుచే నీ పద్యమున వాత్సల్యపూర్వకముగా, ఉత్సాహజనకముగా నడిచినది శైలి. ఇంతకుపూర్వ ముద్దును ఉత్తరుని సంబోధించుట రాజకుమారునిగా మాత్రమే, కాని యిప్పుడు, ఒక మహావీరుడు అధియ హస్తముతో నొక భీతి హృదయుని ప్రేమాద్వైయముగా పలుకుట "నెలువకు మన్న చానిలో గలగు. పోటకెక్కిమేని ఉడురుము, నాకు లేటికి సారధిగమ్ము" ఇంత స్పష్టముగా తాను యుద్ధము చేయుదునని యింతకు పూర్వము అర్దునుని పలుకులలో వ్యక్తముకాలేదు. చూడుకు." చిత్రితృత్తి యొక్కించుక చిక్కబ్బుము. ఇప్పుడు కొరవ సేన ముగ్గుచేసెద, నని నాడెడునుకు.

శివీవృక్ష సమీపంబున కరుగునపుడు అర్దును మూర్తి క్షీణరూపద్వన్దుంబును, ప్రస్ఫురణ విశేష

భీషణంబునై దైవ్యభీ భావంబున కొరవ సైనికుల మనంబుల గలచినది. అగ్గునుడు శివీ వృక్షంబునకై బయలు వెడలి చేరులోపల కొంతకాల వ్యవధి యగును. కదా! ఈ కాలమున గమన వృద్ధియు చేయవలయును. లేదని మరియొకవిషయమును దేనినైనను వృంపవలయును. ఈ రెండును సుచితములు కావు. అందుచేత అది యేదియు నక్కఱలేకయే ప్రస్తుత కథాంశమునకును పాతకమహాశయులకును మనోహరతా పాదకమైన ప్రధానాంశములు వృంపబడినవి. ఇప్పటి వఱకును ఉత్తిగార్డుల విషయమే వృంప బడినది. గోగణ ముతోలుకుని పోవు బల విషయమేదీ? ఇప్పటికి చాల నాలస్యమైనది. కావున అగ్గునుడు తద్బలమునకు అల్లంతి నుండెనియు, వారికు రథికుడై ఆయుధములకై శివీ వృక్షము వైపునకు బయలుదేరగ నే అజ్ఞాతివాస యాపమైన క్షీ బత్వము తొలగి, వివ్వచ్చుని మూర్తి ప్రకటితముల చున్నదనియు సూచితము. అపుడు కొరవబలమున నుత్పాతిములు పుట్టుచున్నవట వాని నవగోకించి పాంపెన పక్షపాతియు, శిష్య వాత్సల్య పూరిత హృదయునుకు నయిన ద్రోణాచార్యులు ముగించినాను నవగోకించి "అతిన్నీహః పాపశింకి" యనునట్లు అగ్గునుకు అజ్ఞాతివాస సంవత్సరము ముగియుకుండనే బయల్పడు నేమోయను భయమున ప్రక్కనున్న దురోగ్య నాదుల కెఱుంగుకుండ భీష్మునికి తెలియునట్లు ద్వ్యస్తీగా నిల్చును.

"నెలువీగాక వీకు కుగుపీగులకున్ బోవనూపు వాడె, అచ్చెగు వొకమ్రానిపేర నిట సేరగ వచ్చుదు నున్నవాడు, అహంకరణ మకాని యుండొకటి గానకు మూర్తి విశేషమాటయన్ సురపతి యట్ల వీని మది చొప్పది యెట్లా యెఱుంగనయ్యెకుక్" అనగా నిగూఢ వృత్తిని భీష్ముకూడ సమాధానము చెప్పెను. "తలపగ రిపులకు ఇమ్ముగుకొలది గడిచి వచ్చితిమి అకుంతిరబాహుబలము నెఱప తిరియయ్యెన్" అని ఇందు "రిపులకు ఇమ్ముగుకొలది" యనగా శత్రువులకు సుఖకరమైన ప్రదేశమును అనగా విరాలసైనికులకు బలకరమైన స్థానమును వదలి వచ్చితి మని బాహ్యర్థము. పాంపెవుల అజ్ఞాతివాసకాలమును గడిచి వచ్చితిమని అంతర్థము. కావు ననుభయత్ర మొక్కవోని పరాక్రమముతో యుద్ధము జేయవలసిన కాలమని భావము. అప్పుడు పాంపెవులకు శుభకాలము వచ్చినదని ద్రోణుడు ప్రయోగించి ఉత్సాహముతో

## తిక్కన్నశిల్పపుఁ దెనుఁగుతోట

పుత్ర నిర్విశేషవాత్సల్యముతో ఆతడట్లునుచు నిప్పుకేరించి “సింగం బాకటితో” నను పద్యమును పల్కినను. సింహశబ్ద వికృతియైన సింగంబును వికృతియైన బృహన్నలా రూపమున నున్న యట్లునునికి వాడుటెంతయేని సమంజసము. “మాతంగస్సాగ్నిత యూధ మెంత యున్నను; ఒక్క సింగమునకు చాలదు. ఆకలి గొనియున్న సింగము మాతంగయూధమును చూచి నప్పుడు ఒక్కగంటున మీదకు నుముకును. దీనిని స్ఫురింప జేయుటకే “వచ్చెం గుంతీసుతమగ్యముండు సమర స్థేమాభిరామాకృతిక” యనెను. “వచ్చెం గుంతీసుతుండు” అన్న శబ్దము అర్థమును చెంచున దూకి వచ్చు చున్నట్లు గన్పడును. మాతంగ యూధముపై సింగము చెంచున దూకి వచ్చునప్పుడెట్లు భీషణ సుందరముగా నుండునో, అట్లే గుంతీసుత మగ్యమును సమర స్థేమాభిరామాకృతితో వచ్చెనట. “గుంతీసుత మగ్యముండ” నుబచే నీతడు కాకనిట్టి సింగములవంటి వారింకను గలరని నూచితము.

ఇచ్చట ద్రోణు డట్లును పరాక్రమము నుగ్గడించుట విని, కర్ణుడు కలకటపక్షి ధిక్కరించును. రాజసీతి దృక్కథమున నీ కర్ణుని వాక్యములు కనుసమంజసములు. “కారవ సేనకల్ల ఒక్కండవ మేటివి. ఈలయు గర్వము కుండగ ఇట్లు దోశ్యుండుమోహించితివి తగునా?” యనియు, అతడు వచ్చెనేని “అస్మచ్ఛిరీ ముఖపాతచలిత హృదయపగ్గు జేయును” నని విరాలాపము లాడును. దుర్యోధనుడు పాండవులపై కత్తికట్టుటకు, కారవ పాండవుల నైషమ్య ప్రాబల్యమునకు మూలము కర్ణుడే కదా! భీముని దుర్యోధను డెదిరించగలడను ధైర్యము అర్థముని కర్ణుడు నిర్దింపగలడను విశ్వాసముగో కారవ పాండవుల వైరము మహాగ్నియై ప్రజ్వలిం చెను. అంగుచేతనే కర్ణుని తల భారతిమనిరి. అట్టి కర్ణుడు అర్థముని నిర్దింతును అని ద్రోణుని ధిక్కరించి బల్కినను. కర్ణ పరాక్రమముపై ఆధారపడియున్న దుర్యోధనునకు ఇది అమృతసేచనముగా నైనది. కాని చివరకు కర్ణుడేకాదు యావత్కారవమాతంగయూధము అర్థున శరీముఖాగ్నికి తృణప్రాయమైనది. బాసపడచలచినచో దుర్యోధనుని కిది చక్కనిపాతము. అర్థును డనిన దుర్యోధనునకు తగని భయము. అతనినితప్ప మరియొకవరినైన గల్లునను ధైర్యము కలదు. “ఒరుడయ్యెనేని నూముకరాసనక్షిప్త

దీప్త సాయకపంక్తిన్ బరిమార్చెద.” అర్థుడైన నేమియు చెయ్యలేడు. కావుననే అర్థును డయ్యెనేని అడవికేగి భ్రాతృయంతముగాగ బండ్లెండు వత్సరములు నిలువవలయు మగుడ నను నూహజేసి యుత్తిరగోగ్ర హణమునకు బూనుకొనెను. దీనినిబట్టి దుర్యోధనునికి పాండవుల నిర్దించుటయందు దృఢమైన విశ్వాసము లేనట్లు ప్రకటితము. ఈ పాత్రయందలి యీ ముఖ్య విషయమును తఱిమాచి కవి బహుల్పజెను.

అర్థునుడు ఇప్పుటికి శివీవృక్షమును సమీపించెను. పై కారవవీరసంభాషణమువలన రంగస్థలముపై నిరుపక్షములనుండి కథాగమనమైనది. ఇది నాటకీయ శిల్పము పాతకమహాశియల హృదయముండును, కారవ మహావీరహృదయముండును గల యొక ముఖ్యమైన సంజేహము తీర్చబడినది. దుర్యోధనుని దురాలోచనము స్పష్టమైనది. ఇన్ని ప్రయోజనములు సాధించునీ సంభాషణమును నూటిగను, క్లుప్తముగను ముఖ్యపాత్రల మూలమున చేయించుట తిక్కన డౌచితీవాదమునకు ఒక మచ్చుకునక.

ఉత్తిర కుమారునకు హృదయమున భీకాత్మము మెండైనను మనమున రాజసమునకు లోటులేదు. అర్థునుడు శివీవృక్షము నెక్కించి గాండీపమును గొని రమ్మని చెప్పగా రాజసపు పల్కుల నిట్లు పలుకును. “పీనుగునంటగ నగు నే ధూవాధతినూజు డెనక పుయి లోడక నన్నీ నీచపువనిక పనుపంగ నీకుండగు నే! పాప కర్మముగాడ!” ధూవాధ తినూజుడనను గర్వము ఈ పల్కులందు మెండుగా గన్పించును. అప్పుడు గడుచమత్కారముగ, వాత్సల్యమును ఉపాలంభనమును ద్యోతకమానట్లు ఈ క్రింది వాక్యములననును. “శివము కాదు మత్స్యజన పాలపుత్ర! ఏనట్టిదైన పనుతునయ్యె నిన్ను” అనును. అతనికి దగినట్లు “నీవు రాజకుమారుడని నేను గుర్తెరింగితిని. ఇప్పుడే నీ రాజకుమారలక్షణము బహుల్పడినది! అన్నట్లు మత్స్య జనపాలపుత్ర! యని సంబోధించును. దీనియందు సామాన్య రాజకుమారుడవే గాదు నైరాటినిగూడ నని స్పష్టము చేయును. చెట్టెక్కి ఆ యుగములు పాములచందమున నునికికా భయమంది ‘సారథి’ యని సవ్యసాచిని విల్పెనట. సవ్యసాచిత్యము అద్వితీయ చిరుదము అర్థునునకు అట్టివానిని సారథీయని పిలుచుటలో నెంత పొగరుగలదో! అచ్చట గాండీపమును గనుగొని “ఇది

యొక చాపము విస్తయ మొదలించు కొండచిలువ యొకొనా దిగియున్నది." ఇంతతఱకును సామాన్యమైన మాటలలో వర్ణించెను. "ఖచిత కనకమలసము దయగ్యుతి సమపగూహనోజ్వల" అను సమాసమున కాని దైవ్యమహాత్మ్యములు నూచితములు.

అతడు పాండవ మధ్యము డనియు తన తండ్రి కొలువున నున్న కంకుభట్టాదులు ధర్మరాజాదులనియు విశ్వాసపూర్వకముగా నెఱిగి యుత్తరుడు శ్రోత్రి రూపము నందెను. అదినుండి యిప్పటి దనుక మనము జూచు ఉత్తరుడు అకృతాస్త్రాక, బాలుడు, భీరుడు, తేల, తిల్లి యొకటిని పసిబిడ్డ వందమువాడు. కాని బృహన్నల యడర్దునుపని తెలిసి, మనము కలక దేరిన తిర్యగ్త, నుత్తరుని మూర్తి నిజమైన రాజకుమార యోగ్యమైనది. ఇచ్చటి యుత్తరుడు నాగరికుడు, ఉచితజ్ఞుడు, ధైర్యశాలి. అర్జును వృత్తాంతము విని ఉత్తరుడు అద్భుతహర్షములు ఒనువ ప్రానుషిగ్గ నుజ్జికి సర్వాంగ సంగతోర్వీతలంబుగ దంపప్రణామం బాచరించి చేతులు మోగించి "బాహుసమగ్ర కేత్రమదభంజన శౌర్య! సమస్తలోక చేతోహరమూర్తి! నీ విటుల తోచుట నాకు ప్రసన్న విస్ఫురదేహముతోడ, భాగ్య మయజేవత సన్నిధిసేతికాదె, సమ్మోహమునానె, చిత్తము ప్రమాదరసత్త్వము పొంది పొంగెడుక" అనును. ఇంతకు పూర్వము బృహన్నల ఎన్ని చెప్పినను, విసిగి కొని భయపడి వన్నిచ్చిపాటిన ఉత్తరు పాత్రయేనా యిది? అచ్చటి కైరికిని, యీ పద్య కైరికిని, భేదము గనునింపుడు, ఈ కైరి ప్రమాదరసత్త్వ మునకు మూర్తి. హృదయమున నెంత సంతోషము లేకున్న చూను డిగ్గనులుకుటయు పాపాంగ దంప ప్రణామ మాచరించుటయు, చేతులు మోడ్చి నిర్భి "బాహు సమగ్ర కేత్ర మదభంజనశౌర్య!" మొదలుగా గల సమాసములతో సంస్తుతించుటయు జరుగునా? ఇందు మరియొక విశేషము గలదు. అర్జును డివ్వకు

బృహన్నలగాడు. సమస్తలోక చేతోహరమూర్తి. బాహు సమగ్ర కేత్రమదభంజన శౌర్యకు, ప్రసన్న విస్ఫురదేహుడు. బృహన్నలరూపము మారుట యెంత సుందరముగా చిత్రింపబడినదో చూడుడు. భారత భాగ్యమయజేవతయైన యొక మహావీరుని సన్నిధిని, ఒక మహాభక్తుడు అమాయక హృదయుడు, నిర్మోహుడు చేతులుగట్టి నిలిచి మోదతస్యయు డగుట యిందలి దృశ్యము. ఇదియే విశ్వరూప సందర్భనా నంతరము. శ్రీ కృష్ణుని యెగుట "సప్తా మోహాః స్మృతి ర్నిభా, త్వత్ప్రసాదాత్ మయాచ్యుత! స్థితోస్మి గత సందేహః, కరిష్యే వచనం తవ" అన్న అర్జునుని దృశ్యము. ఉత్తరుని నాగరికత చూడుడు "నిన్నెఱుగక ఏ నేమే నన్న పలుకు రెల్ల మఱచి" "ఆశ్రితరక్షా సన్నద్ధభావ మేర్పడ, నన్ను గృహజూపే, సనాధువ నకునుక" అని ప్రార్థించుటలో వివేచనము. ఈ నాగరికతకు సంతుష్టాంత రంగుడై లేకున్న కుంతీ తనయుడు విరటుకొడుకును గ్రమ్మన కొగిట జేర్చెను. తన కన్నవ నప్రసవారి కిటుకొ నెను. ఇట్లార్చి హృదయుడైన మూర్తి ఉత్తరుడు తొలుత నవ్వు పుట్టించియు నిష్ఠకు పుల్కరైసంగ జేయువాడు. ఇంకను ఉత్తరునకు సహజ లక్షణమయిన భీరుత్వము హృదయమునందు పోలేదు. దానిని మెల్లగ తొలగించి ధరునిజేసి సారథిగా పని గొనవలసిన బాధ్యత అర్జునునియందు గలను. కావున ముందు మృగజాతులు భ్రమయునట్లు దెసలు నిండునట్లు సుదాస్యని చేసెను. తరువాత జేవదత్తయును పూరించెను.

ఇట్లు ప్రతి శబ్దమును రసపోషకము కావుటయే మహాశిల్పము.

నియతకృత నియమరహితం

హృదయమయిం, అనన్యపరతంత్రామ్

నవరసరుచిరాం, నిర్మితి మాదగతి

భారతీ కవేర్ముతి.

# ఇంద్రాసనాధికారము

శ్రీ కె. యం. మున్షీ

రాక్షసగురువగు శుక్రాచార్యుడు ఇంద్రుని అహంకారమును అణచివేయుటకు, అసురులపై జరుగు అన్యాయములను అరికట్టుటకు ఇంద్రునితో యుద్ధముచేయును. కాని కేవలరాక్షసులు ఇంద్రుని ఓడింపజాలకపోయిరి. వారి ప్రయత్నములు విఫలము లైనవి. శుక్రాచార్యుని కుమార్తె దేవయాని యయాతిని పెండ్లాడినది. దీనివలన మానవసేనాసహాయమున అసురబలము అభివృద్ధిచెందినది. శుక్రాచార్యుని ప్రోద్బలమున రాక్షసరాజు వృషపర్వుడు, దేవయాని ప్రోత్సాహముచే నరరాజగు యయాతి ఉభయులును కలిసి ఇంద్రునితో యుద్ధముచేసి జయించిరి. అదినుండి శుక్రాచార్యుడు నాశనము చేయుటకు ప్రయత్నించినట్టి ఇంద్రాసనముకొఱకు వీరిరువురు ఇప్పుడు పెనగులాడ జొచ్చిరి.

పాత్రలు:

యయాతి      వృషపర్వుడు  
దేవయాని      ఇంద్రుడు  
సేనాపతి

రంగము:

\*\* అమరావతిలోని ఇంద్ర సభాభవనము.  
రత్నములు చెక్కిన సువర్ణస్తంభముల  
పంక్తులు కనిపించుచుండును. మధ్యలో  
ఇంద్రాసనము రిక్తముగా నుండును.  
సమీపమున వజ్రాయుధము పడి  
యుండును. యుద్ధభూమినుండి యయాతి,  
వృషపర్వుడు ఆయుధధారులై ప్రసన్న  
వదనములతో మాటలాడుకొనుచు  
ప్రవేశింతురు.

వృషపర్వుడు: ఎట్లాకేలకు మన మింద్రుని జయించితిమి  
యయాతి: (సగర్వముగా) సురలలో ఒక్కడును మన  
ధాటికి నిలువలేకపోయెను.

వృ: ఎన్ని తరముల తరువాత విజయశ్రీ లభించినది!  
నేటికి నా పూర్వులపై జరిగిన అన్యాయములకు  
బదులు తీర్చుకోగలిగితిని.

య: (గర్వముతో) నేను జయించి తీరుదునని నాకు  
ముందే తెలియును.

వృ: (సభాభవనమును చూచి ఉలికిపడి) రాజా! ఈ  
జీవసభను తిలకింపుడు!

య: ఆహా! ఎంత సుందరమైనది! (ఇంద్రాసనము  
వంక చూచి) ఈ ఇంద్రాసనము (ముగ్ధుడై  
చూచుచు) నా కోర్కెల కేంద్రము!

వృ: (జొడుగఱచి) మన అధికారమున నున్నది. అటు  
చూచితిరా! (వైమృదిగా) వజ్రము!

య: నా ఖడ్గప్రహారమునకు మొక్కవోయిన వజ్రా  
యుధమేనా?

అనువాదం: శ్రీ చావలి కోటిశ్వరరావు

వృ: పాతాళమును సహితము కంపింపజేయు వజ్రాయుధము. ఇప్పుడిది మనదైనది.

య: (మీసములు మెరిసెచుచు) పాపము ఇంద్రుడు!... సరే! సుగుణుగారిని తీసికొని రాబోయిన జీవయాని ఇంకను రాలేదేమి?

వృ: (శ్రద్ధగా వినుచు) బహుశః జీవయానియే వచ్చుచున్నది. చంచలమై, ఉత్సాహపూరితమై స్వప్నమైన యీ సవ్యడి మరొకరిది కాజాలదు.

య: (నవ్వి) నీవు ఆమె కాలిచవ్వును మాడ గుర్తింపగలవా?

వృ: ఈమెయే మమ్ములను రక్షించినది. ఈమెయే మాకు ప్రేరణకీర్తి, మా జీవాధారము.

య: ఇట్టి మాటలతోనే మీరు ఆమెకు గర్వము కలిగించినారు (నవ్వి) ఆమె రానే వచ్చినది.

వృ: దయచేయుడు! జీవయానీ!

జీ: (ఉత్సాహముగా సభాభవనము వంక చూచుచు) ఇదే జీవసభ. ఇక్కడే మాపరాజము శృంఖలములు సృష్టింపబడుచుండెడివి.

య: ఆ ఇంద్రదాసమును చూచితివా? జీవయానీ!

జీ: (ఏకాగ్ర దృష్టితో గర్వముగా, ఇంద్రదాసమువైపు చూచుచు నిలబడును.) ఈ ఇంద్రదాసము... అసంఖ్యాకమైన అపరాధులకు జన్మస్థానము.

వృ: ఆచార్యుడెక్కడ?

జీ: ఇక్కడకు వచ్చుటకు నిరాకరించుచున్నాడు.

య: ఎందువలన?

జీ: ఈ స్వర్గభూమికి ఇంకను తాము ప్రవేశింప దగినంత పవిత్రత లభింపలేదనుచున్నాడు.

వృ: వారుకాక మనకు భవిష్యత్కార్యములెవరు?

జీ: నా ద్వారా వారొక సందేశ మివ్వినారు.

య: సందేశమా?

జీ: (నిర్లక్ష్యముగా) అవును. సందేశమే.

వృ: ఏమిటా సందేశము.

జీ: "ఇంద్రదాసము ముక్కులు ముక్కులు చేసి పిరులకు పంచుడు. వజ్రాయుధమును నాశనముచేసి, స్వర్గ, మర్త్య, పాతాళలోకముల నేకముచేసి, జీవ, దానవ, మానవ సమాజములను స్వతంత్రులనొనర్చి పరస్పరమైత్రిని నెలకొల్పుడు" అని మీతో చెప్పమని నెలవిచ్చినారు.

య: (కోపమున) ఏమి?

వృ: (భయమున) ఏమి?

జీ: ఆచార్యుని ఆజ్ఞను వింటిరా?

య: ఇంద్రదాసమును నాశనము చేయుటకు కారణము?

వృ: జీవదానవుల మధ్య మిత్రత్వమా?

జీ: (విచారమున) రాజా! ఇంద్రదాసముపై ఇంత వ్యామోహము కలిగినదా!

య: జీవిత మంతయు ఇంద్రదాసమింద్రదాసమని కలువరించుచు గడపితిని (మాటలు మ్రుంగుచు) సుగుణుగారు వృద్ధాప్యమువలన ధిమగి కోల్పోయినారు.

జీ: (విచారమున) మానవరాజా శాంతింపుడు. ఎన్నో యుగముల అనుభవమువలన నిర్మలత్వమును పొందిన శుక్రాచార్యుల దృష్టిలో దోషమును చూడవలదు. ఇప్పుడీ విజయము నీ బాహుబలమున లభించినదిని నీకు తోచుచున్నది. వృద్ధపక్షుని అభిప్రాయములు ఇందుకు పూర్తిగ వ్యతిరేకమైనవి.

య: కాని, జీవయానీ! ఇంద్రదాసమును నాశనము చేసినచో మనము కూర్చుండున దెక్కడ?

జీ: ఎక్కువ తక్కువల భేదభావములేని భూమి మీద. ఈ ఇంద్రదాసముమీద మనము కూర్చుండుమా? వలదు, రాజా వలదు. ఈ సింహాసనము నుండి శ్రూరత్వము, అన్యాయము అను దుర్వ్యాపినులు ప్రవహించుచున్నవి. ఈసింహాసనము నధిష్టించిన వారు భవనమును చూపి పేరాసను, భక్తి చేరిట అన్యాయమును, ఆగ్రహమును చూపి భయమును సృష్టించి యుగయుగాలనుండి సర్వ నాశనమును వ్యాప్తి చేసినారు.

య: మేము ఇంద్రునివంటివారము కాము. వాడు దుర్మార్గుడు, మేము కారుగదా!

జీ: రాజా! ఇంద్రుడు చెడ్డవాడుకాదు. ఇంద్రా

సనము చెడ్డది. నిరంకుశాధికారమువకు శేంద్రమైన యీ సింహాసనము దుఃఖమునకు మూలము. శుక్రాచార్యుల సంతేవిని మంత్రమును అర్థము చేసికొనిన వాడు తాను లొంగడు. ఇతరులను లొంగదీయడు. ఆతనికి దానిని నాశనము చేయుటకే ఇంద్రదాసము మీద ఆకే కలుగును. తొండిగారి ఆజ్ఞకు కారణము మీ కవగాహన కాలేదా? శేటివర కేఇంద్రదాస



## ఇంద్రాసనాధికారము

మొక్క ఇంద్రుని మాత్రమే భయంకరునిగ చేసి నది. ఇప్పుడు దీని ప్రతికూలును పొంది ప్రతి వీరుడు భయంకరుడై ముల్లోకములను భయరహితము చేయగలడు.

య: (కోపగించుకొని) దేవయానీ! నీ తండ్రి అజ్ఞ నా కంగీకారము కాదు. నేనీ యింద్రాసనముకొరకే నా జీవితము సంతను వెచ్చించితిని. ఇప్పుడు దీనిని వదలుకొందువా! అసంభవము, కాదు దేవయానీ! ఈ యింద్రాసనము నాది. నేను దీని నధిగోహించును. రాదలచినచో నీవును రమ్మ (దేవయానీని వెంటతీసుకొనుటకు ప్రయత్నించును.)

జే: (హెచ్చరిక చేయుచు) రాజా! వలదు. ఈ ఇంద్రాసనము భవబంధనలవలె కఠోరమైనది. వట్టి మాయావి. దీనిని నాశనము చేయుటకే శుక్రాచార్యుడు యుద్ధము ప్రారంభించినాడు. నేను దీనిమీద కూర్చుండును. నీవు కూడ దీనిమీద కూర్చుండుటకు ముందు కొంచెము ఆలోచింపుము. దీని భవ్యత నిన్ను గర్వోద్ధిక్తుని చేయగలదు. దీని కాంతివలన నీవు అంధుడవగువు. దీని మోహము నిన్ను దుర్మార్గుని చేయును. నీవు ఒక మారు దీనిమీద కూర్చుండినచో తరువాతి ఎప్పటికిని క్రిందికి దిగుటకు అంగీకరింపవు. శాశ్వతముగా కూర్చుండి ఉండువలెనను లోభమువలన నీలోక్రోధము క్రూరత్వము జనింపగలవు. అప్పుడు నీవు మానవుల కెక్కిని, స్వాతింత్ర్యమును నాశనముచేయుటకు సంసిద్ధుడవగువు. భయమును వ్యాపింపజేయుటకు అన్యాయము నాచరింతువు! అయినచో తండ్రిగారి అజ్ఞను పాలింపవా?

య: చాలు! చాలు! నీ తండ్రి స్వార్థము నెరవేరగ నే మాతో సంబంధము—

జే: దుర్మార్గుడు, అహంకారి, పిరికిపండు, ధర్మనిరోధి ఒక్కడు మిగిలియున్నను మా తండ్రిగారి ఉద్దేశ్యము నెరవేరదు.

య: ఏమి చెప్పితివి! ఇంద్రాసనమును నేను నా పరాక్రమన జయించితిని. నేను దానిని తిప్పక అధిగోహించును. ముల్లోకములును నన్ను పూజించును. నీవు నాతోపాటు రాకుంటివా శిర్షిష్ఠును పిలపించె

దను; కాదు—ఇంద్రాణి వివాహ మింద్రాసనముతో జరిగినది. ఇంద్రునితో గాదు.

జే: అయితే యయాతీ! నీ కర్మఫలము నీవే అనుభవింపుము. భౌగోళిక ఇక్కడ ఒక్క క్షణమైన నుండును.

వృషపర్వుడు: ఎందువలన?

జే: వృషపర్వా! నీవుకూడ నీ బుద్ధి కోల్పోయితివి. నేడుకూడ పరిస్థితి పూర్వమువలెనే యున్నది. యయాతీ ఇంద్రాసనముమీద కూర్చుండి ఇంద్రుడినును. ఇంద్రుడు పాతాళమున దాగియుండి వృషపర్వుడనును. కవియైన శుక్రాచార్యుడు ఇంద్రుని మిత్రుడై యయాతీ పరాజయమునకై ప్రయత్నించును.

య: యయాతీ పరాజయమా?

జే: అవును. శుక్రాచార్యుడు ఇంద్రాసనమును నాశనము చేయ గోరుచున్నాడు. దానిమీద ఎవడు కూర్చుండినను వారికి శత్రువులే. వృషపర్వా! గురుజీవుని ఆజ్ఞోల్లంఘనము చేయుదువా?

వృ: దేవయానీ! గురుతరప్రయత్నము ఫలితముగా లభించిన యీ ఇంద్రాసనమును ఇతర రాక్షసులతో పాటు ఎంచుకొనుటకు నేనంగీకరింపను.

య: వెళ్ళు దేవయానీ! శుక్రాచార్యునితో ఆయన ఇష్టమువచ్చినట్లు చేయుమని చెప్పెను. నేను నా భుజబలముతో ఇంద్రాసనమును వశిపరచుకొంటిని. ఇంతవరకు ఆయన ఏమిచేయుచున్నాడు?

జే: ఇంతవరకు చేయుచున్నప్పటి నే ఇకముందుకూడ చేయును. దుర్మార్గులను, పిరికిపండుల సర్వనాశము చూచును. యయాతీ! వృషపర్వా! మీరు మీ వాంఛితములను నెరవేర్చుకొనుడు. కాని

జ్ఞాపకముంచుకొనుడు. ఇంద్రాసనము మీ మిగిలియున్న బుద్ధినికూడ నశింపజేయును. మంచిది. నేను వెళ్ళుచున్నాను. (దేవయానీ వెళ్ళిపోవును.)

య: (వర్షి) వృషపర్వా! రమ్మ! శ్రీ బుద్ధి.....

వృ: (భుజములూపుచు) సరే! నీవు ఇంద్రాసనము తీసుకొందువు. మరి నా సంగతేమి?

య: (గర్వముగా) భయపడవలదు. నిన్ను నేను రక్షించెదను.



వృ: రక్షింతువా! నాకు నా పూర్వీకుల రాజ్యము కావలెను, దేవతలను పాతాళలోకమునకు పంపవలెను.

య: నీవు ఇక్కడ ఉండవలసిందే? ఈ అనురాధతి లోనా?

వృ: ఇది మాది. మా పూర్వీకుల జన్మభూమి.

య: భూమి, జయించినవానిది వృషపర్వా!

వృ: (కోపముగా) ఏమంటివి?

య: వినలేదా? ఈ ప్రదేశమును నేను జయించితిని. ఇప్పుడు ఇది నాది.

వృ: అయినచో నేను జయింపలేదా? వేలసంవత్సరములనుండి ఈ కలహమెందులకు?

య: అది నీకే తెలియవలెను. కాని త్రిభువనములను జయించిన యయాతీయే త్రిభువనాధీశుడు.

వృ: (ఆగ్రహమున) అట్లయినచో ఒక ఇంద్రుడు పాపగనే మాకు మరొక ఇంద్రుడవలెరించె నన్నమాట!

య: (నిర్లక్ష్యముగా ఇంద్రాసనమువైపు చూచి) సరే యట్లయినకొనును.

వృ: (అకస్మాత్తుగా దూకి యయాతీని పట్టకొని) నేను జీవించియుండగా నిన్ను ఇంద్రుని కానీయను.

[యయాతీ సవరించుకొని వృషపర్వునితో తలపడును. ఇద్దరును చాలసేపు ద్వంద్వయుద్ధము చేయుదురు. చివరకు యయాతీ వృషపర్వుని చంపును]

య: (పకపక నవ్వుచు) నీవు జీవించి యుండగనే ఇంద్రుడగుదును. బాగున్నది—దేవయాని వెడలి పోయినది. శుక్రాచార్యునికి ఆగ్రహము వచ్చినది. లేనిచో నిన్ను మరల బ్రతికించెడివాడు. ఇంద్రాసనమా!—నా జీవిత లక్ష్యమువు. నేడు నీవు నా దానవు. ఎల్లపుడును నా దానవుగ నుండువు.

[నెమ్మది నెమ్మదిగా ఇంద్రాసనము దగ్గరకు వెళ్ళి గర్వముతో తీవిగా దానిమీద కూర్చుండును.]

ఇదే నా స్థానము, నేడేకాదు. కాశ్యపముగా నిది వాడే. (ప్రసాదము మెలిపేసి) ఇంద్రాసనమా! ఇం

ద్రుని, వృషపర్వుని, జయించిన పరాక్రమశాలివలన నేను నీవు కోల్పోయితిమి. నిజముగా నీ అదృష్టము

ప్రశంసింపదగినది. త్రిలోకాధీశుడైన యున్న నేని క్కడ కూర్చుండి లోకముల పాలింతును. ప్రజలు భక్తి పూరిత హృదయములతో సదా నా పరిపాలనను కొని యాడుదురు. పాపము శుక్రుడు! చివరకు బుద్ధి కొల్పోక పోయినచో నేడు గురువీతము నలంకరించెడి వాడే. కాని ఆయనది అతి తెలివి—సేనాపతి!

సేనాపతి :—(ప్రవేశించి వణకుచు పాదములకు నమస్కరించును.) దయానిధీ! ఇంద్రాసనాధికారి!

య: నేడు నేను ఇంద్రునికే ఇంద్రుడను. వృషపర్వుడు కూడ వదిలి పోయినాడు. ఇంద్రుని తీసికొనిరమ్ము. వానిసంగతికూడ ఈ రోజే గేల్చి వేయుదును.

సేనాపతి : చిత్తము (పోవును).

య: (స్వగతం) ఇది స్వచ్ఛందిత! ఇదే సృష్టిని శాశించుట. ఒక్కవేలితో జీవితపథమును నిర్దేశించుట! ప్రాణధారుల భిక్షార్థ్యముల స్వీకరించుట వావంటి అద్భుతవంతులకే ప్రాప్తించును. మనూ! ఇలా! పురూ! పితృలోకమునుండి చూచి ఆనందింపుడు. నేడు తమవంశమును తమపుత్రుడు ఉద్ధరించినాడు. పాపము దేవయాని! ఆమెకు భార్యగా ఉండుట చేతికాలెను. ఇంద్రాణి కాలేకపోయినది. ఎవరేమి చేయగలరు?

[సేనాపతి ఇంద్రుని తీసికొని వచ్చును; ఇంద్రుడు లేజోవంతుడు, బలహీని, శాంతమూర్తి, వానినేత్రములు గర్వమున ఉన్నతముగా నుండును. శిరస్సుపై కిరీటములేదు. చేత ఆయుధములేదు. చెవులకు కుండలములు లేవు. చేతి కే అలంకారములేదు. అతని చీనాంబరములు మానవ రక్తముతో సిక్తములై యుండును.]

సేనాపతి : జయము. జయము! త్రిలోకేశ్వరునకు జయము!

య: (కొంచెముసేపు ఇంద్రునివైపు తీవిగా చూచిని స్వర్గము నీచెలనుండి జారిపోయినది. ఇప్పుడు నీకేమి రావలెనో చెప్పుము. పురుగుతుకు ఎంతటి పరాక్రమవంతుడో అంతటి ఉదారుడు.

ఇంద్రుడు : మానవరాజా! నేను ఓడిపోయితిని. మానవులు తలచినచో దేవతలను కూడ జయింపగలర)

## ఇంద్రాసనాధికారము

నేడు గ్రహించితిని. గతమును విస్మరించి దేవ, దానవ. మానవసఖ్యమును చేకూర్చుడు.

య : సఖ్యమా ! ఇంద్రా ! నీ గర్వమునకు హద్దు లేదో ! స్నేహమా ! నీతోడను, నీదేవతల తోడను స్నేహమా ! మూర్ఖుడా ! సేవావృత్తిలో జీవితమును గడుపుకొనుము.

ఇం : (కాంతితో) దేవతలు ఎవరికి సేవచేయరు.

య : అయినచో సేవ చేయుట నేర్చుకొవలసి యుండును. ఏమందువు?

ఇం : తమరేమందువు?

య : (గర్వముగా) వెళ్ళు నీదేవతలతో గలసి పాతాళ లోకమునకు వెళ్ళి నివసించుము. వృషపర్వుడుచని పోయినాడు. వానికి బదులు నీవు నాసేవకుడుగా నుండుము. నేను నీకు రక్షకుడ నగుదును.

ఇం : మాకు ఎవరి రక్షణయు అవసరములేదు. మాకు మేములేవ్వు ఇతరుల రక్షణ అంగీకరింపము.

య : నీ యీ మాటలలో ఏసారములేదు. నీ వాక్చా పల్యముతో నాకు క్రోధము కలిగింపవలదు.

ఇం : మేము పరాజితులము. ఇప్పుడు మీకు ఏ మాటల లోను సారము కనిపించదు.

య : (అకాంతిగా) నేను నిన్ను.....

ఇం : నీవు మమ్ము చంపలేవు.

య : క్రోధాదుగా నేత్రుడై ఈ ఇంద్రాసనము నాది.

ఇం : (దృఢముగా) ఎవరు దీనిమీద కూర్చుండురో వారిది యీ సింహాసనము.

య : (ఉగ్రముగా) మూర్ఖుడా ! ఈ వజ్రాయుధము కూడ నాదే.

ఇం : (కాంతముగా) కొడు. నిర్భయముగా ఉన్న వారిదే యీ వజ్రాయుధముకూడ.

య : (కోపముగా) నేను భయపడుచున్నావా? ఇంద్రా! జాగ్రత్తి (ఇంద్రాసనమునుండి లేచి వజ్రాయుధముతోనీకొని ఇంద్రునివై పురుగుతున్నాను.)

ఇం : దుష్టుడా! దుర్బుద్ధిగలమానవుడా! భయములేని వారికి ఇది హాని కలిగింపదు (యయాతి చేతినుండి వజ్రాయుధము లాగికొనును. యయాతి భయపడి వ్యాకులముగా ఇంద్రుని పాదములమీద పడి పోవును.)

ఇం : యయాతీ! ఇది భయములేనివారిని చెప్పలేదా గర్వాంశుడా! మేము నీచేత, నీ సేవచేత ఓడిపోతి మనుచుంటివా! మూర్ఖుడా! యుద్ధము నభిలషించిన శుక్రాచార్యుని దృఢశక్తి, స్వార్థరహిత సంఘర్షణలన మేము పరాజితుల మైతిమి.

య : దీవేంద్రా! క్షమించుము. నేను భయపడితిని.

ఇం : నీవంటిజీవి కీస్వర్గమున స్థానములేదు.

[వజ్రాయుధముతో కొట్టును. భయంకరశబ్దముతో మెరుపుమెఱయును. విమియ కనిపించదు. యయాతి అక్రందనముమాత్రము వినిపించును.]

[తెర]

# అ ప్ప య దీ క్షి తు లు

శ్రీ కోన వేంకటరాయశర్మ

ఇప్పండితా ఖండలందు శకవర్షము 1425 ప్రమాదిన నామ సంవత్సర కన్యామాస కృష్ణ ప్రతిపక్షునం దుత్తర ఘట్టనీ నక్షత్రయుక్త శుభలగ్నమున ఆనగాఁ గ్రహస్థానము 1558 సంవత్సరము కృత్తిక నెల పదు నెనిమిదవ తేదీనఁ గాంచీపురము దాపునఁగల “ఆదెప్ప పాలెము” లో సదాచార సంపత్తి గల కుటుంబమునఁ బ్రభవించి క్రీస్తుశకము 1625 దవ సంవత్సరమునఁ జనిపోయినట్లు లభ్యత మగుచున్నది.

“ద్యా సప్తతిం ప్రాప్య సమా బుధేన్ద్రా)

శృతం వ్యధా దప్యయ దీక్షి జేన్ద్రః.”—

( ను “శివలీలార్జవ” వచనముం బట్టియు,

“వయాంసి మమ సప్తతే

రూపరి నైవ భోగేస్సృహ

న కించి దహ మర్థయే

శివపదం దిద్భుజే పరం.”

ఆను దీక్షితుల వాక్యముం బట్టియు—నప్పయ్య దీక్షితులు దెబ్బది రెండేడులు జీవించినట్లు లెఱుగ నగుచున్నది. ఇతని పితామహుఁడు అచ్చన్న దీక్షితులు ఈ యచ్చన్న దీక్షితులు శ్రీ కృష్ణ దేవరాయల గూఢానాయక నుండెనని (J. O. R. Madras, Vol. III, P. 158) దెలియుచున్నది. ఇయ్యచ్చన్న దీక్షి తులనే యాచార్య దీక్షితులని యందురని యప్పయ్య దీక్షితుల—

“ఆసేతు బంధ తట మాచ తుషార కైలా  
దాచార్య దీక్షిత ఇతి ప్రథితాభిధానమ్,  
అదైవత చిత్తుఖ మహాంబుధి మగ్నభావ  
మస్మత్ప్రీతామహ మశేష సురం ప్రపద్యే!”

ఆను శ్లోకము విదితమొనర్చు చున్నది. అప్పయ్య దీక్షితుల తండ్రి రంగరాజాధ్వరి. ఈ రంగరాజాధ్వరి వివరణ దర్పణము, అదైవతవిద్యా ముఖరము—అను గ్రంథముల రచించిన మేధావి. “అదైవత విద్యా చార్య” విరుదాభిరాముడు. కావుననే యప్పయ్య దీక్షితులు—

“యం బ్రహ్మ నిశ్చిత ధియః ప్రవవ న్తి సాక్షా  
త్తిద్దర్శనా దభిల దర్శన పారభాజః,

తం సర్వవేద సమశేష బుధాధిరాజం  
శ్రీ రంగరాజమఖిసం పితరం నతోఽస్మి!”  
అని యీ రంగరాజాధ్వరిని వినుతింపగల్గినాడు.

చ		శి రా	కు
		రా శి	
గు			
	కే	కు	ల
			ర బు

అప్పయ్య దీక్షితుల జాతకచక్రము.

ఈ చక్రమును బరికించినచో నారూఢ పంచమ మున గురుఁడుండుట వలన ఈ జాతిమఁడు సర్వజ్ఞుఁడు, గ్రాంథిమఁడు, వ్యాకరణ వేదాంతముల నిష్ణాతుఁడు, వాఙ్మయగుని “జాతక రాజ” మందలి :

“గురుణా త్రిత్ర సంబంధే  
సర్వజ్ఞో గ్రాంథికో భవేత్  
నై యాకరణ వేదాంత  
వేత్తా నాచార్యో భవేత్  
గురుణా త్రిత్ర సంబంధే  
సంప్రదాయేన వేదవిత  
శాస్త్రవిద్గ్రంథ కర్తృత్వ  
ముఖ సద్గుణవాన్ భవేత్.”

ఆను వాక్య మవగత మొనర్చుచున్నది. ఇమ్మహా త్ముని జాతక చక్రమున గురుఁడు పరిపూర్ణ శుభుఁడు. ఆరూఢమున మూర్ఖుఁడుండుటవలన వేదాంతశాస్త్ర ముతోపాటు సంగీత శాస్త్రమును అభ్యసించగలఁ డనియూ, ఎందు నిష్ణాతుఁడగుననియూ,—దెలియనగు చున్నది. తత్ఫలితముగ “శివార్కమణి దీపిక”ను రచించి “శివదైవతస్థాపనాచార్యుఁ” డయ్యెను. ఆరూఢ పంచమమునఁ గుజుఁడు అష్టమద్భుషితోఁ జూచుటవలన “ఖండశివుని”వంటి విామాంసా శాస్త్ర జ్ఞుఁడు అప్పయ్య దీక్షితుని “విామాంసక మూర్ధన్య” యని కీర్తించి వినుతించెను. దశమాధిపతికి స్వత్రమున నుచ్చస్థితి యొదవినందున అప్పయ్య దీక్షితులు

## అప్పయదీక్షితులు

మహారాజసముండు యొగ్గను. కావుననే యాత్తరాహుఁ  
డొకఁడు.

“నానాదేశ సత్రందమండల మహా  
యత్నాతి దూరీభవ  
త్కదాచిత్క పదారవింద వివతే  
రప్పయ్య యజ్వ ప్రహాః  
శైవోక్తిర్న పరివృత్తై రహరహ  
స్సాక్షై స్సుధాలలితైః  
పులకైర్న పుటస్య బాహ్య నృపతేః  
పుణ్యాని గణ్యానికేం.”

అని యప్పయ్య దీక్షితులను వినుతించుటఁ దటస్థించి  
నది. జగన్మాన్యతను బడసి యపర శివావతా రమ్యుని  
యొకఁడుగఁడింపఁబడుటను విశోకింపఁగా నీతని శిష్టా  
చార తత్పరత విదితము కాఁగలదు.

“కువల యానందము”లోనిః  
“అముం కువల యానన  
మకరో దప్ప దీక్షితః.  
“క్రి రంగరాజ కుచినశ్చిత చంద్రమాళి  
రస్త్యస్య దీక్షిత ఇతి ప్రశ్నత ప్రమాజః.”

అను వాక్యములఁబట్టి యప్పయ్య దీక్షితులను ‘ఆప్ప  
దీక్షిత’ అనియుఁ బిలుచుచుండురని యవకత ముఁ  
చున్నది. కాని నీలకంఠుని.

“క్రి మా నప్పయ్య దీక్షితో విజయతే  
శ్రీ కంఠ విద్యాసుః.”

అని యనేకతావుల నప్పయ్య దీక్షితుఁ డనియే వ్యవ  
హరించి యున్నాడు. జగత్ప్రసిద్ధులగు నహోబల  
కాస్తూరివారి “ఈశానస్తూతి” యందులీ.

“వైకుంఠ కుంఠ కోటాహల మయ కలహా  
ల్లుంఠ నేఽకుంఠ (శక్తి) క్రి కంఠాచార్య కం  
కోదిత నయసరణి వ్యాకృతా కుంతితోన.”

“ఇత్యేవం శిక్షితోఽప్రాద్యయ నయభి  
ర్దక్షిణామూర్తి యాపైర్దక్షిణైః  
దీక్షితోఽసౌ పరిమళకృతి త  
శ్చింక గాచార్య పక్షే...—”

అనుశ్లోకముల ననుసరించియు, భట్టిరామేశ్వర  
మృకు తద్వాగ్విఖ్యానముం బట్టియు, నితఁడు మహా  
దేవునే వివాధికునిగా విశ్వసించినట్లు క్రి కంఠభాష్య  
మున విఖ్యానము గలిగి తస్మాత్ ప్రతిష్ఠాపకములగు  
పెక్కునిబంధముల రచించియుఁ బదంపడి క్రి నృసింహ

క్రమ స్వామిచే బోధింపఁబడి కాంకర మతమునఁ బ్రవే  
శించి పరిమళాది గ్రంథముల విరచించినట్లును ఎఱుంగ  
వగుచున్నది. నీలకంఠ మహాశివుని తన “నలచరిత్ర” ప్రస్తా  
వనయిండు—

“తస్య కిల కృష్ణరాజవందిత చరణార  
విందస్య భరద్వాజకుల మాదామణే  
రహ్నాభిః క్రతుభి రహ్నాభి రాయతినై  
శ్శింభో రహ్నాభిశ్చ సర్వవిద్యా విశారదై  
ప్రసయై రహ్నాపిడిశో యశోభి ర్ద్వలతాపి”

అని యప్పయ్య దీక్షితునిఁ బ్రస్తుతించియున్నాఁడు.  
ఇతని నుద్దేశించియే బాలకవిః

“అప్పదీక్షిత కిమి త్యతిసుతం  
వృత్తయామి భవతో వదాన్యతాం,  
సోఽపి కల్పతగు రర్థిరప్పయ  
త్యద్గిరా మపసరం ప్రతీక్షతే.”

అని పేర్కొనియేను. ఇయ్యప్పు దీక్షితుఁడు  
క్రి కంఠభాష్య వ్యాఖ్యానమైన “శివార్కమణి దీపిక”  
ను రచించినపుడు గనకాభిషేకముం బడసెనని సాహి  
త్యమాగ్ధ సంప్రదాయ గురున త్తయింపఁడయిన “పరమపుం  
గవయజ్ఞ” రచించిన :

“హేమాభిషేక సమయయే పరితోనిషణ్ణ  
సౌతర్థ సంహతి మిషా చ్చివబాహ్య భూపః,  
అప్పయ్య దీక్షిత మ...రనవద్య విద్యా  
కల్పద్రునుస్య కురుతే కనకాలవాలమ్.”

అను వచనముం బట్టి విదితమగుచున్నది.

ఇమ్మహాభాగుఁడు క్రి కంఠాచార్యకృత బ్రహ్మ  
సూత్రభాష్యమునకు “శివార్కమణి దీపిక” యిను  
పేరితో నొక వ్యాఖ్యానమును, కాంకర బ్రహ్మసూత్ర  
భాష్యవ్యాఖ్యానమును “భామతి”కి వ్యాఖ్యయైన  
“కల్పతగువు” అనుగ్రంథమునకు “బరిమళి” మను  
వ్యాఖ్యానమును,— విరిభియించుటయుగాక అన్ని  
కాస్త్రములలోను గ్రంథములఁ బెక్కింటిని రచి  
యించిరి.

సాహిత్యమునఁ గువల యానందము, చిత్ర  
మిమాంస, వృత్తిపాఠికము,—లోనగు వానిని, పూర్వ  
మిమాంసయందు విధిరసాయనము, ఉపక్రమ పరా  
క్రమము,—యున్నగువానిని, కుద్ధాదైవ్యతమున వ్యాఖ్య  
రక్షామణి, కాస్త్ర సిద్ధాంతలేఖ సంగ్రహము, పరి  
మళము,—లోనగువానిని, క్రికంఠ మతమున శివతత్త్వ

వివేకము, రత్నత్రయ పరీక్ష, శివకర్ణామృతము, బ్రహ్మ తిర్క్కుస్తవము, శివార్చనమణిదీపిక, — మొదలగువానిని, వ్యాకరణమున నక్షత్ర వాదావళి మున్నగువానిని, — ముప్పది మూడిని ఇట్లు నూలునాల్గు ప్రబంధముల నిబంధించెను. అట్లని “శివలీలార్చనము”నం గల “వ్యాస ప్రతిం ప్రాప్య సమా బుధేంద్రా, కృతం వ్యథా దప్యయ దీక్షి లేంద్రః” — అను వచనము స్ఫురింపఁ జేయుచున్నది.

దక్షిణదేశమున స్వతంత్ర రాజ్యముల నేర్పటచి కొనిన నాయకరాజులు తెలుఁగు వా రౌటవలనఁ దమ స్వతంత్ర రాజ్యములలో నుండి వ్యవహరించుటకుఁ దెలుఁగు దేశమునుండి పండితులఁ, గవుల, గాయకుల, నర్తకుల, మంత్రులఁ, జమాపతులఁ - గొంపోయిరి. అటులఁ గొంపోఁబడిన తెలుఁగు కుటుంబములలో అచ్చన్న దీక్షిత కుటుంబ మొకటి.

తిరుమల తాతాచార్యులు వేంకటపతి రాయల కాలములో నవఁగాఁ గ్రీస్తు శకము 1585 దవ సంవత్సరము నుండి క్రీ. శ. 1614 వ సంవత్సరమువఱకు నతని యా స్థానమున నుండెననియు, నయ్యాస్థానముంజి యున్న అప్పయ్య దీక్షితులు తాతాచార్యుల ప్రతి పక్షి యనియు, — నందఱుఁగిన విషయమే! అప్పయ్య దీక్షితుల మేనయల్లుఁడయిన యశ్వల దీక్షితులు క్రీ. శ. 1628 వ సంవత్సరము మొదలుకొని క్రీ. శ. 1659 దవ సంవత్సరముదాకఁ బాండ్యదేశము నేలిన తిరుమల వాయుకుని మంత్రి యౌటచే నప్పయ్య దీక్షి తులును తాతాచార్యులను వేంకటపతిరాయల కాలము లోని వారనుట నిర్వివాదాంశము.

రాయల యా స్థానమునందు అప్పయ్య దీక్షితుఁ డుండు నప్పుడు, తాతాచార్యులకును నీతనికిని కైత వైష్ణవ మత సంబంధములకు వివాద లుట్పిన్నపై య వివాదలలో, సిద్ధాంత రాస్తాంతములలో, చర్చ లలో, నిలిచి వైచేయియై విజయలక్ష్మీ కరగ్రహణముం బొనర్చుచు నందఱుచే వినుతిం పఁ బడుచుండెడి వాఁడౌటచేఁ దాతాచార్యులు సహింపఁజాలక దివి శే విధమున నేనిఁ దమ వైష్ణవమతమునం గలపి కొనినం గాని ప్రయోజనము లేదనియుఁ, దమ సింధాంతము నెగ్గి వ్యాప్తము కాఁజాలదనియుఁ, దమ మతము విస్తరింపదనియుఁ, — దలఁచి యేకతను నున్న రాయలను సమీపించి చెయఁదగు కార్యము నంతను విన్నవించి కార్యోన్ముఖు కొవర్చుగా, రాయలును గురు నిర్వం

ధంబునంజేసి యప్పయ్య దీక్షితులను సమాశ్రయణముఁ జేసికొనవలసినదని యభ్యర్థించి, బ్రతిమాలి, వేఁడికొని, తుదకు నికోధించి, భయపెట్టినను దీక్షితుల వారప్పని కొడంబడఁడయ్యెనట.

తాతాచార్యులు నేయునది లేక రాయలతో నాతని కాసింపవలసినదని చెప్పఁగా, రాయలు దీక్షి తుల రావించి “మహాభాగా! నమాశ్రయణ మొనర్చు కొనుట కిష్ట పడని వారు మా రాజ్యమున ని వసించుటకే పీలులేదు. కావునఁ దాము బాగోగుల యోజించి యిదమిత్యుని లేల్చికొనుఁడు. కొన్ని ముహూర్తములు గడు వొసంగితిని. ఆలో, సమాశ్రయణమునకే యంగీకరించిన సరియే! లేకుండిన మా రాజ్యమును విడిచిపోవలసి యుండును.” — అని చెప్పఁగా దీక్షితులు “వృషభీ! దమ రాజ్యమును విడిచి పుచ్చుటకే నశ్చయించితిని” — అని రాయల కాసనము నకు నుజియై యా రాజ్యము నిష్పదించిచ్చుచుండఁగాఁ, తాతాచార్యుల యొత్తిడి ననుసరించి రాయలు మార్గ మగ్యమున దీక్షితుల బలాత్కరించి తప్తముద్రాంకనము నేయుండని భృగువుల కాజ్ఞాసించెనట!

అయ్యదినున ని ప్పండితాఖండలుఁడు నిస్సహాయుండే చేయునది లేక పరమశివు నే మార్గేయునిగాఁ బ్రార్థింప నమృతాదేవుని కరుణాకటాక్ష. వీక్షణంబునఁ దాతాచార్యులును దత్రాపి రాయలును దిలపెట్టిన పని వ్యూయిసట్టులా సందర్భమున దీక్షితులవారు నెప్పిన “నిగ్రహావృత్తము”నుబట్టి స్పష్టమగుచున్నది.

ఈ నిగ్రహావృత్తములోని “సహస్ర వర్తమానం” — “క్వచిదరయ వే దిగం” — అను శ్లోకములవలన అప్పయ్య దీక్షితులయెడల నితరు లొసరించిన యెగును దిలపెట్టిన దురుద్దయము తెల్లమగుచున్నది.

ఇ యైతిహ్యముంబట్టి వీరి యింట నిప్పటికిని బరమేశ్వరుఁడు “మార్గే సహాయం”డను పేరితో నిలు వేల్పుగా నారాధింపఁబడుచున్నాఁడు.

పూర్వోత్తర మిహంసా శాస్త్రములలో భారతావనియందలి పండిత మండలి నెల్ల నప్పుయ దీక్షితులు జయించి, విశ్వజిహ్వాగ మొనర్చియుండెను. అవసానకాలమున నిష్పండితాఖండలుఁడు చిదంబర శ్రేత్రమున నటరాజును వినుతించుచు నవటనే సిద్ధి నొందెను.

# ఆర్మ్యల నివాసభూమి

శ్రీ పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

ప్రాచీన భారతదేశచరిత్రను వ్రాయడలచేనారు దానికితగిన ఆధారాలనన్నింటిని పరిశీలించవలసి ఉంటుంది. వీటిలో కొన్ని మాత్రమే సగియైనవని, మిగిలినవి అప్రామాణికాలనీ త్రోసివేయటం యుక్తముకాదు. కాని మనచరిత్రకారులు జాద్ద జైన గ్రంథాలపైచూపిన ఆదరమును మన పురాణేతిహాసాదులపైన చూపకపోవటం శోచనీయును. ప్రస్తుతము ఆర్మ్యల ఉనికినిగురించి విచారించుదాము.

ఆర్మ్యలు ఎక్కడనుండో బయలుదేరి మనదేశానికి వచ్చినారని చరిత్రకారుల నేపథ్యము చెప్పినారు. కానిమన సంప్రదాయంలో గాని, మనగ్రంథాలలో గాని ఎక్కడా వీరు విదేశములనుండి భారతభూమికి వచ్చినట్లు చెప్పియుండలేదు. స్వభూమిని వదిలివచ్చినవారు ఈ మహాత్తరవిషయాన్ని కప్పిపుచ్చగలరా? దేశాలను వ్యాపించిన అరబ్బులు, యూగులు ఇంతవరకు వారి పూర్వ లేదోదేశాన్ని వదిలివచ్చినట్లే చెప్పకొనటమున్నది గదా! అమెరికాకు వలసపోయిన పాశ్చాత్యులు నేటికిగూడా ఆవిషయాన్నిమరువలేదే! జాద్ద, జైనాది గ్రంథాలలో సహిత మీవిషయము కన్పించదు.

కలియుగారంభము క్రీ. పూ. 3102 వ సంవత్సరముగులచే వైదికవాఙ్మయసంకలన మింతకుమున్నే జరిగి ఉండాలని భారతసంప్రదాయము. దీనికిఅనుగుణముగా ఆయనాంశలు కృత్తికలలోనున్నట్లు చెప్పవలసివచ్చింది.

బ్రాహ్మణకాలము కలియుగానికి వచ్చుచున్నదని ప్రముఖభారతీయ జ్యోతిర్వేత్తలు పలికినారు. కాబట్టి అతిప్రాచీనసంహితలు కనీసము క్రీ. పూ 4000 కాలము నాటికైనా నేటిరూపమున ఉండితీరవలెను. కాని పాశ్చాత్య క్రైస్తవచరిత్రకారులు ఇంతివేనకకు చెళ్ళటానికి సాహసించరు. వారి మతగ్రంథంలోచెప్పిన సృష్టికాలము క్రీ. పూ 4000 కాలానికి దగ్గరకావటం చేత ఇతర దేశచరిత్రలను ఈ లేడికి తర్వాతనే పవవేయటము వారికి ఆచారమైనది. ఈసంగతి గమనించని భారతీయచరిత్రకారులు వారిభోరణికి పల్లవి నాలాపించినారు.

వైదికవాఙ్మయకాలమును గురించి గాని, ఆర్మ్యల ఉనికిని గురించిగాని విచారించేముందు మనం కొన్ని విషయాలను గమనించాలి. సంహితలలో వచ్చే గాథలకు చాలవరకు సమగ్ర రూపము మన మహాభారతంలో ఉన్నదని గల్లర్ అను జర్మిక విద్వాంసుడు, ఆయన శిష్యుడు సీగ్ నిర్ధారణ చేసినారు. ఇది మొదటి విషయము. రెండవది; భారతీయులు అనాదిగా చేస్తున్న నామకరణ ప్రక్రియ. తాత ముత్తైతల పేర్లు మనుమళ్ళకు పెట్టటం మన కాచారమైపోయింది. దీనిని గమనించకపోతే ప్రాచీనుల కాలనిర్ణయంలో మనము తిప్పటడుగులు వేయటం కద్దు.

\* ఆర్మ్యల ఆదిమనివాసమునకు సంబంధించిన మీమాంసన భారతదేశ చరిత్ర యొక్క ప్రాతిపదికనేగాక ప్రపంచ చరిత్రయొక్క ప్రాతిపదికనే మార్చునదిగా వున్నది. గత ఆంధ్రపత్రిక ఉగాదినందికలో (1957) శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తముగారు ఈ విషయము కొంత చర్చించియున్నారు. ఇంకా అనేకవిశేషాంశములను శ్రీ సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారు ఇందు వివరించినారు. చరిత్రకారులు ఈ విషయమై తగు నిర్ణయం చేయగలరని ఆశించుచున్నాము.

—నం. పా.

ఋగ్వేదంలో సుదాస దాశిరాజ్యయుద్ధము చెప్పబడింది. సహుషుని పుత్రుడు యయాతి, మనుమడు పును. ఈ పురువంశీయులు తృత్యుని శిశువులు. తృత్యులకు చెందినవాడు సుదాసుడు. ఈయన పూర్వంలో ముద్గల, వస్త్రిశ్వ, దివోదాస, శృంజయ, చ్యవనులు కన్పిస్తారు. కవచవిలాహ, పురుసంవరణ, యాదవ, వివ రేక ఆణవ, గ్రుహ్య, మత్స్య, తుర్గశి ప్రభృతులయిన పదిమందిరాజులతో యుద్ధము పరుష్ఠీ సమీపమున జరిగినది. ఇచట పారిపోయిన రాజు పుణవనబడిన పురుకుత్సుడు. పౌరాణిక మత్స్యులు సుదాసుని తర్వాత గొమ్మడి తరములకు కనిపించేవారు. కవచవిలాహుని కుమారుడు తురకావషేయుడీ యుద్ధంలో ఒక నదిలో మునిగిపోయినాడు. ఈయన సంతతికి చెందిన మరొక తురకావషేయుడే జనమేజయుని పురోహితుడు కావటంచేత దాశిరాజ యుద్ధం క్రీ. పూ. 3102 కి ముందే జరిగి ఉండాలి.

ఇంతేకాక పౌరాణిక వంశ వృక్షాలలో ప్రధాన రాజ నామములే ఇవ్వబడినవని మరువరాదు. మనుసంతానములో ఇక్ష్వాకు, నాభాగ, ధృష్ట, శిర్యాతి, నరిష్యంత, ప్రాంశు, నాభానేదిష్ట, కారుష, పృషగ్ర ఇల, సన్యస్ము లున్నారు. ఇళి పుత్రుడు పురురవ సుడు. ఈయన కుమారుడు ఆయువు, మనుమడు నహుషుడు. నహుషుని పుత్రుడు యయాతికి జన్మించిన విసుకుడు దాశిరాజయుద్ధంలో కనిపిస్తారు. సుదాసున కంటే పూర్వము కనీసము ఏడుతిగాలు పేర్కొనబడినవి చెప్పవచ్చును. ఈ రీతిగా విచారిస్తే ఋగ్వేదంలో కనీసం ఇరవై ఐదు తరాలకు చెందిన ఋషులు కనిపిస్తారు. వీరికి సుమారు వేయి సంవత్సరాల కాలము చెప్పితే ఋగ్వేద సహిత కాలము క్రీ. పూ. 4000 కు ముందే జౌతుంది.

మనుసంతతిలోని యాదవ వంశమునకు చెందిన వారిలో 93వ రాజు కంసుడు. ఒక్కొక్క తిరానికి పౌరాణిక గణనలో నలభై సంవత్సరాలున్నవి. దాశిరాజ యుద్ధంలో యదువుకూడ ఉన్నచో ఈ యుద్ధము కృష్ణ కంసులకంటే 8400 సంవత్సరాల పూర్వమే జరిగి తీరాలి. ఇది క్రీ. పూ. 6550 కి రాగలదు. ఆణవ వంశంలో 94 వ తిరానికి పాంపివులు, కర్ణుడు వస్తారు. మనువునుంచి 44 వ వాడైన భీరతుడు సుదాసుని తర్వాత 1440 ఏండ్లకు, అనగా క్రీ. పూ. 5110 కి

ఉండాలి. కొబ్బటి ఉత్తర పాంచాలులలో 68 వ వాడుగా కనబడే సుదాసుడు దాశిరాజ యుద్ధంలోని వాగు కాడని నొక్కి చెప్పవచ్చును. ఈ లెక్కలను బట్టి మనువుకాలము క్రీ. పూ. 7000 కి వెల్తుంది.

పరిక్షిత్తు క్రీ. పూ. 3076 లో రాజ్యానికి వచ్చినాడు. ఈయన మనుమడు అభిప్రతారివద్దగల ధృతి అనే పురోహితుడు కన్పించే పంచవింశతి బ్రాహ్మణము క్రీ. పూ. 3000 నాటిది కావలె. మరొక మనుమడు శతానీకుడు విదేహ రాకుమారిని పెండ్లాడినాడు. కొబ్బటి యిద్దడు పుట్టిన రోజుననే జన్మించిన ఉదయనుడు వేరొక శతానీకుని పుత్రుడు కావాలి. మొదటి శతానీకుని మనుమడైన అధినీయ కృష్ణుని కాలంలో (క్రీ. పూ. 2920) మొట్టమొదటి సారిగా పురాణములు నైమిశారణ్యమున చెప్పబడినవి. ఈయన సంతతికి చెందిన నిదక్షుని కాలమున పంటలు పాడైపోయినవని చెప్పి ఛాందోగ్యపరిషత్తు క్రీ. పూ. 2850 నాటిదిని గట్టిగా చెప్పవలెన్నది.

ఇంత ప్రాచీన కాలానికి చెందిన నైదిక వాజ్మయమునకు కర్తలు ఆర్యులని, ఈ ఆర్యులు ఎక్కడనుంచో బయలుదేరి మన దేశానికి వచ్చినారని చెప్పటం మన చరిత్రకారులకు అలవాటైపోయినది. శ్రీ మున్నీగారి విద్యాభవనం ప్రచురించిన నైదికయుగమునే సంపుటములో ఒకచోట ఆర్యుల మొదటి నిలయము దక్షిణ రహ్య అని (పుట 212), వేరొక చోట మగ్య ఆసియా అని (పుట 218) చెప్పబడినది. బహుశః వీరి ప్రకారం ఆర్యులు దక్షిణ రహ్యనుంచిరేచి మగ్య ఆసియాకు వచ్చి, అచటనుంచి ఇతర దిక్కులకు పోకుండా మన అద్భుతవశాత్తు ఎండుకో భారతదేశానికి వచ్చి ఉంటారు. ఉహాగానమంటే ఇదే.

భాషా శాస్త్రము ప్రకారము ఆర్యులంతా ఒకే ఒక చోట ఉండేవారని, అచటినుంచి ఇతర దేశాలకు భిన్న మార్గాల ద్వారా వలసపోయినారని, కొన్ని పదాల ప్రాచీన రూపాలు గ్రీకు, లాటిన్ భాషలలో నిలచిపోయినవని చెప్పతారు. ఉదాహరణకు తార అనే పదం తీసికొందాము. అవెస్తాలో 'స్తర' గ్రీకులో 'అస్తర్', లాటిన్ లో 'అస్ట్రం' అని కనిపించే పదం సంస్కృతంలో తారవననంటే వలస వచ్చిన భారతీయులైన ఆర్యులు పూర్వ రూపాన్ని మార్చినారని వీరంటారు. కాని ఒకే ఒకచోట ఉన్న జన సమూ

## ఆర్యుల నివాసభూమి

హము ఒకే భాషను ఒకే విధముగా ఉచ్చరించేవారని చెప్పటం భాషా శాస్త్రం తెలియని వారికే తగుతుంది. ఒకే భాష ఏనా మాండలికభేదా లుండవచ్చును. ఇంతేగాక చీలిపోయేవారు సహజంగా ఆనాటికిఉన్న భాషా సంప్రదాయాలను తమవెంట తీసుకొని వెళ్ళటం సహజం. అరవదేశానికి 16, 17 శతాబ్దాలలో వలస పోయిన ఆంగ్లంలు ఆనాటి పదాలను తీసికొనిపోయి, నేటికిగూడా వాటి నే ఉపయోగిస్తున్నారు. ఆ శతాబ్దాల ప్రాచీన రూపాలు మన నేటి తెలుగులో కన్పించవు. ఇంతమాత్రాన మనమంతా తంజావూరు మొదలైన అరవజిల్లాలనుంచి ఆంగ్లదేశానికి వలసవచ్చిన వారమంటే చరిత్ర ఒప్పుకుంటుందా? ఇలాగే 'తార' అనే రూపం భారతదేశంలో రాకముందే చీలిపోయి పాశ్చాత్యదేశాలకు వలసపోయిన ఆర్యులు ఈ శిబ్బపు ప్రాచీన రూపాన్ని వెంటతీసుకొనిపోవటంలో ఆశ్చర్యంలేదు.

ఆర్యులు భారతదేశంనుంచి ఇతర స్థలాలకు వలస పోయినారనటానికి ఆరూ ఆర్యభాషలలోని నారస్వతం కూడా తోడ్పడుతున్నది. ఆర్యుల అతి ప్రాచీన గ్రంథాలు వేదాలని అందుకు అంగీకరించిన విషయమే. వేదాల తర్వాతి వచ్చినది అనెస్త. ఈ జెందినస్త తర్వాతి క్రమముగా లిఖువేయిక్, గీక్, లాటిక్, జర్మిక్ పారస్వతాలు బయలుదేరినాయి. దాదాపు స్థిరముగా నివాసముల సేర్పరచుకొన్న ప్రజలలో నే సాహిత్యం బయలుదేరటం కద్దు. దక్షిణ రష్యానుంచి ఆర్యులు బయలుదేరినట్లయితే మన వేదాలకన్న పూర్వమే లిఖువేయిక్ వాఙ్మయం కనిపించాలి. యూరప్ లోని ప్రజలు మన వేదాలు వచ్చినదాకా ఆగి, ఆ తర్వాత తమ గ్రంథాలను చెప్పసాగినవారని దక్షిణ రష్యావాగు లనటం సత్యదూరము. ఇంతేగాక మూడు వందల యేండ్ల క్రిందట యూరప్ నుంచి పశ్చిమముగా ఈ జాతికి చెందినవారు అమెరికా జేరినారు. ఈ విషయాన్నిబట్టి అతి ప్రాచీనకాలంనుంచి ఆర్యులు పశ్చిమ రాజ్యాలకే వలసపోవటం సాగించారని లేలుతుంది. ట్రోజనులు పశ్చిమంగా పోయి ఇటలీజేరినారు.

దీనికి అనుగుణంగా ఒక విషయాన్ని గమనించాలి. ఋగ్వేదసంహితలో అనేక పర్వతాలు పేర్కొనబడినవి. కాని హిమాలయము ఒక్కసారే అదికూడా నిర్లక్ష్యముగా, ప్రస్తావించబడినది. ఈ

శబ్దము కన్పించే మాత్రం చాల అర్వాచీన మయినదని పాశ్చాత్యులే అన్నారు. పశ్చిమాత్ర దిశగా ఆర్యులు భారతదేశానికి వచ్చినవారైతే వీరు హిమాలయాలను అంత జేరికగా వదిలిపెస్తారా? ఇట్టి కారణాలను అనుసరించి గ్యుగెర్, బ్రూయేర్లు పశ్చిమయూరప్ చాల అర్వాచీన కాలమున, చిట్టచివరకు ఆర్యులచే ఆక్రమింపబడినదని వాదించినారు. భారతదేశంనుంచి వెళ్ళగొట్టబడిన ఆర్యులలో కొందరు తర్వాతి కాలంలో మనమీదికే దండెత్తి వచ్చినారు. పార్సీలు మాత్రం అరబ్బులచే నిబద్ధుడైనప్పుడు తమ పూర్వుల దేశానికి తిరిగి వచ్చినారు. తాము భారతదేశానికి వచ్చిన పర్షియా దేశస్థులమని పార్సీలు నేటికీ చెప్పుకొంటారు. భారతీయు లిట్లా వచ్చినవారు కాక పోవటంచేత వారిట్లా చెప్పకోవటం లేదు.

మగ్య, దక్షిణ భారతదేశమునకు చెందిన ఈ ఆర్యులు క్రమముగా తూర్పు భారతమునకు వ్యాపించి, అటునుంచి పశ్చిమమునకు, ఉత్తరమునకు పోయినారు. ఒక ఋగ్వేద మాత్రంలో భారతదేశపు ఎదులు పేర్కొనబడినవి (10.75), ఈ వరుసలో తూర్పునుంచి వాయవ్యంగాగల నదుల క్రమము కన్పిస్తుంది. వీరు వాయవ్య భాగంనుంచి ఇతింప్రదేశాలకు వ్యాపించి ఉంటే ఈ వరుసలో చెప్పేవాడు కారు.

గంగానది అర్వాచీన మనజడే మాత్రంలో ఎందుకు కన్పిస్తున్నదని అడోవచ్చు. ఇక్కడ రెండు విషయాలను గమనించాలి. మనకు నేడు లభించే వైదిక వాఙ్మయము అసలాకాలంలో బయలుదేరిన వాఙ్మయంలో అతిస్వల్పభాగమని ఋజువుచేయబడినది. ఈ స్వల్పభాగంలో వీరైన కన్పించినంత మాత్రాన వైదికకౌగ్యల కా విషయము తెలియదని వాదించటం సాహసమాత్రిము. మనకు నేడ లభ్యమైన భాగంలో గంగానది ప్రసక్తి బాగా ఉండిఉండవచ్చును. ఇక రెండవ విషయము. వైదికవాఙ్మయము జీర్ణమైపోతున్న రోజులలో సంహితాది విభాగము, సంకలనము జరిగినవి. ఈ సంకలనములో కూడ చాలభాగము వదిలివేయబడి ఉండవీలున్నది. చైగా సంకలనకర్త అతి ప్రాచీన భాగాలను ఆనాటివారికర్థమైన భాషలోనికి తీర్చిదిద్ది ఉండవచ్చును. కుత్సత్రిత ఆపుర్వల సూక్తలనుబట్టి ఇట్టిది జరిగిందని గట్టిగా చెప్పవీలున్నది. ఈ రీతిగా గమనిస్తే సప్తసింధువులు భారతీయులు తర్వాత చెప్పిన సప్తమహానదులే కావచ్చును.



అంగ్లంలో 'బీచ్' అనబడే చెట్టు ఒకటున్నది. ఆర్యుల కీవృక్ష మతిపరిచితమైనదని, ఆర్యభాష లన్నిటిలోను ఈ వృక్ష సూచకపదములు తుల్యములని, సంస్కృతంలో దీని ప్రాచీనరూపము 'భిగ' అనీ, అందుచేత ఈ వృక్షము నేడు కన్పించేప్రాంతమే ఆర్యుల ప్రథమ నివాసస్థలమని ఒక వాదమున్నది. జర్మనీలోని కొయ్నింగ్స్బర్గ్ నుంచి క్రిమియా వరకు ఒక గీతగీస్తే దానికి పడమరగానే ఈ చెట్టు కన్పిస్తుంది. కాని వైదిక 'భిగ' శబ్దము, అంగ్ల 'బీచ్' శబ్దము తుల్యములు కాజాలవని భాషాశాస్త్రమే చెప్పుతున్నది. ఈ చెట్టుతో పరిచయము పాశ్చాత్య దేశాలకు పోయిన ఆర్యులకే ఉన్నది కాని అందరకులేదు. పైగా ఆయా దేశాలకు పోయిన ఆర్యులు ఆయాదేశాలలోని ప్రాచీనవాసుల భాషలలోనుంచి కూడా మాటలను తీసికొన్నారు. ఈ పదాలుకూడా ప్రాచీన ఆర్యభాష లోనివని యెంచ వీలులేదు. 'బీచ్' అనే శబ్దము ఇలాంటి ఋణ్యగ్రస్త శబ్దముకావచ్చును.

వైదిక సంస్కృతంలో ఆర్యభాష లన్నిటి కంటె ఎక్కువ అచ్చులున్నవి. మనము పడమరకు పోతున్నకొద్దీ ఈ అచ్చులసంఖ్య క్రమముగా తగ్గుతుంది. నేటి భారతీయ భాషలలోకూడా ఈ అచ్చులన్నీ ఉన్నవిగాబట్టి ప్రాచీన ఆర్యుల ఆదినివాసస్థలము భారతదేశము కాదనడం సామాన్యప్రాయము.

ఏవో కొన్ని విషయాలు వైదికవాఙ్మయంలో కన్పించటంలేదుగనుక ఆ వస్తువులన్నీ దేశంలో ఆ కాలమున వైదికఆర్యులు లేరనికూడ చెప్పవీలులేదు. మొహంజొదో శిథిలాలలో సింహమునుగురించిన చిత్రాలు కన్పించవు. కాని దగ్గరగాఉన్న రాజస్థాన్ లో చాలా సింహ లున్నవి. కాబట్టి ఈ ప్రాంతంలో కన్పించే శిథిలాలు సింహాలు లేనివోటునుంచి ఇక్కడకు తీసికొనిరాబడినవని వాదించేవారికి ఉన్మత్తులకు భేదములేదుగదా! ఇలాగే బియ్యము వేదాలలో చెప్పబడనంతమాత్రాన వారికి పరిధాన్యమే తెలియదనటం కూడా అసంబద్ధమే. వైదిక ఆర్యులకు బియ్యమే తెలియదని వాదించేవారు ఈ వాఙ్మయంలో లభ్యము చెప్పబడలేదు గనుక ఈ ఆర్యులు ఉప్పులేకుండా భోజనము చేసేవారని చెప్పాలి. పాప మెందుకనో ఉప్పుసంగతి ఈ పరిశోధకులు మరచిపోయినారు. అసలు వైదికార్యులు వారి దైనందినచర్యగా వ్రాసిన

దైతే ఈ వైదికవాఙ్మయంలో అన్ని విషయాలు కన్పించేవి. కాని వారు తమజీవితంలో ఆతి ముఖ్యమైన భౌతికాధ్యాత్మిక సన్నివేశాలను మాత్రమే భావనా వ్యాపారణమున చిత్రించినారు.

ఏనుగును మృగహస్తీ అని వైదికాగ్రులు పిలిచి వారుగనుక వీరికి చేయిగల జంతువుగా ఏనుగు కన్పించినదని, వీరు ఏనుగులున్నచోటికి తర్వాతికాలమున వచ్చివారని మరొకవాదము. కాని మృగహస్తీ అనే పదము భావనాగర్భితమైన కవినయ్యాన్ని సూచించే మాట ఎందుకు కాగూడదు? మృగాలను చతుష్పాత్తులని, మనుష్యులను ద్విపాత్తులని, వైదికఋషులన్నారగునుక వీరికి మృగాలు, మానవులు వింతవస్తువులుగా మొట్టమొదటిసారి కన్పించారని అనలేముగదా!

ప్రాచీన ఇరాక్ దేశస్థులు తమ ఆదిమనివాసమును విర్యవజ్ఞులు అన్నారు. ఇది ఆర్యవర్త శబ్దానికి అప్రభంశము. అసురదేశంలో ఇరాక్ కు ముఖ్య నగరమైన హిరణ్యపురమును రాజసూయానికి ముందు అర్జునుడు నుటడించినాడు. తర్వాతి నివారితవచ, కాల కేయల నోడించినాడు. ఈ కాలకేయ శబ్దమే ఉత్తర మంగోలియాలో ఖల్మస్ అని నేను పిలువబడుతున్నది. మహాభారతము ప్రకారము ఇరాక్ అనే శబ్దానికి పూర్వరూపము హిరణ్యశబ్దమే ఉంటుంది. ఇరాక్ శక్తిస్థులు రస, సరస్వతి మొదలగు నదులను సృష్టించారు, వలస పోయేజనం తమప్రాతదేశ, నగర, నదీనామాలను త్రొత్తదేశములోని వాటికి పెట్టటం మానవ సంప్రదాయం. యూర్క్ కు న్యూయార్క్ వచ్చింది. పర్షియనుల రస్తా శబ్దంకన్న వైదిక రసశబ్దం ఆతిప్రాచీన మనటంలో సందేహములేదు.

అనెస్తాలో భగవంతుని అమరమజ్జ అన్నారు, ఇతడు వేదములలో అసురోమహాత్ అని కనిపిస్తాడు. ఈ అసురుని అనుయాయు లాక్రమించిన దేశము అస్సీరియా. వీరు కత్తెట్టి పాలనకాలంలో అక్కడకు చేరినారు. చార్డియా రాజగు సర్గోక్ (క్రీ. పూ. 8800) సిరియాను అమరు అని పిలిచినాడు. సురశబ్దము సిరియాగాను, అమరశబ్దము అమరుగాను మారినవి. ఇవి మనకు పర్యాయపదములే గదా; కావుననే ఈ దేశాని కీ రెండుపేర్లు వచ్చినవి.

యజ్ఞయాగాది క్రతువులపై శ్వజమైన ఉపనిషద్గుఘల వలెనే జరగుక్రీ కూడా ఉండేదివాడు.

## ఆర్యుల నివాసభూమి

అసుర్వబనిపార్ (క్రీ. పూ. 700) నకు ఇతని సంస్కరణల పరిచితిములే. దేవుని ధ్యానించు వారిని జరఘశ్రీ) నిందించి నపుడు అతని దృష్టిలో వైదికాగ్రత ఉన్నాడు. కావున ఆయన చెతులలో మన ఇంద్రుడు దైత్యుడైనాడు. దీనినిబట్టి ఆపర్షియాకు వలసపోయిన ఆర్యులకు భారతదేశములోని ఆర్యులపై క్రోధము వచ్చినదని ఎంచ వీలున్నది. భారతీయులు వారిని తమ దేశమునుంచి వెడలగొట్టి యుండవచ్చును. అందుచేత వారి కీ ఆగ్రహము వచ్చినదని, తద్వారా భారతదేశము నుంచి తాము తెచ్చుకొన్న ఆచారవ్యవహారములను వారు సంస్కరించ సాగినారని భావించ వీలున్నది. మీడియాదేశపువారినుంచి పర్షియా దేశస్థుల పుడు శకములను పాతిపెట్టటం కూడా గ్రహించినారు. తమను వెళ్ళగొట్టినవారి దేవతలు కీరికి రాక్షసులైనారు. అవస్తాలోని గాఢలు మొదలైనవి సంహితలు బ్రాహ్మణములు వచ్చిన కొంతకాలానికి బయలుదేరినట్లు దీనివలన స్పష్టమౌతున్నది.

భారతదేశంనుంచి లేచిపోయిన ఆర్యులలో కొందరు పర్షియాలో స్థిరపడిపోయినారు. వీరు తెచ్చిన సంస్కరణలతో తృప్తి చెందనివారు వీరిని వదిలి ఇంకా పడమరగా పోయినారు. ఇండోయూరోపియన్ల శబ్దాలను, శబ్దార్థములను బాగా శోధించిన బ్రాక్షడెకోస్టైక్ అనే పండితుడు ఆతిప్రాచీన ఆర్యకుటుంబము నుంచి మొట్టమొదట బయటకు వచ్చినవారు భారత పర్షియాదేశాల ఆర్యులని స్థిరపరచినాడు. కాని ఆయన ఇచ్చిన వాదాలద్వారా మొట్టమొదట స్థిరనివాసముల నేర్పరచుకొన్నవారు భారతదేశములోని ఆర్యులని తేలుతున్నది. ఇతిరుల ఆ సమయానికి ఇంకా ఉచితస్థలాన్వేషణలోనే నిమగ్నులై ఉన్నారు. భారతీయుల నుంచి లేచిపోయినవారిలో మొదట స్థిరపడినవారు పర్షియా దేశములోని ఆర్యులు.

భారతదేశమే ఆర్యుల నిజమైన నివాసభూమి. ఐతే ఈ దేశాన్ని పూర్తిగా ఆర్యమతంలోకి మొట్టమొదటనే మార్చకుండా, ఎందుకు ఇతర దేశాలకు వీరు పోవని వచ్చినది? అని అడుగవచ్చును. కాని జాతికి మతమునకు ఎలాంటి సంబంధంలేదని వైజ్ఞానికులందరును అంగీకరించిన విషయమే గనుక ఈ ఆశంకకు ఆధారములేదు. విభిన్న సంప్రదాయాలను, ఆచార వ్యవహారాలను సమన్వయపరచే కీర్తి ఆర్యుల విశిష్ట

స్వభావంలోనే ఉన్నది. కత్తి కట్టకొని, మోసగించి తమమతాన్ని ఇతరులపై రుద్దటం ఆర్యుల స్వాభావిక గుణము కానేకాదు.

విర్యవర్షయ్య అని పిలువబడిన ఆర్యావర్తమును మొట్టమొదట అహలరుజ్జ సృష్టించెనని వెంది దాన్ లో మొదటి ప్రకరణమున గలదు. ఈ ఆర్యావర్తమున చలికాలము సుదీర్ఘమైనది. తమ పూర్వుల జాతిని వదిలి వచ్చినారని చెప్పబడినది. ఆర్యశబ్దము రూపాంతరాలను పొంది ప్రపంచముంతట వ్యాపించినది. కాని ఆర్యావర్త శబ్దము కేవలము మన దేశంలోనే కన్పిస్తుంది. దీర్ఘశిఖరములను సాధించటానికి ఉత్తర గృవానికిగాని, రష్యాకుగాని, మగ్యజియాకుగాని పానక్రమలేదు. భూమి తీవ్రంగా కంపించిన దని ఋగ్వేదము చెప్పుచున్నది. (2.12.2). ఈ కంపాదులవలన శీతోష్ణపరిస్థితులు చాలవరకానాడు తాగుమద్రైవని. కొండలలో బయలుదేరి సముద్రములోనికి ప్రవహించిన సరస్వతీనది (ఋ. వే. 7. 95. 2) మాయమైనది. ఈ భూకంపాదులవలన కూడ కొందరు మన దేశాన్ని వదిలవలసి వచ్చినది.

మగ్యజియావాదము దోష భూయిష్టము. ఎత్తైన కొండలుగాని, ఎడారులుగాని, దారిశ్యకం కాని అడవులుకాని ఆక్కడలేవు. వైగా విరివిగా ఆవులు, గుర్రాలు ఉన్న మగ్యజియా పాడిపంటలకు పుట్టిల్లుగా ఉండేది. గొడ్డకు మేత, మానవుల కానీరము సమృద్ధిగా ఆక్కడ లభించేది. అలాంటిదేశాన్ని ఆర్యులెందుకు వదిలివేయగలరు? భూకంపాదులవలన లేచిపోయినారంటే, అవి భారతదేశంలోనే ఆనాడు వచ్చినవనటానికి మన కొధారాలున్నవి. వైగా తూర్పు పడమరలలోని సముద్రాలలోనికి నూర్చుడు వెళ్తున్నాడని ఋగ్వేదమున్నది (10. 136. 5). మగ్య జియా వారి కీసముద్రా లెలా కన్పించగలవు? ఉత్తరగృవ ప్రాంతంవారికి మాత్రమీ రెండు సముద్రాలు ఎలా కన్పించగలవు? పంజాబులో ఆర్యులంటే వారికి మాత్రం ఈ రెండు సముద్రాలు కాని, వాలుగు సముద్రాలు (ఋ. వే. 9. 88. 6) కాని, కన్పించటానికి వీలేమాత్రం లేదు. భూపంకమే (ఋ. వే 2-12.2) కాకుండా, నైరవిహారము చేస్తున్న కొండలు (ఋ. వే 2-17.5) కూడా ప్రస్తుతింపబడినవి. ఇవి అగ్నిపర్వతాలు. ఈ ప్రమాదాలకు

సరియైన భారతీయులు క్రొత్త క్రొత్త నివాసభూములకు లేచిపో పోగినారు.

‘తోకంపుష్పేను తనయం శతంహిమాః’ (బు. శే. 1-64-14) అని, ‘పశ్యేమ శరదః శతం, కీవేమశరదః శతం’ (7-66-16) ‘సవానీష న కదాదనాస్తమేతి నోదేతి’ (వి. బ్రా. 3-4-8) అని పంక్తులున్నవి. పుత్ర పౌత్రులను నూరుమంచుకొలలవరకు జీవించేట్లు పెంచాలి; నూరు శరదృతువులను చూడాలి; నూర్గుణ కలాంటి ఉదయాస్తమయాలలేవు—అని వీటి భావము. ఇలాంటి వాక్యాలవలన ఆర్యులు ఉత్తర ధృవ ప్రాంతంవారిని చెప్పవచ్చునని ఒక వాదమున్నది. కాని మంచుకురిసే తోజాలు అనాదికాలంనుంచి భారతదేశంలో మా నూళ్ళిగోజాలు. పండిత ధాన్యాన్ని బాగుచేసి ఇంటికి తెచ్చే కాలమది. శరత్కాలం భారత దేశంలో ఎలా ఉంటుందో బాగా అర్థంచేసికోవాలంటే మన ప్రాచీన మహాకవులను ఒక్కసారి తిరుగ వేస్తే చాలు. మంచుకురిసే ధృవ ప్రాంతంలోనే ఆర్యులుంటే, చలిబాధ దుర్భరము కాకతిప్పదు. అలాంటి సమయంలో మేమేకాకుండా, మాకొడుకులు, మను మళ్ళుకూడా నూరు చలికొలలను చూడాలి అని ఎవరు కోరుకోగలరు? తమ సంతానంపైన తమకే ఈస్టి, ద్వేషము ఉన్నవాడే ఇలాంటి కోరికను గ్రంథస్థం చేయగలడు. వైగా వైపంకులలో ఒకదోల ‘పుష్పేమ’ అనే క్రియాపదమున్నది. దీనికి పోషించటమని అర్థం. ఈ పోషణకు కావలసినది ధాన్యము. మనకు ధాన్యము కన్పించేది హేమంత, శశిరాలలో గదా! నూర్గుణ కుదయాస్తమయాలు లేవనటం జ్యోతిస్సిద్ధాంతములో ప్రాథమిక నూత్రము. ఈ నూత్రము బ్రాహ్మణాల కొలానికిగూడా ఆర్యులకు తెలియదనటానికి ఆధారాలులేవు. ఒకవేళ తెలియదంటే, ఈ వాక్యం కవి ప్రతిభాసిద్ధిమైన సత్యంగా మనమెందుకు గ్రహించరాదు? నూరు చలికొలలవరకు మాసంతరి పోషింపబడాలి అనే కోరికగలవారు, తమ నివాసము ధృవ ప్రాంతమైతే దానిని ఎందుకు వదిలివారో మన కెక్కడా చెప్పలేదే.

బుక్కేదం 1-80-9 లో తన ప్రాచీన నివాసం నుంచి రావలసినదని ఇంద్రుని కోరినారు. ఈ ప్రాచీననివాసము భారతదేశానికి ఉత్తరంగా ఉన్నదేకం కాదు. తా నిదివర కెక్కడనుంచి వస్తు

న్నాడో ఆ ప్రాచీననివాసంనుంచి రావలసినదని మాత్రమే కోరిక. వైదికవాద్యయంలోని పదాలకు వాచ్యార్థాన్ని చెప్పిస్తే చాలాభాగము మనకు అగమ్యమూతుందని అందరూ అంగీకరించిన విషయమే. మేరుపర్వతాన్ని చుట్టివస్తూ, దానికి వైగానే నక్షత్రాలు తిరుగుతున్నవి. (తై. బ్రా 3.9.22.1; మ. భా. వన 168; మను 1.87) అనే మాటలు కవి ప్రతిభాసిద్ధిమైన సత్యములని ఇందువలననే చెప్పాలి. ఇలాంటివే ఉదాహరణలు.

కాషీతకి బ్రాహ్మణంలో (7.6) ఉత్తరప్రాంతపు భాష ఆదర్శవంతమైన దిన్నారు. ఈ ఉత్తర ప్రాంతాన్ని ధృవప్రదేశానికి తీసికొని వెళ్ళటంలో ఊహాగామ కన్పించగలదు. చాల ప్రాచీనకాలంలోనే ఉత్తరభారతానికి ప్రాముఖ్యము వచ్చినది. కైలాసశిఖరము, పవిత్రాంగనాది, బహిరకాశ్రమము, నైమిశారణ్యము మొదలైనవన్నీ ఉత్తర భారతంలోనే వలసినవి. ఈ హిమాలయాలకు ఉత్తరతీరాన పరలోకమున్నదని భారతం (శాంతి 192.8-25) చెప్పకున్నది. అనగా భారతదేశాన్ని వదిలి లేచిపోయినవారవలంబించినమార్గమిదిని భావము. కాశీకిపోయినవాడు కాటికి వెళ్ళినవాడు సమానమే అనే సామెత మనకున్నది. ఇలాగే భారతదేశాన్ని వదిలి బయటకు వెళ్ళినవాడు వచ్చినవాడితో సమానమని చెప్పటానికి మాత్రమే హిమాలయాల ఉత్తరతీరమును పరలోకంగా చెప్పినారు. కావుననే హిమాలయాల కుత్తరంగా ఉన్న భూములలో మానవుడు పాపవనిగ్ముక్తుడై, మోక్షాన్ని పొందుతాడని మహాభారతము (ఉద్యా 3.27.1) చెప్పింది.

ఆర్యసామ్రాజ్యానికి వ్యతిరేకంగా ప్రవర్తించినవారిని దేశంనుంచి వెళ్ళగొట్టివారు. నహుషుడిని బయటకు తరిమినారు. (అది 75.26 29; వన 181.80.43; ఉద్యా 11.17; శాంతి 342.44-51) నహుషుని పోదరుడు ఇంద్రుని జయించగా, అయిన కుమారుడు దేవతల దేశాలను నాశనము చేసినాడు (వాయు 92.75.99; మత్స్య 24.85-49; భాగ 9.17, 12-16). ఏమి అందరు ఇరానంతరివారు. ఈ ఇరానం యులు భారతదేశాన్ని వదిలి మధ్య ఆసియా చేరుకొన్నారు. ఇరానుకుడైన పురూరవసునకు గంధర్వులతో సంబంధమున్నది. ఇరానిర్త వారణాశ్రమ బుధుడు. అంగిరసవంశీజయైన

## ఆర్యుల నివాసభూమి

తారయొక్క జాతుడు సోముడు. ఉత్తరదేశపు బ్రాహ్మణులకు రాజా సోముడు (ఉద్యో 8:8; విష్ణు 4:6) తన కర్మవలన పురారవసుడు త్మత్రియు డైనాడు (బ్రహ్మ 108.69-70). ఇహసంతతి వర్తసాంకర్యమును తెచ్చినది గనుకనే ఈ సంతతికి చెందిన వహువుడు దేశభ్రష్టుడైనాడు. ఈ సంతతి వారికి హిమాలయ ధూమలలో నున్న గంధర్వాగులతో సంబంధాలు వచ్చినవి.

అయోధ్యలో పాలించిన త్మత్రియుల మూల పురుషుడు ద్రావిడదేశమునుంచి వచ్చినవాడని భాగ వతిమన్నది. దీనినిబట్టి ఆర్యసాంఘిక వ్యవస్థకు బాహ్యంగా ఉన్నవారు ద్రావిడులు కానేకారని దృఢపడుచున్నది. ద్రావిడశిక్షియ జాతిని నూచించేడి కొజాలడు. ఇది దేశనామము, లేక భాషనామము. ద్రావిడులు వేరు, దిస్యులు వేరు. దిస్యులకు ధూము లున్నవి. (బు. వే. 1.100.18). వైదికాగ్ర్యుల శత్రువు లైన దిస్యులు (2.11.19) యజ్ఞయాగాదులపై నమ్మకము లేనివారు (10.22.8). వారికి తొండ్లెకోట లుండేవి (3.12.6). దిస్యరాజున కృష్ణునకు పదివేల అనుయాయు లున్నారు (8.85.13 15). మొదట దానవులవద్ద నుంటినని, తర్వాత దేవతలవద్దకు వచ్చితి నని శ్రీ చెప్పినట్లు మహాభారతము (12 225, 228) చెప్పుచున్నది. పర్షియా భాషలో దిహ్యుశిష్టానికి గ్రామమని అర్థము. వీరె ఇటలీలో దాచి అని, గ్రీసులో ద కో ఇ అని పిలవబడినారు. కాబట్టి దిస్యులు బానిసలుగాని, ద్రావిడులుగాని కారని, ఆర్యుల ప్రబలశత్రువులైన వీరు గ్రామజీవన సక్తులని చెప్పవలెను. మొట్టమొదట బ్రాహ్మణులని పిలువబడ్డ ఒకేఒక వర్ణముండెడిదని, ఈ బ్రాహ్మణులే చాతుర్వర్ణ్యముగా మారినారని శాంతిపర్వమున (188. 10-17) గలదు. ద్రావిడులు వాత్యత్మత్రియులని మనువు (10-20-22) పలికినాడు. తమ వేదోక్త ధర్మాలను వదిలివేయుటంచేత వీరికి త్మత్రియవాసన నశించిన దని చెప్పినారు. (మను 10 43-44; అనుశాసన 83- 21-22, 87-17-18). ఈ ద్రావిడులు కూడా ఆర్యులతో బాటు భారతదేశం నుంచి బయటకు వెళ్ళినారు. ద్రావిడులైన చుమురీ (=సుద్రు) తగ యూఫ్రేటిస్ నదీ ముఖమున ఉండేవారు. ధని అనే ద్రావిడుడు దక్షిణ బార్షియా రాజున దుంగి (క్రీ. పూ. 2900) అనువాని

పూర్వపురుషులలో కన్పిస్తాడు. లైసియా ప్రజలు తమమతామే తెర్కిలై అని శాసనాలో పిలుచు కొన్నారు. తెర్కిలై, ద్రమిళ, ద్రవిడశబ్దాలు పర్యాయపదాలు. ఆర్యసంప్రదాయాలను గ్రోసిపుచ్చుకొని ధర్మభ్రష్టులైన వారు అయి ఇతర దేశాలకు వెళ్లి నారు, ఆ పప్పుడక్కడ వీరిని పర్షియాలో సిద్రిఅని, అర్మీనియాలో సాగుచెన అని, చీనాలో చూదఅని, చౌఅని పిలచినారు. వీరినే కూద్రులని మనదేశంలో వ్యవహరించి ఉండ వచ్చును.

కశ్యపభూమియన్న కశ్యపమునుండి లేచి పోయిన ఆర్యులు స్థిరనివాస మేర్పరచుకొన్న ప్రాంతమునగల సముద్రమును కశ్మిరకా సముద్ర మున్నాడు. కసులు, కశ్మైటి వంశము అనేవి ఈ కశ్యప ఆర్యులతో సంబంధముగలవని చెప్పవచ్చును. పశ్చిమ అసియాలో క్రీ. పూ. 1756 నుంచి 1170 వరకు పాలించిన రాజులు కశ్మైటివంశజులు. వీరికి నూరియన్ అనే మూర్యదేవుడున్నాడు. మరుత్రిన్ కూడా ఇక్కడ కన్పించటంకొక నజిముగి త్రిన్ అనే వ్యక్తి వీరిలోఉన్నాడు. సుమలియ (=సుమారి, సుమార్స్) అనే పర్యటదేవత, శుగమున (=శుచమున) అనే లేజోదేవత కలరు. విదవరాజు పేరు అబిర త్రిన్ (=అభి రథ). అవ్యాయంగా రాజ్యమాక్రమించు కొన్న సుజగ అనువాడున్నాడు. చేయువాడు అనే అర్థంగా కరశిబ్బంవచ్చే పేర్లు కరిఇందస్, కరిబురియస్, కరహ్దస్. వైదికభిగిబ్బమిక్కడ బుగస్ గా మారింది. గుర్రాన్ని విరు శిశు అని పిలచారు. బాబిలోనియా, అస్సీరియా ప్రజ లీమాలును వీరినుంచి గ్రహించారు. బాబిలోనియా భాషలో గుర్రానికి కుర్ర అనే పేరు కన్పిస్తుంది. శిశువుకు అర్థం చెల్తూ ఇది తూర్పు పర్వతాలలో కన్పించేగాడిది అని బాబిలోనియావారన్నారు. అనగా గుర్రం కొత్తగా తూర్పు దిక్కునుంచి ఈ ప్రాంతాలకు వచ్చినదని భావము. దీనితోబాటు ప్రజలుకూడా అక్కడనుంచి వచ్చినారని తాత్పర్యము. పర్షియావారు మన సకారాన్ని హకారంగా మార్చినప్పటికీ, కశ్మైటీలు సకారాన్ని సకారంగానే ఉంచారు. పర్షియాభాషలో ఈ హకార పరిణామం రాకముందే కశ్మైటీలు వారినివదిలి వెళ్ళినారు. బహుశ పర్షియనులు తెచ్చిన సంస్కరణలు వీరికి రుచించక పోవటంచేత వీరిలా పోయినారేమా! క్రీ. పూ.

1756 లో రాజ్యానికి వచ్చినారంటే ఈ కశ్యపీలు అక్కడకు (క్రీ. పూ. 2000 లకే చెరిగిపోయారు).

క్రీ. పూ. 1675 నుంచి 1575 వరకు ఈజిప్టు పాలించిన ప్టోలెమీస్ అనే వంశము విదేశీవంశముని ఈజిప్టు సంప్రదాయము. హైజెప్టులో రాణి పీరిని ఆము అని, స్మృతిని పిలిచింది. ఆము అంటే ఆసియా వారిని అర్థము. వీరి నాయకులను హిక్సోసుత్ అని పిలిచారు. దీనికి ఎదారులలోని రాజవంశములని అర్థము. వీరు ఆర్యులైనా కావాలి, లేక ఆర్యసంస్కృతిని ఆవలంబించిన పశ్చిమ ఆసియావారు కావాలి. వీరి భాషలో బ్లొక్ (=వనన), అ.ఫ్లొక్ (=అపఘ్న), అపాఫీస్ (=అపభిషి), లెఫ్ట్ (=వశిత), కెన్ట్రస్ (=కర్త) అనే సంస్కృతపదాలున్నవి. వీరి ముఖ్య పట్టణాన్ని ఆవెస్ అన్నారు. ఇది మన ఆవర శిబ్దము. పెంకెన్ (=సువఘ్న), కర్ (=కర్త), రెవి (=తవతి) అనే పేర్లు వీరిలో కనిపిస్తున్నవి. వీరి దేవుడు సులేఫ్ అనుబడు సులేక లేక సులేజస్. యుద్ధరథాన్ని వరకర్తమన్నారు. తూర్పురథమును కాటుకను తులకమన్నారు. పరశుమహుడైన రామక్ ఆను దేవుడు ఈజిప్టులో ఉన్నాడు. ఈయన పరశురామునికన్న పేరుగాదు. క్రిటుశిశిపు మైసీనియా ప్రజలకు పరశురాముని జంటగొడ్డలి పరమపుత్రుడైనది. రామ పరశురాములకు జరిగిన యుద్ధంవలన పరశురాముని అనుయాయులు ఈజిప్ట్, క్రిట్ దేశాలవాకా వెళ్ళారనటంకో సంజేహంలేదు.

పాలస్తీన్, సిరియాలలో దొరికిన అమర్న ఆన బడు లేఖలలో (క్రీ. పూ. 1380-1350) అర్తమనియ, (అర్తమన్య, ఋతిమన్య), అర్తలియ (అర్తల్లి), బిరియ వాజ (=వీర్యవాజ) బిరిద్య (బృహద్య, వృద్ధ్య), బిరిదియ (బృహదియ), బిసితిను, దిర్స (దర్స), సుతర్న విరిగను, ఎందూత (ఇంద్రోత) అను సంస్కృతపదాలున్నవి. ఫాలోయొక్క వార్తావహుని పేరు ఇరిమయస్. నెమ్మొడియైన గుర్రము గలవాడని ఈమాటకు అర్థము. ఈపదం చివరఅశ్వశిబ్దం కనిపిస్తుంది. హాజియకుని పేరు మాయర్షన్. దీనిలో మొదటి మాకారము మాసశిబ్దములోనిది. మాసజీవిత యైన చంద్రునిచే రక్షింపబడువాడని ఈ మాటకు అర్థము. ఫాలో ప్రతినిధి కొడుకైన నమ్యువాజ తండ్రి గుతిర్దుడు. రున్యన్య (రుచిమన్య), సతియ (సత్వి),

సుబంధు, సుమిథ (సుమిత్ర), సుతర్న సుతర్న (సుత తనయ), సుతర్త (స్వర్తర్త), తెన్వత్తి (తేనత్తి), తుర్యజా (తుర్వసు, తురవాహు), విన్య, యశ్త (యశోదాత), జర్తమ్యస్త (హృదయమేన). జిత్రియర (చిత్రవారి). జార్ సర (సురాష్ట్ర), జారత (సురథ), ఆమయ, అను మానవ నామాలిక్కడ కనిపిస్తున్నవి. అక్షప, సునామ అను పేరుగల నగరాలు పాలస్తీనాలో వున్నవి. దీనినిబట్టి ఆర్యసంస్కృతి సిరియా, పాలస్తీనాలలో ఎంతగానూ పాతుకుపోయినదో తెలియగలదు. ఈశిబ్దా లన్నీ సంస్కృతపదాలకు అప్రభంశాలుగా ఉండటం చేత భారతీయులే ఇచ్చటకు వచ్చినారని విశేషము కాగలదు. పాలస్తీనాశిబ్దానికి పులస్త్యశిబ్దంతో సంబంధము లేదని ఎవరనగలరు?

యూఫ్రేట్ నది యొక్క పైలోయలో మిత్రిన్ని అనే వంశము (క్రీ. పూ. 1475 నుంచి 1280 వరకు పాలించినది. అర్తసుమర (ఋతిస్వర్త), అర్తతిమ (ఋతివాహు) గుప్రత్తి (గుర్జిత్ర), హెనాత్తి (హానాత్తి), మత్రియవాజ (మధివాజ) సుస్పత్రి (సంత్ర), సుత్రిన్ (సుత్రిన్) అనే రాజులిక్కడ పాలించారు. ఇంద్ర, మిత్ర, వరుణ నాసత్యదేవతలు వీరికున్నారు. పర్షియనులు ఇంద్రునిదానవునిగా మార్చకముందే వీరు అక్కడనుంచి తప్పుకొని వచ్చినవారు. వీరి ముఖ్యనగరము వర్సన్ని (వసుక). యుద్ధవిధిని మర్య సబ్దంతో పిలిచినారు. ఇది వైదిక పదము. రాష్ట్ర పాలకులను విరాట్ అన్నారు. మనము కొరడా అని అర్థము చెప్పు పరితత్తు అనే పదాని కీ భాషలో పరితితిను అని ఉన్నది. మనరుక్మ శబ్దమునుంచి శరుక్మ అనేమాటను కల్పించినారు. ఇలాంటి మాటాడిన వారిలో కొంతకాలముండిన ఆర్యులు ఆ తర్వాత భారత దేశానికి వచ్చారనటం భాషా శాస్త్ర మర్యాద తెలియని వారికే తలగుంది.

ఆసియా మైనరుకు చెరిన హితైతీలు (క్రీ. పూ. 1400 నుంచి 1200 వరకు అక్కడ పాలించారు. వీరి కాలంలో ఎందర్ (ఇంద్ర), లుపక్ (లోపక, లోపశ) సుమిత్రన్ (సుమిత్ర), అబిమర్తన్ (అభిమర్త) అనేవారున్నారు. సువర (స్వర్) పర్వత మొకటి చెప్పు బడింది. ఐక (ఏక), తెరవర్తన్ (త్రవర్తన), పంజ వర్తన్ (పంచవర్తన), సత్రి (సప్త) వర్తన్, నవ వర్తన్ అనే ద్విగు సమాసాలుకూడా ఇక్కడున్నవి.

## ఆద్యుల నివాసభూమి

సప్తశబ్దము పర్యాయంలో విన్నట్లు హస్తకాకుండా, మన ప్రాకృతాలలో వలె సర్ది వివరించి. అనగా వీరు పరిగూలలో ఎక్కువకాలం నిలవకుండా ఆసియామైన యను చేరినారని భావము. వీరిభాషలో జౌజమేవ (అవాజమేవ), నిమవన్ని (నిమవన), నీతిన్న (నేథన) తిప్పన, వసన్న శబ్దాలు కూడా ఉన్నవి. గుర్రానికి వేసే తిండిలో చుక్రమునేది ఒక వేరున్నది. దీనిని వీరు జాహీ అన్నారు. గంజాయికి వీరి భాషలో గంజ సబ్దమున్నది.

హితైతీలు ఆసియా మైనరు (క్రీ. పూ. 1950 లో ఆక్రమించినారు. ఎడ్వర్డ్ మేయరు వీరు తూర్పు దిక్కు నుంచి ఇనటకు వచ్చిన వారని సిద్ధాంతించుచు, ఇండో ఇరానియనులు పశ్చిమముగా పోవుచు మీదులను ఇంకా పడమరకు తిరిమి వేసినారన్నాడు. అక్కడే దేశపు నరసింహ అను నాతడు పుగడ ఖత్రితో (క్రీ. పూ. 2401 లో యుద్ధం చేసినాడు. ఖత్రియనగా త్కత్రియును. ఈ త్కత్రియదాసులు (క్రీ. పూ. 1740 నాటికి అమెరైటి ప్రభుత్వమును హతమార్చినవి. వీళ్ళు పురు త్కత్రియులు. ఈ ఖత్రి సబ్దమే హత్రి, హిత్రి, హితైతిగా మారినది.

తోభేరియాభాష ఒకటి ఈమధ్య బయట పడింది. వీరిని త్యూక్రెరి, త్యూక్రెక్రి, తిక్రర అని పిలుస్తారు. వేవాలలోగల ఋజవంశమునుంచి వచ్చిన వారు తాజికులు. ఈ తాజిశబ్దము తక్షక శబ్దభవము. తక్షకీల ప్రాంతమునుంచి లేచిపోయి తూర్పు తుర్కిస్తాన్ ఆక్రమించుకొన్న ఈ తాజికులే తిర్వాతీ కాలములో బాద్షియతోనికి ప్రబలమైన ఆక్రమించుచూరు. ఇవటివారు తమ ప్రాచీనుల నివాస భూమి వివ భారతదేశానికివచ్చి విద్య నభ్యసించారు.

ప్రాచ్య ఆర్యభాషలతో సన్నిహిత సంబంధం కలిగి లిఖివేయిన భాష. ఈ భాషలోనుంచి అనేక పదాలను ఫిన్లండుభాష గ్రహించినది. భారతదేశం నుంచి బయటకుపోయిన మొట్టమొదటి సమూహంలో కొందరు ఆర్యులు లిఖివేయగాకు, కొందరు ద్రావిడులు ఫిన్లండు, హంగేరియాలకు వలసపోయినారని చెప్పవలెన్నది. ఎక్కడనుంచో గ్రీకుదేశానికి వచ్చి, అక్కడవున్న నల్లని మిహోవర్షను ఎరుగొనినవారు గ్రీకులని పరిశోధకు లొప్పొన్నారు. కావుననే గ్రీకు భాషలో చాలావార్యశబ్దాలున్నవి. క్రీ. పూ 1200 కు అఖయియన్లను గ్రీకుభాషను మాట్లాడినవారు గ్రీకు దేశాన్ని చేరినారు. వీరిని హితైతీలు అఖయివులని, ఇలలీనారు అఖిరి అని అన్నారు. ఈజిప్టు శాసనాదులలో (క్రీ. పూ. 1229 నాటికి వీరినే అక్రమకులని పిలిచినారు. వీరు నావికులని, వీరి నాయకుడు అత్రియన్ అని హితైతీలన్నారు. ఈయన తిర్వాత అత్రి

యన్ వివాదు. ఈ శబ్దంలో అత్రి, అత్రియ శబ్దాలు కన్పిస్తున్నవి. అఖయియన్లే ఒక్కకులని కూడా పిలువబడిన ఇత్యోకులు. భాగవతం ప్రకారము ఇత్యోకులు ద్రావిడదేశమునుంచి వచ్చినవారు. కావుననే గ్రీకుదేశమును చేరిన ఇత్యోకులద్వారా ద్రావిడపదాలు గ్రీకు భాషలోకి చేరినవి. గ్రీకులోని లిఫోన్ శబ్దానికి 'రాతి' అనే పదానికి భేదమేమీ లేదు. ఏకశబ్దానికి ఐకోస్ అని గ్రీకులోవున్నా జర్మన్, ఆంగ్ల భాషలలో వక్ అని రావటం ద్రావిడభాష ప్రాబల్యమే అనకలేప్పుదు. గ్రీకులో కన్పించు దానాయ్ తెగ దానశబ్దభవము. పెలాస్గి అనే తెగకు ఫిలిస్తియీకలకు, ఈజిప్టులోని ఫులనేతికి, అస్సీరియాలోని ఫులస్సుకు మన ఫులస్సునకు సంబంధమున్నదని స్పష్టము. గ్రీకు గాథలలో కన్పించు అద్రాస్ట్ (ద్రిష్ట) డయూమిడ్ (ద్విమిడ్), అజక్స్ (అజ) అనువారి పూర్వులు భారతీయులే. ఇస్థీరియాలో ఉన్న దర్బనీతెగ మన దరసులే. (ధేన్ లోని బ్రీగేస్ (భృగు), అగియాడేస్ (అజిమాడ), ఒరెస్టిస్ (వరిష్ట), దొరున్ (ద్రోహ్యు), దొలొపాన్ (దీలిప), ప్యుథేన్ (పుథు) అనువారు మనపూర్వుల సంతతివారే. దీర్ఘ శబ్దానికి చెందిన గ్రామమే దర్బి. యావనాశ్వ శబ్దమే ఇవక్ యవక్ శబ్దాలను తెచ్చినది.

ప్రాచీన భారతీయులకు సుమేరియాలో వ్యాపార సంబంధాలుండేవి. సుమేరియనులకు కన్యాకుమారి దేవత ఉండేది. మన గుర్గవలెనే ఈమె నాహసము సింహము; ఈమె భర్త మన శివుని వలె వృషభవాహనుడు. మెసపొటేమియా శాసనాలలో ఈమె రణరంగముందలి సైనిక సమూహాలకు నాయకురాలని కొనియాడబడినది. ఇది మహిమసుర మర్తనాన్ని స్పష్టంగా సూచిస్తున్నది. మెసపొటేమియావారు ఈమెను పర్యవేక్షించేవారేగా ముతించారు. ఈమె మన హైమవతి, వింధ్యనాసిని. గుజరాతులో నానాదేవి ఆలయమున్నది. సుమేరియావారికి నానా అనే దేవత ఉన్నది. కేశసంస్కారాన్ని భారతదేశమునుంచి వీరుగ్రహించారు. అనేక వస్తువులు సింధునదీలోయలోని మొహెంజోదారో సంస్కృతినుంచి ఇక్కడకు తీసి కొనిపోబడినవని గార్డెన్ చెల్వో కూడా ఒప్పుకొన్నాడు. 'రియా సింధుశాఖను ఈమెకొని ఎరిదు అనేచోటికి వచ్చిన సుమేరియా గాథలలోని నాయకుడు సగము మనిషి, సగము చేప. ఇది శివపథంలోని మత్స్య గాథను జ్ఞప్తికి తీసికొనిరాగలదు.

ఇంత ప్రబలాధారము కన్పిస్తున్నప్పుడు ఆర్యులు భారతదేశానికి ఎక్కడనుంచో వచ్చినారని చెప్పటం యొక్క యుతముకాదు. అసలు ఆర్యుల నివాసభూమి భారతదేశమని, ఇక్కడనుంచి ఉత్తరముగాను, పశ్చిమముగాను బయటదేరిపోయి విదేశాలలో వీరు నివాసముల నేర్పరచుకొనినారని స్పష్టముగా చెప్పవచ్చును.

# బ్రతికిచెడిన జీవి

శ్రీ వీరమల్లు రామకృష్ణ

శ్రీరామయ్య ఇప్పుడంటే దరిద్రుడయ్యాడుగాని, ఒక ప్యూకు బాగా బ్రతికినవాడే! తనమట్టావున్న సమాజంలో ఎంతో గౌరవంగానూ; సుఖంగానూ బ్రతికాడు. తనను ఆశ్రయించినవాళ్ళను ఎంతగానో ఆదరించాడు. పదిమందికి ఇంత పెట్టాడు; పదిమందిచేత ఇంత మంచివాడనిపించుకొన్నాడు. అట్లాంటి రోజుల్లో నే తనకూతురు సుగుణమ్మకూడా ఎంతో వైధివంగా పెళ్ళిచేశాను. ఆ పిల్ల తరువాత చాలాకాలానికి పుట్టిిన మగపిల్లవాడికి, అప్పటికి నాలుగేళ్లు.

అయితే, ఇదంతా ఆనాటిమాటే! ఇప్పుడా శివరామయ్యకు ఆ ఆస్తిపాస్తులేమీ లేవు. ఉన్నదంతా వ్యాపారంలో ఊడ్చుకుపోగా, ఆయనకు మిగిలిందల్లా ఆరోజుల్లో సంపాదించిన షేరు; ప్రతిషానూ. అంత మాత్రంచేత తిండి గుడ్డా వస్తాయా అంటారు? అది కొంతవరకే నిజం. ఎందుకంటే ఆయన బాగా బ్రతికిన రోజుల్లో ఆయనసహాయం పొందినవాళ్లు చాలామంది ఎటుకూడీ వున్నారు. అందులో అందరూ విశ్వాస ఘాతకులే ఉంటారా మరి? పుండరీకాయ్య, వల్లభయ్యలాంటి ఒకరిద్దరు మంచివాళ్లు ఉంటారగనుక నే, శివరామయ్య ఎంత దరిద్రుడయినా, ఆశ్చర్యమిచ్చింది లేకుండా బ్రతికకలుగుతున్నాడు. అదైనా వాళ్లుచేసే సహాయమేగానీ, తనకుతానై ఆశ్రయించిందేమీలేదు. చిత్రమేమిటంటే, చెక్కిబ్రతికినవాడైతే ఎక్కడయినా ఎందుకైనా చెయ్యి చాపగలడుగానీ; బ్రతికి చెడ్డవాడు అపని చెయ్యలేడు. శివరామయ్య అసలే చెయ్యలేడు. అంతేగాకుండా ఇతరులు తనను అస్థితిలో ఊహిస్తున్నారన్నా భరించలేని ఆత్మాభిమానం. కాబట్టే కన్నుకూతురూ, గౌరవనీయుడైన అల్లుడూ, ఆయనను ఏనాడో ప్రాణిక్షేపపడ్డారు; మాదగరకు వచ్చి పుండి పొమ్మని. పోనీ, కనీసం అమ్మనీ, తమ్ముణ్ణీ అయినా తీసుకెడతానని అనేకసార్లు అడిగింది సుగుణ.

ఆ సందర్భంలో మరొకళ్ళయితే నిరభ్యంతరంగా వెళ్లిపోయేవాళ్ళు. కానీ, కాస్త దూరదృష్టి, ఆలోచనా కలవాళ్ళు అపని చెయ్యగలరా? శివరామయ్యలాంటివాళ్ళకు అసలు సాధ్యంకాదు. అదీగాక, ఇక్కడనుంచి వలసపోయేటంత దరిద్రం ఎమున్నది గనుకా? పాతికమంది పిల్లలా? అప్పుల బాగాలా? రోగాలా? ఏమున్నయో ఉన్న ఒక్కగా నొక్క నలుసు, తనూ, తన భార్యను. ఈ భాగ్యానికి ఇంత అనవసరపు ప్రయాణజేనికి? అని ఆయన అభిప్రాయం.

పిల్లవాడి చదువుసందర్భాలకా ఇప్పుట్లో ఆశ్చర్యమిచ్చిందిలేదు. తనకూ, పంతులు సత్యన్నారాయణకూ వున్న మంచితనంవల్ల ఒక్కదమ్మిడీ తీసుకొడు. ఆతరువాత అయినా హైస్కూల్లో చేర్చినప్పటిమాటకదా! ఆ సంగతి అప్పుడాలోచించుకోవచ్చు. చెక్కిబ్రతికినవాడికైతే లేవటినంగ లేమిటని ఇవాళే ఆలోచనగాని, బ్రతికిచెడినవాడికి, ముఖ్యంగా శివరామయ్యకు, అప్పటి విషయాన్ని అప్పుడే ఆలోచించడం అలవాటు. అందుకే ఆనాడే సుగుణకు మంచితనంగా వచ్చుచెప్పి తిప్పుకున్నాడు. అంతకుమీసహా ఆయనకు మరోదారి నచ్చదు. ఎందుకంటే దరిద్రులయినంతమాత్రంచేత తనకున్నదానిదాన్ని పదిమందికీ బహిర్గతం చేసుకోవాలని ఎక్కడా లేదంటాడు. జీవితావసరాలను వీలయినంతవరకు సంక్షిప్తపరచుకుంటే. ఆ సమస్యను తేలిగ్గా పరిష్కరించుకోవచ్చునంటాడు.

అయితే, ఇది ఎంతమందికి సాధ్యమవుతుందనేది వేరే విషయం. కానీ, శివరామయ్య వీలైనంత మేరూ, ఆ పద్ధతినే ఆచరణలో పెట్టుకొంటున్నాడు. అయినా కొన్ని కొన్ని సమయాల్లో, ముఖ్యంగా—పండుగ పర్యధివాల్లో; ఎంత ప్రయత్నించినా మనస్సులో ఏదో తపనగా వుండకపోవడం లేదు. ఇదివరకు బాగా బ్రతికిన రోజుల్లో అయితే, పండగ రావడం ఆలస్యం,



ఎంతో సంతోషంగా గడుపుకునేవాడు. అంతదాకా ఎందుకు; సుగుణ పుట్టినరోజు పండుగలు ఎంతో వైభవంగా జరిపేవాడు. అంతే!

అన్నీ ప్రస్తుతం ఏవో బాపకాలుగానే వుండిపోయినయ్యే. తను దరిద్రుడైనంత మాత్రం చేత కాలం దరిద్రుడౌట దవుతుందా? అయినా కాకపోయినా తనదారిన తాను పోతూనే ఉంటుంది. కనుకనే వొచ్చే పండుగకు సుగుణుని తీసుకురావడమనేది చాలా పెద్ద సమస్యగా తయారయింది. ఏం చెయ్యడానికి తోచదు. కూతురును తీసుకొస్తే అల్లుణ్ణి తీసుకురావాలి. వీరిద్దరూ తీసుకొస్తే, ప్రస్తుత స్థితిలో తను భరించలేడు. వాళ్ళిద్దరినీ కళ్ళలో చూసికూడా చాలాకాలమైంది. భగవంతుడు సరిగ్గా చూడలేదుగానీ, లేకపోతే, ఈపాటికి సుగుణ ఇద్దరిపిల్లల తల్లి కావలసింది.

ఇలాంటి భావనలు మనసులో మెదిలినప్పుడల్లా ఎంతో కొంత బాధపడక తప్పదు! కన్నకడుపు తీసి ఎంత చెప్పకున్నా తరగడుగదా మరి! అట్లాగని, తన మనసులోని బాధను నివృత్తి చెసుకోడానికి ఓ కార్డు ముక్క రాసిపడేస్తే, వాళ్ళిద్దరూ వొచ్చేస్తారు. అయితే, సుఖంగా బ్రతుకుతున్న వాళ్ళను తాత్కాలికంగా నైనా సరే ఈ దరిద్రంలో కాలు నిలపనివ్వడం తనకు మరింత బాధ. అందుకని ఎంత బాధనైనా దిగమింపుకోడానికే ప్రయత్నం చేసి, పోయిన రెండుమాడు పండగలకు మెదలకుండా వూరుకొన్నాడు. ఆ ఒకటి రెండు రోజులూ, వాళ్ళిద్దరూ, కళ్ళలో కనుపిస్తూనే వున్నారు. అయితే, ఈ పండగక్కడా అంతేనా అని మళ్ళీ దిగులు ప్రారంభమైంది.

ఏ ఆలోచనా తోచక, ఆ రాత్రి భార్య సుభద్రమ్మను పిలిచి ఈ సంగతే అడిగాడు. అంతా విని, “ఏం చేద్దామంటారు?” అవడిగింది సహజంగా. ఆమెమాత్రం అంతకంటే ఏమని చెబుతుంది? డబ్బు అనేది వుంటే దాన్ని ఖర్చుపెట్టే మార్గాలూ ఆలోచనలూ అనంతంగా వుంటాయి. ఏమీ లేనప్పుడు తెలివి గలవాళ్ళ ఆలోచనలుకూడా మందకొడిగానే వుంటాయి ఇట్లాంటి వాటిల్లో.

ఆ రాత్రి శివరామయ్య చాలాసేపు ఆలోచించాడు. అడవిల్ల అన్న తరువాత పుట్టింటికి అంతో యింతో ఆశతోనే బయలుదేరుతుంది. పానీ ఇది సుగుణ

విషయంలో వర్తించకపోయినా, అడవిల్లను పుట్టింటి నుంచి వట్టి చేతుల్తో తిప్పి పంపడం తను సహించలేడు. తన జీవిత కాలంలోనే ఒకరోజున ఎంతో వైభవంలో తన కూతురును అత్తవారింటికి పంపాడు. తిరిగి ఈ రోజున అదే అడవిల్లను వట్టిచేతుల్తో పంపడం బ్రతికి చెడవని అంతరాత్మకు ఎంతమాత్రము నచ్చదు. వీడి యేమయినా ఈ స్థితిలో వాళ్ళను తీసుకురావడం మంచిదికాదనిపించింది. చాలా ప్రయత్నమీద తనను తాను సమాధానపరచుకొన్నాడు.

అట్లా సమాధాన పరచుకొన్న అయిదవరోజున సుగుణ దగ్గగ్గుంచి ఓవుత్తరంవచ్చింది. అవుత్తరాన్ని తాపీగా చదువుకున్నాడు. అందులో సుగుణ రాసిం దేమిటంటే, “వొచ్చే పండుగకు మేమిద్దరం బయలుదేరి వస్తున్నామని రాసింది! రెండు మాడు నిమిషాల వరకూ అయినకు ఏ ఆలోచనాలేను. ఆ వుత్తరానికి సంతోషించాలి, విచారించాలి కూడా అర్థం కాలేదు.

సరిగ్గా అదే సమయానికి బడినుంచి పగుగత్తు కంటూ వస్తున్న శింకరం ఒక్కక్షణం అగిరిండ్రి చేతుల్లోని వుత్తరాన్నీ, ఆయన ముఖాన్నీ ఒక్కసారి పరీక్షింపగా చూశాడు. నాన్న అట్లా ఎందుక్కాగ్గున్నాడో అర్థంకాలేదు. అయినా అడవిలోనికి ఆట్టే సాహసించలేకపోయాడు. అదిగాక, శివరామయ్య ఆత్మభిమాని ఆయన కొడుకు మాత్రం అంతకంటే తక్కువ తిన్నవాడా ఏమిటి?

ఇదంతా గమనిస్తున్న శివరామయ్య ఆసక్తితో చూస్తున్న శింకరాన్ను ద్వేషించి, “అక్క ఉత్తరం రాసింది” అన్నాడు సంక్షిప్తంగా.

ఆ ఒక్కముక్కతో వాడి చిన్న పెదవుల మీద చిరునవ్వు వికసించింది. వాడి దృష్టిలో పిప్పరమెంటు బిళ్ళలకంటే అక్కవుత్తరం చాలా కమ్మగావుంటుంది. చాలాకాలం తరువాత అక్కను గురించి మళ్ళీ వినడం జరిగింది. వాడి పసివృద్ధయంలో, ఏమూలో నిశ్చిప్త మయివున్న అక్క తాలూకు మధురస్మృతులు మళ్ళీ మెదిలినయ్యే. అంతేగాకుండా తల్లి తరువాత అలాంటి గౌరవనీయమైన స్థానం ఆ ఒక్క అక్కకే ఇచ్చాడు. అందుకే తన సంతోషాన్ని ప్రకటించుకొనేందుకూ, తను ఏదిచెప్పినా వి నే తల్లిదగ్గరకు మళ్ళీ పరుగెత్తాడు.



“అమ్మా, అక్క ఉత్తరం ఎప్పుడురాసిందీ? ఎప్పుడొస్తుందీ? అందులో నాజేరుందా?” అనడుగుతున్నాడు.

వంటపనిలోవున్న తల్లికి ఇదేమీ అర్థంకాలేదు.

“అక్క ఉత్తరం రాయడ మేమిటి, రావడ మేమిటి?” అని అంటూ చెయ్యికడుక్కొని అసలు సంగతేమిటో కనుక్కుందామని బయలుదేరింది.

ఈలోగా శివరామయ్య వంటగది దగ్గరకొచ్చి, వీడి ప్రశ్నలన్నీ వింటూనే వున్నాడు. భార్య ముఖం చూసి ఒక్కక్షణం ఆగి, “ఆ! సుగుణ ఉత్తరం రాసింది. వాల్లిద్దరూ నాలుగైదురోజుల్లో వస్తారుట” అన్నాడు.

అది విని ఆయనవేపు ఒక్కసారి మళ్ళీచూసి తల క్రిందికి దింపుకొన్నది. శివరామయ్య ముఖంకూడా నిండుకుండలాగా ఏ భావాన్నీ చిందనివ్వడంలేదు. పిళ్ళిద్దరినీ చూస్తున్న శింకరానికి ఇదేమీ అర్థంకాలేదు. అక్క వస్తుందనే సంగతి, తనలాగ పిళ్ళికెందుకు సంతోషం కలిగించడంలేదో అతనికి తెలియదు.

అట్లా నిల్చున్న శింకరాన్నుద్దేశించి, చూడు చిన్నా, అక్క నిన్ను బాగా చదువుకోమంది. నాలుగైదు రోజుల్లో వస్తుందిట. ఆ!...సరేనా! పో అడుకో...” అని పిల్లనిద తిట్టి బయటికి పంపించాడు శివరామయ్య. మరికొంతసేపాగి, “నాకు తెలియకదుగుతానూ...సుగుణకు రాసురాసు తెలివి తగ్గిపోవోందనుకుంటాను.” అన్నాడు భార్యనుద్దేశించి నెమ్మదిగా.

ఆమె కీమాలు చాలా కొత్తిగా వినిపించింది. చిన్నప్పట్నుంచీ ఎంతో గారాబంగా చూసుకునే సుగుణను గురించి, ఆయన నోటివిందుగా ఇట్లాంటి మాట వినడం ఇదే మొదటిసారి. చవ్వంత ఆశ్చర్య పడుతూ—“అడవింటుండీ, అట్లా అంటారా?” అన్నది.

“మరి కాకపోతే ఏమిటి చెప్తా—ఇట్లాంటి ఉత్తరం సుగుణ రాస్తుందని ఎప్పుడైనా అనుకొన్నావా? కనీసం రాసేప్పుడయినా ప్రస్తుతం మనస్థితి ఏమిటో జ్ఞాపకం రాలేదా అని,” అన్నాడు కొంచెం చిరాగ్గా.

“సరే. మారా చెప్పేది మరిబావుంది. ఇప్పుడంటే మనం దరిద్రులమైపోయామని, ఆత్మాభిమానంకొద్దీ బిడ్డలనిది మమకారాన్ని కూడా చంపుకొంటున్నాం

గానీ, మనంలే తేలిగ్గా వాళ్ళు నిగ్రహించుకోగలరా? పండగలకీ పబ్బాలకీ మనం తీసుకురావడం మానేశాం సరేసరి. తనకుతానై లక్ష్మీదేవిలా ఇంటికొస్తానన్నా మనం బాధపడడం చేసికీ? దాన్ని చూసికూడా ఎన్నాలో అయిపోయింది. చిట్టితల్లి కళ్ళలో కనుపిస్తుంది” అన్నది దీనంగా.

ఆ చివరిమాట అనేప్పుడు ఆమెకళ్ళలో నిజం గానే నీరు తిరిగింది. చవ్వన ఆమె తలవంచుకొన్నా, ఈ సంగతి ఆయన గమనించకపోలేదు. రెండు నిమిషాలాగి ఆమెను సమాధానపరచే ధోరణిలో: “నువ్వనేది నిజమేనుకో. వాళ్లను చూడాలనే కాంక్ష నీకంటే నాకు ఇంకా ఎక్కువగానేవుంది. కానీ ఏంచేస్తాం చెప్ప. చూస్తూ చూస్తూ, ఈదరిద్దం లాకి వాళ్ళను ఆహ్వానించడం చేసికీ? తీసుకొచ్చి మనం ఉద్ధరించే దేముంది? నీమటుకు నీవు ఎన్నడన్నా అట్లాంటివీర కట్టుకున్నావా?” అనడిగాడు. ఆమె నోరెత్తలేదు.

“పిచ్చిదానా, బిడ్డలనిది మమకారం నీ ఒక్క దానికే కాదు. దరిద్రుల మయినంతమాత్రంచేత మన కున్న దరిద్రాన్ని పదిమందికీ తెలియపరచుకోవలసిన అవసరమూ లేదు. నేననే జేమిటంటే, మనకంటే వాళ్ళు సుఖంగా బ్రతుకుతున్నారా? వాళ్ళను అలా బ్రతికనిద్దాం. ఈ దరిద్దంలో వాళ్ళను మనం ఏంసంతోష పెట్టగలం? మన దరిద్రాన్ని వాళ్ళయందు మరోసారి పెట్టుకోడం చేసికీ? తీరా వాళ్ళను తీసుకొచ్చి, ఏరకంగానూ సంతోష పెట్టలేక, సిగ్గుతో తలవంచుకుని, బాధతో విలవిలలాడిపోతూ కళ్ళ నీళ్ళు పెట్టుకోడం చేసికీ? ఈ ఆవస్థంతా ఎందుకు చెప్ప?” అనడిగాడు.

“అందుకని, కన్న బిడ్డను పుట్టింటికి రావడం టారా?” అన్నది చాలా ప్రయత్నంమీది, లోలోపల కుమిలిపోతూ. ఆయన అమాటకు వెంటనే సమాధానం చెప్పలేకపోయాడు. ఒక్కక్షణం ఆగి, “చూడూ, నువ్వుకూడా అట్లా నిష్క్రమిస్తా మాట్లాడితే ఏంచెప్పను? ఇంతకాలం కావరంచేసిన నీకే నా అంతరాత్మిభూష అర్థంకాకపోతే, ఆ భగవంతుడిక్కూడా అర్థమవుతుందనుకోను. నువ్వనవసరంగా బాధపడకు. ఏదో బ్రతికే వంతకాలం సుఖంగా బ్రతికొం, అయిపోయింది. అనాడు సుఖపడినప్పుడు గర్వపడిందీలేదు—ఇవాళ

చింతపడడమూ అనవసరం. లోకంలో మనమేనా; ఇంకెంతమంది లేరు? నువ్వు బాధపడి, నన్ను బాధించకు. సుఖాలు అనుభవించడానికి అందరూ ఇష్టపడతారు, సాయపడతారు. కాని కష్టాల్లోనే పరస్పరాభిమానాలూ—వ్యక్తిత్వాలూ బయటపడేది. -లేవు సుగుణకు ఉత్తరం రాసిపడేస్తాను. అంతగా నీకు చూడాలనివుంటే, ఈ పంజాగ్ కాస్తా వెళ్ళిపోయాక, ఏవోవిధంగా నువ్వే వెళ్ళిరా” అన్నాడు.

ఆమె సమాధానం చెప్పలేదు. ఆయన ఇష్టాన్ని పాటించి వ్యతిరేకంగా చెప్పడం, ఆనాడు బాగా బ్రతికిన రోజుల్లోనే అలవాటు లేదు. ఇవాలి కొత్తగా ఆమె మారింది లేదు.

పూర్తిగా నిండిన కళ్ళి నీళ్ళు పెటచెంబతో వొత్తుకుంటున్న ఆమె నుద్దేశించి “మాడూ, అన్నీ తెలిసిన నువ్వుకూడా అట్లాంటిప నేచేస్తే ఎల్లా? పంజాగ్ రోజుల్లో నీలాంటి మనిషి నట్టింట్లో కూర్చుని కళ్ళి నీళ్ళు పెట్టుకోవడం ఏమంత మంచిపనికాదు,” అని అనగలిగాడే గాని ఆయన కళ్ళి నీళ్ళు నిండుకుండా నిగ్రహించుకోలేకపోయాడు.

\* \* \* \*

ఆ మరుసటిరోజున సుగుణకు వుత్తరం రాశాడు. “చిరంజీవి సౌభాగ్యవతి సుగుణకు—

మీ నాన్న దీవించి వ్రాయునది. నీవు వ్రాసిన ఉత్తరం అందినది. ఒకప్పుడయితే అట్లాంటి వుత్తరం చూసి సంతోషించి ఉండేవాణ్ణి. కాని ఆ రోజులు గతించిపోయినయ్యే. నా జీవితంలో చివరిపాదం యింతదరిద్రంతో నిండి వుంటుందని నేనెన్నడూ అనుకోలేదు. నువ్వు పుట్టినప్పట్నుంచీ కాకపోయినా కనీసం ఊహ తెలిసినప్పట్నుంచీ నువ్వెంత గారాబం గానూ, సుఖంగానూ బ్రతికావో నీకు తెలుసు. చక్కగా చదువుకొన్నావు. భగవంతు డిచ్చిన అంద చందాలతోపాటు, గుణవంతుడైన భర్త లభించాడు. నీ జీవితంలో చెప్పకోదగిన ఒడుదుడుకు లనేవి లేకుండా సుఖంగా బ్రతుకుతున్నదావు. కాని నీ తల్లితండ్రుల స్థితి నీకు భిన్నంగా వున్నదనే సంగతి నీకు బాగా తెలుసు. అట్లా తెలిసివుండి కూడా, నీవు వ్రాసిన ఉత్తరం చూస్తే నాకు నిజంగానే బాధ కలిగింది. అదీగాక, నా అదృష్టాన్ని ఎంతమంది పంచుకొన్నా నేను చింతపడలేదు. కాని నా దురదృష్టాన్ని ఇతరులు కాదుగదా కనీసం కన్న కూతు

రైనా పంచుకోవడాన్ని నేనెంతమాత్రం భరించలేను. నేనెంత ఆత్మాభిమానినో నీకు తెలుసు. ఇతరులచేత వేరెత్తి చూపించుకోవడమనేది, నాకే కాదు, నా పూర్వులకూడా లేదు. అటువంటివాణ్ణి, ప్రస్తుతం ఎల్లా కాలంగనువుతున్నానో నీకు తెలుసు. ఈ ఉత్తరం నా మనసులోని బాధను కొంతవరకు వ్యక్తం చేస్తుందనుకొంటాను. అయినప్పటికీ, నీకు రావాలని వుంటే, నే నేమీ చెప్పలేను.

మీ అమ్మ-తమ్ముడూ బాగానే వున్నారు.

మీ నాన్న

ఆ విధంగా రాసిన ఉత్తరాన్ని మళ్ళీ ఓసారి పూర్తిగా చదువుకొన్నాడు. తన మనసులోని అస్థిరత్వానికి ప్రబలమైన తార్కాణంగా కనుపించింది. సుగుణ రాసిన ఉత్తరంతో పోల్చి చూసుకుంటే, తను ఎంతకఠినంగా సమాధాన మిస్తున్నదీ అర్థమయింది. దరిద్రం మనుషుల్ని తినేస్తే మిగిలిన అస్థి పంజరంలా అసహ్యంగా కనుపించింది. ఈ ఉత్తరం ఆ సుగుణచెతుల్లో పడితే ఎంత ఘోరంగా, బాధతో విలవిలలాడిపోతుందో వూహించుకుంటే వాళ్ళు జలదరించింది. తల్లితండ్రులమీది మమకారంతో దగ్గరకొస్తున్న బిడ్డను, కాళ్ళిలో తన్నడంకంటే ఘోరమైన పాపం మరొకటి కనుపించలేదు. కనాయి నాడి కత్తికీ, తన ఉత్తరానికీ ఆటే భేదమున్నట్లులేదు. వెంటనే ఆ ఉత్తరాన్ని నిలుపునా, అడ్డంగా చీల్చి ముక్కలు ముక్కలుగా చేశాడు. గుర్తుపట్టడానికి ఏలేళ్ళకుండా వలిపి అవతల పాడేశాడు. వెంటనే లోపలికిపోయి, విచారంతో తల వంచుకొని బియ్యంలా రాళ్ళు ఏరుకొంటున్న భార్యనుద్దేశించి, “నీకో మంచిసంగతి చెప్పనా?” అన్నాడు.

“ఏమిటి?” అన్నది ఆత్రంగా.

“సుగుణకు నేను ఏ ఉత్తరమూ రాయడంలేదు. రాసిన ఉత్తరం చించేశాను. వాళ్ళిద్దరు తిప్పకుండా వస్తారు.” అన్నాడు.

ఆమె చాలారోజులతరువాత మళ్ళీ యివాలి వ్యాధయపూర్వకంగా సంతోషించింది. ఆక్షణాన తనభర్త శివరామయ్య, శివరామయ్యలా గాకుండా సాక్షాత్తు శ్రీమన్నారాయణమూర్తిలా కనుపించాడు ఆమెకు!

\* \* \*

రాసిన ఉత్తరప్రకారం తెల్లవారితే పండగనగా సుగుణ తనభర్త జయరావుతో సహా వచ్చింది. జిల్లా బండిలో సామానంతా బండివాడు లోపల పెట్టాడు. వాడికి జయరావు ముందే డబ్బిచ్చి పంపేశాడు. లాంఛనంగా మామూలుమర్యాదలన్నీ జరిగినయ్యే ఇంతకాలానికి కన్న కూతురును చూడవలసి, తల్లితండ్రుల ద్వారా సంతోషంతో కళ్ళు నీళ్ళతో నింపుకొన్నారు. ప్రాద్దుట్నుంచి ఎదురుచూస్తున్న శింకరం అక్కణ్ణి చూచి విడవలేకపోయాడు. ముందు వాణ్ణి మనసారా కాగిలించుకొని ఒక్క ముద్దు పెట్టుకొంటేనే గాని ఆమెకు సంతృప్తి కలగలేదు.

“ఏంరా చిన్నా, ఇవాళ తల దువ్వుకోలేదే?” అని పలుకరించింది కూడాను!

సంతోషంతో వాడు సమాధానం చెప్పలేక పోయాడు.

“ప్రాద్దుట్నుంచి ఒక్కటే ఎదురుచూడటం! చదివినట్లుంటూ తినలేదేమో” అన్నది తల్లి వాడి తరపున.

సుగుణ తండ్రిదగ్గరగా తల వంచుకు నిల్చుంది. ఆయన సంతోషం తెప్పనలవిగాకుండా వుంది. భరించలేక బొంగురుపోయిన గొంతుతో “బావున్నారా, ఆమ్మా...” అన్నాడు, ఆతిప్రయత్నంవీడ తల నిమురుతూ.

“ఇంత చిక్కిపోయావేం తల్లీ?” అని వాళ్ళంతా తడుపుతూ అడిగింది తల్లి.

రెండునిమిషాల తరువాత కొడుకునూ, కూతురునూ తీసుకొని లోపలికి వెళ్ళిపోయింది సుభద్రమ్మ.

శివరామయ్య అల్లుడుదగ్గర కూర్చుని; మంచి చెడ్డలు మాట్లాడుతున్నాడు. సందర్భవశాత్తూ:

“మీ పై ఆఫీసరు మంచివాడేనా?” అనడిగాడు.

“ఓ, ఆయనకేం. యమధర్మరాజా. చాలా మంచి వాడే పాపం!” అన్నాడు ఛలోక్తిగా జయరావు.

శివరామయ్యకూడా సన్నగా నవ్వాడు. అదీ జయరావుకోసరం. మనస్ఫూర్తా ఇంట్లో వంటింటి చుట్టూ తిరుగుతూ వుంది. ఈ నాలుగుకోణాలూ గౌరవంగా చూసి చూడటంపడం ఎల్లాగా అనేది ఆయనకు నుండేల్లో పెద్ద బండగానే వుంది. రెండుపూటలా ఓకల్లిననుకుంటే, టిఫిన్ నుకుంటే సందేహం లున్నాయే.

ఉన్న బట్టల్లో ఇస్త్రీచేసిన దుప్పటి ఒక్కటికూడా లేదు. తనకుద్దలుకూడా అంతంతమాత్రంగానే వున్నాయే. సబ్బులూ, పాటూ, పెరుగునూ, నెయ్యి, యిల్వోదయూ; వాటినిగురించి మరీ సందేహంగా వుంది. తనింట్లో ఒక్క అల్లుడేగాని; వల్లభయ్యగారింట్లో ముగ్గురు అల్లుళ్ళు వున్నారు. అంగులోనూ; మరీ పెద్దపెద్ద ఉద్యోగాలు చేస్తున్నవాళ్ళు. విడిరోజుల్లో అయితే ఏదో ఒకరకంగా సర్దుకోవచ్చు. ఈ పండగరోజుల్లో అందరికీ అన్నీ అవసరమే. ఇల్లా అన్ని సమస్యలూ చుట్టూ ముసురుకొనివుంటే; ఏచింతా లేకుండా; వంటింట్లో కూర్చున్నది భార్య. ఏంచేస్తున్నదో తెలియదు.

ఇట్లా ఆలోచిస్తూ పరధ్యానంగావున్న మామ గారినిచూసి, “వీరు మరీ స్వబడి పోతున్నారు. వాంట్లో బావుండవలెదా ఏమిటి?” అనడిగాడు జయరావు.

“ఆ ఏంలేదు. బాగానే వుంటున్నది” అన్నాడు ఆప్రయత్నంగా.

“మరి ఏమిటి ఎప్పుడూ ఆలోచిస్తున్నట్టు కను పిస్తారు?”

“ఏముంది ఆలోచించడానికి. ఏంలేదు” అని ఏదో ఒకరకంగా తప్పుకోడానికి ప్రయత్నించాడు.

కొంతసేపాగి, శివరాన్ని పిలిచి, “పెందలాడే బావకు వేన్నీళ్ళు అపి పెట్టమను. రైల్వో నిద్రా పాదూ సరిగ్గా వుండేవుండదు. మధ్యాహ్నం అట్లా ఒక్క అరగంట నిద్రపోలే కొంత బడతా తిగ్గుతుంది. అన్నట్టు, అమ్మా వాళ్ళు లోపల ఏంచేస్తున్నారూ?” అనడిగాడు. కాని శింకరం సమాధానం చెప్పకుండా లోపలకు పారి పోయాడు.

మామూలుకంటే అరగంట ఆలస్యంగా భోజనాలకు పిలుపువచ్చింది. స్నానాలుచేసి భోజనందగ్గర కూర్చునేసరికి, శివరామయ్యకు ఆశ్చర్యం కలిగింది. తను ఇంతవరకూ ఉపాసించనివిధంగా భోజనం వడ్డన జరిగింది. ఈ పిండివంటలూ, భోజనం, ఇదంతా ఎల్లా సమకూరిందో ఆయనకు అర్థంకాలేదు. ప్రతిదాన్నీ డబ్బుతో ఖరీదుకట్టేటయితే; ఇంత డబ్బురహస్యంగా తాను ఏమూలా దాచి పెట్టలేదు. దీనికి మూలం ఏమిటో ఎంత ఆలోచించినా అర్థంకాలేదు. భార్యను పిలిచి

## బ్రిటిష్ దేశ వి

అడగడానికా సమయంకాదు. ఏ ఆలోచనా లేని జయరావు నిరభ్యంతరంగా భోజనం చేస్తున్నాడు. తను మాత్రం ఎందుకు వెనకపడాలి? అందుకని శివరామయ్య మాట్లాడకుండా భోజనం చేశాడు. ఇంత సంతృప్తిగా తినిపూడా చాలాకాలమయింది. కాని, ఆయనకా సంతోషంలేదు. ఏవో పెద్దదిగులు, మనస్సంతా కమ్ముకొన్నది. ఎవరినడిగేట్టు. భార్యకు ఇంట్లో పని తీరటంలేదు. అసలే భోజనాలు ఆలస్యం అయినయ్యే. మళ్ళీ జాగ్రత్తపడకపోతే, మధ్యాహ్నం కాఫీలుకూడా అంటే అవుతాయ్. అందుకని శింకరంతోపాటు తల్లి కూతుళ్ళిద్దరూకూడా ఒకేసారి భోజనానికి కూర్చున్నారు. తండ్రికి, భర్తకూ మధ్యాహ్నం నిద్ర పోయేందుకు అంతకుముందే పడకలు సిద్ధం చేసింది సుగుణ. ప్రయాణపు బడలికతో జయరావు బాగానే నిద్రపోయాడు. ఏ నిద్రా లేకుండా అటూ యిటూ దొర్లించడల్లా శివరామయ్య.

ఎంత ప్రయత్నించినా భార్యతో ఏకాంతంగా మాట్లాడే పిల్లేకపోయింది. దీనికితోడు సుగుణను చూడడానికొచ్చిన ఆమె పాత స్నేహితురాలండ్రతో ఇల్లంతా యూడవతరగతి రైలుపెట్టెలా తయారయింది. తన ఇల్లు ఇంత సందడిగా కలకలలాడి ఎంతోకాలమయింది. నిజంగా ఇది హృదయపరిచి సంగతి! కాని ఆయన మనసు ప్రతిదీ శింకిస్తూనేవుంది. కనుపించిన ప్రతి కొత్తదనాన్ని గురించి ఇది ఎక్కడిది? ఎట్లా వచ్చిందనే ప్రశ్నలు తలలో తేరుకొంటున్నయ్యే. వాటికి సమాధానాలు చెప్పేవాళ్ళుమాత్రం ఆయనకు దొరకడంలేదు.

అట్లా పంపగోజు మధ్యాహ్నంవరకూ గడిచిపోయింది. భోజనాలపి అయ్యాక, దక్షిణపుగదిలో మంచంమీద పడుకొని శివరామయ్య మళ్ళీ ఆలోచనలు మొదలుపెట్టాడు. పదినిమిషాలతిరువారి గదిలోకి ఎవరో అడుగుపెట్టిన చప్పుడయింది. అనుభవంవున్న మనిషిగనుక గమనించి "ఎవరది-సుగుణా!" అన్నాడు.

"నేనే నాన్నా..." అని తలవైపుకు వచ్చి నిల్చింది.

తల వెనక్కుత్రిప్పి సుగుణ ముఖాన్ని ఒక్కసారి చూసి, "ఇట్లా రామయ్య, ఇక్కడ కూర్చో." అని మంచంమీద ఒక ప్రక్కగా జరిగాడు.

తండ్రి పొట్టదగ్గర చిన్నప్పటి భయంతోపాటు వినయంగా కూర్చుంది.

"ఏమూ ఇట్లావచ్చావు? అమ్మ ఏం చేస్తోంది?" అనడిగాడు.

"అమ్మ యింట్లో పనేదో చూస్తోంది..." అని ఒక్కక్షణం ఆగి "నాన్నా" అని ఆగిపోయింది.

సుగుణ ఏవో చెప్పడానికి ప్రయత్నిస్తున్నదని ఆయన గమనించి, "చెప్పమూ, ఏంకావాలి?" అనడిగాడు ఆప్యాయంగా. "ఏంలేను నాన్నా. ఇంటిల్లిపాదీ అందరూ కొత్తబట్టలు కట్టుకొన్నారు. నువ్వుకూడా ఆ బట్టలు కట్టుకోనాన్నా. పంపగళూట మీరొక్కరూ అట్లావుండిపోవడం..." అని ఆపైన చెప్పలేకపోయింది.

శివరామయ్య మనస్సు ఒక్కక్షణం సముద్రంలా అల్లకల్లోలమైపోయింది. తను మొదట్నుంచీ ఏదైతే ఊహిస్తున్నాడో అదే నిజమై వూరుకున్నది. తన గారాబుబిడ్డ, సుగుణ. ఆమెను ఏమంటాడు? అనలేదు. ఆపని చెయ్యలేదు. ఆ రెండింటిమధ్యా ఇరుక్కుపోయి, మళ్ళీ ఆలోచనలోపడ్డాడు. సుగుణ చెతుల్లోని కొత్తబట్టలు ఇంకా అల్లాగేవున్నయ్యే.

"నీకేంకావాలన్నా అనడిగావుకదా నాన్నా. నాకింతకంటే ఏమిఅక్కర్లేను. ఇంకేమీ అడగను నాన్నా." అన్నది గడ్డదస్వరంతో. సుగుణ కళ్ళల్లో నీళ్ళునిండడం తండ్రి స్పష్టంగా చూశాడు. లోలోపల ఆయనహృదయం కుమిలిపోతున్నది. కనురెప్పలు రెండు ఒక్కదిగ్గిరే చేరినప్పుడు ఆశుబిందువులు చెవులుప్రక్కగా జారిపోయినయ్యే. "సుగుణా! భగవంతుడు నాకు మొదటిసారిగా ఆపిల్లి నే ఎందుకిచ్చాడో నాకిప్పుడర్థమయింది. నా జీవితంలో ఇట్లాంటిగోజు ఒకటున్నదనే సంగతి నేనెన్నడూ ఊహించలేదు. ఆ బట్టలు నేకట్టుకున్నందువల్ల నీకు సంతోషమేకలిగితే, తిప్పకుండా కట్టుకుంటానమ్మా! పంపగళూట కంటరిడిపెట్టకు సుగుణా! నేనెంత దరిద్రాన్నయినా భరిస్తానుగాని; కన్నీళ్ళనుమాత్రం భరించలేను" అని తిడీపాడిగావున్న ఆమెతల నిమరుతూ కళ్ళు తుడిచాడు.

ఇదేసమయమని, "నుకొక్కమాట నాన్నా." అన్నది సుగుణ.

“ఏమిటమ్మా?” అన్నాడు తండ్రి వాళ్ళ ల్యంతో.

“ఈసారి నాతోపాటు తమ్ముడికూడా తీసుకొవడా నాన్నా.”

ఒక్కక్షణం ఆగి, “నీయిద్దం. నేకాదంటా నా తల్లీ.” అన్నాడు శివరామయ్య.

సుగుణ పెదవులమీద చిరునవ్వు చిందింది. “చాలు నాన్నా. ఇక నేవేరతాను. మళ్ళీ మీకు కాఫీలవేళవుతుంది. ఆమ్మవొక్కరే అవ్వపడు గున్నది.” అని తండ్రి ముఖం మరొక్కసారి సంతృప్తిగా చూసి కొత్తబట్టలు అక్కడపెట్టి వెళ్ళిపోయింది.

అరగంటర్యోత కొత్తబట్టలు కట్టికొన్న శింకరం గదినుమ్మరికి చాటుగా నిల్చుని; “నాన్నా గారూ, ఆమ్మ కాఫీకి రమ్మంవోంది.” అని దీప్తం తీస్తూ చెప్పి పారిపోయాడు. శింకరం అట్లా నిల్చుని చెప్పడానికి కారణం ఏమిటో ఆయన తేల్చిగా చూపించాడు.

కాఫీ త్రాగడానికి అవకలగడానికి వెళ్ళినపుడు, తనలాగే జుర్రావుకూడా కొత్తబట్టలు కట్టుకొచ్చాడు. ఆయనను చూడటంతోతే శివరామయ్యకు మళ్ళీ ఆత్మభిమానం ముంచుకొచ్చింది. సిగ్గుతో కుంచించుకుపోయాడు.

తనవారే సుగుణ, శింకరంకూడా, కొత్తబట్టలతోవచ్చి అక్కడే టిఫిన్ తిని ఓవర్లిన త్రాగారు. నిన్న మొన్నట్లుంచీ కళ్యాణమాడానికి వీలేకుండా తిరుగుతున్న శివరామయ్యభార్య సుఖద్రుమ్య, ఇప్పుడు కొత్తచీర కట్టకున్నా, కనుపించినట్టే కనుపించి మళ్ళీ వెనక్కుపోతున్నది. జుర్రావు ఆ యింట్లో వున్నంతవరకు ఆమె అంతే! ఎందుకంటే గౌరవనీయుడైన అల్లునిఎదుట స్వేచ్ఛగా అర్చిగారు తిరిగే ఆచారం ఆ ఇంట్లో ఇంకా లేదు.

ఎట్లాగో ఆ కాస్త ఓవర్లిన తాగేసి ఆ గదిలోనుంచి బయటపడ్డాడు శివరామయ్య. ఆ సమయం చూసుకుని భర్తనుద్దేశించి, “ఈ సంతోషని కంతటికి మూలం మీరేనని ఏమాత్రం ఆయనకు తెలిసినా, లజ్జతో కుమిలిపోతారు. ఇప్పటికే మీకు ముఖం చూపలేక నిలయినంతవరకు తప్పుకుంటున్నారు. బ్రతికి

వెళ్ళిపోయిన అంతరాత్మను ఘోష పెట్టడం మనకు మంచిదికాదు.” అని చెప్పింది సుగుణ.

ఆ తిరువారే మూడో రోజున సుగుణ మళ్ళీ ప్రయాణమైంది. బండివాడి సహాయంతో సామాను బండిలో పెట్టించాడు జయరావు. శింకరం ముందుగా నే బండిలో చేరాడు. సుగుణ ముందు తల్లిని సమదాయించి, “వెళ్ళొస్తా నాన్నా” అన్నది కళ్ళనీళ్లు కుడుచుకుంటూ.

శివరామయ్య లోలోపల కుమిలిపోతున్నాడు. తీవ్రమయిన ప్రయత్నంతో తనను తాను సంబోధించుకొని, “కన్నబిడ్డను పుట్టింటినుంచి వొట్టిచేతుల్తో పంపే దొంగ్యపుగీత భగవంతుడు నానుడుటగీశాడు” అని ఆ వైన అనలేక అగాడు.

సుగుణ లేగుకుని, చూడు నాన్నా, మీరు అట్లా దిగులు పడితే అక్కడకు వెళ్లి నాకు శాంతి వుండదు. ఇప్పటికే మీరు ఈ దిగుల్లో చీక్కినగ మైపోతున్నారు. నాకేంకావాలి నాన్నా. పెట్టవలసినదంతా ఇదివరకే పెట్టారు. నే నేం పంపియాదాన్నా అదృష్టం కలిసొస్తే రేపు సుఖపడకూడదా?” అన్నది.

“లేదమ్మా లేదు. నా కలాంటి ఆశ ఏమీలేదు. సిరీ, సంపదా శాశ్వతంకానిమాట నిజమే! కాని ఒక వ్యక్తి తాలూకు సాంఘిక విలవల్ని; పరువు మర్యాదలను అంతిమస్థాయిలో నిర్ణయించేటప్పుడు మన చుట్టూ వున్న సమాజం ఆతను చెప్పిబ్రతికినవాడా బ్రతికి చెడినవాడా అనే కొలతపద్ధతి సుకుంటుంది. అయినా, నా బ్రతుకేదో తెల్లవారి పోయింది. నా తిరువారే వాడైన శింకరాన్ని రెండో రోజుగా విడిచిపెడుతున్నాననే బాధ తప్ప మరేమీలేదు. ఇంతకాలానికి మళ్ళీ మమ్మల్ని మనుషులుగా చేశావు. అడవిల్లలు పుట్టింటినించి అంతో ఇంతో తీసుకువెళతారుగానీ, ఒట్టి చేతుల్తో వెళ్ళారు. నాకా అదృష్టం...” అని ఆపేశాడు.

లోలోపల లుంగలుచుట్టుకుపోతున్న దుఃఖం ఆతన్ని నోరెత్తే నివ్వలేదు.

“అజేమిటి నాన్నా, అడవిల్లలన్నతరవారే అందరూ పుట్టింటినుంచి దొచుకుపోయేవాళ్ళే వుండరు. పుట్టింటికోసరం దాచిపెట్టేవాళ్ళుకూడా వుంటారు.”

“సుగుణా!” అన్నాడు తండ్రి, అమె తల నిమిరుకూ—

## బ్రతికి చెడిన జీవి

మరొకసారి తల్లిదండ్రులూడా వెలపుతీసుకుని యల్లెరింది సుగుణ.

రైలెక్కించి రావడానికి వాళ్ళతోపాటు శివ రామయ్యకూడా బయల్దేరాడు. ఈ స్థిపనులో మొన్న మొన్నటివరకూ ఎక్స్ ప్రెస్ కూడా ఆగుతుండేది. ఇప్పుడది నూ నేసింది. పాసింజరు తప్ప మరొకటి ఆగదు. అది ఇనాళి అరగంట ఆలస్యం. అయినా సరే, అంత వరకూ వుండి, వాళ్ళను బండిలో భద్రంగావున్న చోటు మాసి కూర్చోపెట్టాడు.

రైలు ఇక కదులుతుందనగా, ఎంత ప్రయత్నించినా కళ్ళల్లో నీరు సుళ్ళుతిరుగుతూనే వుంది. జయ రావుకు ఎలాగో వీడ్కోలు చెప్పగలిగినా, సుగుణతో చెప్పడానికి నో రెత్తిలేకపోతున్నాడు.

“బ్రాత్ర సుగుణ! భద్రంగా వెళ్ళిరామ్మా!”

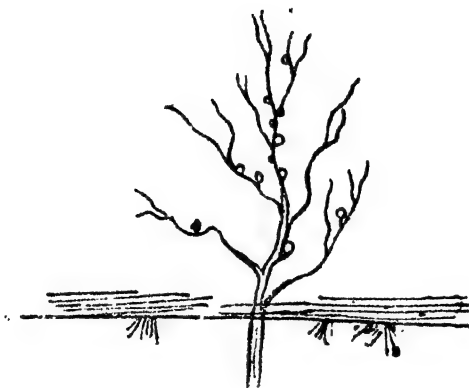
అన్నాడు అతి ప్రయత్నంమీద. ఆయన పెదవులు ఆప్రయత్నంగా అదురుతున్నాయి.

“చిన్నవాడయినా ఇక్కడుంటే కొంత కాలం జరుగుతుండేది. ఇప్పుడు వాణ్ణికూడా నువ్వు తీసుకు పోతున్నావు” అన్నాడు దీనంగా.

“వానీ, అంతగా బాధగా వుంటే, అమ్మను వెంటబెట్టుకొని మీరు కూడా ఓసారి రండి నాన్నా. మీ ఇచ్చ మొచ్చినప్పుడు మళ్ళీ వచ్చేద్దురుగానీ” అన్నది సుగుణ పైటచెగుతో కళ్ళు తుడుచుకొని.

సుగుణ ఇంత చిన్నపని ఎంతదూరం ఆలోచించి చేస్తున్నదో ఈ ఊడానగానీ, శివరామయ్యకు అర్థం కాలేదు.

“అట్లాగేనమ్మా!” అన్నమాటను స్పష్టంగా అన లేకపోయాడు. కాని రైలు కదిలింది.



# జన్మకాలశోధనము

శ్రీ రాజ్యపల్లి గోపాలకృష్ణమాచార్యులు

జ్యోతిశ్శాస్త్రమువలని ఫలమేదైనా, అది ఎంత అయినా, స్పష్టలగ్నగ్రహదులె దానికి ప్రధాన మయిన ఆధార మని ప్రాచీనుల మతము.

“జ్యోతిశ్శాస్త్ర ఫలం సర్వం,  
లగ్నాధీనం బుద్ధైః స్మృతం;  
స్ఫుట భేటాశ్రియం తిత్తు;  
తస్మాత్ ప్రాధాన్య మేతియోః.”

(పితామహుడు)

స్పష్ట లగ్నమును సాధించవలెనన్నచో, జన్మ కాలము నికరముగా నుండుట తప్పనిసరి. అది శుద్ధము కానిపట్ల, దాని ఆధారముతో గుణించిన లగ్నాదులు, ఎంత నికరములైనా, మనకు వాని ఉపయోగము మట్టమే. ఏలంగురా? మన ధూమండలములో దిన మొకటికి అరువది వేలమందికి తక్కువలేక జననములు కలుగుచున్నవని సంఖ్యాశాస్త్ర నిపుణులు అంచనా వేసియున్నారు. ఈ జననములన్నియు భవక్రమందలి 360 భాగలలోనే జరుగవలయును. కనుక, సరాసరి ఒక భాగలగ్నముగా నుండగల నాల్గినిమిషముల కాలములో 167 జననములు కౌవలసియుండును. అనగా, రమారమి నిమిషకాలములో ఈ ప్రపంచమున 42 మంది పుట్టుదురనుట! జన్మకాలము నికరముగా లేనిచో, దానికి గుణించిన జాతకము ఉద్దేశించిన వ్యక్తిది కాక, ఏ దేశములోనో, ఎచ్చటనో పుట్టిన ఏ ఇతర వ్యక్తిదో కాకలదు. కనుక, అపరిశుద్ధకాలమునకు కచ్చపడి గుణించిన జాతక చక్రమువలన ఏ దేవునికి ప్రీతి? జాతకఫలములు కొన్ని అనుభవమునకు రాలేదని కొంద రనుకొనుట అందందు వినుచున్నారముకదా? ఎవరిదో జాతకమునకు ఫలము వ్రాయించుకొని, అది తనజీవితములో జరుగ లేదన్నచో, అర్థమేమి? నాడీ గ్రంథములలోనున్న జాతక కథలు వ్రాయించుకొన్నవారు అవి తమవే అనుకొని సంతోష పడుటయు, కాలక్రమమున అందరి ఫలములు కొన్ని అనుభవమునకు రాకచోగా, శాస్త్రమును నిందించు

టయు, అందంగు చూచుచున్నాము. కారణము స్పష్టము.

జన్మకాలమును నిష్కర్షగా గమనించి గుర్తువేసుకొను సంప్రదాయము, ఏ కొన్ని సందర్భముల్లోనోతిప్ప, సాధారణముగా, నేటికాలమున వాడుకలో లేకుండుట విచారకరము. కాలమునుగురించి మనకే శ్రద్ధలేనిచో, మంత్రశానికేమిటీట? పగలు చూడుగంటల ప్రాంతములోననియో, రాత్రి రెండుగంటలపైగా అనియో, జన్మకాలములను అత్యంతస్థూలముగా చెప్పి ఆలవాటు సర్వసాధారణముగ నున్నది. ఇట్టికాలమునకే గుణించెడి జాతకములు వ్యక్తప్రచూస మన్నచో తప్పుగాదు. గంటలు నిమిషములలో గ్రంథస్థము గావించియున్న జన్మకాలములలో నైతము ఏదో కొంత వ్యత్యాసము చూపబడుచుండును. మంత్రశాని కాలమును గమనించుటలోచేయు ఆలస్యము, గడియారములలో నుండు దోషము మొదలగు కారణములవలన ఎంత నికరముగా వ్రాసియుంచిన జన్మకాలమైనా, కొంత తేడాగా నుండుట అసంభవము కాదు.

కావున నే లగ్నశోధనపద్ధతులతో శుద్ధము కావించని జన్మకాలము అపరిశుద్ధముగా భావించవలయునని పరాశరుడు గంటవాయించి చెప్పెను. శోధనపద్ధతులు కొన్ని వాడుకలోనుండుమాట వాస్తవము. కాని, వానిలో అనేకములు విమర్శ సహములు కావు. అతిస్థూలముగా లగ్నరాశినో, నవాంశినో నూచించుటకుమాత్రమే అవి ఉపయోగ పడవచ్చును. ‘ఉత్తరకాలామృతము’లో చెప్పబడిన మార్గమిట్టిదే. ఇక, ‘సులిక’ స్థానమునకు కొంగరాసులలో కాని, ఏరాశిలోనైనా ‘సులిక’ నవాంశిలోకాని, లగ్నము ఉండవలెనని ‘ఫలదీపిక’ చెప్పుచున్నది.

“సులిక త్రికోణభేదా,

జన్మబ్రూయాత్, తదంశేవా.” అని. ఒకానొక వాడు సులికస్థానము మేషరాశిలో 20 భాగలో నున్నదనుకొందము. అదివలనందు శిశు జననములు

## జ న్మ కౌ ల శో ధ న ము

మేష, సింహ, ధనుస్సులలోకాని, వృషభ, కన్యా, మకరములలో నాల్గవ నవాంశలోకాని, మిథున, కుంభ, కుంభములలో ఏడవ నవాంశలోకాని కలుగవలెననుట కటక, వృశ్చిక, మీనములలో మేష నవాంశయే లేదు కనుక, ఆ రాసులలో జననములు కలుగవని తేలును. సారాంశ మేమనగా, ఆనాటిజననములు భి చక్రపు 360 భాగలలో 110 టిలోమాత్రమే సంభవమునుట? దీనిని విశ్వసించుట కష్టము. ఇట్టిచే మరికొన్ని పద్ధతు లున్నవి. వానికి ఉపపత్తి తెలియదు.

జన్మకాలమునుండి ఆధానకాలమును సాధించి, తన్మూలముగా జన్మలగ్నమును శుద్ధముచేయు పద్ధతి యొకటి 'బృహత్సరాశరహార'లో కలను. కాని, అది దురవగాహము. ఇట్టిచే మరియొక పద్ధతి 'మనుష్య జాత కము' నందున్నది. దాని ప్రయోగము గుర్తొప్పుకొను. కాని, దీనినే పోలినట్టి సంప్రదాయ మొకటి 'ఆధాన కాలపద్ధతి' యను పేరున పాశ్చాత్య శాస్త్రవేత్తలలో వ్యాప్తికి వచ్చియున్నది. అనుభవములో దీనికి విలువ యున్నదని మనముసహా కనుగొనవచ్చును. అది యట్లుండె.

ఏ విధముగా శుద్ధపరచినాసరే, జీవితమందలి అను భవ విశేషములను శుద్ధ లగ్నము నిర్దుష్టముగా చూప గలిగినచో చాలును. అట్టి సాక్ష్య మవసరము. స్థూల ముగా వింశోత్తరీదశలుకట్టి ఈ భుక్తిలో ఈ అనుభవము వచ్చినదన్నచో చాలదు. ఈ భుక్తులు కొన్ని రెండు మాడు సంవత్సరముల కాలము వ్యాపించి యుండు టచే, ఇట్టి సునవ్యయము అర్థములేనిదిగును. ప్రాణ దశలుకట్టి అనుభవములను నిరూపించుమహానుభావులు, సామాన్యముగా, కొనరారు.

పోనితము. లగ్నము శుద్ధమైనచో, ఈ క్రింది పరీక్షలలో అది నెగ్గవలసి యుండును :—

ప్రశంసలో నున్న అనుభవము వివాహ మను కొందము. ఆప్యహు,

(1) వివాహము జరిగిన సంవత్సరమునకు దేవ మానదశి, ఆ శుభకార్యమునకు తగిన దృష్టియోగములు చూపట్టవలయును ;

(2) ఏ నెలలో వివాహము జరిగినో, ఆ నెలకు చరిత చంద్రుడు వివాహోచితముగు ఉత్తేజనమును చూప వలయును ;

(3) వివాహదినమునకు దైనిక జాతకమును సాధించితిమేని, కేంద్రములకు తగిన గ్రహ సంయోగము కొనరావలయును.

4. శుద్ధరవి ఆధారమున ఆ సంవత్సరమునకు వర్షజాతకమును గుణించినచో, దానిలో వివాహ సూచక యోగములు చూపట్టట అవసరము ;

5. వర్షజాతక కేంద్రముల చరిత స్థానములు వివాహదినమునకు సరిఅయిన గ్రహసంబంధమును సూచించుట ముఖ్యము ;

6. శుద్ధికాలమునుండి నికరమైన ఆధానలగ్నము సాధించుట సాగ్యముకావలసియుండును ; మరియు ; అట్టి ఆధానకాల చక్రము జీవితానుభవములకు తగిన దేవమాన దశలను చూపగలిగి యుండవలయును ;

7. ఇట్టి శుద్ధలగ్నపు ఆధారమున సాధించిన సహాయములు అనుభవములకు యోగ్యమును దశలను సూచించగలుగుట ముఖ్యము.

జీవితములో ముఖ్యమైన అనుభవముల విషయ మున పైరీతిగా సాక్ష్యము వచ్చినచేతిప్ప, లగ్నము శుద్ధమని భావించగాను. ఆ లగ్నమునకు ఉపయోగించిన కాలము సహా విశ్వాసార్హముకాదు. శుద్ధముకాని జాత కము పిచ్చివానిచేతి రాయివంటిది.

కాని, సామాన్యముగా, జ్యోతిషుల్లు వాడు కలో లగ్నశోధక కార్యమును నిరాదరించినారనియే చెప్పవచ్చును. అయినా, అది వారి దోషముకాదు. అనుభవములను గూర్చి ప్రశ్నించినచో, "అతిము మాకు తెలుసు. భరిష్యక్తు మాత్రము చెప్పండి." అని ప్రతి వచ్చుట సామాన్యమనుభవము. సాధారణముగా, జ్యోతి షుల వాశ్రయించువారి లక్ష్యమంతే ! కాని, అను భవమును స్పష్టముగా జాతకము చూపగలదని సాక్ష్యము లేనప్పుడు, భావి ఫలములకు దానిపై ఆధారపడుటలో ఏమి విచేకమున్నదో, భగవంతుని కెరుక. అనుభవము లను విచారించి తెలుసుకొని, లగ్న శోధనముచేసి, స్పష్టకాలమును తేల్చుట అంత లేలికపనికాదు. మాడు నాలుగు దినములు ఈ పనిచేయుచు కూర్చు న్నచో, జ్యోతిషమే వృత్తిగా నున్నవారికి జీవన యాత్రి జరుగుట దుస్తరము. ఒకటో రెండో, జాతక ములకు దశాభుక్తి ఫలములను, రాజయోగములనుసహా, ప్రాసి దినమొక్కటికి అయిదో, పదో, రూప్యములను సంపాదించనిదే, ఆ సంసారులకు కథ జరుగదుకదా?



కొన్నాళ్ళనెనుక ఒకానొక చట్టాభేదపువ్యాపారి తన జాతకమునొక జ్యోతిష్కునికి పంపి అందొక పత్రము నిట్లు వ్రాసెనట!

“మూడుసంవత్సరముల క్రిందిటిదాకా గొప్ప లాభాలు వచ్చి కథ బాగా జరిగినది. కాని, ఇటీవల వ్యాపారములో గొప్పనష్టాలువచ్చి, మునుగురునో, గేలు దునో, అంతు తెలియలేదు. మంచికాల మెప్పుడు వచ్చునో, ఎప్పుడు అప్పులు తీరి ఆస్తిచేయగలనో, దయ చేసి త్వరగా చెప్పండి. ప్రస్తుతము తమకు పారితోషికము నిచ్చుస్థితిలో లేనివ్రాయుటకు విచారపడుచున్నాను. కాలము బాగుపడిన తరువాత నాకృతిజ్ఞత చూపగలను.” అని.

ఆ పండితుడిట్లు ప్రతి వ్రాసెనట:—“చాలా సంతోషము. తమ వాగ్దానమునకు కృతజ్ఞుడి. మొదట నా ఆయుర్దాయమును గుణించుకొని, తరువాత నెమ్మదిగా తమ జాతకము ఫలములు వ్రాయ సారంభించును. చిత్రింతురు.”

పరిస్థితు లిట్లుండగా, ఏకాస్త్రపద్ధతులు వికసింపగలవు? రాజాదరమును కోలుపోయిన విద్యకు ప్రజాదరముసయితము లభించకపోవుట శోచనీయము.

పోనిండు. శోధన పద్ధతులపై విశ్వాసముగల పాఠకమహాశయాలకు ఉదాహరణమొక్కటి నివేదించును.

ఒకానొకపురుషుడు 11.6-1919 నాడు 7-32 P. M. (I S T) లో జేహానీనగరములో జననమందెనట. (28°-40' ఉత్తరాక్షాంశ; 5.8°-48" పూర్వరేఖాంశాకాలము.) ఇతని జీవితమునందలి విశేషము లివి:—

(1) 18-9-1945 నాడు జాతకుడు తుపాకితో కత్తువుల నిద్దరిని చంపుట;

(2) 10-4-1946 నాడు జాతకునికి ఉరిశిక్ష విధించబడుట;

(3) 27-4-1947 నాడు ఉరిశిక్షకు మారు ఆమరణ కౌరాగారవాసము విధించబడుట;

(4) 28-6-1954 నాడు జాతకుడు కాగా గృహమునుండి నిడుదల చేయబడుట.

\* ఇతని నిరయన జాతకచక్రమిది:—

		శ 10-26 కు 18-42 ర 26-54 బు 26-55	గు 25-57
	(నిరయన) — జాతకము —		కు 10-48  శ 0-39
లగ్నము 5-37	చ 4-15 రా 10-26		

ఈ చక్రమును చూచి జాతకుడు హంతకుడనని చెప్పగలుగుట, ఏ దివ్యదృష్టి సంపన్నులకో తప్ప, ఇతరులకు నా దృష్టిలో అసాధ్యము. సాహసముకూడ విషయమిపుడు తెలిసి యున్నది కనుక, ఏవో రీతిగా, సమన్వయము చేయుటకు ప్రయత్నించవచ్చును. అట్లు చేసిన వారు లేకపోలేదు. ఆవైమాధిపత్యమువలన పాపి అయిన చంద్రుడు వ్యయస్థానములో నుండి, ఆరింబ నున్న పాపగ్రహములకు శేతు, రవి, కుజ, బుధుల దృష్టి కలిగియున్న కౌరగమున, జాతకునికి హత్య చేయు మనస్తత్త్వము వచ్చినదట! పంచమ, భాగ్యాధిపతులకు కుజ, రవులు పాపురైస్తుయిరి, అను ప్రశ్న వచ్చుట సహజముకదా? ఈ చిక్కు వదలించుకొనుటకు వారికిక ఉపాయము లభించినది. “నాడీజ్యోతిష” మను పేరున ఇటీవల ఒక క్రొత్తిపద్ధతి అందందు ప్రచారములోనికి వచ్చి యుండుట చదువకు తెలుగుదురు. ఇది ఏ ఋషిప్రోక్షమా, తెలియరాదు. అది యొక చిదం

\* బెంగళూరు నగరములో, క్రియంత బి. వి. రామన్ గారి సంపాదకత్వమున వెలువడుచున్న ‘అస్ట్రాలాజికల్ మ్యాగజైన్’ అను జ్యోతిష మాసపత్రికలో, 1956 మార్చి నెల సంచికయందు (281 వ పుట) ప్రకటితమైన శ్రీ మానిక్ చంద్ జైన్ గారి వ్యాసమునుండి ఈ అంశములు కృతజ్ఞతతో స్వీకరించబడినది.

## జ న్మ కాల శోధ న ము

బర రహస్యము. ఈ పద్ధతి ననుసరించి, కుజనక్షత్ర మగు మృగశిరలో రవి, బుధులుండుటచే, వారికి కుజుని తామసగు ముచ్చినదట! ఈ కుజుడు అష్టమాధిపతి యగు చంద్రుని నక్షత్రమున రోహిణిలో నుండుటం బట్టి దుష్టఫలప్రదుడయ్యెనట! ఈ సంబంధమువలన రవి కుజులసహా దుష్టులైరట! కనుక, జాతకునికి హంత కత్వము వచ్చినదట! ఏమి ఈ ద్రావిడ ప్రాణాయామ కళాచాతుర్యము? ఈ సమన్వయ మెంతసమంజసమో, దురువరులే ప్రమాణము.

పుష్కవికి బృహస్పతి, మృగశిరకు చంద్రుడు, అధిపతులని వేదములు చాటుచున్నవి. కాని, ఏరి సంప్రదాయములో, పుష్కవికి శని, మృగశిరకు కుజుడు, అధిపతులట! వింశోత్తరీదశాక్రములులో ఒక్కొక్క నక్షత్రమునకు ఒక్కొక్క గ్రహముదశానాథు డని చెప్పెదము కదా? అనక్షత్రమునకు అదశానాథుడే అధిపతియనుట ఈ సంప్రదాయ మందలి రహస్యము. సరేకాని, ఇతరములగు ఉడుదిశలు, అనగా, అష్టోత్తరీ, పంచోత్తరీ, శతాబ్దిక, మున్నగునవి, పెక్కులున్నవికదా? వానిలో నక్షత్రములకు వేరు వేరు గ్రహములు దశానాథు లగుచున్నాడు. ఆ దిశల ననుసరించి గ్రహాధి పతియనులను గ్రహించకూడదా? ఒక్క వింశోత్తరీ దశకు మాత్రమే ఈ విశిష్టాధికార మున్నదని ఎవరు నిర్ణయించిరి? కొన్ని జాతకుములకు వింశోత్తరీ పద్ధతి అన్వయించుట పరాశర సమ్మతము కాదుకదా? అప్పుడేమి గతి?

“కృష్ణేశు రవిహారాయాం  
చంద్ర హారాగలే సిరే.”

అని పరాశరుడు చెప్పటచే, శుక్లపక్షములో రవి హారలో జనించిన ఈ జాతకునికి వింశోత్తరీ దశ కట్టుటే అసంగతమగుచున్నది. దశయే లేనప్పుడు, అధి పతుల అధికార మెట్లు రాగలదు? ఈ పద్ధతిలో ఇన్ని చిక్కుసమస్యలున్నవి.

అది యట్లుండే. బుధ దిశలో కుజాంతరములో జాతకుడు హత్య కౌవించెనట! తుపాకి గుండునకు కుజాంతరము తగియున్నదనవచ్చును. కాని, ఒక కన్యము.

“అయ్యర్తాయ విభాగశ్చ,  
ప్రాయశ్చిత్త క్రియారథా,  
సావనైవ క ర్తవ్యా,  
శత్రుణా మప్రహసనం.”

అని ప్రాచీన మాత్రము. దశలలో సంవత్సరమునగా, 360 దినముల ‘సావన’ సంవత్సరమేకాని, 365½ దినముల ‘సౌర’ సంవత్సరముకాదు. ఈ పద్ధతిని అనుసరించియే, నెలకు 30 దినములని, ఏడాదికి 12 నెలలని, దశాశేషమును గణించుచున్నాముకదా, ఇట్లు లెక్కించినచో, హత్యాకాలమునకు కుజాంతరము పోయి రాహ్వంతరము నడచుచుండగలదు. ఇక కేతు దిశలో, కేత్యంతరములో, గురువు విదశలో కారాగృహ విముక్తియట! 28-6-54 నాటికి కేత్యంతరమే యుండదు. గురు విదశ ఎట్లు నిలుచును?

పోనిండు. ఈ సమన్వయము నట్లుంచి, ఇచ్చిన జన్మకాలము శుద్ధమా, అది హత్యాదినమును నూచించగలదా, అని పరీక్షింతముగాక. 28-6-1954 నాడు సాయంకాలము 5-30 P. M. (IST) గంటలకు గ్రహస్థితి ఇట్లుండినది:—

			వగూ 17-15
	సాయనము — హత్యాదినమునాటి గ్రహస్థితి	కు 3-18 రా 5-17 శ 22-21	
కే 5-17		యము 11-1 కు 16-34	
చ 6-38		బు 4-49 గు 4-1 ఇం 5-35 ర 20-19	

ఉపదిష్టకాలపు ఆధారమున ఈ దినమునకు దైనిక కేంద్రములను గుణింతము.

ఉపదిష్టకాలము ... 7.32-0 P. M.

భారత కాలప్రమాణము  
(Standard) ... 5-30-0

పోగా, నిలువ = గ్రీ నిచ్చు  
మధ్యమకాలము ... 2- 2-0  
లేఖాంశకాలము ... 5- 8-48

చేర్చగా, స్థానిక మధ్యమ	
కాలము (L. M. T.)	... 7-10-48
దీనికి గంటకు 10 కే కక్ష	
వంతున సనసంస్కారము	... 0- 1-11
నాక్షత్ర కాలాంతరము	... 7-11-54
18.9-1945 నాటి స్థానిక	
నాక్షత్ర కాలభక్తి	... 11-27.86
దైనిక జాతకమునకు	
నాక్షత్ర కాలము	... 18.89-80

ఈ కాలమునకు లగ్నపథక గ్రంథము ననుసరించి దేహాగ్రమునకు దైనిక కేంద్రము లిట్లు రాగలవు :-

దైనిక దశమ కేంద్రము	... 9°-51' మకరము
దైనిక లగ్నము	... 14°-31' మేషము

ఇప్పుడు మనము ముఖ్యముగా గమనించవలసిన సమస్య ఇది. హంతకధర్మముకల మనస్తత్వము జాతకునికి జన్మకాలిక గ్రహములు ప్రసాదించినవని అనుకోదము. కాని, ప్రశంసాదినమునందే అతడు హత్యచేయ నేల? ఆనాటి గ్రహస్థితి ఇట్టి దౌరాత్యము నుద్బోధించునట్టిది కాకూడదా, అనవచ్చును. మంచిదే కాని, అది సర్వమానవకోటికిని సమానము. ఇతనిని మాత్రము ఇట్టి కార్యమునకు ప్రేరేపించ నేల? జాతకగ్రహ స్థానములపై కాని, ముఖ్యముగా జన్మకాలిక కేంద్రములపై కాని, తాత్కాలిక దుష్టగ్రహములు వచ్చిపడుట వలన అట్టి ప్రేరేపణము జరిగియుండునవచ్చును. అంగు శేమా? అట్టి సన్నిహిత సంబంధమేమియు మాపట్టకున్నది. కొన్ని భాగల దూరములో, ఏదోసమస్తక మో సంయోగమో, కలదని తృప్తిచెందువారుండురు. కాని, ఇట్టి విషయములలో అట్టి దూరపు సంబంధము గవ్వకైనా కొరగాదు.

“ఏకాంశద్వస్థాకు ది నే ఫలంస్థాత్,  
యోగ సత్తైకాంశిసమాగమోక్తిః”

ఇత్యాది ప్రాచీనమాత్రములను నిరాసరించుట మాత్రమునుకాని, ఫలమును సాధించలేము. ఫలప్రదగ్రహములతో ఆత్మంతిక సంబంధము (సంబంధము లన్నింటిలో సంయోగమే పటిష్ఠమైనది.) వ్యక్తియొక్క దైనిక జాతకమందలి కేంద్రములకు వ్యాపించని దినమున విశేషఫలములు అనుభవమునకు వచ్చుట, సాధా

రణముగా, సంభవించదు. ఇదే దైనిక జాతకమందలి విలక్షణ ధర్మము.

హూరుడను యముడు జన్మకాలములో కర్కాటక రాశిలో 5°-42' లో నుండెను. హత్యాదినమున రాహు సంయోగము మాత్రము కాక, ఇంద్రునికేంద్ర వేగ సహా ఈ యమునికి వచ్చినది. ఇట్టి యముని సమస్తక వేగ మకరరాశిలో 5° వ భాగకు ఉన్నది కదా? ఇంతేకాదు. మూలానక్షత్రపు విషనాడి మకరరాశిలో 5°-11' నుండి 6°-6' వరకు నుండినది. ఇట్టి పరిస్థితులలో దైనిక దశమము మకరములో 5° భాగకు వచ్చియుండేదేని, ఆనాడు జాతకుడు హూరకార్యమునకు పూనుకొని యుండుట అసంభవము కాదు. ఇది తప్ప సమీపములో వేగ గ్రహసంబంధ మేదియు కానరాకున్నది. కనుక, దైనిక దశమకేంద్రము ఆనాటి కేసువుపై నుండితీసివలెనని మనము భావించవలసియున్నది. అనగా, 4° భాగల పట్టు అది వెనుకకు జరుగవలసి యుండుననుట. ఈ ఉపపత్తి నాశ్రయించి జన్మలగ్నము గమ్యునో 20° భాగలో ఉండవలయునని ఏర్పడగలను. (లగ్నపథక గ్రంథము చూడును.) (\*)

ఇది ఆధారముగా నుండుకొని, ఆధానకాల పద్ధతిని ఉపయోగించుట తరువాతి కార్యము. శుక్రపక్ష చంద్రుడు దృశ్యార్థ గోళములో నిర్లింగ భాగలో నుండుటయు, లగ్నము పుల్లింగ భాగకు వచ్చియుండుటయు, కారణముగా, ఆ ధానదినము 18.9-1918 అనియు, ఆ ధానకాలము 9-45 P. M. (I. S. T.) అనియు ఏర్పడుచున్నవి. ఈ పద్ధతివలన గమ్యునో 20°-39' జన్మలగ్నమునను. కనుక, శుద్ధిచుయిన జన్మకాలము 7-191-811 P. M. (I. S. T.) కాగలదు. ఉపదిష్ట కాలముకంటే ఇది 18 నిమిషములు వెనుకకు జరిగినదనుట. దీనిలో గొప్ప అసంభవములేదు. ఎల్లయినా, జీవితానుభవములకు సరివడగల జన్మకాలమిది. మన ప్రకృత సమస్యకు ఇంత చాలు.

(\*) Raphaels' "Tables of Houses for Northern latitudes" అను పథకగ్రంథము నుండి ఈ లగ్నదశమములు ఏ అక్షాంశకైనా సులభముగా సాధించవచ్చును.

## జ న్మ కాల శోధ న ము

ఈ శుద్ధకాలమునకు సాధించిన స్పష్టకుండలి  
ఇందున్నది:—

వరణ 1-42 (వ)	హత్య 7-39	పుణ్య 27-26	శు 11-24 ర 19 34 84 బు 19-80
	సాయనము — శుద్ధ స్పష్ట జన్మకుండలి —		యమ 5-42 గు 19-39 కు 8-24 ఇంద్ర 7-19 శ 23-22
కారాగృహ 28-49 I 20-39 క్రార్య 12-38 కర్మ 12-29 రా 8-9	న్యాయ 20-30 చ 26-21	X 3-18 శత్రు 8-41	

మనః కౌంతుడు చంద్రుడు వృశ్చికములో నున్నాడు. జాతికుడు క్రూరకార్యములు చేయు ననియు, పాపములు దాచుననియు వరాహహిమిరా చాట్యుని మతము. రాజదండన వలన ధనము నష్టమగు ననుభవము కల్యాణవర్య జోడించి నాడు. ఈ చంద్రునికి అష్టమ (మృత్యు) భావాధిపత్యమున్నది. ధర్మస్థాన ముందలి శనినుండి ఇతినికి కేంద్ర శత్రుత్వస్థి. అధర్మ ప్రవర్తనమువలన బంధనము కలుగునని తెలుపు యోగ మిది. రవి, కుజ, బుధులు సప్తమకేంద్రములో నున్నారు. విరుద్ధ ధర్మాచరణము, కార్పణ్యము, నిర్దయత, క్రూర స్వభావము, దీనికి ఫలమనుచున్నాడు పృథుయశస్సు.

“రవి కుజ బుధ యోగోయం,  
విరుద్ధ ధర్మాన్వితం, విదేశరతం,  
కృపణం, దయావిహీనం,  
స్వాస్థి ధననాశ దుఃఖసంతప్తం”

[హోరాసారము]

దశమాధిపతియగు శుక్రుని అష్టమస్థితి వలనిఫలము దుష్టస్వభావము! లగ్నాధిపతి (గురువు) నైతము అష్టమభావముండే కలడు. మహాక్రోధము, కుమార్ల ద్రవ్యార్జనము దీని ఫలమని పరాశరుడు చెప్పెను. ఇది

అన్నియు జోడించితిమేని, క్రూరస్వభావము, క్రోధము, వయోవిహీనత, ధర్మభ్రంశము, పాపకార్యాచరణము, రాజమూలక ధననాశము మున్నగు గుణములు నూచితము లనవచ్చునుకదా? కాని, లగ్నాధిపతి అష్టమస్థితికి, సప్తమాధిపతి (బుధుని) సప్తమస్థితికి సహా, ఇతిర దుర్గుణము లెట్లుండినా, దీర్ఘయుక్తు ఫలమగుట జాతికుని భాగ్యము.

వైయోగములు ఎంత దుష్టములైనా, అవి జాతికునియందు హంతకస్వభావమున్నదినిచూపుట కష్టము. అధర్మమార్గమున క్రూరకార్యమేదైనా చేసే, కారాగృహవాసన మాడవచ్చుకదా?

ఇచటనే సహమబింగువుల వైశిష్ట్యము. ఒక్కొక్కభావమునకు కారకత్వము లనేకములున్నవి కదా? దశమభావమునకు కర్మస్థానమనిపేరు. కాని, ఉద్యోగము, అధికార గౌరవము, కీర్తి, అంతస్తు, పితృభాగ్యము, మొదలగు అనేక విషయములను ఈ భావము తెలుపగలదని ఎరుగుదుము. ఇన్నింటిలో, జాతికుని కర్మస్వభావ మెట్టిదో, కీర్తి విపాటిదో, అధికారగౌరవ మెంతటిదో, మున్నగు విశేషాంశములను కనుగొనుటకు ప్రత్యేకాధారములు కావలసియున్నవని శులభముగా గ్రహించగలము. ఇట్టి ప్రత్యేకాంశములను నూచించి, భావములకు సహాయపడు బిందువులే “సహమ”ములు. తాజక శాస్త్రవేత్తలయిన మన ప్రాచీనులు దీని ప్రయోజనమును బాగుగా గుర్తించి విపుల పరిశోధనముచేసిరి. దీని సహాయములేనిదే మనచర్చ సంపూర్ణముకాదు.

జాతకచక్రములో ‘కర్మ’ సహమమునుమాగుడు. ఇది ‘క్రార్య’ సహమముతో చేరుకొని లగ్నమందున్నది. కుజుని సమప్రకృష్టస్థితివలన ఈ బిందువులు తైత్తియమును సంపాదించుకొన్నవి. ఆర్థము స్పష్టమే. ‘కారాగృహ’ సహమము సయితము లగ్నమండే కలదు. చోద్యమేమనగా, ‘కర్మ’సహమము నకును, ‘కారాగృహ’ సహమమునకును, సరిపడుము లగ్నము తులాభారము తూగుచుండుట గమనించ దగినది. క్రూరకార్యము, కారాగృహయాత్ర, ఇవి లగ్నమును (అనగా, వ్యక్తిని) ఆశ్రయించియే ఉన్నవనుట కాదా?

కాని, దీనివలననే జాతికుడు హత్యచేయుననుట సాహసము. ‘హత్యా’ సహమమున వేరొక బిందువు

కలదు. మేషరాశిలో ఆ సహమమున్న భాగ (8°) మహా క్రూరమైనది. పాశ్చాత్య శాస్త్రజ్ఞులు దీనికి “వాపు బ్రదుకుల” భాగ అని నామకరణము చేసినారు. మన ప్రాచీనులు దీనిని “మృత్యుభాగ” అని వ్యవహరించారు. (‘హోరామకరందము’ చూడుడు) మాయల మారి అగు ఇంగ్లను మృత్యుస్థానమున కూర్చుండి స్నేహదృష్టితో దీనిని, భుజము తట్టుచున్నాడు. ‘క్రూర్య’ సహమమును నేడుగా ప్రేరేపించుచున్న కుజుడే ఈ ‘హత్యా’ సహమమునకు సంయము అధిపతి! ఈ సహమమునకు ఎట్టవడుట (180°) ‘శత్రు’ సహమము కలదు. ధర్మస్థానమందలి శనిమండి ‘శత్రు’ సహమమునకు అర్థకేంద్ర, ‘హత్యా’ సహమమునకు సార్థ కేంద్రవే! శత్రుజయమును కాంక్షించి, క్రూర కార్యమును హత్యకావించి, ధర్మభింశము పాలై జాతికుడు కారాగృహవాసము చేయగలుగునని నూచన కాదా? నాడీ జాతికపక్షుల డొంకతిరుగుకు కార్య కారణ సమన్వయముకంటే, ఇది నయముకదా!

పై యోగములకు వాస్తవముగా విలువ యున్నచో, దేవమానదశిలో హత్యాకాలమునకు తగిన ఉత్తేజము చూపెట్టకలరా? అనవచ్చును. చూడుడు.

దశమకేంద్రముపైన యాజమాన్యము శుక్రునిది. సాధారణముగా, ఇట్టి ఘోరకార్యాచరణమునకు కావలసిన మనస్తత్త్వియు శుక్రునికి లేదు. 1945 లో దశమకేంద్రము చరించి వృశ్చికరాశిని ప్రవేశించుటచే, కుజునికి దీనిపై అధికారము వచ్చినది. చాలదని, చరిత కుజుని నిండు త్రికోణదృష్టి బలముతోనే ఇది వృశ్చిక ప్రవేశముచేయుట. బలముపట్టి సాధించుట వృశ్చిక ధర్మము. చొరవ, క్రూర్యము, క్రౌర్యము, బలము, క్రోధము, మొదలగు గుణములు ఈ కేంద్రమునకు ఇచ్చుకు వచ్చినవి. ఇట్టి పరిస్థితులలో మూడింట (పరాక్రమస్థానమునందలి) వరుణుని త్రికోణదృష్టిసహా దీనికి లభించెను. “ఏకైక మవ్యవర్థాయ.” అనిపించు యోగములివి. దురదృష్టవశాత్తూ, ఆన్నట్లు, ‘శత్రు’ సహమము చరించి అప్పుడే ఈ చరిత దశమకేంద్రమును చెరుకోవలయునా? ఇది శత్రువులపై దండయాత్ర కాక వేరేమి? చరిత బుధుడప్పుడే ఇంగ్లనులో చేరుకొని కోణదృష్టితో ‘హత్యా’ సహమమును ప్రేరేపించినాడు. కార్యసాధనమునకు కావలసిన యుక్తి, తంత్రజ్ఞత, అలవడినది. ‘కర్మ’, ‘క్రూర్య’ సహమములు చలనవశమున అప్పటికే నికరముగా యముని సమసప్తకవేగము, పొంది దుష్టములగుట. చరిత ‘సంకల్ప’ సహమమును క్రూరమున కేంద్రదృష్టితో చరిత కుజుడప్పుడు ప్రబలముగా ఉద్బోధించినాడు. ఇంకేమి కావలయును?

నాటకరంగ ప్రసాదము పూర్తిఅయినది. పాత్రధారులు సిద్ధముగనున్నారు. వాందీ ప్రస్తావన మాత్రమే కొదవ. 6-9-1945 నాడు పర్యయ (అమావాస్య) 1-48'-26" P.M. (G. M. T.) లో కన్యారాశి 18° లో పడి, ‘క్రూర్య’, ‘కర్మ’ సహమములను కేంద్రదృష్టిచే ప్రేరేపించినది. ఆనాడు బుధుడు చరిత శనిపై, శుక్రుడు ఇంగ్లనుపై కుజుడు చరితకుజుపై, నడుముకట్టి నిలిచి, కార్యరంగమునకు ఆయత్రిపడి యుండిరి. ఇంగ్లను యముని కేంద్రములో నుండి ఆసహమములను చెలరేగించినాడు. వాందీ ఘంటారావమును ఈపర్యయ సమకూర్చెను. యవనిక ఎత్తుటే అలస్యము.

ఈపర్యయ క్షణమున దేహశీనగరమున దశమ కేంద్రము ధనుస్సు 28½° భాగలో, లగ్నము మిశ్రరాశి 27½° భాగలో ఉండినది. అనగా, రవిచంద్ర సంయోగ భువ్వణమువలన ఆకాశ రంగమునందు వెలువడిన ప్రచందాశక్తి భద్రక్రమందు ఆప్రత్యేక భాగలలో కేంద్రీకృతమయి యుండెననుటే! దశమ కేంద్రము ‘కారాగృహ’ సహమస్థానమునే ఆశ్రయించి యుండుట పాతకమహాశయము గమనించుచుండుడు. కారాగృహరంగము సిద్ధమై ఆహ్వానించు చున్నది. కాని, ‘పర్యయ’ కేంద్రము వ్యక్తిజాతకమునందు అనుకూలస్థానమును చేరుకొనుదాక యవనిక ఎత్తబడదు. దశమకేంద్రము దైనికచలనపద్ధతితో చరిత ‘క్రూర్య’, ‘కర్మ’ సహమములను స్ఫురించనిదే, కార్యము జరుగ నేరదు. ఈస్వర్భావన్నటికీ సిద్ధమగునో, చూరిము.

మకరము 5° దశమ కేంద్రములో	గం ని
నుండగల నక్షత్రకాలము	18—21

పర్యయకాలము P. M. (L. M. T.)	6—52
-----------------------------	------

నాక్షత్ర కాలాంతరము ...	6—58
------------------------	------

నిలువ, నాక్షత్రకాల భుక్తి ...	11—28
-------------------------------	-------

# జన్మ కాల శోధనము

ఈ భుక్తి ఏనాటిదో, నాటికే అట్టి స్వర్గ కలుగ గలదు. పంచాంగము (అనగా, ఎఫ్ మేరిస్సు) చూచి తిమేని, ఈ భుక్తి నికరముగా 18-9-1945 నాటిదేయని చూడగలము. హత్యాదిన మండకదా? దశమకేంద్రము మకరరాశి 5° లో నుండినపుడు, పర్యలగ్నము ఎచటనుండెనో, పరికింపుడు. నికరముగా, మేష రాశిలో 7½° భాగంలో అది నిలిచియుండగలదు! జాతకములో 'హత్యా' సహమధానమండే! హత్య జరిగినది. ఏల జరుగదు? కాలపుగుఱుని అప్రమేయ శక్తి అది! ఇది 'కాకతాళి' మనగలమా?

'మామూలు' వింశోత్తరీపద్ధతితో చేయు సమన్వయముకంటె, ఈ పద్ధతిలో మెరుగున్నదో లేదో తారతమ్యమును చదువరులే తేల్చుకొగలరు.

10/11-6-1945 నాడు 2-28-49" గంటలకు (Am. l. S. T.) వర్షప్రవేశములు. అప్పటికి వర్ష జాతకమును గుణించిచూడుడు. 'హత్యా' సహమాధిపతియే లగ్నాధిపతియైపోయి, లగ్నమండే నిలిచి సన్నద్ధుడైనాడు. చంద్రుడు సహమధేజస్సును గ్రహించి సహమాధిపతికి అందిచ్చుచున్నాడు. 'కారాగార' సహమము లగ్నాధిపతి కేంద్రమునే ఆభిలషించుచున్నది. ఈ యోగములు చాలు. దశపాదపతియు, 'కారాగృహ' సహమాధిపతియు నను శనియొక్క వార్షికదశలోనే యీ కార్యము జరుగుట!

హత్యాదినమునకు దినజాతకమును గుణించినచో 'హత్యా' సహమాధిపతిని కేంద్ర దృష్టిచే ప్రేరేపించు చున్న వరుణుడు లగ్నమండే యుండెనని చూడగలము. 'హత్యా' సహమాధిపతి తేజస్సును గ్రహించి చంద్రుడు లగ్నాధిపతికి అందిచ్చుచున్నాడు. ఇంకేమి కావలయును?

గ్రంథవి స్రవణీతచే వార్షిక, దైనికచక్రముల నీయ నైతిని. కాని, సాధించిన ఆధానకాలము సత్యమైనచో ఈ అనుభవములకు బీజము అందుండవలదా? అని సంశేపించువారి తృప్తికొరకై ఆధానకాల చక్రము నిచ్చి చాలింతును. ఈ ఆధాన కాల చక్రమున పరాక్రమ భావాధిపతి చంద్రుడు మృత్యుభౌవములో వున్నాడు. చతుర్థాధిపతి రవినుండి పరిపూర్ణ కేంద్ర వేళ ఈ చంద్రునికి. ఇది అభయయోగమని వరాహమిహిరుని మతిము. సప్తమభావమందున్న సప్తమాధిపతి కుజుడు శత్రుభావానుభవమును, శత్రు చయమును నూచించగలడు. 'హత్యా' సహమము, 'సంకల్ప' సహమము సహా, ప్రబలకుజుని ఏనుబడిలో నున్నది. అందులో, "అపరిహార్య పురాకృతి దుష్కర్మ ఫలమును" నూచించు దుష్టభాగంలో ఈ 'హత్యా'

		కారాగృహ 14-86 I 26-21	కే 17-80
వరుణ 24-47 (వ) X 10-81	ఆధానకాల కుండలి — (సాయనము) —		యము 6-28 గు 11-54 ఇంద్ర 8-28 కర్క 10-86 శ 22 18 పుణ్య 26-58
చ 20-40 రా 17-30	సంకల్ప 5-22 కు 17-51 హత్య 29-15		శు 1-48 బు 3-37 ర 20-8

సహమము 'తిష్ఠ' వేసియుండుట! ప్రబలగంధాంత ప్రవేశమిది. లగ్నాధిపతి శుక్రుడు దుర్బలుడు (నీచ). 'హత్యా' సహమము అతని కేంద్రమునే ఆభిలషించుచున్నది. 'పుణ్య' సహమమునకొ, వ్యధికరణశాలి వరుణుకి సమస్తప్రకవేళ! ఉద్యోగాధిపతి శనికి యము, వరుణుల క్రూరదృష్టివలన ప్రోద్బలమున్నది. క్రూర బుద్ధి, క్రూర కార్యాచరణము, శత్రుఘ్నరణము, హత్యల సంబంధము, ప్రారబ్ధ పరిపాకపు ఫలములని ఈ చక్రము చూపుచున్నది కదా?

ఈ సహజస్వర్గములకు జన్మకాలగ్రహభావశ్ఛితి ఎట్టిసాకార్యముల నెదిగించినదో, చదువరులు పరిశీలించెదరు గాక. మరియు, ఆధానకుండలికే కేవలమదశలు సాధించిరేని, హత్యాకాలమునకు తగిన ప్రారబ్ధ పరిపాకమును చూపు దశావిశేషములను చిత్రించగలరు.

విశేషమేమన, ఆధానకుండలికే హత్యాదినము నాటికి దైనిక జాతకమును సాధించితిమేని, దైనిక దశమును కుంభములో 11° భాగకు రాగలదు. 'కర్క' సహమమువైన యముడు సాక్షాత్తుగా ఆవాహనమైన నాడు, అతనికి నిండు సమస్తప్రక స్థానములోనే ఈ కేంద్రము నిలిచియుండెనని గమనించిరేని, పాతక మహాశయములు ఆశ్చర్యపడక మానరు.

లగ్నశోధనమునకు ఎంత విలవయున్నదో, సోదాహరణముగ చూపుటకొరకు మాత్రమే ఈ విమర్శనమని మనవి.

"కాలాహి దురతిక్రమః"

# నవ్వు టాలకు

“ ఉత్తమ ”

రంగము : 1

\* \* గదిలో ఒక బల్ల, దానిమీద అలారం పైంపీసు. ప్రక్కగా రెండు కుర్చీలు. ఒక మడతమంచం, దాని ప్రక్కగా ఒక పడకకుర్చీ. గోడకు 18 వ తారీఖు శనివారం అని చూపించే కాలెండరు.

శిరత్ : (సంతోషంగా చదువుతాడు) అన్యస్త్రీలను కన్నెత్తిచూడని ప్రభాకరను వాడయైన శిరములవంటి నీ వలపుమాపులతో బంది కృతుని చేసి నీ కడిలో చెర్చుకొంటివి. నీ కాగిటిలో నేను నా జీవితభార మంతటిని మైమరచితిని. ప్రప్రథమముగా నీ హృదయ మున హత్తుకొని స్వర్గకులుగడచితిని. హా... ఎంతబాగుంది! - బ్రహ్మాండంగా రావేశాను. [అవతారం అనందంతో ఓలలాడుతూ హుమగుగా వస్తాడు. ఆ హుమగులో రచనలో మునిగిపోతున్న శిరత్ చేతిలోవున్న కాగితంతోనే బల్లమీద పారేస్తాడు.

అవ : ఒకే! శిరత్ — మేరేజ్ కి వస్తావా?

శిర : ఏం మేరేజ్ రా?

అ : గ్రాండ్ ఎక్స్ పోజిషన్ మేరాలలో గుమ్మగా ఉంటుంది.

శి : గ్రాండ్ ఏమిటి? ఎక్స్ పోజిషన్ ఏమిటి? అసలు యెవరి పెళ్ళి? యెక్కడ? ఎప్పుడు? ఆ వేమి చెప్పకుండా యేమిటా నీ హడావిడి.

అ : అదేమిటా! అంతలేరిగ్గా తీసేశావ్? ఎవరిదో పెళ్ళయితే నేనెందుకు చెబుతాను?

శి : అయితే మీ అక్కదా, అన్నదా, మరెవరి దమ్మావా?

పాత్రలు:

ప్రసన్నకుమార్

అవతారం

శిరత్

అ : ఒకే! నీది వట్టి మట్టిబుట్ట. నీకు లోకజ్ఞానం సున్న. వ్రాస్తావు పెద్ద రచయితలాగ కథలు, నైతికకథలు. ఏదో ‘ప్రేమసీ నా ప్రణయ సుందరీ’ అని పలకరిస్తావేగాని ప్రపంచ జ్ఞానం సున్న.

శి : పొనిరే! నాకథ పూర్తికొనియ్యి.

[కాగితం తీసుకుంటాడు.]

అ : నీ కవిత్వం అలా ఆసి ముందు యీ శుభవార్త వినివోయ్!

శి : ఒకే! ఆ శుభవార్తకంటే యీ అద్భుత ఘట్టం వినరా. వింటే, వింటున్నవాళ్ళు, చదివేవాళ్ళు ఆ స్వర్గసౌఖ్యం అనుభవిస్తున్నట్టే వుంటుంది. చదువుతానుండు—

అ : నువ్వు చదవావద్దు నేను వివాహం. దాని కంటే అతి అమూల్యమైనది యీవార్త! ఓ గొప్ప శుభవార్త; మన చరిత్రలో సుప్రసిద్ధ ఘట్టం.

శి : అదేదో చెప్పనైనా చెప్పురా. నీ పోరు తీరు తుంది. ఇంతకూ ఆ మేరేజ్ ఎవరిదో చెప్పావుకాదు.

అ : నువ్వు చెప్పనిస్తే గదటా.

శి : సరే యిప్పుడైనా చెప్తా—

అ : ముందు ఆ కాగితం అలా బల్లమీద పారేయ్. కాస్త మనసు ధీమిడి ఉండి విను.

## న వ్యూటాలకు

- శ : వింటాను చెప్పరా !
- అ : ఒరే మై డియర్ శరత్ నువ్వు రమ్మంటే రావన్నావుగాని.....
- శ : ఏంజరిగింది? (అశ్చర్యంగా)
- అ : ఏంజరిగిందని నెమ్మదిగా అంటా వేమిటా?
- శ : (విసుగ్గా) ఏం జరిగిందో చెప్పరా.
- అ : ఇండియా కాఫీచాసులో కాఫీత్రాగి బయటకు వస్తుంటే, మెరుపుతీగలా మెరిసిందిరా.
- శ : ఏమిటి ?
- అ : ఏమిటంటా వేట్రా. ఎవరు అను?
- శ : ఎవరు?
- అ : ఓ అప్పరస.
- శ : అప్పరస అక్కడ కలా వచ్చిందిరా?
- అ : నిజంగా అప్పరసా, మేనకో, ఊర్వశో, మరేమిటో నేను చర్చించలేను. ఎలావచ్చిందో కూడ చెప్పలేను.
- శ : వచ్చి ఏం చేసింది?
- అ : అలా అమాయకంగా పోతోందిరా.
- శ : అంతేకదా (హేళనగా)
- అ : అంతేనా?—
- శ : మరి?
- అ : నేను వెంటాడాను. యాభై గజాలు వెళ్ళాక ఏమండీ ఆనిపించాను.
- శ : నువ్వే పిలుస్తా!
- అ : నేనె. ఏం అలా అంటున్నావ్?
- శ : అదే నీ కంఠ ధైర్యమెలాగ వచ్చిందీ అని?
- అ : అయితే నాకు ధైర్యం లేదంటావా?
- శ : లేకేం. కావలసినంతంది. కాకపోతే అడవి కళ్ళెరజేస్తే ఆమడదూరం వెళ్తావ్. అంతే.
- అ : ఒరే నేనంటే నీ కంఠ హేళనగా ఉంది. మన తదాకా తెలియదులే.
- శ : అవునవును. తర్వాత ఏం జరిగింది?
- అ : ఏమయిందంటావా ఏమండీ అని మళ్ళా పిలిచాను. పిలవగానే ఉరిక్కిపడేటట్లు “ఎందుకండీ” అని హడలెత్తించింది.
- శ : జడికావా!
- అ : జడికాననుకో కాని...
- శ : కాని, అని అపినకాన. ఏంచేసావ్.
- అ : కూడా వెళ్ళి కాస్త నా మాట వినండి అన్నాను.
- శ : అంతే!
- అ : “ఎందుకు వినాలి!” “అసలు మీ రెవరు?” అంది. అప్పుడు నేను “నేను ఒక ప్రేమి కుణ్ణి” అన్నాను.
- శ : అంతే నవ్వించా.
- అ : నవ్వలేదు కాని సీరియస్ గా “ప్రేమికులైతే ప్రియురాలి దగ్గరకు వెళ్ళండి. పబ్లిక రోడ్ మీద యిదం పని” అంది.
- శ : (నవ్వి) అనగానే ‘రైట్ ఎజాట్ టర్న్’ కొట్టావా?
- అ : అదే అలాగే వెంటాడాను.
- శ : అయితే యేమీ అనలేదా?
- అ : అంది. “ఎందుకండీ మీ రలా కూడా బడతారు” అని.
- శ : అప్పుడు నువ్వేమన్నావ్?
- అ : నువ్వు కవిత్వంలో పెడతావు చూడు ఆ మాటన్నాను.
- శ : ఏమిటోయ్ అది.
- అ : అదే—‘కుమ్మెదలు పుష్పముల చుట్టూ ఎందుకు తిరుగుతాయి’ అన్నాను. కాని మాట్లాడలేదు.
- శ : అయితే నీ బుర్ర పనిజేస్తోందన్నమాటే.
- అ : ఆమోఘంగా!
- శ : ఆ! తర్వాత యేమయింది?
- అ : తాయీ కాఫీసు దగ్గర కొచ్చేటప్పటికి “ఎందుకండీ మీకు కాదా చెప్పేది, వెళ్ళండి” అంది. అప్పుడు “నా ప్రేమ సందేశాన్ని అందించడానికి” అని సమాధాన మిచ్చాను. “ప్రేమ సందేశ మేమిటండీ” అని మళ్ళా క్షేమంది.
- శ : చచ్చాం! అడిగింది?
- అ : అడిగింది. అడగానే నాకు బలే హుషారు వచ్చి “ప్రేమ పవిత్రమైంది. అందులో నా ప్రేమ మహాపవిత్రమైంది” అని చెప్పసాగాను. అయితే “అపండి మీ రేదో



- కవిత్వ శోరణిలో వున్నట్లున్నారు. అయినా శ : అయితే తిరిగి వచ్చేవరకూ వుండకపోయావ్.
- శా కందుకు వెళ్ళండి" అంటూ కోపంగా అ : ఉన్నానురా. కాని ఆరున్నర వరకు తిరిగి  
పోయింది. రాలేదు.
- శ : అయితే నీ ప్రేమ నర్థం చేసుకోలేదన్న మాట. శ : దీనికేనట్లా మారేజ్ కి వస్తావా? అని మాడా  
విడి చేశావ్—అంతా ఖరారైపోయినట్లు.
- అ : అదేరా బాధ. కాని నేను విడువలేదు. మళ్ళీ అ : 50% ఖరారయినట్లే—
- ఏమండీ అని పిలిచాను. అప్పుడు "యేమి శ : ఎట్లా?
- టండీ, యేమండీ, యేమండీ అంటూ నా అ : నేను అంగీకరించానుగా—
- నెంటవద్దారు. పోలీసులతో చెప్ప శ : అదా అయితే ఆమె అంగీకరించక పోతే
- మంటారా?" అని జడిపించిందిరా. 50% పెళ్ళి అవుతుందన్న మాట.
- శ : పోలీసులతోనే కొంప మునిగిందే. అ : అదేమిటా సభమంటూ అవేమి మాటలా?
- అ : అట్లే నేను జంకలేదు. పైగా "మీరు శ : అయితే ఇదంతా పెళ్ళీల్లు కాదుకదా.
- మిస్సమ్మ సినిమా చూచారా?" అని అడిగేను. అ : అదేమిటా బాబు అలా అంటావ్—ఆ
- శ : ఎందుకు? నేత్రాలు, ఆ సాగసు, ఆ యవ్వనంతో
- అ : అదే ప్రశ్న ఆమెకూడ వేసింది. కూడిన నా ప్రియురాలి ప్రతిబింబం ప్రతి
- శ : అయితే ఏమి తెప్పావు? ఊణం ప్రత్యక్షమౌతూంటే—
- అ : "ఆడవారి మాటలకు అర్థాలు వేరులే" అన్న శ : ఒరే, నా మాట విని పోయి భోంచేసిరా,
- పాట ప్రకారం మీరు నన్ను మనసారా ఎందుకై నా మంచిది. నా భోజనమైంది.
- ప్రేమిస్తున్నారు కదండీ అని ప్రశ్నించేను. వెళ్ళు.
- శ : అయితే ఒప్పేసివేట్టేనా? అ : నాకు భోజనం వద్దు. నాకడుపు ఆనందంతో
- అ : ఒప్పేసినట్లే. నిండిపోయిందిరా.
- శ : ఎట్లా? శ : ఒరే జాగ్రత్త రాత్రికి కలగాని రావొచ్చు.
- అ : నావంక మందహాసంతో చూచి నన్ను ముగ్ధ పోయిపడుకో. చక్కటి ఘట్టం ఒకటి
- శ్ని చేసింది. వ్రాశాను. చదువుతావ్ విను.
- శ : చూచి నవ్వివంతెట్లానే! అ : ఓరి శరత్ ఆ "థీరీ" (Theory) అలా పెట్టారా.
- అ : కాకపోతే ప్రేమించాను ప్రియుడా ఇప్పుడు ప్రాక్టికల్ గా అనుభవిస్తున్నాను.
- అంటుందా ఒరే మానం అర్థాంగీకార మన్నావు కదలా? [ప్రసన్నకుమార్ ప్రవేశిస్తాడు]
- శ : అవుననుకో కాని మరి విడచి ఎలా వచ్చే సావ్? ప్రసన్నకుమార్ : గుడ్ నైట్!
- అ : నావంక మాస్తూ గవర్నమెంటు హాస్పిటల్ ఇద్దరూ : గుడ్ నైట్!
- లోకి పోయిందిరా! ప్ర : ఏరా భాయ్! చాలా హుమరుగా ఉన్నారు?
- శ : పోతే ఊరుకోన్నావా? శ : ఏమందిరా నాకథ పూర్తి కావచ్చింది.
- అ : రిపోస్తానని చెప్పి వచ్చాను. ఇలాంటి ఘట్టం ఎన్నడూ వీరినీమలోగాన
- శ : మంచిదని చేసావ్! ఇంతకూ ఆ మనిషి నాటకంలోగాని, నభూలోన భవిష్యతి
- ఏ 'రెడ్ జాకెట్' వ్యక్తి. ఇంతట్లా మననా జేద్ ఘనకార్యం చేశ
- అ : కాదురా చదువుకున్న పిల్లేరా. బంధువులను నని వచ్చి మాడావిడి చేస్తున్నాడు.
- అ : చూడడానికో ఎందుకో వచ్చివుంటుంది. అ : మాడావిడి కాదురా! వాస్తవమైన అద్భుత
- సంఘటన... చెప్పమంటావా?

## న వ్యూటా ల కు

- ప్ర : ఒకే నేనొకమాట చెప్తాను వింటారా?
- శ : నాకథ చదివి నీ అభిప్రాయం ఏమైనా వుంటే చెప్పరా!
- అ : ఛా! వెళ్ళవకథ. మీ అభిప్రాయాలకేం గాని నా జీవితరంగంలో ప్రథమ ఘట్టాన్ని విని భవిష్యత్ ప్రణాళిక యెలా వుండాలా చెప్పండి.
- ప్ర : ఒకే, మిరానందంలో అలా కొవ్వొక్క అడుతున్నారని కాని నాకు ఒక తీరని అపకారం జరిగిందిరా.
- శ : ఏమిటా?
- అ : చెప్ప, ఎవడా వెళ్ళవ. నీకపకారం తలపెట్టిన వాడెవడో చెప్ప. నిమిషాలలో నాశనం చెందాం!
- ప్ర : ఏమంటే ఏమి చెప్పనురా?
- అ : ఫర్వాలేదుచెప్పు. పిప్పిచేస్తాన. వెళ్ళవతానెల్లా నా ప్రియమిత్రుడు ప్రసన్నకుమార్ కా అపకారం చెయ్యడం. చెప్ప వెంటనే చెప్ప చిటికెల్లో హతమారుస్తాను ఆ హంతకుణ్ణి—తన్నుతా నా చిండాలుణ్ణి చెప్ప.
- ప్ర : (సవ్యతాడు)
- అ : ఏరా సవ్యకున్నావ?
- శ : అత్తే నీ కంఠ ధైర్యం ఎట్లా వచ్చింది అని.
- అ : ఏం? నేను పిరికిపందనా వైగా మిరంతా ఉండగా నాకు భయ మెందుకూ అంట. ఆసలు సంగతి తెలిసిందంటే వాడిపన తీసేస్తాను!
- శ : అవునవును. రంగంలో దిగితే తెలుస్తుందిరే!
- అ : ఒక! కుమార్, చెప్పరా!
- ప్ర : ఏమందిరా పాపంత్రి రంగంలకు మునిషిపల్ అఫీసునుంచి మా చెల్లి వస్తూంటే ఇండియా కాఫీహౌస్ దగ్గర ఒక కిరాతుడు వెంట బడ్డాడట.
- అ : ఆ! (దిగజారిన గొంతుకతో)
- ప్ర : అవును. వైగా విసుక్కుంటూన్నా,వెంటాడి హాస్పిటల్ వరకూ వచ్చాడట.
- అ : వచ్చాడా! (శరత్, అవతారం ఒకరిముఖము ఒకరు చూసుకుంటారు.)
- ప్ర : ఏనో అసహ్యపు మాట లన్నాడట.
- శ : ఒకే అవతారం! కొంప మునిగి నట్లుండే.
- ప్ర : ఏం?—
- అ : ఏమీలేదు. ఆ అమ్మాయికి అపకీర్తి తెచ్చాడే అని అంటున్నాడు. ఆ తర్వాత ఏం జరిగిందో చెప్ప. (చాటుగా శరత్కు నైగ చేసి తన విషయం గూర్చి చెప్పవద్దని బ్రతిమలాడును.)
- ప్ర : హాస్పిటల్ గేటువరకూ వచ్చాడట. చెప్పడం మరచాను. కోపపడుతూంటే ఆడనారి మాటలకు అర్థంలే వేరులే అని పాటపాడి మీరు మనసారా ప్రేమిస్తూన్నాడు కదండి? అన్నాడట—రా స్కెల్!
- అ : అయిందేదో అయింది—తిట్టకురా!
- ప్ర : ఆ! తిట్టడమా చీలుస్తానా.
- అ : హాసీలేరా! వాడొక అమాయకుడనుకుంటాను. ఇప్పటి రోజుల్లో కుర్రాళ్ళంతేగా. ఇంతకీ ఆమె నీ చెల్లెలని తెలియదుగా వాడికి. ఏదో మర్చిపో.
- ప్ర : మరచి పోవడమా! వాడ్ని మనీచేస్తాను, మిగతా వాళ్ళందరికీ బుద్ధోచ్చేలారు.
- అ : ఆ! (ఆశ్చర్యంగా)
- ప్ర : అవును.
- అ : ఒకే! నా మాట విని నీ ప్రయత్నం మానుకో. చూడు. అప్పుచెప్పదూ మనం మాత్రం అలా అడపిల్లల్ని అడించడం లేదు? నీవేమైనా వాడావిడి చేస్తే అల్లరి పాలవడం కాని మరింకే ముంది?
- ప్ర : అది తర్వాత విషయం. ముందు తప్పకుండా కసితీర్చుకుంటాను. రేపు మళ్ళా వస్తానని చెప్పికూడా వెళ్ళాడట. రేపే వాడిపని పడతాను.
- అ : (భయంతోవణకుతూ) ఒకే కుమార్ యాద్యం తలపెట్టకురా! కాంతిం వహించరా—గాంధీ తత్వం పూనరా!

- ప్ర : ఏమిటా! నువ్వు భయపడుతున్నావ్! ఏం అ  
అలా నడుగుతున్నావ్?
- అ : అత్తే! ఏమిలేదు. ఇలాటి యుద్ధాలంటే  
నాకు చాలాభయం. నైగా నువ్వు నాకు చాలా  
ప్రియమిటేనని నీకాయద్దంలో ప్రమాదం  
సంభవిస్తే మాకుకాదా. మంచికోసం చెబు  
తున్నాం. ఏరా కరెక్ట్.
- శ : అవునురా!
- ప్ర : మీ రన్నేనా చెప్పండి నేనుమాత్రం  
వాణ్ణి విడిచిపెట్టను. మీకేం! అక్కడ నా  
శరీరం బెంగ పెట్టుకొని తీరని అవమానంతో  
యేడుస్తోంది.
- అ : ఏడుస్తోందా!
- ప్ర : ఏడవక యేంచేస్తుందిరా. ఆపి చివరికి అంత  
కన్నా యేముంది చెప్ప? రేపు మనం  
ముగ్గురూ కలిసి వాణ్ణి పట్టి చిత్రితన  
చెయ్యాలి.
- అ : నేనూనా!
- ప్ర : అవును నువ్వూను—
- అ : అఁ!
- ప్ర : ఏఁ! అలా అంటున్నావ్. ఇప్పటివరకూ  
వాణ్ణి వాళనంచేస్తాన. చిటికెల్లో నాత  
మాకుస్తా నన్నావుగా?
- అ : అన్నాననుకో!
- ప్ర : అంటే అన్నట్టు చేయలేవన్నమాట!
- అ : కాదనుకో!...కాని.
- ప్ర : ఏమిటా కాని...అర్థంకా ఆవశ్యం వచ్చి  
నప్పుడు లేనిది పుత్రప్రసాదంబుకురా. ప్ర  
ఏమైనా సరే నువ్వు తప్పకుండా రావాలి.  
నువ్వే వాణ్ణి తన్నాలి.
- శ : నేనా?
- ప్ర : అవును.
- శ : వద్దు! నాకు చేతులురావు.
- ప్ర : తన్నడానికే చేతులెందుకురా! కాళ్ళుం  
డగా!
- అ : అఁ! కాళ్ళూ. అని యేమీ చేయలేవు.
- శ : చేస్తాయి. మనిషికి మనిషి సహాయం. కాబట్టి  
నువ్వు రావాలి.
- అ : అవ్యక్తి ఎవరో నీకు తెలుసా?
- ప్ర : తెలియదు. శపాస్తానన్నాడటరా, కాస్తాను.  
కానీ వాడి తిడాఖామాస్తాను.
- అ : అతని కాదో నీకు ఎలా తెలుస్తుంది?
- ప్ర : మా చెల్లెల్ వస్తుంది. ఆనవాలు చెప్పకుంది.
- అ : అ! మీ చెల్లికూడా వస్తుంది!
- ప్ర : ఏం?
- అ : అత్తే ఆనవాల్నింగుమరా రణక్షేత్రానికి?
- ప్ర : ఆనవాళ్ళు శేషావే ఆనవాల్లా బాగుకు  
తుంది?
- అ : అవునునుకో! కాని! ఆననుంటే అవతల  
వాడుకూడా పాదుషంగా పోట్లాడుతాడు.  
అప్పుడు ఆపజయం వస్తే నామోషి. నైగా  
నేను ప్రఖ్యాతులు, పాడైపోతాయి.
- ప్ర : ఏమైనా ఆవనియ్యి. నేనుమాత్రం నాపట్టు  
విడువను. నువ్వు తప్పకవచ్చి సహాయ పడా  
ల్సిందే.
- శ : ఒక! యేదోఒకటి చెయ్యొచ్చుగాని కావేపు  
విశ్రమించండిరా. నాకథ ముగుస్తుంది.
- అ : అవునురా పడుకుందాం. నువ్వెళ్ళి కాస్త  
విశ్రాంతి తీసుకో.
- ప్ర : నాకు విశ్రాంతిలేనిది వాణ్ణి ఖానీచెయ్యండి  
నిద్రపోను.
- అ : పోవూ!
- ప్ర : పోను.
- శ : పోకపోకే పోనీకాని, కాస్త నిశ్చిబ్బంగా  
ఉండండిరా!
- ప్ర : ఏమిటా యెప్పుడూ కథలో, కథలో  
అంటావ్? ఎప్పుడైనా ఒక్కకథ అయినా  
పట్టిపై వచ్చింది?
- శ : ఈ సారి తప్పకుండా అవుతుంది. ఇదివరకు  
ఉండేకైరికంటే ఇంకా ఘాటుగా వ్రాస్తు  
న్నాను.
- ప్ర : వ్రాస్తే వ్రాసావుగాని, ఒక, అవతారం  
ఇంతకీ నువ్వేమంటావురా?
- అ : నీసారికి రానురా—
- ప్ర : నువ్వు రాకపోతే లాభం లేదు. నీవునా  
ల్సిందే—తప్పకుండా.

- అ : ఒరే! కరత్ మా నాన్న యిద్దన తెలుసు  
నట్రా?
- క : సరిగ్గా తెలియదు!
- ప్ర : ఎందుకురా?
- అ : ఎందుకైతే నా మంచిది నోట్ చేసుకోరా!  
—ఎ. ఆవధాని, ఆవధి, తూర్పు గోదా  
వరి జిల్లా.
- ప్ర : ఎందుకురా?
- అ : ఒక వేళ నే నా మహాయుద్ధంలో చస్తే యీ  
యిద్దన ద్వారా నా వాళ్ళకు తెలియజేస్తే  
వచ్చి నా అంత్యక్రియలు జనుపుతారు.
- ప్ర : ఓరి నీ తస్మాదియ్యా! అప్పుడే ఎంతవరకు  
పోయావ్! పోనీ గాని యీ వేళలో ఆఖరట  
'సాంసన్ అండ్ డెలిలా' మాద్దాం రండిరా.
- క : నేను యీ రాత్రి కథ పూర్తిచేయాలి. రేపు  
పోస్టు చేయాలి. నేరాలేను.
- ప్ర : రేపు ఆదివారం రా. రేపు పోస్టుచేసివా,  
ఎల్లండి పోస్టుచేసివా ఒకటే. సరే నువ్వరా  
ఆవతారం?
- అ : నేనూ రాలేనురా. నేను ఆలసిపోయాను.  
విక్రాంతి తీసుకోవాలి. పైగా నిద్ర కూడా  
లేదు.
- ప్ర : అయితే నేనే పోయిస్తా. గుడ్ నైట్! (వెళి  
తాడు)
- అ : ఒరే కరత్ నా ప్రాణం మీది కొచ్చిందిరా!
- క : నా కథ ముగియ వచ్చింది.
- అ : నా బాధ చూడరా!
- క : నా కథ వివరా!
- అ : అబ్బా! నీ గొడవ నీది. సరే పడుకుంటాను.  
(పడుకుంటాడు) [తెర]

## 2

\* \* \* గడియారం 1-30 చూపెడుతున్నది.  
కథ వ్రాస్తున్న కరత్ కూర్చున్న  
వాడు కూర్చున్నట్లే కుర్చీలో నిద్ర  
పోతూ వుంటాడు.

అవతారం నిద్రపోతుండగా అతని  
ముఖంమీదికి బార్బిలైటు ఫోకసు  
పడుతుంది. అందువల్ల నిద్రమేల్చాని  
ఆ లైటుయొక్క ఉనికిని గమనిం  
చుతూ ఉండగా ఒక హస్తము  
పిలుస్తున్నట్లు కన్పించుతుంది. అతన్ని

- అ : ఎవరు?
- చేయి : (నెమ్మదిగా) ఉవ్— నేనే నీ 'రా' ను
- అ : నా 'రా'వా? పేరు?—
- చేయి : (నెమ్మదిగా) హాస్పిటల్ గేట్
- అ : ఓ నువ్వా. ఆ! నాకు తెలుసు నీ వస్తావని.  
మన 'రా' ఎటువంటిదో యీ దద్దపులకు  
ఏమైనా తెలిస్తేగా! ఆ గు వస్తున్నా  
ఈ వేళ ప్లాక్ చేసుకొని రేపు ప్లాక్  
యెత్తేదాం!

[అద్దంలో ముఖం చూసుకొని సర్దుకొంటూ  
బయటకు వెళ్ళి తిరిగి నిస్సృహతో వస్తాడు]  
ఇట్టే మాయమయ్యిందే. నేను వస్తున్నా  
నన్నాను. నా మాట లెక్క లేకుండా  
పోయింది. మొదట్లోనే మోసమా! ఆ  
అందాన్ని చూచి ఆనందించుదామని ఎన్నో  
ఆశలు పడ్డాను. కాని యెంతమావులను చూచి  
పరుగెట్టినట్టయింది. ఇదంతా నాదురదృష్టం.  
[ఆచేయి, వెనుకనుంచి, నిలుచున్న అవతారం  
భుజంపట్టి లాగుతుంది— "వొంగా దాగి  
నన్నాడిస్తున్నావా? నన్ను పరిశీలించాలనా?

[మళ్ళీ బయటకు వెళ్ళి తిరిగి వస్తాడు]

అరే మళ్ళీ మాయమయ్యింది. విచిత్రంగా  
ఉండే! దీపం తెచ్చి చూస్తాను.

[వెళ్ళిపోతాడు మళ్ళీ చేయి అవతారం  
భుజంపట్టి లాగుతుంది.]

చేయి : "బాగ్ రి" — (ప్రక్కనున్న సామానులు  
కొన్ని పడగొట్టును)

[అవతారం కం గారుపడి భయంతో వణకుతూ  
వచ్చి మంచంమీద పడి దుప్పటి ముసుగార  
కప్పుకుని]

అ : ఒరే! కరత్... ఒరే లేవరా! బయ్యం!  
బయ్యంరా!

శ : (నిద్రమత్తులో) దెయ్యంలేదు, గియ్యం అ లేదు. మాటాడక పడుకో!

అ : అదుగోరా! చూడరా బాబూ! నీకు పుణ్య శ మంటుంది లేవరా!

శ : పుణ్యంలేదు పాపంలేదు పడుకోరా

అ : బాబూబు లేవరా!

శ : ఒరే! నీ కేమైనా కలగన్నావా యేం?

అ : కలకొదురా లేచి చూడు.

శ : చంపుతున్నావురా (ఆవలిస్తూ లేచి, ఆవ తారం ముఖం కనపడకుండా కప్పుకు పడుకోని చేతితో చూపెట్టుట చూచి) ఇదేమిటా ముసుకేసావ్ (దుప్పటిగిరి) ఎక్కడరా? ఏది దెయ్యం?

అ : (భయపడుతూ) అదిగోరా చూడు. నాకు భయమేస్తోందిరా!

శ : (అటూ యిటూ చూచి) ఏమీ లేదురా నీ భయమే దెయ్యం మహారాజులా పడుకో.

అ : (ఇంతలో మంచం క్రిందనున్న జోళ్ళు తిరిగి) బాబోయ్! దెయ్యం! (కవున కేక చేసి మరల దుప్పటి కప్పుకోని పడుకొనును)

శ : ఏమిటా యిది, ఏదెయ్యం రాలేదే!

అ : మంచం క్రింద ఉందిరా;

శ : (తొంగి చూచి) ఏమీ లేదురా.

అ : ఉందిరా! మెల్లగా తిరిగిందిరా

శ : ఏమిటా నీగేల. నానుతిపోతోంది. ఏది లేచి చూపించు.

[లేవదీయును]

అ : (వణుకుతూ) ఈక్రిందే వుందిరా.

శ : (కోపంగా) ఓరి నిన్ను తగలెయ్యి! అది నీకాటి జోడేరా.

అ : కొదురా

శ : నీ ముఖం పడుకో!—

అ : ఒరే నాకు భయం గాఉంది నీవు మెలకువగా ఉండరా?

శ : ఒరే నాకు నిద్రలేదురా నే నిప్పుడే పడు కున్నాను. నేను మెలకువగా వుండలేను. అ

: బాబూబు! నీకు దణ్ణం పెడతాను. నా ప్రక్కన పడుకుని మెలకువగా వుండరా;

: అయితే యిది నాకు పనివ్మెంటో అన్న మాట.

అ : అదేమిటా అలా అరిగిపోతావ్? నీ కేమైనా సాయం చేస్తారేరా.

శ : చేస్తావ్ చేయకేం. ఇంతిహా నీ కేమైనా కల వచ్చిందా?

అ : కలకొదురా. కళ్ళారా చూచాను. ఒక లైట్ ఫోకస్ నామీద పడింది, నాకు మెలకువ వచ్చి చూస్తే చెయ్యివూపి నేను నీ హాస్పిటల్ 'ఠాని, రా, అని పిలిచిందిరా, నేను నేలే కనబడలేదు. మళ్ళీ వచ్చి పడుకోబోదామంటే నా భుజంపట్టి లాగిందిరా, ప్రక్క నున్న సామాన్లు క్రిందపడవేసి గడవివ చేసిందిరా నాకు చాలా భయంగా ఉందిరా.

శ : ఓరీ! పిరికిపందా అది నీ ప్రియురాలేరా. నీ ధైర్యాన్ని పరీక్షించడానికే చేసిందిరా. పరీక్షలో ఫెయిలయ్యావు.

అ : ఏమేరా! నాకు గాబరాగా ఉంది. [బయటనుండి ఆవతారం, ఆవతారం అని పిలుపు వివబకుతుంది]

అ : ఒరే! అదిగోరా దెయ్యం. మళ్ళీ పిలుస్తోందిరా.

శ : ఛా! ఊరుకో! మన కుమార్ గొంతులాగుంది. కుమార్!

ప్ర : శరత్ నే నేరా! కొస్త తలుపురియ్యి!

శ : తలుపు తీసే ఉందిరా

[ప్రసన్నకుమార్ వస్తాడు]

అ : నువ్వా బాబూ!

ప్ర : ఏం! అలా అంటూన్నావేరా?

శ : ఏదేదో కలగని దెయ్యం, దెయ్యం, అని కం గాకు పడుకున్నాడు.

ప్ర : అందుకొ మెలకువగా ఉన్నారా? దెయ్య మేమిటా నీ బొంద! ఎలాగుంది దెయ్యం?

: నాకు కనబడలేదురా!

## న వ్యూహాలకు

- ప్ర : నీ ముఖం! నీవు నిజంగా పిరికిపందవేరా శ : అదా సంగతి!
- శ : కేడుకు తగ్గట్టు అవతారానివే సుమా. సరే అ : నిజమేనట్రా!
- క : కాస్త స్థలమియ్యి పడుకుంటాను. ప్ర : నిజమేరా. కాస్త నీమితవడు.
- శ : నీనీమా యెలాగుందిరా? అ : చంపావురా—ప్రతీసారీ ముచ్చెనుటలు పట్టే
- అ : అవునవును. అలాటి మాటలన్నా చెప్పా. ట్టు చేసావ్. నిజంగా నాప్రాణాలు నాలో
- ప్ర : నాలో నీనీమాకు రమ్మంటే వచ్చానా! లేవంటే నమ్ము.
- గాండ్ గా ఉంది. ప్ర : పోనీ యిప్పుడైనా చేరాయా?
- అ : వచ్చినా బాగుండును. అన్న జేదో వంక అ : చేరాయనో—
- శెట్టి మా సేసాను కాని లేకపోతే ఈ ధయం శ : ఒకే యింత భయస్తున వెళ్లా వెంటబడ్డావురా
- పట్టుకు నేదకొను. ఒక అడ్డపిల్ల వనకాలే.
- ప్ర : ఒకే! నువ్వు చుగాడివేనా. ప్ర : ఆ అమ్మాయి నర్సుట్రయినింగ్ పొందు
- అ : అంటే అ : చున్నదై ఉండాలి.
- ప్ర : అయితే ధయమెందుకురా? శ : అయితే అయివుంటామృతే.
- అ : ఏమో! ఎందుకోగాని భయమేసిందిరా ప్ర : దాన్ని సరించి ప్రార్థుటే భోగట్టా చేద్దాం
- ప్ర : (నవ్వుతూ) ఓరి నిన్ను తగలెయ్యా. దయ్యం గాని నిద్రపొందేరా.
- కాదు. ఏమికాదు. అ : జేప్పి సరించిరా?
- అ : మరేమిటి? ప్ర : ఆ అమ్మాయిని సరించిరా!
- ప్ర : అది నేనేరా! నిన్ను తగ్గు చేద్దామని అ : అప్పుడు నేనూ రావాలా?
- చేసాను. ప్ర : నువ్వు లేకుండా నే నేమి చేయగలనురా. నీవు
- అ : వట్టిజే—నన్ను నమ్మించడానికి, భయంపంచి ఫలావాన్యక్తి అని చూపెడిలే నేగదా
- తప్పించడానికి అంటూన్నావ్ అంటే! నే నేమైనా చేసేది.
- ప్ర : కాదురా. ఇదిగో బార్పిలైటు. ఒకే మీ అ : ఆవుననుకో. కాని...
- బుర్రలు పేవతో నింపివున్నాయిరా. ప్ర : కాని యేమిటా చెప్ప?
- అ : ఏం! అ : ఆఫ్టే యేమీ లేదు. ఆ వంకను తీసుకొని వెళ్ళి
- ప్ర : కాకపోతే నీ హాస్పిటల్ గేట్ తాను అని అక్కడ మెత్తగా తిన్నవుకదా.
- శెప్పించిని నీ వంటే, ఈ కవిగాదు నీ ప్రియు ప్ర : (నవ్వు) ఓరి చవటపడ్డమ్మా నిజం చెప్పినా
- రాలేరా. పరీక్షించడానికి వచ్చిందిరా నీకు నమ్మకం కలుగలేదేరా?
- అంటాడు. దారిని పోయే అమ్మాయికి నీ కక్కు అ : ముమ్మాటికీ నిజమేకదా!
- డున్నట్లు ఎట్లా తెలుసురా? ప్ర : నిజమేరా బాబూ. ఏదో తమాషాచేస్తే అలా
- అ : అయితే యిదంతా నువ్వు చేసింజే! యిదంతా వేం ఈ సారి హాయిగా నిద్రపో.
- ప్ర : కాకపోతే మరేమిటి? ఇదికాదు. రాత్రి అ : నీ తమాషా గాదుగాని నాప్రాణాలు కడబట్టిం
- చెప్పావు. ఆ అమ్మాయి నా చెల్లెలుకాదు చావు.
- యేమికాదు. నీ వంటున్న మాటలు విని నిన్ను [త.]
- ఏడిపించడానికి నవ్యులకు అలా దబాయించాను.

రంగము : 2

\* \* అదేగది; శరత్ కూనిరాగం తీసు  
కొంటూ కూర్చుంటాడు. అవతారం,  
కుమార్ ప్రవేశం :

శ : ఏమయిందిరా! అవతారం!  
అ : ఏదో అడుగు. యామకు వచ్చాక చెబుతా  
నన్నాడు. నే నెంతడిగినా చెప్పలేదు.  
శ : కుమార్ కాయా, పండా?  
ప్ర : ఆ అమ్మాయి క్రిస్టియన్.  
అ : ఆ (కుర్చీలో కూలబడితాడు)  
శ : అయితే ప్రేమించవా?  
ప్ర : క్రిస్టియన్ అయితే పెళ్లాడవా?  
అ : అదే (అనుమానంగా)  
ప్ర : ఏం?  
అ : మావాళ్లు యేమంటారో  
ప్ర : ఒరే నువ్వు పెళ్లాడేది నీకోసమూ, లేక మీ  
వార్యకోసమూ?  
అ : వార్యోసమే అనుకో  
ప్ర : అనుకో ఏమిటా?  
అ : అల్లే వాళ్ళు ఒప్పుకోరురా  
ప్ర : ఇదిగో—పెళ్ళి నీకోసమైతే వార్యయివ్వు  
మొందుకురా.  
అ : వాల్లివ్వం కాకపోతే యింట్లోకి రానివ్వరుగా.  
ప్ర : ఓరీ చవటా! ఇదేనట్రా నీ మగతనం  
అ : అదేమిటా బాబూ!  
ప్ర : చా! వూరుకో పెద్దమగాడిలా మాట్లాడ  
బోతావ్.  
శ : ఒరే అవతారం మాటల్లో మరచాను నీకోసం  
రెటర్ వచ్చిందిరా.  
అ : వట్టి రెటర్నా?  
శ : కాకపోతే!  
అ : మనియార్డు రావాలే  
ప్ర : ఓరీ దృష్ట్యా యీ వేళ ఆదివారం రా!  
అ : అయితే రెటర్ ఎలా వచ్చింది?  
శ : ఎవరో ఒక అబ్బాయి వచ్చి యిచ్చి  
పోయాడు.

ప్ర : ఎక్కడుంచిరోయ్?  
అ : ఎవర్రా! ఆ అబ్బాయి? ఏది యింకా ఇవ్వు.  
శ : (లేచి బల్లమీద ఒక కవచతీసి) యిదిగోరా  
(యివ్వబోవును)  
ప్ర : (లాక్కుని) చింపి చదివేస్తానురా.  
అ : ముందు నన్ను చదవనివ్వరా.  
ప్ర : లవ్ రెటర్ కాదుగా?  
శ : లవ్ రెటర్ అయితే అయివుండాలి.  
అ : ఏమిటా బాబూ! నన్నిలా అడిస్తున్నారు?  
నాకు లవ్ రెటర్లక్కణ్ణించి వస్తాయీరా.  
ప్ర : అయితే చదువుతాను. (చింపి చూస్తూ) ఒరే  
అవతారం! మిస్ మోహిని యెవరురా?  
అ : అది ఓ బ్రహ్మరాక్షసిలే.  
శ : ఏం! దాని గొడవే మొచ్చిందిరా?  
ప్ర : ఒరే శరత్ వీడు యేమియెరంగని సంగవాచిలా  
ఉన్నాడుగాని కథానాయకుడురా.  
శ : ఏరోయ్?  
ప్ర : గోడలమీద వీడిపేరు మిస్ మోహిని పేరు  
ప్రాసాదంలే కిట్టనివా డెవడో ప్రాసాదను  
కున్నాను గాని యీ ఉత్తరం చూస్తే  
అక్షరాలా నిజంరా.  
శ : అదేమిటోయ్ మనవాడింతటి వాడయ్యాడా?  
అ : ఒరే అదేమిటా వాళ్లనీ తెలియదురా నా  
మాట నమ్మండి... ఆ అమ్మాయంటే నే  
నాకు భయంరా.  
ప్ర : ఏం?  
అ : నాకు గెట్టింపుంటుందిరా. నారెండుచేతులు  
కలిపితే ఆ అమ్మాయి ఒక చెయ్యి అవుతుంది.  
శ : అయితే నేంరే!  
అ : అయితే యేమిటా. ఆచేత్తో తోస్తే ఆమడ  
దూరం పోతాను. అయినా ఆ అమ్మాయికి  
నాకు ఏమీ సంబంధం లేదురా.  
ప్ర : ఉండో లేదో యీ ఉత్తరమే చెప్పతుంది.  
అ : కొదురా యీ ఉత్తరం యొక్కణ్ణించి  
వచ్చిందోగాని విచిత్రంగా ఉంది. నేనేమీ  
యెరుగనురా.

## న వ్యవహారము

శ : ఏది? ఆ ఉత్తరం చూడనియ్ (తీసుకొనును.)

అ : అసలు ఆ ఉత్తరం చూడనివ్వండిరా. నాకు గాబరాగా ఉంది.

ప్ర : ఉంటుంది. ఉండమా! నలుగురికి తెలిపాక అలాగే ఉంటుందిలే.

అ : నిజంగా నా కేమీ తెలియదురా.

ప్ర : నిజమో అబద్ధమో తెలుస్తుందిగా. ఒకేవాడికి చదివి వినిపించరా, వాడి ప్రియురాలు వ్రాసిన ప్రేమలేఖ.

శ : చదువుతాను. వివరా. ప్రియా!

నీవు చెప్పినట్లు అన్నీ నిర్ధారించేసి ఉంచాను. నీవు యీ ఉత్తరం అందిన జంటనే నీవు చేసిన ఏర్పాట్లనుకూర్చి తెలియజేయుము. మనము యీరాత్రి 10 గంటల ప్రైయింగ్ కే వెళ్ళిపోదాము. వివరములు ప్రైయింగ్ లో చూట్లాడుకుందాం. 'ఇక వుంటా.'

నీ ప్రేయసి,  
మోహిని.

అర్ పిడి దుంపలేగా జెందాయేలేవకూ వచ్చాడే. ఇంతాచేసి వైగా ఎందుకురా బుగ బొంకుతావ్.

అ : ఒకే శరత్ మోహిని అంటే నా కెంత భయమో నీకు తెలుసుకదలా.

శ : అవుననుకో. కాని పైకి భయం నటించి లోలోపల యిన్ని పన్నాగాలు పన్నావని నాకేం తెలుసు?

అ : పన్నాగా లేమీ పన్నలేదురా. ఇదింతా మాయగా వుంది.

ప్ర : మాయగానే ఉంటుంది. ఈరాత్రికిమాదా మాయగానే మాయమౌతావ్.

అ : లేదురా.

శ : ఏమిలేదు?

అ : ఏమోగాని నిన్నా ఈవేళి ప్రార్థన లేవగానే నీ ముఖమే చూచాను. నిన్నుచూస్తే ప్రాణాలు పోయేట్లుగా నీ జేడిపించాడు.

సరే యేదోవిధంగా సరిపెట్టుకుంటే ఈవేళి యీ గండం. నాకల పగిలిపోతోందిరా. ఆ మాయదారి మోహినికి నేనేదొరికావా? రామచంద్రప్రభూ! ఇంకెవరూ లేరూ?

శ : ఒకే యీ నాటకాల కేమిగాని మాటాస్తే చెబుతున్నాను. మొన్న మోహిని దాన్నుకు రి రూ||లు పెట్టి టిక్కెట్టు కొని వెళ్ళలేదా?

అ : వెళ్ళాను.

శ : మరింకేమి?

అ : అంటే?

శ : అంటే మోహినిమీద మోజుండేగా.

అ : నా ప్రాణం తీస్తున్నావురా. మొత్తం నా కేమీ తెలియదురా అంటే మోజు గీజూ అంటావేమిటా?

ప్ర : అంతేలే!

అ : ఒకే కుమార్ నువ్వు అజేమాటలా. ఒక్కేసి చెబుతున్నాను. నాకూ మోహినికి ఏమీ సంబంధం లేదురా.

ప్ర : ఒకే వట్టి, వట్టి ఒట్టులేసేబదులు యీ సంగతి ముందుగా మాతో చెబితే మీకు గ్రాండుగా సెండాఫ్ యిచ్చేవాళ్ళంగా.

అ : నామాట నమ్మకలాటా?

శ : నిజం చెప్పితే నమ్మేవాళ్ళమే.

అ : నేను చెప్పింది నిజమేరా.

ప్ర : నిజంగా అబద్ధం చెప్తున్నావన్నమాట.

అ : కాదురా. నాకేదో కాలం మూడిందిరా.

ప్ర : ఏం?

అ : ఏమో నాకు చాల భయంగా వుంది.

ప్ర : భయమెందుకురా హాయిగా పోయి ఆనందించి రారా!

అ : ఆనందించడమా! మోహిని ఆమ్మాయి కొడు. అమ్మలాగుంటుంది నాకు.

శ : ఫరవాలేదులేరా.

అ : ఆమ్మ బాబోయ్. ఒకే యిలారా!

శ : ఏం?

అ : (శరత్ చేయి పట్టుకుని తనగుండెమీద పెట్టి) చూడరా గుండె గబగబా కొట్టుకుంటోంది.



- [ప్ర : కొట్టుకుంటే కొట్టుకుందిగాని బలేఛాన్సు శి : ఒకే నీ దొంగవేషాల కేమిగాని యిలారా  
కొట్టావులే. దాక్కొంటానని మాకు మస్కాకొట్టి  
మోహినితో ఆ దారిని అటే పోదానునా!
- అ : చాన్సేమిట్రా నా మొఖం. చచ్చేలాగుంటేను ప్ర : అవునట్రా.  
మీరు నన్ను బొత్తిగా కంగారుపెడుతున్నా ఆ : ఒకే మీకు దణ్ణం పెడతాను. నన్ను చంప  
రురా. నేను మాయింటి కిప్పుడేపోతాను. కండిరా! (చెయ్యిపట్టుకొని చూచుకొని)  
శి : ఒహో అదా. ఎలాగా గొలయ్యిందని పట్ట జ్వరం వచ్చింది. (మూలుగుతూ పడుకుం  
పగలే తీసుకుపోదానునా. టాకు.)
- అ : అయ్యయ్యా! నే నేమిచేసేదీ? ప్ర : ఒకే జ్వరంనూత్ర ఉంది ఇవ్వనా?  
ప్ర : మేమున్నాముగా, మేమిద్దరం వచ్చి మీ ఆ : ఆ మాత్ర జ్వరానికా లేక వైకుంఠ  
ఇంట్లో సంతోషంగా సాగనంపుతాం. యాత్రికా?
- అ : అదిగోరా! అదేమంట. ఒకే నన్ను బ్రతక [కుమార్, శిరత్ నవ్వుకుంటారు.]  
నివ్వరురా మీరు. తలనొప్పివస్తోంది. శి : ఒకే ఆవతారం! ఈ ఉత్తరం చదవరా.  
ప్ర : ఏస్పాసిల్ తెమ్మంటావా? ఆ : ఉత్తరం వద్దు. పత్తరం వద్దు  
అ : ఏస్పాసిల్ వద్దు ఏమి వద్దు. శి : ఒక సారి చూడనైనా చూడరా!
- శి : అవునులే మోహినివస్తే మందులెందుకు? [ఆవతారం చూస్తాడు.]  
అ : ఒకే బాబ్బాబు మీకు దణ్ణం పెడతాను మీరు శి : ఓరి చవలు చిప్తమ్మా—నీకు నిజంగా బుర్ర  
మోహినిగొడవతలపెట్టకండిరా. నేను చల్లగా లేదురా—మేము తమాషాచేస్తుంటే జిడిసి  
పడుకొంటాను. (పడుకోబోతాడు.) జ్వరం తెచ్చుకున్నావా?
- శి : అదిగోరా మోహిని వస్తోంది. అ : అ!  
అ : (కంగారుగాలేచి) వస్తోంది (గుట్కలుబ్రమింప శి : అవును. నిన్నాడించడానికి నేనే వ్రాసా  
తాడు. ఆటూయిటూ పారమాస్తాడు.) నీ ఉత్తరం. చూడు నా దస్తూరి.  
శి : అటు...కొడు, కొడు...యిటు. ఆ : (లేచి) నిజమేనట్రా?
- అ : (భయంతో) ఒకే మేదో సమాధానం చెప్పి ప్ర : నిజమే నిన్నరాత్రి నేను తమాషా చేశానని  
పంపివేయండిరా. నేను దాక్కొంటాను. ఈ వేళి శిరత్ చెనాడురా. అంతికంటే  
శి : ఏమి చెప్పమంటావు? ఇంకేమీలేదు. కాస్త ఇప్పుడైనా ప్రిమిలిపడు.  
అ : మాయింటికి వెళ్ళిపోయానని చెప్ప. ఆ : అమ్మయ్య చింపేరురా నిజంగా. వీడు  
శి : ఇంటి అడ్రస్ అడిగి మాయింటికి వెడిలేనో? ముచ్చెమిల్లు పట్టేటట్లు చెనాడు. నువ్వు  
అ : అవును. ఆమట నిజమే. అప్పుడు మరీ గొడవ జ్వరం వచ్చేటట్లు చెనావ్.
- ప్ర : నుంచంకింద ఉంటే దొరికిపోతావురా. శి : ఇదింతా వట్టి నవ్వులాటకీ, కోపం తెచ్చు  
అ : (బయటకువచ్చి) అయితే అలా బయటకు కోకు.  
పోరిపోతాను. (పోరిపోతోతాడు.)

[తెర.]

# అల్లయవేమారెడ్డి వేమవరశాసనము

శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రి

శ్రీ నాథుడు కాశీఖండము కృత్యాదుల దిన  
కాశీయదాతయైన వేమధూపాలని మహా  
త్వము నుగ్గడించుచు, ఆంధ్రక్షమామంహాఖండలుఁ  
డైన యాధూనిధుని త్యాగవైధవము నీవిధముగ వర్ణించి  
యన్నాడు.

గరియింప నేర్పిరి దర్శనెత్తెను ప్రేమ  
లీల మాణిక్యంబులీయకములు  
కల్పింప నేర్పిరి గంగమట్టియ మీఁదఁ  
గనూరికొ పుండ్రకములు నొసల  
సవరింప నేర్పిరి జన్మిదంబుల మోలఁ  
దారహారములు ముత్యాల సరులు  
చెనువంగ నేర్పిరి శిఖల నెన్నడుములఁ  
గమ్మని క్రొత్త చెంగలవ్వ విగులు  
ధామముల నెండి వైడియుఁ దడఁబడంగ  
బ్రాహ్మణ్యోత్తము లగ్రహారములయందు  
వేమధూపాలుఁ దనుజన్మ పీఠభద్రు  
ధాత్రి నేలింప గౌరవీ తిలుచునందు.

కాశీ 1-37.

ఈ పద్యమునందు అల్లయ వేమారెడ్డి, తనయునాఁ  
డగు పీఠభద్రదారెడ్డిచే రాజమహేంద్రవర రాజ్యమును  
బాలింపఁ జేయుచుండఁగ, గౌరవీతీరాగ్రహారవాసు  
లయిన బ్రాహ్మణులు బహువైధవములతో విరాజిల్లు  
చుండిరని శ్రీనాథుని నోట మనకు వివరించినది. ఈ  
పద్యము భీమేశ్వరపురాణ కాశీ ఖండములలో నేక  
రూపముగఁ గూర్చఁబడినది. మఱియు నీ పద్యమున  
వేమారెడ్డి యాశ్రయము లభించిన నాటి శ్రీనాథుని  
యూర్తి విభవము కూడ గోచరించుచున్నది.

భీమేశ్వరపురాణ కాశీఖండ కృత్యాదులలో  
శ్రీనాథుడు ప్రధానముగ వేమధూనిధుని ప్రశస్తి నుగ్గ  
డించుచు జరిగూర్చిన వాక్యము లన్నియును చారిత్రక  
ముగా పరమసత్యములు. ఆ వాక్యముల కుపప్రసంగక  
ములుగా మన కౌతవి నాటి శాసనము లుపలబ్ధము లగు  
చునే యున్నవి. అట్లాడ వేమారెడ్డి గౌరవీతీరము

నందు వేదవేదాంగ విగులయిన బ్రాహ్మణుల కగ్ర  
హారములు దానము చేసెనుటకు, అతడు నెలకొల్పిన  
వేమవర శాసనమే తార్కాణము. 1

ఈ శాసనము 115 సంస్కృత శ్లోకములుగలిగి,  
కవితా విభవముతోఁ గూడిన ఖండకౌవ్యమై నెలయు  
చున్నది. ఈ శాసన మూలము చెక్కియించిన రాగి  
తేకులు నేఁగు లంపను నగరములోని వస్తు ప్రదర్శన  
శాలలో హిందూ శిక్షపు ప్రాచ్య పుస్తకాఖ్యో నెల  
కొల్పఁబడి యున్నట్లు లీ శాసనమును ఆంగ్లాక్షరముల  
లోఁ బ్రకటించిన 'బర్నెట్టు' దొర తెలిపియున్నారు. 2  
ఈ శాసనమునందలి సంస్కృతశ్లోకములు, తుదిని  
గ్రామసీమా విభాగమును దెలుపు వచనము, నానాటి  
తెలుఁగు లిపిలో వ్రాయఁబడి యుండినట్లు లా దొర  
వారి వ్రాతనుబట్టి తెలియవచ్చుచున్నది. ఆంగు శాసన  
ప్రతిబింబములు మాత్రము కూర్చఁబడలేదు. ఆంగ్లాక్షర  
ములలో సమగ్ర శాసనము ప్రకటింపఁబడినది. ఈ శాస  
నమున వేమారెడ్డి పాలనమునాటి చారిత్రకాంశము  
లెన్నియో మనకుఁ దెలియవచ్చుచున్నది. ఆ విషయ  
మును కొంత వివరించెదను.

1. See. Epi. Ind. Vol XIII PP. 237  
to 257. Saka 1356. A.D. 1434.

2. This 'Grant' was presented by Sir  
Walter Elliot in 1887 to the trustees of the  
British Museum, where it is now preser-  
ved in the Department of Oriental printed  
books and Manuscripts, with the register  
number "Indian Charters 26". A slip of  
paper pasted on the back, which gives an  
abstract of the Contents and other  
notes, states that it was received from  
Rajahmundry Epi. Ind. Vol XIII PP.  
237.

ఈ దానశాసనము, అల్లయ వేమారెడ్డి తుల్య భాగతీరమందున్న మహేంద్రవాడ వెదురుపాకయను గ్రామములు రెండిటిని గలిపి 'అల్లారెడ్డివేమవరము' అని తన పేర బ్రాహ్మణులకు అగ్రహారముగా నిచ్చిన పుడు రచింపజేయబడినది. అందుల విషయ మొతీరుగ నున్నది.

శ్లో. తుల్యభాగాతలే వేమధూపాల స్సమదిత్సరి  
అగ్రహారం ద్విజశ్శ్రేష్ఠ్యస్సమగ్రహారమగ్నియమ్  
ఏకంగ్రామం కృత్వాగ్రామా న్నెదిపాక పినను  
హేంద్రవాడౌ  
కృత్వాచ వేమధూపో నిజనా మ్మల్లారెడ్డివేమ  
వరమ్

శ్రీ సప్తగోదావర తుల్యభాగ  
మధ్యేగ్రహారో మహనీయ సస్యః,  
ఆచంద్ర మాతారిక మాది నేంద్ర  
ముజ్జింభితం వేమనృపాల ధర్మః'

గోదావరీ సప్తశాఖలలో మొదటిది తుల్యభాగ. తీరీరమున నేటి గ్రామచంద్రపురము తాలూకాకు సంబంధించి, మహేంద్రవాడ, వెదురుపాక యను గ్రామములు రెండుగలవు. ఈ శాసనమునందు 'వెదురు పాక' 'నెదిపాక' గను, మహేంద్రవాడ 'పినమహేం ద్రవాడ' గను వాణివలెబడినవి. దక్షిణగ్రామమున కీ వెదురు పాక గ్రామము వాయవ్యముగ మూడు క్రోసుల మేరలో నున్నది. భీమేశ్వరాలయమునకు ముందున్న సప్త గోదా వరమునకు, తుల్యభాగాశాఖకు ఎదురునున్న భూమి యగుటచే విడి పవిత్రతను మని కూచించుటకు కడపటి శ్లోకమున "శ్రీ సప్తగోదావరతుల్యభాగ మధ్యే గ్రహారః" అని పేర్కొనబడినది.

ఈ రెండు గ్రామముల పరిసరభూభాగము బహుస స్యశ్యామలము వివిధఫలవృక్షసముపేతము అతి సారవంతమును. ఈ విషయ మీ శాసనమునందు దొక శ్లోకమున నిట్లు వర్ణింపబడినది.

'ఫలధరితవారి కేశ, క్రముక పనస చూతకదిలి  
కారామమ్.

కలమేక్షుకాలి తిలవణ, ముద్గాది సమస్తసస్య  
సంపూర్ణమ్

ఈ శ్లోకమునందు వాణివలెబడిన తోటలు, సస్య ములు ధాన్యములు నా ప్రదేశమున విరివిగ నునకీ

నాడును గానవచ్చును నే యున్నవి. ఇటుకు తోట లకు నాడు నేడుకూడ నాఖంపము విక్రీల ప్రసిద్ధము.

అల్లయ వేమరెడ్డి రెండు గ్రామముల భూభాగ మును, ఇందుమించు నూగువృక్షులుగ విభజించి, బ్రాహ్మ ణులకు తిత్తిద్యాయిములందలి జీవతలకు సర్వకర పరి హారముగా దానముచేసెను. ఈ దానమునకు ప్రతిగ్రహీ తలైన విఘ్నేశులు, ఋగ్యజుః సామవేదవేత్తలు' వివిధ శాస్త్ర నిష్ఠాతులు నైయుండిరిని శాసనశ్లోకములు తెలుపుచున్నవి. అంతో శ్లోకమున తదగ్రహారవాసి విద్వాంసుల శాస్త్రవ్యాహారము లిట్లు వర్ణింపబడినవి.

శ్లో. ఏకత్ర తర్కంచ పరత్రతంత్రం  
వేదాంత మన్యత్ర పక్షతశ్చం,  
వ్యాభాషనాచైః కలకంఠకంఠైః  
సంఘోష్యతే యోంబుధివ ద్బుధిం ద్రైః.'

ఆ అగ్రహారమునందలి విప్రశ్రేణులు తర్కము మీమాంస, వేదాంతము, వ్యాకరణము మున్నగు శాస్త్ర విషయములను ముగ్ధకంఠములతో భాషించుచుండెన గ్రహారము సమద్రమవలె మార్ మోగుచుండెనని దీని భావము. మఱియు నీ శాసనమునందలి శ్లోకములలో నెవ్వరి కెన్నెన్ని వృత్తు లీయబడినవియో తెలుపు ప్రక రణమునందు తిత్తిద్యౌత్తి భాగులైన విఘ్నేశులగ్రా తులతో పాటు, వారివారి వేదశాఖలు శాస్త్రపాండి త్యములు కూడ చేర్కొనబడినవి. వారిలో కొందఱు ఋగ్యజుఃసామవేదములలో నొక్కో వేదము చదివినవారు. మఱి కొందఱు ద్విశాఖావేదము, వేటొకొందఱు తర్కవ్యాకరణాది శాస్త్రవేత్తలును గలరు. నిన్న మొన్నటివఱకు వెదురుపాక వివిధ కళలకు నిలయమై యుండినట్లు లచటి వృద్ధులు వాణిమచున్నారు.

వేమనిభక్తి భావము:

వేమ భూపాలుడు పరమశివ భక్తుడు; మహో దారుడు నను విషయము భీమేశ్వర పురాణ కౌశిఖండ్ కృత్యాదులలో మనకు వివరమవుచున్నది. ఆ విషయ మీ శాసనమునందును నిరూపింపబడినది.

శ్లో॥ అశేగోచరమహాగ్రహార  
దాతా సుధీర్ఘయ వేమధూపః  
షట్కాల సంపూజిత పార్వతీశో  
హేమాద్రి దానాని సదాకరోతి

## అల్లయవేమారెడ్డి వేమవరశాసనము

మఱియుకొల్లకమున వేమభూపాలుని మహత్త్వముల్లు నిరూపింపఁబడినది. మార్కండేయుమహేశ్వరుఁడు, తన పుత్రులలో విఘ్నేశుఁడు మదియుతుఁడు, కుమారస్వామి బహుముఖుఁడు, ధైరవుడు దిగంబరుఁడు నగుటయొంచి, నిర్దోషుఁడు, నిజభక్తుఁడు, ఉన్నతాశయుఁడు, శివార్చనకుఁడు నగు వేమభూపాలుని సృజయించెనని చమత్కరించి నాఁడు కవి.

‘శ్లో॥ విఘ్నేశో మదసంగతో బహుముఖ స్కందోఽపి ముక్తాంబరో  
నిర్లజఃఖలు ధైరవోఽయ మితి సంచింత్యాత్మజా నాం స్థితిమ్,  
నిర్దోషం నిజభక్త మున్నతిధియం వీరంశివార్చన పరమ్  
మార్కండేయుమహేశ్వరోవీరినుతే వేమేంద్ర ముర్యేశ్వరమ్.’

ఈ వేమ భూపాలుని భక్తివైభవమును శౌర్యవిశేషమును శ్రీనాథుఁడును విశేషముగ వర్ణించియున్నాఁడు. ఆతీరు పరికింతిను.

‘త్ర్యంబకాచల కన్యకాంబు పూరంబున  
నఘమర్చనాన్న నూచరించి  
నిద్దమైన మకుంఠ నీర్కవిదోఁతరి  
కనక మేఖలలోఁడఁ గటి ఘటించి  
మాల మంత్రాక్షరంబుల బూతి మంత్రించి  
పుండ్రకంబులు ఛాలమున గరించి  
శ్రోత్ర ముత్రైములతో గుణాక్ష మాలిక  
ల ప్లోత్తిర శతంబు లఱుకఁదాల్చి  
పుండరీకాసనమునఁ గూర్చుండి శంభు  
నర్చనముఁ జేయునపుడు మహాప్రమథుఁడు  
చాల నొప్పారు రెండవ శంభునట్లు  
వీరనారాయణుఁడు గెడ్డివేమ విభుఁడు.’

—కాశీ. 1-39.

చారిత్రకాంశములు:

భీమేశ్వరపురాణ కాశీఖండకృత్యానులలో అల్లాడరెడ్డి వేమారెడ్డి విజయములు సావధానముగ వర్ణింపఁబడినవి. ఆవిషయము లీశాసనశ్లోకములందుఁ దార్కాణింపఁ బడినవి.

‘శ్లో॥ జిత్యావల్ప వికల్పకల్పితబలం తంచాల్పభాసంరతే  
మిత్రకృత్తి సమాగతిం గజపతిం కర్తాట  
ధూపంచ తం

సాత్యా శోమటిశేషునైస్యనికరం భూయోఽపి  
రామేశ్వరే  
ప్రాజ్యం రాజమహేంద్రరాజ్య మకరో  
దల్లాడ భూమిశ్వరః’

ఈశ్లోకమునం దల్లాడరెడ్డి విజయములు వర్ణింపబడినవి.

‘శ్లో॥ జేవబ్రాహ్మణసీమ్నియః కరగనం సంత్యక్తవాన్  
దుస్త్యజం  
దాక్షరామభువి వ్యగతై విపుల శ్రీ గోసహ  
ప్రాణియః  
జిత్యా యః పటుసప్రమాడియ నృపాన్ క్రాం  
త్వా కలింగక్షితిం  
సింహాద్రౌ పురుషోత్తమే పటుజయస్తంభానన్  
జృంభా స్వస్థితాన్.’

ఈ శ్లోకముందలి విషయము లల్లయవేమనకుఁ జెందినవి. మఱియు నీ శాసనముంగు మాత్రమే అల్లాడ వేముఁడు కాటయ పాత్రియు, కాటయ వేముని పుత్రియు, హరిహరరాయల దాహిత్రియు నగు హరిహరాంబను బెండ్లాడెనను విషయము తెలుపఁబడినది. వేముని సోదరుఁడు వీరభద్రారెడ్డి కాటయ వేముని కూతురగు అని తల్లినిబెండ్లాడెననియు వివరింపఁబడినది.

‘శ్లో॥ పాత్రీం కాటయ వేమయక్షితపతేః పుత్రీంచ  
కాటప్రభోః  
దాహిత్రిం చతుర్దశిం హరిహర ఖోణీ పతే  
కృషికుః  
తన్నాన్నా విదితావ్యయాం హరిహరాంబాం  
చారు మగ్రాహయ  
త్వానౌ వేమమహీశమల్లవృషతే సాన్త్రాజ్య  
లక్ష్మ్యై సమమ్.’

‘కాటయ వేమక్షితపతి,  
తనయా మనితల్లి నామ విఖ్యాతామ్,  
కమలామిద కమలాక్ష,  
స్తాముదినహ దిల్లాభూప వీరేంద్రః.’

అల్లాడ వేమారెడ్డి హరిహరాంబను పెండ్లాడినట్లు లీశాసనమునందే నిరూపింపఁ బడినది. వీరభద్రారెడ్డి అనితల్లిని బెండ్లాడినట్లు లిఖితశాసనము లందును, కాశీఖండము నందును ముగ్ధింపఁబడి యున్నది.

‘మనుకుల్యంశు కౌటధూతరసి వేమ మృత  
 లాధీశునం  
 దనఃబాణి గ్రహణంబుచేసె బ్రతుమొందన్ వీర  
 భద్రదేవ్యం  
 డనితల్లి వ్యవితామతల్లి నుదియాస్తాద్రీంద్ర  
 సీమావనీ  
 ఘన సామ్రాజ్యసమర్థ సుప్రధిమసాక్షా దింది  
 రాజేవతన్.  
 —కాశీ. 1-43.

ఇక శాసనము చదివి “ఓమ్. అల్లాడరెడ్డి  
 వేమ వరానకున్న వేమసానక్క దొడ్డ వరానకున్న  
 పాలమేర సీమసంఘం” అని యుక్తిమించి, అగ్ర  
 హార సీమావిభాగమును దెలుపు దీర్ఘమైన తెలుగు  
 వచన మొకటిగలను. ఆ వచనమునం దానాటి వచన  
 రచనా స్వరూపము కొంత మనకుఁ దెలియవచ్చును.  
 ఆ వచనమునందు మహేంద్రవాడ నగుగుపాకలకుఁ  
 జేరి విభిఁ దిశలందున్న గ్రామములు పుంతలు పాడులు  
 షేర్కొనఁబడినవి. వానిని ప్రత్యేక దృష్టితోఁ బరిశీ  
 లించినఁ జాలవలయు తత్తిన్నామములతో నిలిచియు  
 యున్నవి. కొన్నిటి కేళ్లు మగుఁగుపడియున్నవి.  
 వాయూహ కందిన విషయమును గొంత వివరింతును.

శాసనములో ‘అల్లాడరెడ్డి వేమవరము’ అని  
 షేర్కొనఁబడిన మహేంద్రవాడ నెదురుపాక గ్రామ  
 ములు తుల్యభాగానదితీరము నంటియున్నవి.  
 మహేంద్రవాడ అవప్రతికి కొంచెము ఈశాన్యముగ  
 రెండుక్రోసుల మేరలో నున్నది. మహేంద్రవాడకు  
 తూర్పుగ రెండుక్రోసుల మేరలో వెదురుపాక గలదు.  
 వెదురుపాకకు తూర్పున ‘కొంకుదురు’ అను గ్రామము  
 గలదు. వచనములో వేమసానక్క దొడ్డవరము అని  
 షేర్కొనఁ బడినది ఈ కొంకుదురు గ్రామమే. ఈ  
 మాఁడు గ్రామములకు దక్షిణపు టెల్లలో పసలపూడి,  
 పామేశ్వరము, లొల్ల, రామవరము అను గ్రామములు  
 గలవు. రామవర గ్రామవాసులు ప్రసిద్ధిచారిదాసులు  
 నగు నల్లమిల్లి బసివిరెడ్డిగారిని గలిసి, మాటాడు ప్రసంగ  
 ములో, కొంకుదురునకు ‘దొడ్డ వరాగ్రహార’ మను  
 నామము గలదని, ముప్పదియేండ్లవాఁడు వారికి  
 కొంకుదురు గ్రామస్థులకు పెద్దలు సమర్పించిన సన్తాన  
 పత్రాధారపూర్వకముగ నాకుఁ దెలిపియుండిరి.  
 వృద్ధుల యెఱుకలో ఆనాటికొప్పేరు నిలిచియుండె

నను విషయమును నా కెఱిగించిన యుపకృతికి  
 శ్రీ బసివిరెడ్డిగారికి నేనెంతయుఁ గృతజ్ఞుఁడను.

ఈ పాలమేరసీమ సంఘలలోఁ షేర్కొనఁబడిన  
 పసలపూడి, పామేశ్వరము, లొల్ల (నేటిలొల్ల)  
 పంపలపాక గ్రామముల నామములు నాఁడు నేఁడు  
 నట్లే నిలిచియున్నవి. వేమవరపు తూర్పుసీమలో  
 వెదురుపాక కాగ్నేయముగను, పసలపూడి కీశాన్యము  
 గను—వెల్పూరి తిల్లవరము—అను గ్రామము ఈ శాసన  
 ములోఁ గనఁబడుచున్నది. ఆ ప్రాంతమునం దెట్లటను  
 నది వినఁబడుటలేదు. ఈ శాసనమునకుఁ బూర్వము  
 కాలమువేమని ఆహారబలశాసనములో ఈ వెల్పూరి  
 తిల్లవరము కనఁబడుచున్నది. 3

ఈ శాసనమునందుఁ షేర్కొనఁబడిన సీమాసంది  
 ధానియునుబట్టి, ఈ తిలవరము అనునది రామచంద్ర  
 పురమున కుత్తిరముగ నొకక్రోసు దూరము నంగుంప  
 వలయు నట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. అచట నేఁడు  
 ‘కొత్తూరు’ అను గ్రామమొకటి గలను. అది తిల్లవరము  
 పాడుపడఁగా నెప్పటికి కొత్తియూరా? యని యొక  
 యూహ. చాల బ్రతుంచి కనుగొనినను ఆ పేరియూగు  
 ఆ ప్రాంతమున వినరాలేదు.

పశ్చిమసీమలో “వేమవరపు గ్రామగ్రాపపూరి  
 ప్రాంతపుంతి పడమరముఖమై గ్రామగ్రాపపూరి నొల్ల  
 పాలమేరనకుమంగామ పడమరముఖమై వచ్చెను. అంత  
 రెందూభుచ్చుని. అంతనుండి పుంతిపడమరముఖమై  
 వచ్చి అనపూలారెడ్డి కొమరగిరిపుర గ్రామగ్రాపపూరి  
 ప్రాంతపుంతిం గలసెను.” వేమవర గ్రామగ్రాపపూరు—  
 అనఁగా నేటిరాయవరము. దీనికి వేమ తిగువారే యేర్ప

8. See S. i. i. Vol X No 577. Saka 1382  
 A. D. 1410.

కాలమురెడ్డి వేమరెడ్డిగారికి అర్ధాంగలక్ష్మి  
 ఆశన ఆ కొమరగిరియ్యంగారే ఇకొమరగిరియ్యంగారై  
 అవతరించిన ఇ [కొ]మరగిరియ్యంగారికి తల్లింగారైన  
 తల్లి పానమ్మంగారు ఇ కొమరగిరియ్యంగారికి [న్ని]  
 కాలమురెడ్డి వేమరెడ్డి గారికిన్ని సుకృతముగాను  
 గౌరవీ తీరమందును శ్రీ వేదాద్రి నరిసివ్యా జీవరకు  
 ఆ చంద్రార్కము ప్రతిసంవత్సర తిరువాళ్ల  
 మహోత్సవానకు దారపోసి సమర్పించేసిన వెలుమారి  
 తిల్లవరము.

## అల్లయ వేమారెడ్డి వేమవరశాసనము

దీనిది. అంతకుముందీ రాయవరము పెనుగుపాకకు శివారు గ్రామము నొల్లకు రాయవరమునకు నడుచునుండి బయలుదేలి పశువరముఖముగా వచ్చునపుడున్న రెండూళ్ళు రాయవరము పొలమునకును వానిమీదుగా వచ్చినపుంతి అనపర్రినావరముపుంతితోఁ గలియును. అనపర్రెగెడ్డి కొమరగిరిపురము అనఁగా 'అనుపర్రె' యని నేనూహించు చున్నాఁడను. ఈ అనపర్రె గ్రామమును కాలయ వేమారెడ్డి కొమరగిరి పురమునైన అనపర్రెగెడ్డిచే, రంజను పేండ్రివఁచుననఁబడి గోదాల స్వామికి దానముచేయించెను. 4 అనపర్రెపురమే అనపర్రెయై యుండు నేమో? కాలయ పేరునకు దానములు నెఱపిన గ్రామములకు సాధారణముగా 'కొరిమగిరి పురము' అని నామకరణము చేసెనున్నాఁడు. కావనముగా అనపర్రెగెడ్డి చునుటకు బదులు అనపర్రెగెడ్డి యని దిగువనఁబడియుండెనా? లేక మూలమునం బుండెనో?

మహేంద్రవంశ రాయవరముల కుత్తరసీమలో 'కొమరపాలెము' అను గ్రామమున్నది. అది యీ సీమా సంధులలో నైపుతి మూలతిగానాతి, "అంతనుండి అపుంతి పశువరముఖమై వచ్చెను. ఉత్తరముఖమై రాంగాను కనమున్నది. అట్లే రాంగాను కొమరగిరి పురపుపాలములోను పుంతిపర్వము నూవి. శిరివి స్తున్నచి" అని యీ కొమరపాలెము పేర్కొనఁబడినది.

మహేంద్రవంశమీఁదగు ప్రవేశించిన తుల్య భాగ పెనుగుపాక సావరమునఁగఱచుండి మరలి పంపిల పాకమీఁదగుగాఁ బ్రవహించినది. పెనుగుపాక సమీపమున తుల్యభాగలో నొకనుండునుగలగు. అది పెనుగు పాకవాసుల తొక పవిత్రజలబాళియను. పెనుగుపాకకు దక్షిణమున తుల్యభాగ కౌలువ కనఁబడును. కాని అది

గోదావరికి అనకట్లకట్టినతరువాత కొత్తగాఁగఱవ్వఁబడిన మురికికౌలువ. పురాతనమైన తుల్యవదిశాఖ పెనుగు పాకకు ముందునుండి యేరురలి, పంపిలపాక మావిడాడ సంపద ముక్తీశ్వరముమీఁదగుగా చొల్లంగిచేరినది. ప్రాత తుల్యభాగ యేవిధముగ నుండెనో గూవిషయమిశాసన మునుబట్టియే యూహింపఁగాఁదలించువచ్చినది. "ఈశాస్యం పాలిమే" సీమనుండి తుల్యభాగపడమటివరవట్ల కొని దక్షిణముఖమై వచ్చింది. తుల్యభాగ అవలివారికి సగమున్ను ఈవలివారికిసగమున్ను. అంతట దక్షిణముఖమై గ్రామగ్రామాలారి సరసగుండాము దాంకొ వచ్చెను. అతుల్య భాగలోని గుండాము వేంకరానికి చెందునని పంపిలపాక దోర్నకొపులు చెప్పిరి. అంతనుండి తూర్పుముఖమై తుల్యభాగవచ్చెను. వేంకరానకున్ను పంపిలపాకకున్ను తుల్యభాగసీమ." పంపిలపాక సమీపమున, అనఁగా కొంకుదురునకు పంపిలపాకకు నడుమ పెద్దకొవ్వకొక తాతికట్టప మిగుపార్వములగలగు. దానికినున్న పులను తుల్యభాగాశాఖకు నుద్దులుగానవచ్చుచు నేయున్నవి. తుల్యభాగాశాఖతోఁ గలిసిపోయి పెనుగుపాకమీఁదగుగా ప్రవహించుదున్నట్లు గానవచ్చెడి మురికికౌలువ తరువాత త్రివ్వఁబడెనను విషయము పెనుగుపాకలో పెద్దలవలననిని, ౪ రింపగల్గితిని.

ఈశాసనవచనముతోఁ జేర్కొనఁబడిన నల్పూరి తల్లివరమును ౪ రిందుటకు కవిచిన వేసవిలో చాల శ్రమించితిని. ఇంకను శ్రమించుచుంటిని. వృద్ధులనోట పరిపాటినిబట్టి తెలియవలసినవిషయమిది. అహో! బలశాసనమునందు పేర్కొనఁబడిన గౌతమీతీరమందలి వేదాద్రి నరిసింహస్వామి యనఁగా 'కొర్కొంపి నర సింహస్వామి' యను విషయమును నేనూహించితిని.

4. చూ. రెడ్డిసంచిక అనుపర్రెశాసనము.

# నిద్రా శువు

శ్రీ పురాణం సూర్యప్రకాశరావు

హృద్ధ వాటారింది.

గారి సాగి సాగి ఒక్కమారు ప్రంభించిపోయి నట్టుగా మధ్య గదిలో నుంచి వివరచ్చే సందడి ఉన్నట్టుండి ఆగిపోయింది. పార్వతిమ్మ గుమ్మంలోకి వచ్చి చూసింది. అంతకు కొద్దిసేకన్న ముందు వరుసా కూచుని చర్చలు, ఉపవ్యాసాలు, తీర్మానాలు, తిర్తనభర్తనలతో గడిపిన స్త్రీలంతా ఒక్కొక్కరే ఇంటిముఖం పట్టారు. నారాయణి ప్రతివక్కరి నుగుటా కుంకుమ బొట్టు పెనుతూ మగ్నాడు ఇంకా ముందుగానే రమ్యని మరీ మరీ చెప్పి పీడ్కోలు ఇస్తోంది.

చలిగారి వుండి వుడిగి ఒక విసుగు విసుగుతోంది. ఇళ్ళ కప్పలమీద తెల్లటిపాగ సుళు తిరుగుతూ గారి వాలున పడి సాగిపోతోంది.

నారాయణి సన్నగా కూచిరాగం తీస్తూ గదిలోకి వచ్చి “ఏం పిన్నమ్మా! ఒక్కరిని వంటరిగా కూచుని విని చెప్తున్నా?” అంది.

పార్వతిమ్మ కళ్ళతోడు చివరి నుంచి నారాయణి ముఖంలోకి చూస్తూ “ఏవీ లేదమ్మా పుస్తకం చదువుకుంటున్నాను” అంది.

“అంతేనా, లేకుంటే మీ వాళ్ళెరిమీదకైనా ధ్యాసమల్లిందా?”

“అలాంటిదేమీ వుండదమ్మాయ్. నీకు విసుగైతే సువ్వ పామ్మవారిగాని అంతరికూ ఈ చూరు పట్టుకుని వేలాడుతూనే వుంటాను.”

నారాయణి వ్యంగ్యంగా నవ్వుతూ “నిన్ను బాగా అర్థం చేసుకున్న మనిషిని కాబట్టి ఇప్పుడు సువ్వన్నమాటని సరదాగా, లేలిగ్గా తీసుకుంటాను. కాని ఒక విషయంనుటకు గుర్తుపెట్టుకోవలం మంచిది. ఆదరించటంలో, అభిమానించటంలోనూ ఈ నారాయణమ్మ ఎవరికీ తీసిపోయేదికాదు. జీవితంలో నిగ్రహం, మట్టు మర్యాద, సభ్యత, అభిమానం

విడిచిపెట్టే సిగ్గునూలిన మనిషి నారాయణి కాదు. నారాయణి బరితెగించినఆడది కాదు. భర్త అను పాజ్జల్లో ఒడ్డికగా మసులుకొనే నిగ్రహంగల ఆడది.

ఈ చివరి మాటలు ఏ ఉద్దేశంతో ఎవరికి నిర్దేశించబడ్డవో పార్వతిమ్మ గ్రహించకపోలేదు. అప్రస్తుతంగా, ఆమె ఈ ధోరణి ప్రదర్శించటం పార్వతిమ్మ మనసుకి కొంత నొప్పి కలగకపోలేదు. ఇలాంటి మాటలు వింటుం పడటం ఇవాళేమీ కొత్తకూడాకాదు.

ఈ నిందా గర్భితమైన ప్రస్తావన ఒక స్త్రీనోటి నుండి వినటంవల్ల ఆమె మనసులో కోపానికి బదులు కొంత జాలి, బాస ఆక్రమించాయి. ఆమె ఒక్కమారు బరువుగా నిట్టూర్చి తిరిగి తన దృష్టి పుస్తకంమీదకు మళ్ళించి ఇంతవరకూ చదివిన ఆఖరి పేజీ కోసం వెతుక్కోసాగింది. కాని అప్పటికే చీకటి బాగా అలుముకు పోవటంవల్ల ఆమె ఇక చదివలేక పుస్తకం మూసి దాన్ని భద్రంగా తేబిల్ మీద వుంచి మధ్య గదిలోకి వచ్చింది.

నారాయణి దీపం వెలిగించి గది మధ్యన కొంకికి వేలాడదీస్తోంది.

“అమ్మాయ్! పెద్దదాన్ని నేనుండగా నీ కెండుకీ ఆనవసరపు శ్రమ చెప్ప. ఈ పూటకుంచి నేను వండి పడేస్తాను. నా మాట విను.” అంది పార్వతిమ్మ.

“ఒద్దులే. నేనే వండుతాను.”

“నువ్వలాగంటే నేనేం చెప్పేది. పెద్దదాన్ని నేనుండగా నీ కెండుకీ బాస”

“ఇందులో బాధకేముందమ్మా. ఎవరు వండులే నేం?” అంది నారాయణి.

“నా మనసెంత బాధపడుతుందో నీ కర్ణం కావలంలేదు.”

“సువ్వ చుట్టాని వమ్మ. చుట్టాలు చుట్టాలు గానే మన్నించబడాలి” అంది నారాయణి.

పార్వతమ్మ ముఖమిద నీలిగాయలు ఆవరించాయి. ఆ మెసుఖం ముగుసుకుపోయింది. తను ఏ పరిస్థితుల్లో ఈ ఇంటిగడప తొక్కిందో, ఈ నారాయణమ్మకి తెలియకపోదు. ఆ మెనోట మరీ మాట పెగలేదు. తను వచ్చి కొద్దికోజులై నా తనవునికి ఇతరులకి బాధావహమైపోయింది అప్పుడే. తనకి ముష్కంఠితోపాటు భుక్తికూడా అవసరం. అవి లభ్యమయ్యే స్థానంకోసం ఆ మెపడిన ప్రమాదంలోనే లోకంచేత వేలుపెట్టి చూపించుకునే దురవస్థకి గురికావల్సివచ్చింది. ఇప్పుడు నారాయణి అన్నమాటల వెనుక నిగూఢమైయున్న భావం పార్వతమ్మకి ఒక హెచ్చరికవంటిదనే చెప్పాలి. నారాయణికి భర్త అర్జునద్యుష్టా అయితే భర్త జీవించివున్నంతకాలం వైభవంగాగడిచి దీర్ఘతనంతరం వీధిని పట్ట ఒకడిక్కునులిన అడదాన్ని కొంతకాలం పోషించగలగటం అన్నది పెద్దతెల్లల్లాకి రావల్సిన అవసరం లేదు.

“నిరాశ్రయులకి ఈ విశాలప్రపంచంలో ఏమూలనోకాస్త నిలబడే ఆస్కారం లేకపోతుందా అనే ఆశని పెంచుకోవటం తెలియిక్కవ” అని మనసులోనే అనుకున్నదే పార్వతమ్మ వీధివసారాలోకినడిచి మెట్లమీద స్తంభానికి చారబడి కూచుండిపోయింది.

వీధిగోలు తెరుచుకుని అనూరాధ చంద్రుష్ణి నెంట్లెక్కుకుని లోపలికివచ్చింది. వస్తూనే “ఏం అమ్మమ్మా! అలా కూచున్నావు మాటామంతి లేకుండా?” అంది అనూరాధ.

పార్వతమ్మ ఆలోచనల్లోనుంచి తెప్పరిల్లి కంగారు కప్పివుప్పుకుంటూ “వచ్చావా అమ్మాయ్! దా! ఇలా వచ్చి కూర్చో” అంటూ ఆహ్వాయంగా పలకరించింది.

అనూరాధ పార్వతమ్మపక్కగా కూర్చుని తన స్నేహితురాలి అనుభవాలగురించి చెప్పసాగింది.

లోపల నారాయణి వంటప్రయత్నంలో మునిగిపోయింది. మధ్యమధ్య కొడుకుని మందలిస్తూంది. పార్వతమ్మ ఏదో తెలియని అభిమానంతో, సిగ్గుపడుతూ వుండీ వుడిగీ వంటగదివై వున్నా మనవరాలిమాటలు వింటూ వూర! కొడుకుతోంది.

“నువ్వు నే చెప్పేది వింటున్నావా అమ్మమ్మా”

“ఎందుకు వినటంలేదు. అవును, ఆ సరోజని చూట్టానికి పెళ్ళికొడుకువచ్చాడు. వచ్చింతర్వాత ఏమయింది. చెప్పు”

అనూరాధ పెద్దగానవ్వేసి “నువ్వసలు వినటంలేదు. నేను ఆతర్వాత చాలాచెప్పాను. నువ్వింకా మొదట్లో నేవున్నావు” అంది.

“అవునుగాని నేనొకటకుశతను చెబుతావా అమ్మా” అంది పార్వతమ్మ మెల్లగా.

“ఏమిటది?”

“మీ అమ్మకంటే నేను పెద్దదాన్నికదా. నేనిలా కూచుని చిన్నవాళ్ళి చేత చేయించుకుంటే చూసేవాళ్ళే మనుకుంటారు. అదేమైనా బాగుంటుందా?”

“పోనీ నువ్వే వంటచెయ్యకపోయావా?”

“అలాగని నేనంటే మీ ఆత్మ వల్లకొదంటుంది.”

“పోనీలేదూ హాయిగా కలుగుచెప్పు లేకపోలేకథలుచెప్పు” — ఈపదిహారేళ్ళ అనూరాధ అమాయికత్వానికి పార్వతమ్మ కరిగిపోతూ “నీకు బంగారంలాంటి జరిగాను దొరుకుతావమ్మా” అంది.

అనూరాధ సిగ్గుతోజేవురించిన ముఖాన్ని పక్కగారిప్పుకుని “నువ్వు చెక్కినిమాటలు ప్రయోగిస్తావు అమ్మమ్మా, చాలామంది మొగుడు, భర్త అంటూ చాలామోటుగా మాట్లాడతారు” అంది.

పార్వతమ్మ “అవునమ్మా వాటిఉచ్చారణలో వినవచ్చేస్తవి చాలాకర్కశంగా వుంటుంది. ఈపదాల్లో లాలిత్వంలేదు. కాని ఆలాలిత్వం చాలాఅవసరం” అంది ఆమె.

కొద్దినేపు పోయింతర్వాత పార్వతమ్మ ఏదో జప్తికి వచ్చింటుగా “అన్నట్టు అడగటం మరిచాను. ఇంతకి సరోజినికి ఆసంబంధం కుదిరిందా లేదా?” అంది.

ఇంకా ఏమీ తెలియలేదు. ఆ అబ్బాయ్ ఏమీ బాగుంపడనీ వరుసులోకూడా “వార ఎక్కువగా వుందనీ విన్నాను” అంది అనూరాధ.

“సరోజినీ వాళ్ళు బాగా వున్నవారు కాకేమిటి?”

“పెద్ద స్థితిమంతులుకారు. మనలాంటివాళ్ళే.”

“ఆ అమ్మాయికి వరుసు నచ్చాడటనా?”

“అదే నే నడిగాను. దానిదంతా నేదాంతం. నాకు నచ్చట మేమిటి? వాళ్ళకి నేను నచ్చాలి. అంతే. అరెను నాకు నచ్చటమనే ప్రసక్తిలేదు. అసలది ఒక సమస్య కానేకాదు” అంది సరోజిని. ఇదెక్కడైనా



వుండా అమ్మమ్మ. ఎంత మగవాడయితేమటుకు, అదే దానికి మటుకు కొరిక లుండవా ఏమిటి?"

"మావచ్చిన ప్రతి మగవాణ్ణి ఆపిపెట్టి తన ఆభిప్రాయాల దృష్ట్యా ఎన్నుకోవటం అన్నది సాగేది కాదు. సగోజని విషయంలోనూ అంజే అయింది. ఇక ఆమెకి మొగవాడంటూ ఒకడు తన మెల్లో పుస్తకమేలే చాలు, ఆనే స్థితికి వచ్చేసింది. విసుగెత్తిపోయింది పాపం" అంది పార్వతిమ్మ.

ఏదైనా అనుభవంలోకి వచ్చేవరకూ దాని స్వరూప స్వభావాలు ఊహించాలంటే అన్నది అందరికీ సాధ్యమయ్యేది కాదు. అనూరాధకూడా ఆ అందరి లోనూ ఒకరై. ఈ పెళ్ళి చూపుల తిలంగాలు, చేర సారాలు, సరసలు నిరుత్సాహాలు-ఇవన్నీ ఇంకా ఆమెకు అనుభవానికి రాలేదు. ఆమె ఆలోచనలు అడి వింటూ నావించిస్తోంది. అల్లుడుని కేవలంగా విస్తరించు కునే మల్లేతీగకు మల్లే సున్నితంగా నాగిపోయిం బాయి. ఏనో ఒక అంశమైన వూహాచిత్రాన్ని నిర్మించుకో గలగలంవంక ఆమెకు చెరిసయింది. ఆ రూపాన్ని, లక్షణాలని స్మరించుకొని తియ్యగా బాధ పడాలిదు. అంతేగాని ఆ అందమైన కలలు విరిగిన ఆల లుగా నేల కూలిసప్పుకు పొందే ధింకావాటును నిభా యించుకోగలగటం అన్నది ఎంత అవసరమో, అటు వంటి ఆవస్థ సంప్రాప్తించటం ఎంత సత్యమో ఆమె వూహించలేదు. అందుకే సగోజని అన్నమాటలు ఆమెకు విచిత్రంగా తోచాయి. ఆమాటల వనక గ్వసించే నిస్పృహ ఆమెకి అవగాహన కాలేదు.

అనూరాధని దగ్గరగా హత్తుకుంటూ చక్కెరలో తెల్లటి మేఘాలచాలునప్పుడే చందమామను చూపిస్తూ "ఈ చందమామ, అలా పరుగులు తీసే మబ్బులు ఒక ప్పడు నన్ను కవ్వించి కవ్వించి ఏడిపించాయి. అయినా నాకు కనువిప్పు కలగలేదు. జాగృతి నాకు లేకపోయింది. నాకు మత్తువదిలి కనువిప్పు కలిగే సమ యానికి అంతా మీరిపోయిందని తెలుసుకున్నాను. అప్పుడు నావునికి నాకు అర్థం అయింది."

"నువ్వు వుండి వుండి పిచ్చిగా మాట్లాడుతూం టావు అమ్మమ్మ! నాకేమీ అర్థంకాదు. ఇంకెక్కడ అదే వింటూ వూర్తిగా వివరంగా చెప్పరాదు" అంది అనూ రాధ. కానీ ఆకంఠంలోని దిగుసుతనం లిప్తలో మారి పోయింది.

"అదేమిటి అమ్మమ్మ ఎందుకీలా కన్నీరు పెట్టు కుంటావు" అంది అనునయ్యార్యక మైన ధోరణిలో.

"ఏవే అమ్మాయ్! అన్నానికి లేవంజి" అంటూ లోపల్నించి నారాయణి గొంతు వినడంతో పార్వ తమ్మ కంఠాదుగా కిల్లి తుకుమకుని "పో అమ్మా! అమ్మ పిలుస్తాంది" అంది.

అనూరాధ లోపలికి వెళ్ళింది. పార్వతిమ్మ గాఢ మైన నిద్రాగ్ని విడిచి అనూరాధని అనుసరించింది.

## 2

నారాయణి లోకందృష్టిలో అంతి ఆశ్చర్యకరమే వలసిన మనోషికాదు. కానీ ఆమెను చూసి పార్వతిమ్మ ప్రతిక్షణం దిగులు పడుతూనే వుంటుంది. ధియపడు తూనే వుంటుంది. అందుకే తన విషయంలో నారా యణి కొన్ని కొన్ని సందర్భాల్లో కన్నశిమైన విధానం ఆవలించిందా పార్వతిమ్మ దాన్నంత తీవ్రంగా తీసు కోదు. సభకుపోతుంది. చిన్నితనంనుంచీ పెద్దవాళ్ళ చాటుక కట్టబాట్లలో పెరిగిన నారాయణి ఇప్పటికీ ఆ లక్షణాలు, సుజ్ఞాలు పోషిస్తూ వరుసుకోకుండా తనలో జీర్ణం చేసుకుని ములుతుంటుంది. ఆమెకి ప్రపంచంలో భర్త నరణాలు తప్ప మరేమీ అవసరం లేదు. ఆమె హృదయాన్ని అంతగా దోచుకోగలిగిన శక్తిగల వచ్చువేది మరొకటి ఈ ప్రపంచంలోలేదు. కన్నకూతురైనా, కొడుకైనా, మరింకవరైనా వాటి తిండ్లెనే. అందుకే ఆమె లిల్లి పుట్టుకు జబ్బులో వుండి సహానుభితి రమ్మనమని కబుగు చేసినపుడు నారాయణి నిర్వోహనాలంగా పిలువేదని జవాబు పంపించింది. భర్తకి ఎక్కడ ఇబ్బందికలగుతుందో అని ఆమె ఆలోచించింది. తిండిపోయిన కొత్తలో విగత తిల్లి నోడుగా నాలుగురోజులుండమని ఆమె ప్రార్థన పడితే "నేను ఒంటరిదాన్నా అమ్మా, వారిని ఎవరు చూస్తారుచెప్ప- అని సమాధానం చెప్పింది. ఆమె ఈ ముస్సయి అయ్యను సంవత్సరాలలోనూ ఎన్నడూ గుమ్మం వదిలి ఎక్కడా నాలుగురోజులున్నపాపాన పోలేదు. తిల్లి మనసు కప్ప పెట్టకుంటే ఆమె చెప్పిన సమాధానం ఇది- వారు అందరివంటి మనిషి కారమ్మా నేను ఒక్కక్షణం లేకపోతే వాళ్ళిక్కో ఇంట్లో అంతా అయోమయం అయిపోతుంది. ఉదయం లేచింది మొదలు రాత్రి నిద్రపోయేవరకూ ఆయనకు సలబం ధించిన ప్రతి చిన్నపని నేను చూసుకోవాలి. నిజంగా

అయింట్లో ఏవస్తువు ఎక్కడుంటుందో ఆయనకి తెలియదు. అలాంటి పరిస్థితుల్లో నేనిక్కడ వుండి పోతే ఎలానుచెప్ప. నేను లేకపోతే ఆయన వేళ్ళకి అన్నం తినటం కూడా మానేస్తాడు. మాసివబట్టలు వేసుకునే ఆఫీసుకి వెళ్ళిపోతాను. అలవాటు తీసుకుని ఇస్త్రీబట్టలు తీసుకోవటంకూడా ఆయనకు చేతకాదు. అసలే ఇంట్లో గడిపేకాలం కొద్ది. నేనుకనక లేకపోతే ఆసలు ఇంటిముఖమే చూడరు,” అంటూ చాలా చెప్పింది. తల్లి అంత దుఃఖించానా కూతురు కొనసరంగాని ఆనోవ్యతికి మురిసిపోయింది.

“పోనీలే లిల్లి నీయింటికి నువ్వుచెళ్ళు” అంది ఆమె.

లిల్లి దివిపోయిందని తెలిసినప్పుడు నారాయణి ఈసంఘటన గుర్తు తెచ్చుకునే చాలాకాలం బాధ పడింది. ఇలా కన్నులిల్లి నే కష్టపడుతుంటే దూరం వెళ్ళుకోగలిగిన నారాయణమ్మ తన విశ్వాసాన్ని సహస్రాంశమైనా ధింకపడకుండా ఇన్నాళ్ళు నించి కాపంచేస్తోంది. ఛీర్తిను “ఇంకాగైతే ఎలాను చెప్పండి” అనే తూన్కూర్చూరితమైన మాట ఎన్నడూ ఆమె ఆసలేదు. ఆమె మనోభలకం మీద లిల్లిండుకున్నమంత్రిం: ఎలా జరుగిస్తున్నది అలా జరుగుతుంది, అంత భగవంతుని ఇచ్చి—ఇది. ఈనెల యింటి జీతం ఇస్తున్నాను అని ఆయన చెప్పనుకూడా చెప్పకుండా సగానికేసగం ఖర్చుచేసి మిగిలింది చేతిలో పెట్టినప్పుడు “పోనీలండి ఎలాగో గమవు కుందాం” అనేది నారాయణి. అక్కడికి ఆమె చాలా బాధపడి ఆ “ఎలాగో” అనే నీరసమైనపదం పొర బాటున చొర్లినందుకు మనసులో వందల్పొకుని ఛీర్తి మనసు ఎక్కడ నొచ్చుకుందో నని, “చివ్వంగా వెళ్ళి పోతుంది. ఏమీ ఫర్వాలేదు” అని మళ్ళీ సర్దిచెప్పేది. ఆవునుగాబోలు అంతకింతు ఎక్కువవెట్టు ఈ సంసారానికి అనవసరంకాబోలని ఆయన అనుకుని ప్రతి నెలూ ఇంచుమించు అలాగే ఇస్తుంటారు. నారాయణి ఏనెలూ ఇల్లుగడవటం అన్నది ఇబ్బందిగా వున్నదని తెలిసినా ఎన్నడూ ఎదిటపడి “రెండొందలు జీతం తెస్తున్నారకదా ఇలా ఎనడెలా తొంభయిలు ఇస్తే ఎలాను చెప్పండి. ఇంత సంసారం గడవాలా?” అని అడగదు.

ఇలాగే నాలుగురాళ్ళు నెనక వేసుకుందాం. ముందు ముందు అవసరం వస్తుంది. పిల్లలుగలవాళ్ళిం” అనే ముందుదృష్టిలేకుండా ఆ సంసారం నెట్టు కొస్తున్నారు.

ఒకటి రెండుమార్లు కూతురు వినావాప్రసక్తి నారాయణి తీసుకొచ్చినప్పుడు పీరిభద్రంగాను అవును చెయ్యాలి అన్నారంటే. అంతకుపిమ్మించి తానుగా ఆందోళనపడి పూనుకుని నకుంకట్టుకుని వరునికోసం అంటూ నెతికినపాపాన పోలేను. తానుగా ఆప్రసక్తి ఎన్నడూ లేవటం వుండదు. ‘ఈలోకంలో నాకు కావల్సిందెల్లా వేళ్ళిలోజం, రాత్రి పేకాడు కుంకుకు క్లబ్బూ—ఈ రెంటికి మించినది మరొకటి లేదు నాకు.’ అన్నట్లుగా వుంటారాయన. ఆయనకి మొదట్నుంచీ అలా నానుతోంది. మొదట్నుంచీ కూడా నారాయణి ఎక్కడికక్కడ సద్దుకుపోయే మనస్తత్వంతో ఇదివుంది - ఇదిలేదు—ఇంట్లో ఇంటి బాగ్యతలు కూడా అంత తనమీదనే వేసుకుని పొగుగింటి అబ్బాయిని, పనిమనిషిని బ్రతిమలాడి, మంచి చేసుకునే, అణాలూ, బేళలు మదుపు పెట్టో ఇంటికి కావల్సివని తెప్పించు కుంటూంటుంది. ఇప్పటికీ అంగే, ఈవిఃమైన పరిసరాల్లో ఆయన మనసు మరింత సంకుచితమైపోయింది. తన ఇంటి బాగ్యతలు పట్టించుకోకపోవటంవల్ల కలిగే ఇబ్బందిని ఆయన వూహించిలేకపోయాడు...అలా వూహించే అవసరం లేకపోయింది. దాంతో ఆయనకి సంసారం అంటే సరైన దృక్పథం లేకుండాపోయింది. జీవితంలో అతి ముఖ్యమైన బాగ్యతల విషయంలో ఆయనకి చాలా చురుకైన, తేలికైన ఆఫ్ ప్రాయాలు ఎచ్చిపోయాయి. ఎవరన్నా ఈ సంసారం ఈవలేక చస్తున్నాను! అంటే ఆమాట ఆయనకి చాలా హాస్యాస్పదంగా తోస్తుంది. పిళ్ళింతా తెలివితక్కువవాళ్ళు అన్నట్లుగా ఆయన తేలిగ్గా నవ్వేస్తూంటారు. ఆయనకున్న పెద్ద బాగ్యతల్లా క్లబ్బు నిర్వహణ. అది సక్రమంగా నానుతుందా లేదా, ఎవరెవరు చింపాలు సరిగ్గా నెలవారీగా తెల్లిస్తున్నార, ఎవరెవరు ఎగవేస్తున్నారు? ఇదిమాను కోవటంవరకే. అందులో ఆయన ప్రస్తుతం కార్యదర్శి పదవి నిర్వహిస్తున్నారు. ఒక్కొక్కరోజు ఆ లెక్కలు చూసుకోవటంలోనూ, ఒక్కటెలియకుండా తాగి పేక ఆటలో తగువులాడుకునే వాళ్ళని చాచకక్యంగా వద్ద

ఏ ఒక్కరూ క్లబ్బుమీద అవిశ్వాసం ప్రకటించి సభ్యత్వానికి రాజీనామా ఇవ్వకుండా మానుకోవటంలోను ఆయన బుద్ధిచాలా, పనులైనదని చాలామంది కొరవల్ల సభ్యులు ఆయన్ని పుట్టితల్లిబుట్ట చేసేస్తూంటారు. సహజంగా కొస్త ప్రశంసలకి పుట్టిపోయే తత్వంగలమనిషి కొవటంవల్ల ఆయన తన బాధ్యతను మరింత శ్రద్ధగా పట్టుదిలగా నిర్వహిస్తూ అవసరమైతే ఒక్కొక్కనాడు ఇంటిముఖమే చూడకుండా గడిసిన సందర్భాలుకూడా లేకపోలేదు. ఇల్లు వదిలిపెడితే ఇంతబాధ్యతా భరించగలిగే వీరభద్రులందరూ ఇంట్లో ముటుకు కనీసం ముఖం కడుక్కుందుకు నీళ్ళుయినా ముంచుకోలేరు. అదీ నారాయణి అందివ్వాలిందే. ఈ పద్ధతిలోకించిత్తు లోపం జరగకూడదు. అసలు జరగనుకూడాను. ఆయన ఇంట్లో వుంటే ఆ పదినిముసాలుకూడా, ఆ క్లబ్బుగోడవరే కథలు కథలుగా చెబుతారు. నారాయణి ఆయన మనసు ఎక్కడ చిన్నబోతుందోనని ఒక చెంప నిద్రకమ్ముకుని వస్తూ అగమ్యుంటూ ఎంతో శ్రద్ధగా వింటున్నట్టుగా నటిస్తూంటుంది. తానుగా ఈ సంసారంలో ఇది వుంది, ఇదిలేదు, ఈ పెళ్ళికెడిగిరి అమ్మాయి సంగతే ఏంటి? అనికూడా ఆమె నోరువిప్పి అడగదు. ఆయనం తట ఆయన ఇటువంటి విషయాలు ఆంధ్ర ముఖ్యమైనవిగా పటించుకోరు: ఒక్కముక్కలో చెప్పాలంటే నారాయణికి గడిచిన నిమిషంతోగాని- గడవబోయే నిమిషంతోగాని అంతగా ప్రమేయం పెట్టుకోదు. నడుస్తున్న క్షణంలోనే ఆమె ఆలోచనలు పరిమితమై వుంటాయి. నారాయణిలోని ఈ అద్వితీయ గుణసంపద చాలామంది స్త్రీలని ఆకర్షించింది. వాళ్ళంతా ఆమెను లేగ అభిసందిస్తూంటారు. ఆదర్శ ప్రాయమైన వ్యక్తిగా ఆమె నలుగురి మన్ననలనీ పొందిగలిగింది. “ఏదో ఇలాగ కాలం వెళ్లిపోతే చాలు, అన్నట్టుగా నిర్లిప్తగా, గంభీరంగా ఆమె నవ్వే నవ్వులోని గర్వహంకారం ఆ నాటిలోకం ఆంధ్రా ముగ్ధులైపోతుంటారు. అలా ఆమె నవ్వునప్పుడే పార్వతిమృగుండెలు చెరువైపోతాయి. ఆమె మనసు భయభ్రాంతిమై కుతకుతలాడిపోతుంది. కాని ఏమీ అనలేక, ఈ అనూయితత్వానికి దిగులుపడుతూ అనూరాధని గట్టిగా హృదయానికి హత్తుకుంటుంది. “జీవితంలో వెలగాటాలాటం చాలాప్రమాదం. ప్రతిక్షణం ఎంతో దూరదృష్టితో మనులుకున్నా కష్టాలు తప్పవు. అలాంటిది ఇంత నిర్లక్ష్యంగా వుంటే ఎలాగక్కా? ఎలాగు

చెప్ప. ఈ రోజులు ఎలాంటివి?” అంటుంది పార్వతిమృ. అనూరాధకళ్ళల్లోకి మాన్మతన చెంపలు చెరువు చేసుకుంటుంది పార్వతిమృ.

ఇవాళ ఏమైనాకానీ, ఎవరేమనుకున్నా తన హద్దుమీరి ఒకవిషయం గట్టిగా అడగాలనుకున్నది పార్వతిమృ. రాత్రి భోజనాలవగ్గిర తనమనస్సులోని విషయాన్ని వెళ్ళగక్కండి.

“అవునుగాని ఎన్నాళ్ళని అమ్మాయిని ఇలా వుంచుకుంటాం నాయనా! దాన్ని ఒక ఇంటిదాన్ని చెయ్యవద్దా?” అంది.

నారాయణి ఏమీ మాట్లాడలేదు.

ఈ మాత్రులు పెళ్ళి ప్రసక్తి తెచ్చినప్పుడల్లా వీరభద్రులందరికీ చాలా ఇబ్బందిగా వుంటోంది. ఈ ప్రస్తావన ఆయన కంఠగా రుచించలేదు కాబోలు ముఖం చిల్లించి “అవును చెయ్యాలి మరి” అన్నారముక్తసరిగా.

“చెయ్యాలంటే అందుకు గట్టిప్రయత్నం వుండవచ్చా?”

ఏదీ కలసిరావటంలేదు. ఈ ఉద్యోగంతో అసలు తీరటంలేదు. అన్నారాయన అయిదంగానే.

“కలిసిరావటానికి మనం చేసిన ప్రయత్నం ఏముందసలు? వాటంతట అవి వస్తాయా? ఎంత శ్రమ పడితే కుదురుతాయి. ఎరికలోవున్న సంబంధం ఏదైనా వుందా?” అంటూ ఆమె ఆయన విసుక్కుతగ్గట్టుగానే రొక్కించినాగింది.

ఒకవిధంగా ఈ ప్రశ్న పరంపర ఆయన్ని చాలా ఇరకాటంలో పెట్టాయి. ఆయన ఏమిసహధానం చెప్పకుండానే “నేను పెద్దవాన్ని కాబట్టి చనువుతీసుకొని చెబుతున్నాను. ఏమీ అనుకోకు నాయనా. ఇన్నాళ్ళనుంచి మాన్మన్నాను. నీకసలు బొత్తిగా ఇంటి బాధ్యత లేదు. అసలు పదహారేళ్ళ మాత్రులు పెళ్ళికి ఎదిగి వుందనే ధ్యాసే నీకు వున్నట్టు తోచడంలేదు. ఎన్నాళ్ళని ఇలా సాగుతుంది నాయనా! కొస్త ఆలోచించుకోవద్దా” అంటూ ఆమె తన వునికినే విస్మరించి మాట్లాడే సాహసం తెచ్చిపెట్టుకుంది. ఈ మాటలు ఎంతవరకూ పని చెయ్యాలో అంతవరకూ పని చేసాయి.

ఆయన “పెళ్ళి చెయ్యాలంటే నోరెడంత డబ్బు కావద్దా. మన దగ్గర అంత డబ్బు లేదుగా” అన్నాడు.

తను చాలా తెలివిగా జవాబు చెప్పానని ఆయన అనుకున్నాడు.

“అవును కానాటి. అందుకని పెళ్ళి మానుకుంటామా?” ఎక్కడైనా అప్పన్నా తెచ్చి చెయ్యాలి. నేనంతగా ఎందుకు చెబుతున్నానంటే మనం ఏదైనా ఒక మంచి సంబంధం చూసి ఆపిల్లని ఓ ఇంటిదాన్ని చెయ్యాలి. లేదా దాని రెక్కలమీద అది ఆధారపడగలిగే అర్హతయినా ఆమెకి మనం కల్పించాలి. వూరికే ఇంట్లో పెట్టుకునే బదులు చదివించినా బాగుండు. ఏదీ లేకుండా ఆమె జీవితం ఏరికాను. ఇంకంటే సమస్యలు జాగ్రత్తగా ఆలోచించుకుని సాగ్యమైనంత త్వరగా పరిష్కరించుకోవాలి. ఆపిల్ల ఎదిగినకొద్దీ పెళ్ళిళ్ళు కొనబం కష్టమేమోతుంది. ఇంత నిర్దిష్టంగా వుండటం ఏదీ బాగాలేదు.” తండ్రి వారసుంచి అనూరాధ గాజులగలగలు విని ఆమె అతి ఉద్వేగంగా “అతిముఖ్యమయిన విషయాలపట్ల ఇంకా పట్టించుకోకుండా బాధ్యతారహితంగా తోడుకు తిరగటం చాలా ప్రమాదం నాయనా...చాలా...ప్రమాదం...”

“ఏమిటో ఆప్రమాదం?” అన్నారాయన చాలా తేలిగ్గా.

“నీకు అర్థంకాదు నాయనా. నాకు తెలుసు” అని ఆమె కంట నీళ్ళు పెట్టుకుని ఎవరూ గమనించకుండా ముఖం చాటుచేసుకుని తుడుచుకుంది. వీరభద్రుడు గారు ఈమనిషికోరికి చిరాకు పడుతూ “ఏప్రసక్తి తీసుకు రావటానికైనా సమయాసమయా లుంటాయి. తిన్న అన్నం సయించాలా? అది వంటపట్టాలా? ఏమిటో గొడవ” అన్నారాయన చెతిలోముద్ది విస్తరిలోకి విసిరి.

భర్తముఖంలోని అసంతృప్తి గమనించిన నారాయణి ఇక సహించలేక “పిన్నిమ్మా, ఆయన కూతురు వివాహంగురించి ఆయనకి బాధ్యత లేదనా నీ అభిప్రాయం. ఆ పాతాలు నీదగ్గర ఆయన నేర్చుకోవాల్సిన పనిలేదు. అన్నీ అవే జరిగిపోతాయి. నేనికైనాకాలం కలిసిరావాలి. మన ప్రయత్నాలు వృథా.” ఈ చివరకం వేదాంతానికి పార్వతిమ్మ “సువ్వుకూడా అలాగే అంటే ఎలాగూ! దినికైనా మన ప్రయత్నంకూడా వుండవచ్చు. తల్లివై యుండి తొందర చెయ్యటం పోయి సుత్వా అలాగే ఆ చిన్నదాని భారం భగవంతుడిమీద వేస్తావా?” అంది.

నారాయణికి ఈ వాదనంతా ఒక అప్రస్తుత ధోరణిలా తోచసాగింది. ఆమెకు కూతురు వివాహం గురించి ఆత్మతగాని, ఆందోళనగాని లేదని అనుకుంటుకు వీలేదు. కాని ఈ సమస్య భర్తమనసుని మటుకు నొప్పించటం ఆమె సహించగలిగిందని. భర్తని రొక్కించి అడిగే అధికారం తనకే లేనప్పుడు ఎవరో ఒక అంతరబొంతరవ్యక్తి ఈ ధోరణిలో ముట్టడిటం ఆమె సహించలేకపోయింది. “ఇప్పుడు కొత్తగా బాధ్యతల గురించి నీదగ్గర తెలుసుకోవాల్సిన అవసరం లేదమ్మా. ఇక ఆప్రసక్తి నువ్వు తీసుకోవచ్చు. ఆయన తినే నాలుగు మెతుకులు వంటపట్టాలా? నీపాటి ఆలోచన నాకు లేక నేనాప్రసక్తి తీసుకురావటంలేదని నీ అభిప్రాయమా?” అంటూ నారాయణి చాలా తీవ్రంగా, గౌరవహీనంగా మందలించింది.

“నారాయణీ! నువ్వు నా కూతురు లాంటిదానివి. నువ్వేమన్నా నేను సహిస్తాను. అందులో పిలవని పేరంబంగా నీయింటికి వచ్చి నీ తిండి తింటున్నదాన్ని. ఈ విషయం నాకవసరం అని మీరు భావిస్తూ వుండవచ్చు, అనూరాధ నీకు ఎంతో నాకూ అంతే. దాన్ని ఒక యింటిదాన్ని చెయ్యండి. ఈమాటచెప్పే అర్హత నాకేకాదు. మీదంపతుల తీసు మానిన ఏబుద్ధిగల వ్యక్తికైనా ఆ అర్హతవుంది. నారాయణీ! నిన్ను చూస్తుంటే ఒకప్పటి పార్వతిమ్మ అద్దంలో మదిరిగా కనిపిస్తోందిప్పుడు. ఆ పార్వతిమ్మే ఈనాడు పిడికెడు మెతుకులకోసం” ఇక ఆవైన మాటపెగలక ఆమె లేచి పెరటిలోకి వెళ్ళిపోయింది.

వీరభద్రుడు గారు అయోమయంగా భార్య ముఖంలోకి చూసారు. ఆమె అంతకన్న బాధగా భర్త ముఖంలోకి చూస్తూ వుండిపోయింది. “హోహో అమ్మమ్మా! నా గురించి నీకెందుకీ బాధ” అన్న అనూరాధ గొంతువిని భార్యభర్తల ముఖాలు వెలవెలబోయాయి.

### 3

నారాయణి యింట్లో సమావేశమైన మహిళా మండలిలో ఆనాడు మనోరమ ఆనే కొత్త వ్యక్తి అందరికీ పరిచయం చెయ్యబడింది. మనోరమ పచ్చగా కొద్దిగా ఎరుపువారిన జాబ్బుతో, పల్నగా, మదుట తిలకంతో, అతిసాధారణమైన, సామాన్యమైన వస్త్రాలింక రగతో సంసారపక్షంగా వుండే మనిషి. ఆమె మూల

లోని నైతికతను బట్టి ఆమె హృదయపులోతుని కొలత టూనికి ప్రయత్నించిన మొదటి మనషి పార్వతిమ్యు. మిగిలినవారెవరూ ఆ దృష్టితో ఆమెను చూడలేక పోయారు. వారంతా ఆమె చరిత్ర విన్న తర్వాత అందులో ఏమూల ఏలానుకు దొంగుకుండా అది పట్టుకుని ఆమెని తిరు నిశితమైన వ్యంగ్యభోరిణికి నురి చేద్దామని ఆనే దృష్టితోనే ఆమెను పరిశీలించ సాగారు. నీకులు, నియమాలు, శీలం, — ఓటి అవశ్య కత అపహాళ్యమన్నంతగా మొగవాళ్ళకి వుండదని చాలా మంది స్త్రీల ఆభిప్రాయం. అందుకే నే అపహాళ్య నియమం ఆపనాకు నయివంతగా మొగవాగు నురికొడు. అక్కడ సమావేశమైన చాలామందికి మనోరమ జీవిత చరిత్రలోని అతి ధీగోదాత్తిమైన సంఘటనలూ, సన్నివేశాలూ, అతి సంచలనమైన, అనినీతితో కూడిన తొందరబాటు చర్యలూ, బరితెగించిన లక్షణాలూగా తోచాయి. ఆమె ప్రస్తుత స్థితికి మూలమైన కారణాలేమీ వారి దృష్టికి ప్రధానాలుగా తోచలేదు. వారి అభిప్రాయమిట్లా ప్రస్తుతం ఆమె లక్ష్యం పట్టిన.

“అయితే చదువుకుందామని ఇక్కడికివచ్చా?” అంది వారాయణి.

“అవును” అని మెల్లగా సమాధానం చెప్పింది మనోరమ.

“ఆ తర్వాత ఏం చేద్దామని?”

“అవసరమైతే ఏదైనా వుద్యోగం చేస్తాను.”

“మరి నీ భర్తనాట?”

“అదృష్టం బాగుంకి వారికి ఏదైనా కలిసివస్తే మంచిదే. లేకపోతే నా సంపాదనతోనే గడుపుకుంటాం”

“అసలు ఇలా చదువుకోవటంలో నీ వుద్దేశం ఏమిటమ్మా” అంటూ మళ్ళీ మొదటికి వచ్చింది వారాయణి. ఆమెకి మనోరమ చెప్పిందంతా సరిగ్గా బోధపడినట్లు లేదు.

మనోరమకి ఈ భోరిణి చిరంగా వుంది. స్నేహపూరితమైన వాతావరణం ఆమెకి ఇక్కడ కనిపించటం లేదు. ఇద్దరూ న్యాయవిచారణసందర్భంగా తోచ సాగింది. తిన్నీ బోనులో నిలబెట్టి వీళ్ళంతా శిల్ప పరీక్ష సాగిస్తున్నారు. “నేనున్న పరిస్థితుల్లో ఇలా చెయ్యటం తెలివైన పని అని. నేననుకున్నాను. నా

రక్కెమీద నేను ఆధారపడగలిగే శక్తి నాకుండాది. ప్రస్తుతం ఒక్కగా నొక్క కొడుకు భవిష్యత్తు చూసుకోవాలి. అయికి జీవితంలో ఇంతవరకూ ఒక వుద్యోగమంటూ స్థిరపడలేదు. నేనుకూడా వారికి భారంగా ఎంతకాలం అని వుండగలను. ఈ చదువు నాకు ప్రాణావసరం” అంది మనోరమ.

“అవునమ్మా నువ్వు చాలా తెలివైన పనిచేశావు” అని మెచ్చుకుంది పార్వతిమ్యు. ఆమె ఏనో కొత్త ఆవేశంతో చేచి మనోరమ పక్కగా వచ్చి కూర్చుని ఆమె బుజం ఏముకుతూ “బాగా ప్రజ్ఞగా చదువుకో అమ్మా. నాలుగునాలుగు శ్రమపడితే నీ లక్ష్యం ఫలిస్తుంది.” అంది ఆహ్వాయంగా.

ఈ చర్య వారాయణికి కాదు చాలామంది స్త్రీలకు నాలుగా తోచింది.

“అయితే నీ చదువు పూర్తి కాకుండానే మీ అయికి ఉద్యోగం దొంగుంటే?” అంది వారాయణి. “దీనికేం చెబుతావు?” అన్నట్లుగా అంతా ఆమెను గుంట్లోకి చూసాను. ఇన్నీ ముఖాలు చిన్న పరివర్తించటం గమనించి “అయినా చదువుతాను” అంది మనోరమ దృఢమైన స్వరంతో.

ఈ కంఠంలోని పట్టుదల పార్వతిమ్యుని ఆకర్షించింది. ఆమె వుత్సాహంగా మనోరమ ముఖముపైకి చూస్తూ కూర్చుండిపోయింది.

“ఎందుకు మీ ఆయన ఒప్పుకున్నాడనుకోను” అంది వారాయణి.

“ఎందుకు వప్పుకోను. ఒక వేళ ఆయన కది అంగీకార మొగ్గుల కాకపోయినా ఈ విషయంలో ఆయన ఇష్టాఇష్టాలతో నాకు నిమిత్తం లేదు. నేను చెయ్యదల్చుకున్న పని చేసి తీరితాను. ఈ పట్టుదల నాలో సహజంకూడా వుండాలి. ఇది ఒక దీక్ష.” అని మనోరమ ఊహం అగి ఎవరూ నిశ్శబ్దాన్ని భంగపరచక పోవటం గమనించి “నాకుముటుకు కట్టుకున్న భర్తనీ, కన్నకొడుకునీ తలానకచోటా వదిలి ఇలా వుండటం మనసా. కాని ఆ పట్టుదల అవసరం. జీవితం అనుకున్నంత సులువైందికాదు. కాలం ఎదురుతిరిగి నప్పుడు కాళ్ళూ, చేతులూ లేలేని చేతికానితనంతో సర్వం భగవంతుడిమీద భారం వెయ్యటం అన్నది అంత తెలివైనపని కాదు. అది ఇలా చదువుకోవటమే మహా అవమానకరమైన సంగతయితే ఇంక

కంటె అతమానకరమైన స్థితికి స్త్రీ దిగజారవలసి వస్తుంది. భర్త జీవించి వున్నంతకాలం హాయిగా గడిపిన ఆడవాళ్ళు అనేకమంది అంతిమదివాళ్ళో నెత్తిన ముసుగు వేసుకుని ఇంటింటికీ తిరిగి తిరిపమెత్తుకున్న వాళ్ళని చూసాను. కీలం అమ్మకుని బ్రతికినవాళ్ళని చూసాను; రైలుకింద తలపెట్టి ఆత్మహత్య చేసుకున్న వాళ్ళని చూసాను. ఇలాంటివి ఎన్నో విన్నాను. మనం బుద్ధిమాంద్యం పెంచుకుని జీవితంలో గౌరవప్రదంగా రోజులు వెళ్ళబుచ్చుకునే అతికౌశాన్ని మనం ఎందుకు వదులుకోవాలి. ఇక కొద్దిగోజుల్లో నా ప్రేయసింకు పూర్తయిపోతుంది. ఆతర్వాత అవసరమని తోస్తే వుద్యోగంలో ప్రవేశిస్తాను. అప్పుడే నేను కేవలం బ్రతికటం అన్నది ఓ సమస్యగా పరిగమింపచేసుకుని ఆత్మహత్యలకు పూనుకోవాలన్న అత్యంత వుండదుగా.” అంది.

ఈ ధోరణి పార్వతమ్మహృదయానికి నాలుగున్నంతగా మగవ్వరి గుండెలనీ స్పృశించలేక పోయింది. వారి కదంతా హాస్యాస్పదంగానూ, తేలిగ్గానూ తోచింది. చేస్తున్న తెలివితక్కువపని సమర్థించుకునే వ్యర్థప్రలాపాలుగా వారు అర్థం చేసుకున్నారు. పార్వతమ్మ కళ్ళు చెయ్యిగిలటం ఎవరూ గమనించలేదు. ఆమె బలవంతాన అణచుకుంది. ఆమె ఆ పాదమస్తకం కంపించిపోయింది. మనోరమ ఆడిన ప్రతిమాటా తన్నీ పుడ్తేగించి అన్నట్టుగా నే పార్వతమ్మ గిజిజిలాడిపోయింది. వివాదభారంతో ఆమె లేచి అడుగులో అడుగు వేసుకుంటూ మెల్లగా అక్కడ్నించి నిష్క్రమించింది. చింతాక్రాంతమైన ఆమె హృదయంలో సముద్రధగోష ఆరంభమయింది. ఉన్మత్తుగా లేచిన అలలు ఘెజిల్లిన వడ్డన విరుచుకుపడ్డట్టుగా అలోచనలు మధించసాగినాయి. గదిలోకి నడిచి తలుపు దగ్గరగా వేసి కేలమీదపడి వెక్కిరించి ఏడ్చింది. ఏడ్చిఏడ్చి అలాగే సామ్యసిలినట్టుగా పడిపోయింది. తిరిగి ఆమెకు స్పృహవచ్చి లేచేసరికి ఎదురుగా తన వంక ఆత్మతగా చూస్తున్న అనూరాధ అరుపించింది. ఆవారనే మనోరమ కూడా వుండటం గమనించి లేచి కూర్చుని చీరచెరగుని ముఖం తుడుచుకుంది.

“మీరు పడుకున్న తీరుచూస్తే అది నిద్రలా లేదు. వంట్లో ఏదోలేదా వచ్చినట్టుంది. ఇప్పుడు తగ్గించండి” అంది, మనోరమ, ఎంతో పరిచయంవున్న మనిషిలా.

పార్వతమ్మ “అవునమ్మా వళ్ళు తిప్పింది. ఇప్పుడు తగ్గింది” అంది.

“నే నన్నమాటలు మీకు కష్టం తోచివుంటే తిమిించండి. నేను మూర్ఖురాలిని. మీ ఎడట నేనలాంటి ధోరణిలో మాట్లాడడం తెలివితక్కువ కాక పోతే మరేవిటికీ మీగురించి కొంత విన్నాను. మరి కొంత నేను వ్రాసించాను.” అంటూ ఆమె పూర్తి కానివ్వకుండానే అర్థాంతరంగా అందుకొని “అవునమ్మా నువ్వు వ్రాసించింది నాకు తెలుసు. అదంతా నిజం. నువ్వు పరిగానే వ్రాసించావమ్మా. నువ్వన్న మాటల్లో ఏమీ తప్పులేదమ్మా. ఎక్కడ కుళ్ళు కనిపించిందో అక్కడ వేలుపెట్టి చూపించావు. నువ్వు బాగా చదువుకుని నీ పట్టుదల నెగ్గించుకుని ఒక ఆదర్శ ప్రాయమైన వ్యక్తివి కావాలమ్మా. నువ్వు నెగ్గుతావనే ధైర్యం నాకుంది. మా అనూరాధ కూడా ఇలా చదువులే బాగుండును” అంది పార్వతమ్మ.

“అవును అమ్మమ్మా! నాకూ చదువుకోవాలనే వుంది. కాని అమ్మకి తెలుస్తే ప్రాణాలు తీసేస్తుంది” అంది అనూరాధ.

మనోరమని ఈ ఇంటి మనుష్యుల్లో పరిచయం చేసిన ఆమె ఇంటావిడ గుమ్మంలో నిలబడి ‘మనోరమా! పోదాం వస్తావా?’ అంది. మనోరమ లేచి ‘వస్తానండీ’ అని నెలవు తీసుకుని అనూరాధ పెట్టిన బొట్టును సరిచేసుకుంటూ వెళ్ళిపోయింది.

అనూరాధ ఆమెను సాగనంపటానికి వీధివరకూ వెళ్ళింది. పార్వతమ్మ లేచి కిటికీదగ్గరకు నడిచి కిటికీ గజాలు పట్టుకుని భారంగా ముందుకు వంగి “ఇంతకంటె విశ్రాంతి లభించేచోటు మరొకటి లేదా? నా రెక్కలమీద ఆధారపడి నేను జీవించలేనూ” అని అలోచించింది.

“ఏమీ మాయదారి చదువులోనమ్మా! నిక్షేపం లాంటి సంసారం వదిలిపెట్టి, ఒక కొడుకుని కని కూడా ఇప్పుడు చదువులేవంటి నా ముఖం. అడిగేవాడు లేక గాని అంతా కిరస్తానీ సజ్జగా తయారవుతున్నారూ. అదే మనం అయితే ప్రాణం వున్నా పోయినా ఇంట్లోనే పడివుంటాంగాని ఇలా సంసారాలు వదులుకుని పరాయి వాళ్ళ ఆర్జన మీదపడి చదువులు వెలగచెట్టటానికి సాహసిస్తామా. ఒకళ్ళని అనేకనే

ముంది. ఈరోజులే అలాగున్నాయి. మొగుడికి ఇప్పుడు వుద్యోగం లేకపోతే ఇక ముందు దొరకదా? అందుకని తను బరితెగించి వీధిని పడుతుందా? ఛా! ఎంత సిగ్గు మాలిన మనుషులమా! పాపం పండిపోయింది. వుండు చెల్లి దొడ్లో కాసిన చిక్కుడు కొయలున్నాయి. ఇస్తాను పట్టుకోవుగాని—ఈ నారాయణి గొంతు రాసురాసు దగ్గర కొవలంతో పార్వతిమ్మ సద్దుకుని కళ్ళు తుడుమకుని వీదో పనిలో వున్నట్టుగా మంచం మీద దుప్పటి తీసి దులిపి పక్కవెయ్యిపొగింది.

అవతలావిడ నారాయణి వాదానికి తాళం వేస్తూ “పాడుకొలం వచ్చిపడింది దక్కా. మన చిన్నతనాల్లా గుమ్మందాటి వీధిముఖాలు చూచి ఎరుగునుమా? మగవార్ల మాటకి ఇప్పటికి ఎగురు చెప్పటం వుందా? ఆ రోజులు, ఆ భక్తి ప్రపత్తులూ, వినయ విధేయతలూ మట్టా మర్యాద ఇప్పుడెన్నీ మంట గలిపాయి. కాక పోతే కట్టుకున్న మొగుడ్ని, కన్నకుర్రవాడ్ని వదిలి పెట్టి తిగుడునమ్మా అంటూ తిమ్మకుగారింట్లో పడి చదువులు వెలగజెట్టటానికి ఎన్నిగుండె లుండాలి. అద జాతికి చెటుకొలం చాపురించిందక్కా. అసలు మన పెద్దలు చెబుతుంటారే అలాగ ఈ కలియుగం బద్దలయిన పాపంతో ఇంకెంత కొలమో వుండదు. సర్వం నాశనం అయిపోతుందక్కా. ఇంటిటి పాపభారాన్ని భూదేవి ఎన్నారేళుని మొయ్యగలుగుతుంది” అని ఆమె నారాయణి ఇచ్చిన చిక్కుడు కొయల సంచీపట్టుకుని వెళ్ళిపోయింది.

దీపాలవేళయింది. అనూరాధ దీపం చిమ్మిలు తుడుస్తూంది. నారాయణి పెరటిలో స్నానం చేస్తూంది. మడికట్టుకుని గాని వంటచెయ్యదు నారాయణి. పొద్దుపోయే వరకూ పొయ్యిలో నిప్పు వెయ్యదు. రాత్రి పొద్దుపోయి భర్తవచ్చే సరికి వండిన అన్నం చల్లారి పోతుందని ఆలస్యంగా వంట ప్రారంభిస్తుంది. పిల్లలకి కూడా బాగా పొద్దు పోయిం తర్వాత తినటం ఆలవాటయిపోయింది. ఇవాళింకా చంద్రుడు ఆటలు ఆయి యింటికి రాలేదు. వాడిని అడుపుతూ పెట్టేవారే లేరు. రాత్రి ఒక్కక్కప్పుడు బాగా చీకటి పడిందాకా వాడు ఇంటికిరాడు. అల్లరి చిల్లరగా ఏ కొలవగట్టమీదనో, తోటల్లోనో పడి అల్లరి చేస్తూంటాడు. అడుపులేక వాడి అల్లరి మితిమీరి పోయింది. అప్పుడప్పుడు ఇరుగుపొరుగు వాళ్ళు వాడి

మీద ఫిర్యాదులు తెచ్చి నారాయణితో చెబుతుంటారు అయినా నారాయణి వాడ్ని మందలించదు. ఎందుకంటే వాడంటే భర్తకి చాలాగౌరవం ప్రేమ. అందుకని వాడ్ని ఏమీ అనటం ఆమెకు ఇష్టంవుండదు. వాడిని ఏమన్నా భర్త మనసు కష్టపడుతుంది. మీ వాడు మా పిల్లల్ని కొడుకున్నాడని, తిడుతున్నాడని ఎవరైనా ఫిర్యాదు చేస్తే నారాయణి వాళ్ళనే నాలుగు ఎదురు మాటలని పంపించేస్తుంది. వాడికప్పుడే ఏజేళ్ళు నిండుతున్నాయి. అయినా వాడ్ని ఇంతవరకూ బడిలో వేయించ లేదు. అనూరాధ అప్పుడప్పుడు వాడ్ని దగ్గర కూచోజెట్టుకుని తనకు వచ్చిన నాలుగు ముక్కలూ చెప్పబోతుందిగాని వాడి లింగరతనానికి ఆమె తట్టుకోలేక వాడిమానన వాడ్ని వదిలేస్తుంది. ఇకపోతే నారాయణి, ఎంతసేపూ మడీ, ఆచారమూ, వంటలూ, వార్సులూ సాయంత్రం ఆమృతక్కులతో మచ్చలూ వీటితోనే సరిపోతుంది వాడి చదువునుంచి శ్రద్ధపట్టే అవకాశమే ఆమె వుండదు. ఇక వీరభద్రుడంగారి సంగతి సరేసరి. ఆయన బాధ్యతలూ, ఇష్టాలు దేశానికి సంబంధించినవై వుంటాయి గాని ఇంటికి సంబంధించినవి కావు.

ఇలా ఒక మూర్ఖమైన వాతావరణం ఆ యింట్లో వ్యాపించి పోయింది. దానికి విరుగుడంటూ లేదు.

చంద్రుడు వళ్ళింతా మన్ను చేసుకుని గంతు వంటూ నేరుగా వంటగదిలోకి నొరబడ్డాడు, దారి పొడుగుతా దుమ్ము దులుపుకుంటాను. అనూరాధ “అయ్యో వీడ్ని చూడమ్మా వళ్ళింతా దుమ్ముచేసుకుని కడుక్కోకుండానే ఇంట్లోనొరబడి ఇల్లంతా దుమ్ము చేస్తున్నాడు” అంటూ అరిచింది. అయినా వాడు లక్ష్యపెట్టలేదు. పైపెచ్చు నేరుగాపోయి వంటగదిలో పొయ్యిమీద వేసుకొన్న కూరముక్కల్ని గరిటతో తీసి రుచిచూడ సాగాడు.

అనూరాధ చవ్చన వాడిని పిలుపువడ చరిచింది. ఒక్కమారు వాడు కెవ్వు ముసగానే పెరటిలోంచి నారాయణి, ముందు గదిలోంచి పార్వతిమ్మా ఒకేమారు వంట గదిలోకి వచ్చిపడ్డారు కంగారుగా.

“మాసావా అమ్మా పిడుచేసినపని. పిళ్ళలన్నీ తిరిగి వళ్ళింతా బాడి చేసుకుని అలాగే వచ్చి కూర ముక్కలు రుచిచూస్తున్నాడు” అంటూ ఫిర్యాదు చేసింది అనూరాధ.



“అందుకని నువ్వేం చేశావు వాణ్ణి?”—ఈ కంఠంలాని తీవ్రతకు అనూరాధ నివ్వర బోయి నిరుత్తరయై నిలబడిపోయింది.

ఈ అవకాశం జార విడువకుండా చంద్రుడు గొంతు మరింత పెద్దదిచేసి ‘కొట్టిందక్కా! చూడు! ఎలా తిట్లుతేలిపోయిందో’ అని విసుస్తూనే వాడు చొక్కాపైకెత్తి వీపు చూపించాడు.

నారాయణి కంగారుగా వాడివీపు నిమగ్నతూ “ఎంతపనిచేశావే! నీ పెద్దరికం పాడుగాను. కుర్రకుంక ఏవో తెలియక తప్పుచేస్తే అంతలా బాగుకోవటమా! అవి చేతులా మరేమన్నావా? పూరుకో నాయనా... అక్కని నే కొడతారే... ఏడవకు... అయినా వాణ్ణి అలా బాదటానికి నీకవరిచ్చారంట అధికారం. ఈమారు ఇలాంటి పని చేసి చూడు వీపు చీలుస్తా ఏమమకున్నావో” అంటూ మిరపకాయలు వేయించినట్టుగా నాలుగు దులిపేసింది నారాయణి.

అనూరాధ ముఖం చిన్నబోయింది. అభిమానంతో కళ్ళ నీళ్ళ పర్యంతం అయింది. కాని ఎనుగుగా తన వైఫే చూస్తూ ముక్కుమీద వేలు వేసుకున్న పార్వతిమ్మని చూడగానే అక్కడ్నించి కదిలి ముంగు వసారాలోకి నడిచింది. ఈ సంఘటనలో అంతగా కలత జెంద వలసినఅగత్యం లేకపోయినా అనూరాధమటుకుమనస్సు పాడుచెసుకుంది. ఆమెకి ఒక్కమాగు “తనకి పెళ్ళియి వుంటే ఎంత బాగుండేది” అనే ఆలోచన ఎందుకో తిట్టింది. అవయస్సు అలాంటిది. అప్పుడు వచ్చేవూహలూ అలాగే వుంటాయి. రాత్రి పడుకోబోతూకూడా పార్వతిమ్మనేత తనదేమీ తిప్పులేదని పదిహెగ్గు చెప్పించుకునేవరకూ ఆమెకు మనశ్శాంతి లేకపోయింది.

“మరేవీరేదు అమ్మమ్మా. వాడల్లా అల్లరి చిల్లరగా తిరిగి చదువుకోవటం మానేస్తే వాడేమయినా బాగుపడాలా? ఎనిమిదేళ్ళు వచ్చాయి. వాడికింత వరకూ ఆ, ఆలు రావు. వాడికి సిగ్గుయనలేదు. అమ్మా, నాన్నా కూడా వాడికి తగట్టే వాడేంచేసినా వాళ్ళు చూస్తూ పూరుకుంటారు. పిల్లల్ని కాస్త మందలించకపోతే వాడేంబాగుపడతాడు! ఇవాళో మటుకు వాడు ఎలాంటి పని చేసాడో నువ్వు చూశావా? వాడు చేసిన పని బాగుంది గాని నేను చెయ్యిచెసుకోవటం బాగుండ లేదన్నమాట. అసలు నాకెందుకులే” అంది అనూరాధ.

పార్వతిమ్మ బదులుచెప్పలేదు. ఆమెమనసు మనోరమ వైపు పోయింది. అంతిమంది స్త్రీలమధ్యరి సగర్వంగా ఆమె చెప్పిన జవాబులు, ఆవేశ ధ్వనించిన పట్టుదల, ఆ నుదుటిమీద ముడతలలో కృత్రిమయిన దృఢత్వం, ఆ వైతన్య ప్రవంతి తెరలు తెరలుగా గుర్తుకు తెచ్చుకోసాగింది. వీరరస ముట్టిపడే ఆ మూర్తి పార్వతిమ్మ హృదయంలో ఛెరగని ముద్రచేసి హత్తుకుపోయింది. ఇన్నాళ్ళకు తను పూహించిన ఒక మనిషిని యధార్థంగా చూడగలిగింది. జీవితంపట్ల మనోరమకి వున్న దూరదృష్టి, విశ్వాసానికి పార్వతిమ్మ ఆమెను పడేపడే ఆభినందించింది. జోహారు లర్పించకుండా వుండలేకపోయింది.

“ఏవిటమ్మమ్మా ఆలోచిస్తున్నావు?” అంది అనూరాధ

“మనోరమనుసురించి నీ అభిప్రాయం ఏవిటమ్మా?”

“ఏమింది? సరదా అయిన మనిషిలాగా నేవుంది”

“అంతేనా! అంతకు తప్పించి మరేవిఁ విశేషం లేదా?”

“ఏమిటది?”

“మనోరమ అదర్శప్రాయమైన స్త్రీ. ఆమె లాంటి వాళ్ళు చాలాకొద్దిమంది వుంటారు. జీవితం విలువ తెలిసినవారు ఎప్పుడూ గౌరవించదగిన వారు కాదా? ఆమె ధోరణిలో నిశ్చలత, దీక్ష ఎలా ధ్వనించాయో విన్నావా?”

“అయితే మనోరమ కూడా చదువుకుని వుద్యోగం చేస్తుందా అమ్మమ్మా?”

“అవసరమైతే చేస్తుంది. అయితే అందుకు అర్హత సంపాదించుకోగలగటం అన్నది విశేషంకాదా? మవువుకూడా మనోరమ దగ్గరకు పోయి చదువుకోరాదా వుత్తినే ఇలా కాలక్షేపం చెయ్యకపోతే.”

“అమ్మా! అమ్మ చంపేస్తుంది”

గడియారం పదిగంటలు కొట్టింది. అనూరాధ గంటలు లెక్క పెడుతూంది.

“ఇంకా మీనాన్న ఇంటికి రాలేదు కదమ్మా?”

“లేదు”

భారంగా నిట్టూర్పువిడిచి పక్కకు వత్తిలింది పార్వతిమ్మ. వీధి మొగలో రావించెట్టుజంయ్ మంటూ గోల చేస్తూంది. పూరంతా మాటునుణిగినా నారాయణి



మటుకు కమ్మకుకమ్మన్న నిద్రని ఆణుచుకుంటూ వుండి వుడిగీ వినకచ్చే ప్రతి చిన్న పవ్వడికీ, భర్త వచ్చా శ్రమోనని విశ్రాంతి మాస్తూ ఆవులించి చిటికెలు వేసు కుంటూంది.

ఆమె ఇక అగలేక ఓ నిద్రతీసి లేచింతర్వాత గడి యారం ఒంటిగంట కొట్టటం భర్త తలుపు తట్టటం ఒక్కమారు జరిగింది.

#### 4

రాత్రి ఏ నిశ్చయానికి వచ్చి పడుకుందో పార్వ తమ్మ తెల్లవారి అది ఆచరణలో పెట్టింది. అందుకనే ఇంట్లో ఎవరూ లేవకుండానే ముందుగానే లేచింది. కుంపటి రాజేని కాఫీ నీళ్లు పడేశింది. ముఖం కడు క్కుని పనిమనిషి రాగానే అది ఆరవ నవసరం లేకుండానే అంట గిన్నెలన్నీ తైలువేసింది.

పనిమనిషి కేక బెడతేగాని నారాయణి లేవదు. ఇవారే ఆమె లేచేసరికి కొద్ది పొద్దెక్కింది. కళ్ళు నలుపుకుంటూ వంటగది సమీపించేసరికి మొదటి చూపులోనే జరిగిందంతా ఆమె వూహించ గలిగింది. ఆమె గదిలో అడుగుపెట్టగానే “అమ్మా నారాయణి! వన్నివారేనుంచీ ఈవిషయంలో అడ్డుపెట్టవద్దు. నువ్వు చిన్నదానివి. నీకులేరు. నాబాధ అర్థంచేసుకో తల్లీ” అంది పార్వతమ్మ.

పార్వతమ్మ ఎంతటి దూరపాలోచనతో ఈ మాటలందో నారాయణి గ్రహించినట్లు కనబడదు. అందుకనే ఆమె నిస్సంకోచంగా “అయితే నీ వుద్దేశం ఈ ఇంట్లో ఒక బలమైన స్థానం నువ్వు అపేక్షిస్తున్నావా పిన్నమ్మా?” అంది.

“నన్ను అర్థం చేసుకోమని పడేపడే వేడు కుంటున్నాను నారాయణి! నేను నిజంగా ఈబాధ్యతలు నీకు బరువైపోకుండా వుండటానికే నెత్తి వేసు కోవటంలేదు. కొంత అభిమానమూవుంది, కొంత అవసరమూ వుంది. జీవితంలో దిక్కులేని మనిషి నై ఈ ఇంట అడుగుపెట్టాను. నాలుగు మెతుకులు తింటున్నాను, కాని...”

ఈమాట పూర్తవకుండానే అర్థంతరంగా అందుకుని “చూసేవారే దృష్టిలో కేవలం ఒక చుట్టం గానే కాకుండా బాధ్యతగల ఇంటి మనిషిగా కన బడాలని తాపత్రయం కాబోలు” అంటూ పూర్తి చేసింది నారాయణి.

పార్వతమ్మ నిలువల్లా నీరుకారిపోయింది. ఇవారే రథస జరుగుతుందని ఆమె ముంగుగా వూహించకపోలేదు. అయినా ఈతీవ్రమైన అవమాన కరమైన ధోరణి ఆమె సహించలేకపోయింది. ఆమె చేతిలోని తాటాకు విసవకర కిందికి జారిపోయింది.

“భగవంతుడు నాకు రక్కెల్లో కావల్సినంత శక్తి నిచ్చాడు. అది వున్నంతకాలం ఈ ఇంటినిండికి ఎంతయింది వచ్చిపడినా వండిపెట్టగలను. ఇందులో ఇంకొకళ్ళ ప్రమేయం నేను సహించేది లేదు.” అంది నాగాయణి నిర్మోహమాటంగా.

ఇక ఏవిధమైన ఆసరా లేని నిస్సహాయస్థితిలో పార్వతమ్మ అగడి విడిచిపెట్ట తప్పలేను. అంతవరకూ నారాయణి అక్కడ్నించి కదలలేదు. పార్వతమ్మ ముఖమంతా చెరువు చెసుకుని తనగదిలోకి నడిచి మంచంకింద చిరుగులుపడిన చెతిసంచీ తీసుకుని అందులో తన వాలుగు పాతచీరలూ కుక్కుకుంది. ఆపుటికింకా పిల్లలు లేవలేదు. నారాయణి భర్త మెలుకువ వచ్చినా బద్దకంచేత మంచంమీద అటూ ఇటూ దొడ్లుకున్నాడు. కటికిలోంచి పొద్దుటి ఎండ మంచం మీదికి పాకగానే ఆయన మంచం దిగి వళ్ళు విరుచుకున్నాడు. పార్వతమ్మ గొంతు విని ఆయన గుమ్మం వైపుకి తిరిగాడు. గుమ్మంమందు చేతి సంచీతో ఆమె వారగా నిలబడివుంది. “నేను వెళ్తున్నాను నాయనా” అంది.

“ఎక్కడికి?” అన్నాడాయన అయోమయంగా.

“అదే ఇంకా నిశ్చయించుకోలేదు. వచ్చి చాలా రోజులయింది. ఇక వెళ్ళొద్దూ.

“నువ్వనేదేవిటో నా కర్థంకావటం లేదు. ఆసరేం జరిగింది”

“ఏదీ జరగ లేదు. ఇందులో జరగడానికేముంది. వచ్చాను. కొన్నాళ్ళు వున్నాను. మళ్ళీ వెళ్ళిపోతున్నాను. అంతే నాయనా!”

“అవును. ఎక్కడికి పోతావు? అది చెప్పు ముందు.”

దీనికి ఏమని చెప్పాలో ఆమెకి బోధపడలేదు. “ఇచ్చాపురంలో మా దూరపు మట్టాలున్నాయి. వారే దగ్గరికి వెళ్ళామనుకుంటున్నాను.”

“ఇప్పుడు నీక్కండ్ర ఏం లోటు వచ్చిందని”

“రామ! రామ! అలాగని నేనన్నావా, ఏ లోటూ లేదు. నేను కేవలం చుట్టాన్ని నాయనా. నాలుగు రోజులుండి వెళ్ళిపోతున్నాను. దీనికోసం నువ్వుంత బాధపడతావు దేనికి?”

“నారాయణితో చెప్పావా?”

“లేదు చెబుతాను” అని పార్వతమ్మ వెనక్కు తిరగగానే వంటగది గుమ్మంలా చేతులు తుడుచు కొంటూ నారాయణి నిలబడివుంది. ఇదంతా ఆమె విన్నే వుండాలి. నారాయణి దగ్గరగా వచ్చి పార్వతమ్మ చేతులు పట్టుకుని పక్కగా తీసుకెళ్ళి “ఈ డబ్బు దగ్గరవుంచుకో పిన్నమ్మా. నువ్వు అభ్యంతరం పెడితే నా మీద ఒత్తే” అంది.

పార్వతమ్మ బలవంతం మీద ఆ డబ్బుతీసుకోక తప్పలేదు. ఆమె అక్కడ్నించి కనుకూ పిల్ల పెళ్ళి గురించి, పిల్లవాడి చదువు గురించి మరోమారు హెచ్చరించి, పిల్లలు పడుకుని నిద్రపోతున్న గదిలోకి వెళ్ళి లేతఎండలో ముడుచుకుని నిద్రపోతున్న అక్కామ్మ శ్మిని చూసి బయటికి నడిచింది. వెనకాల నారాయణి దంపతులు అనుసరించారు. మరోమారు ఆమె శలవుతీసు కొంది.

“ఇచ్చాపురం చేరగానే వుత్తరం రాయి” అన్నారు వీరభద్రులగారు.

ఉదయ సంగమిని చీల్చుకుంటూ మెల్లగా సాగి పోతున్న ఆమె పూర్తిగా అదృశ్య మయేవరకూ నారాయణి దంపతులు గుమ్మంలా నిలబడితర్వాత నిట్టూర్పు లతో లోపలికి వెళ్ళిపోయారు.

“ఏంటో పిచ్చికాకపోతే ఇప్పుడెక్కడికని పోతుంది?” అన్నారు వీరభద్రులగారు.

వెనకాల వస్తున్న నారాయణి “అవును నిజమే అనుకోండి. అయినా మనంమటుకు ఎన్నాళ్ళని పోషించగలం? ఏదో రెండునెలలు వుంచుకున్నాం. మనసు రాయి చేసుకొండే ఇలాంటి విషయాల్లో కష్టం. పిల్లాజల్లావున్నవాళ్ళం. ఖర్చులు పెంచుకుంటే ఎలాగు. అదే మనసులో పెట్టుకోకండి. ఎవరిఖర్చు వాళ్ళది. ఏం చేస్తాం” అంది నారాయణి.

ఆనాడల్లా అమ్మమ్మ వెళ్ళిపోవటం గురించి గుచ్చిగుచ్చి నేనే ప్రశ్నలకి చివరికి విసుగై “చుట్టాలు ఎల్లకాలం మనింట్లోనే పాతుకు పోతారనిచే. వచ్చి రెండునెలలు వుండి వెళ్ళిపోయింది. అవిడకోసం దిగులు

పడతానేమిటి? వెళ్ళి బిందెతో నీళ్ళుతోడి పట్టుకురా?” అంటూ చిరాకుపడే వరకూ అనూరాధ వూరుకోలేదు. అమ్మమ్మ దగ్గర అంతగా వనువులేని చంద్రుడు ఆ ప్రసక్తి తీసుకు రాలేదు.

## 5

అనూరాధ గుమ్మంలో అడుగుపెట్టగానే చుట్టూ తా పనుచున్న పుస్తకాలమధ్య కూర్చుని తడేకంగా చదువుకుంటున్న మనోరమ చిప్పన లేచి అతి ఆప్యాయంగా ఎదురు వచ్చి లోపలికి తీసుకువెళ్ళింది.

“మా స్నేహురాలింటికి వచ్చి ఓమారు మిమ్మల్ని చూసిపోదామని వచ్చాను. మీ చదువుకి భంగం కలగలేదుగదా” అంది అనూరాధ.

“అబ్బే! లేదు. అలాకూర్చోండి. మీవాళ్ళంతా కులాసాగా వున్నారా?”

“అ! మా అమ్మమ్మ వెళ్ళిపోయింది. మీకు తెలుసునా?”

“తెలియదే! ఎక్కడికి?”

“ఎక్కడో ఇచ్చాపురంలో వాళ్ళదూరపు చుట్టాలున్నాయట. అక్కడికి వెళ్ళింది.”

“అది నమ్మకగిండేనా అనూరాధా. నాకేమి నమ్మకంలేదు.” అంది మనోరమ భారంగా నిట్టూర్పు విడిచి.

“అంటే మీవుదేళ్ళం?”—అనూరాధ వ్యాకుల హృదయంతో అడిగింది.

“ఆమె కాపాటి ఆసరావున్నట్టు తోచదు” దగ్గర కొద్దిడబ్బయినా వుందా?”

“అమ్మ పాతికరూపాయ లిచ్చింది” అది తప్ప అమెదిగ్గర మరేమీలేదు. అంతవరకూ నాకు తెలుసు.”

“మీ అమ్మ పాతిక రూపాయ లిచ్చిందా?” అంది మనోరమ నమ్మకంలేని స్వరంతో.

అనూరాధ తల వూపింది.

ఈ మనసు అల్లె పాడువూహలనుంచి తెలుస్తుకుండుకు మనోరమ “మాయిల్లు బాగుందా?” అని ప్రశ్నించింది.

“ఏదీ చూపించకుండానే?”

“అయ్యో నా తెలివితెల్లవారిపోను” అంటూ మనోరమ అనూరాధని వెంటబెట్టుకుని ఇల్లంతా

చూపించింది. ఇంత పెద్ద యిల్లు అదైదు తీసుకున్న మనోరమ తమ్ముడి వుద్యోగం తక్కువేమీ కాదని అంచనావేసింది అనూరాధ.

ఆతర్వాత తను చదువుకునే పుస్తకాలన్నీ పరిచయంచేసింది మనోరమ. ఆమె వుత్సాహంచూస్తుంటే తన్ని ఆమెతో బోల్చుకొని సిగ్గుపడింది.

“అమ్మమ్మ ఓమారు అంది, ఇలా వుత్తి నే కాల్ జేవం చెయ్యకపోతే మనోరమదిగ్గరికిపోయి చదువుకోరాదా?” అని. మిరంటే ఆమెకి వల్లమాలిన అభిమానం. వరుచు మీ ప్రసక్తి తీసుకువస్తాంజే దామె.” అంది అనూరాధ ఆస్పృహి కేకతించిన వ్యథతో.

“ఆమె వెళ్ళేముందు నాకు తెలిసిందికాదు. ఒక్కగంటమందు తెలిసినా ఆమెని తప్పక కలుసుకునేదాన్ని. అనేకవిషయాలు ఆమెతో మాట్లాడాలనుకున్నాను” అంది మనోరమ.

“ఆమె వెళ్ళిపోయే సంగతి మామమటుకు తెలుసునా? ఎవరికీ తెలియదు. ఆమె వెళ్ళేసమయానికి నేనూ తమ్ముడూ ఇంకా నిద్రలేవలేదు. పాపిష్టిదాన్ని ప్రతిరోజూ తెల్లవారకుండానే లేచేదాన్ని. ఆనాడు పొద్దుపోయి లేచాను. అమ్మమ్మ వెళ్ళిపోయింది. ఆమె హఠాత్తుగా నిశ్చయించుకుని వెళ్ళిపోయింది. మళ్ళీ ఇక ఆమెనుమాట్టం పడవకుంటాను. ఆమెని మరిచిపోయినా ఆమె చెప్పిన కథలు మరిచిపోలేను. ఆమె వెళ్ళింతర్వాత తిక్క తీసట్టు అనిపించింది.”—అనూరాధ కంఠం కొద్దిగా వణికింది. కళ్ళు చెమ్మగిలి ఒక నీటిచుక్క చెంపలమీదుగా జారిపోయింది.

మనోరమ ఆమెను దగ్గరగాతీసుకుని “బాధపడకు అనూరాధా! ప్రతిరోజూ పాపంఁత్రంపూట ఇలాగ వచ్చావంటే అంతకంటే మంచికథలు చెబుతాను.” అంది.

అనూరాధ సిగ్గుపడుతూ అట్టే పూరికే అన్నాను. నేనేమన్నా చిన్నిపిల్లనా కథలకోసం అంటూ ముఖం చాచిపోవటానికి” అంటూ నాన్సింది.

మనోరమ వస్తుతానే “శుభ్ర చాలా తెలివైనదానివే. ఏమిటో అనుకున్నాను. అయితే నేం రోజూ తిస్తాండు. కులాసాగా కబుర్లు చెప్పకుండాం.”

అలాగే అన్నట్టుగా తల వూపింది అనూరాధ.

“మాయంటికి పత్రికలు కూడా వస్తాంటాయి” చదువుకోవచ్చు.”

“పత్రికలు చదివటం నాకు అలవాటులేదండీ” అంది అనూరాధ.

“అలవాటు చేసుకుందువుగాని.”

“మీరు రోజూ చదువుతారనుకుంటాను”

“అవును ప్రతిరోజూ చదువుతాను.”

“అంత శ్రద్ధగా చదివటానికి అందులో ఏముంటాయి?”

“ఎంగుకుండవు? అనేకవిషయాలుంటాయి. ఒకరోజు కాఫీ తాగకపోతే ఎంతతక్కుగా వుంటుందో ఒక్కరోజు పేపరు చదివకపోయినా అలాగేవుంటుంది” అంది మనోరమ.

అనూరాధకి మనోరమధోరణి ఆశ్చర్యంగానే వుంది.

“నేను ఇనాళనుంచీ సంపాదనావరురాలి వయాను” అంది మనోరమ వున్నట్టుంది.

“ఎక్కడన్నా వుద్యోగంలో ప్రవేశించారా?”

“లేను, అయిదు ప్రయివేట్లు కుదుర్చుకున్నాను. నెలకో పాతిక రూపాయలు వస్తాయి. ఓ పదిరూపాయలు అల్పాయికి పంపుతాను. మిగతా పదిపానూ ఆయనకి పంపేస్తాను. వైఖర్చుకున్నా వస్తుంది.

“ఆయన ఎక్కడ వున్నాడు?”

“ఆయన అన్నగారి దగ్గర”

“మరి మీ సంగతి?”

“నాకు తమ్ముడున్నాడుగా, నక్కలువాళ్ళి కొంత ‘స్యంధెండు’ ఇస్తారు. “తెల్లవారగానే ఆ పిల్లలు మనింటికి వస్తారు. ఓ గంట చెబుతాను. అనవసరంగా కాలం ఎంగుకు పాడుచెయ్యాలి. నేను చేస్తున్న పని బాగుండలేదా?”

“ఎంగుకు బాగుండలేదు. దివ్యంగా వుంది” మనోరమ గొంతుతిగ్గించి “ఇలా పాతాలు చెబుతున్నానని చెబుతే తమ్ముడు కస్సుమని లేచాడు. అరిగి వచ్చింది కొంతపరిచేట్టప్పటికీ నా తలప్రాణం తోకకు వచ్చింది. ‘శుభ్ర పిల్లలకి ప్రయివేట్లు చెప్పి సంపాదించాల్సిన అగత్యం ఏముంది? నేనిన్ను ఇంతగా ఆదరిస్తున్నాను శుభ్ర నన్ను అర్థం చేసుకోలేదన్నమాట,

మానేవాళ్ళనుకుంటాడు? అంటూనిష్ఠారాలాడాడు. అన్నిటికీ నచ్చుచెప్పి “నా సంపాదనకోసం కొడుకమ్మదూ, నా వాళ్ళికోసం; నా సంపాదనలో దమ్మిడి నేను ముట్టను. నేను పూర్తిగా నీమీదనే ఆధారపడతాను” అని హామీ ఇచ్చాడు. అప్పటికిగాని వాడు మెత్తపడలేదు. తర్వాత ఇంసులో తప్పిందే లేదని వాడూ గ్రహించాడు. “అని మనోరమ లేచి గాలికి రెపరెపకొట్టుకుంటున్న పుస్తకాన్ని తీసి అలమరాలలో వుంచి తిరిగివచ్చి కూర్చుంది.

“వీరవో మాట్లాడుతూవుంటే సరదాగావుంది” అంది అనూరాధ.

“అందుకే నేను మనం ప్రతిరోజూ కలుసుకుందామని నేనుంటున్నాను.”

“అమ్మమ్మ వున్నది రెండుమాసాలయినా ఆమె వెళ్ళిపోయిందే తర్వాత ఏదో పెద్దకోటుగా వుంది. ఆమె తలపుకు వస్తే దిగులు దిగులుగావుంటుంది”

మనోరమ అనూరాధ తల నిమిగతూ “అది మంచిదికాదు. మనస్సు ఎప్పుడూ పుత్రాహంగా వుండాలి. దిగులుపడటం మంచిదికాదు. అలావుంటే ఎవరూ నిన్ను పెళ్ళిచేసుకోరు” అంటూ నవ్వేసిందామె.

ఈ పరిహాసంతో అనూరాధ మనస్సును ఆవరించిన మబ్బులు మంచులా కరిగిపోయాయి. ఆమె సిగ్గుపడి ముఖం ఎఱుపుచేసుకుని “మీదంతా వేళాకోళం” అంటూ దూరంగా జరిగింది.

మనోరమ మరింత బిగ్గరగా నవ్వింది. మనోరమ నవ్వు అనూరాధకి నవ్వు తెప్పించింది.

“ఏమిటి అక్కా అంతలా నవ్వేస్తున్నావు” అంటూ అప్పుడే గదిలో అడుగుపెట్టిన శేఖరం మరో కొత్తమనిషి అక్కడ వుండటంతో నాటికి కొరుక్కుని త్వరత్వరగా బూటుకాళ్ళతోనే లోపలికి వెళ్ళిపోయాడు.

అనూరాధ చప్పున నోరు నొక్కుకొని లేచి “వస్తాను” అంటూ త్వర త్వరగా బయటికి రాబోయింది.

మనోరమ నవ్వు నావుకుంటూ “ఫర్వాలేదు. వాడు వచ్చి మన్నేం చెబాడు? కావేపు కూచుని వెళ్ళివున్నానని” అంది.

“లేదు పని వుంది. అప్పుడప్పుడు మీరూ కనిపిస్తావుండండి” అంది అనూరాధ మెట్లు దిగుతూను.

“నేను అప్పుడప్పుడు వస్తాంటాను. నవ్వు ప్రతిరోజూ రావాలి లేవు ఇదే వేళకే ఎదురు చూస్తాంటాను.”

అనూరాధ కనిపించినంతసేపూ చూస్తూ తమ్ముడు గొంతుని లోపలికి వెళ్ళిపోయింది మనోరమ.

“ఈమె మరొక కొత్త శిష్యురాలుకాదు గదా?” అంటూ ఇవతలికి వచ్చాడు శేఖరం.

మనోరమ నవ్వుతూ “ఇంచు మించు అంతే అనుకోవచ్చు” అంది.

“అయితే జీతం ఏమిటి గుంజుకున్నా వేమిటి?”

“పోరా నీదంతా పరిహాసం. ఏమీ లేదు” అంది మనోరమ.

## 6

నారాయణి అన్నగారివద్ద నుంచి పుత్తరం వచ్చింది. బావగారి పేర రాసాడాయన.

బావగార్ని నమస్కరించి వ్రాయునది—

ఇవారే ఇక్కడ మంచి సంబంధం ఒకటి చూశాను. కుర్రవాడు బి. ఎ. చదివాడు. నెలకు రెండొందలు జీతం తెచ్చుకొంటున్నాడు. పదకేరాలధూమి పిల్లవాడి వాటాకు వస్తుంది. ఒక ఇల్లుకూడా వుంది. మూడు నాలుగుపేలు ఇవ్వటానికి మనం సిద్ధపడితే వాళ్ళు వప్పుకుంటారని అనుకుంటున్నాను. కాబట్టి నవ్వోక మారు బయల్దేరి ఇక్కడికివస్తే వాళ్ళతో మాట్లాడదాం. నేను ఈ చిరుగుల చాక్కాతో వెళ్ళి పెళ్ళి సంబంధం మాట్లాడితే కలిసేది కూడా కలవదు. లేకపోతే దీనికోసమంటూ ఓ చాక్కా పంచి కొనుక్కోవాలి. నాకు దావరికం, సిగ్గులేవు సుమా. ఉన్న దున్నట్టుగా రాసేస్తున్నాను. పేదరికం అనుభవిస్తాంనగా లేంది చెప్పకుంటే వచ్చిందా? నవ్వు ఈ విషయంలో కొస్త త్వరపడాలి. ఎదురు చూస్తాంటాను. ఈ సంబంధం కుదురుతే పిల్లదాన్ని గురించి మనకు దిగులు వుండదు.”

ఉత్తరం పూర్తవగానే గట్టిగా మూలిగి దాన్ని తేలిలోమీదికి పెట్టేసారు వీరభద్రంగారు. నారాయణి తీసుకుని దదిని ముందు అభిమానంతో ముఖం ఎరుపుచేసుకుని ‘పాడు దిద్దడం మానాభియానాల్ని కూడా చంపేస్తుంది కాబోలు.’ అనుకొని “అదిసరే పాసి వెళ్ళిరావారు?” అంది ఆమె.

“నాక్కడ తీరికే. ఇవాళనుంచీ క్లబ్బులో ఆటలపోటీలు జరుగుతాయి. అవన్నీ నిర్వహించటంలే ఇంకొకళ్ళకి సాధ్యమాకుందనున్నావా? పేగులు తెగుతాయి. నేను లేకపోతే ఒక్క నిమిషం గడవదక్కడ” అన్నారాయన చిరాగ్గా.

నారాయణి మనసులోనే నిట్టూర్చింది. పైకి ఏమీ అనకుండా లోపలికి వెళ్లిపోయింది. ఆమె యిక ఆ ప్రసక్తి భర్తవద్ద తీసుకురాలేదు. అనూరాధని కూడా వెళ్లిపోని నాలుగు ముక్కలు రాయించింది అన్న గారికి. ఇక్కడ బాతగారు ఊణం తీరిక లేని పనుల్లో మునిగిపోయాడనీ, కాబట్టి శ్రమ అనుకోకుండా తినే వాళ్ళతో మాట్లాడి వాళ్ళని పిల్లను చూడటానికి తీసుకు రావల్సిందని, శ్రద్ధ తీసుకోవలసిందనీ ప్రాధేయ పూర్వకంగా రాయించింది. డబ్బుకూడా పంపించింది. ఇలా రాకానని భర్తతో చెబుతే “మంచిపని చేశావు అలా సర్దుకోవాలి” అన్నారాయన.

ఈ వుత్తరం రాసిన ఆరోవాటికల్లా గలగల మంటూ అన్నగారు పెళ్లివారితో సహావచ్చి దిగాడు. కలికిలే అతికదంటూ ఆ వచ్చినవారు నేగుగా ఇక్కడికి రాకుండా వాళ్ళి దూరపు చుట్టాలున్నారని వెల్లారు. అక్కడ భోజనం చేసుకుని తాంబూలం నేవినూ చక్కా వచ్చారు. క్రితంరోజు తాము వస్తున్నట్టుగా వుత్తరం రాసినా కన్యాదాతగారు ఇంట్లో లేకపోవడం గమనించి ఆశ్చర్యంగా, అనుమానంగా “నా వుత్తరం అందలేదేమిటి?” అని అడిగాడు నారాయణి అన్నగారు.

పిల్లకి ముస్తాబు చూడావుడిలో మునిగిన నారాయణి “అందింది. లేకపోతే ఈ ఏర్పాట్లన్నీ ఎలా జరిగాయనుకుంటున్నావు” అంది.

“మరయితే బావ ఎక్కడికి వెళ్ళివట్టు?”

“ఆయనకి అర్థంటు పనివుండి వెళ్ళారు”

“అయితే ఏళ్ళుండగా ఇంటికి రాజేమిటి?”

“పోనీలేదూ. నువ్వున్నావుగా. ఆయనకి తీరిక లేదు.”

“ఇది మరి వింతగావుంది చెల్లీ! తీరిక లేకపోవటంలే అర్థంలేదు. ఒకరికి మటుకు తీరిక వుండేమిటి? రోజు బతకేమిదా పని చేసుకుంటున్నవాడిని రెండు రోజుల జీతం వదులుకుని నేనురాగాలేదిది ఒకపూట

తీరిక ఆయనకి లేదన్నమాట. ఎవరన్నానింటే నవ్వు తాగు. అసలు బాధ్యత అనేది లేదంటే ఒక్క ముక్కలో పోతుంది. నా దగ్గర దాపరికం, మొహమాటం లేదుకుమా. వున్నమాట అనేస్తాను,” అంటూ చనువుగానే నాలుగూ దులిపాడు ఆయన.

నారాయణి నవ్వుతూ “నీ సంగతి నాకు తెలియదుట్రా. పోనీదూ. ఆయనకి మటుకు బాధ్యత లేదనా. ఇవాళ పిల్లకి, చీరా, పళ్ళూ, ఫలాలూ, తమలపాకులూ, వక్కలూ, ఇంకా ఏమిటేమిటో తెచ్చారు? ఆ! అన్నటు కూడలూ ఇవన్నీ తెచ్చి పడెయ్యి లేదూ. నిజంగా ఆయనకి తీరిక లేదు. వెట్టంతి మేన మాఁబది నువ్వుండగా ఆయనకేంరా?” అంది.

“పురుషుడు పుట్టినన్నాళ్ళకి యజ్ఞం చేశాడని మీ ఆయన ఇన్నాళ్ళకి ఇంటిపనులు కొస్త చేశాడని మహా గొప్పగా చెప్పావున్నావు. ఎవరి తరహా ఎవరికి తెలియదు. అది సరిలే ముంగు త్వరగా తెలుసు. మళ్ళీ వాళ్ళు చీకటిపడగానే వెళ్ళిపోతారు. కొస్త పాడయా అది బాగా కనబడేటట్టు మందంగా పట్టించు. పెదమిటి ‘లిప్ స్టిక్’ తెప్పించక పోయావా...”

“ఘో మావయ్యా! నీదింతా చేశాకోళం” అని సిగ్గుపడి సిగులోని ఆనందం అనుభవించి వొళ్ళు పులకరింపచేసుకుంది అనూరాధ.

నారాయణికూతురు ముస్తాబు పూర్తిచేసి, ముందు హాల్లోనుంచి అన్నగారు “చెల్లీ ఆమ్మాయిని తీసుకు రామ్యా” అనగానే కూతుర్ని రెక్కపట్టుకుని ముందుకు నడిపించింది. సిగ్గుభారంతో అనూరాధ అడుగు ముందుకు పడలేదు. వెనక నారాయణి తొందర చెయ్యటంతో ఆమె మందంగా అడుగులు వేసుకుంటూనడిచి మధ్యహాల్లో వాళ్ళందరికీ కొద్దిదూరంలో తివాచీ మీద తలవంచుకుని కూర్చుంది. అలా కూర్చునే ఆమె మొదటిసారిగా జీవితంలో అతి అవమానకరమైన కొన్ని అనుభవాలని, సత్యాలనీ తెలుసుకుని మానసికంగా కొంత పెద్దదయిపోయింది. ఈ పెళ్ళిచూపుల తతంగం ఆమె వ్రాసించినదానికి కేవలం భిన్నంగా వుండటమేకాదు జీవితంలో ఇంతటి జగుప్పాకరమైన అనుభవం తనింతవరకూ పొందలేదనికూడా ఆమె అర్థం చేసుకుంది.

ఆ చూడవచ్చినవారిలో ఆడంగులు తమరాగానే తన పక్కకివచ్చి కూర్చుని తలమీద చెయ్యిపెట్టి కల్యాపరీక్షచేసి ‘ఈ మచ్చ ఏమిటండీ’ అన్న దొకొరిడ.

నారాయణి కలగజేసుకుని “చిన్నప్పుడు ఆటల్లో గుమ్మరితగిలి గాయమయింది. అది మచ్చపడింది” అంది.

“అయితే ఎంతవరకూ చదువుకున్నావమ్మా?” అని ప్రశ్నించారు పడకకుర్చీలో కూర్చున్న పెళ్ళి కుమారుని తండ్రి.

అనూరాధ తలవంచుకుని ఏ సమాధానం చెప్పకుండా వుండటం గమనించి అవతలివాళ్ళు ఆపోహపడితారేమోనని నారాయణి “చెప్పి అనూరాధా! వారు ఏదో అడుగుతున్నాను.” అంది.

“చెప్పు! చెప్పు! లేకుంటే యూగిపిల్ల అనుకుంటాం” అంటూ ఆయన తన చమత్కారానికి తన పెద్దగా నవ్వేశారు.

అనూరాధ “మూడో ఫారం వరకూ చదివాను” అంది.

“అది ‘పాస్’ అయ్యావా?”

“లేదు”

“బాగుంది, నాకూ ఈ చదువులంటే పరమ ఆసక్యం. అయినా పూరికే అడిగాను. అడవాళ్ళకి కాస్త వుత్తరంముక్క చదవనూ రాయనూ వస్తే చాలు.”

“అత్తే అది పెద్దపెద్ద గ్రంథాలే చదువుకుందండీ. ఏదమ్మా భాగవతంలోనుంచి వసూధిని ప్రవరాఖ్యుకు ఘట్టాలలోని పద్యం ఒకటి...”

నారాయణి అన్నగారిమాట పూర్తిగాకుండానే వెళ్ళికుమారుడు తండ్రిగారు: “అబ్బ! పోతన్నగారు మనుచరిత్ర ఎంతగొప్పగా రాశారండీ. నేను ఎన్ని మార్లు చదివానో ఒక రెళ్ళా జూలెను. అయినా ఈ కాలం వాళ్ళకి మన పూర్వకాలనాటి కవిత్వం యొక్క గొప్పతనం అర్థంకాదు” అన్నారు.

“అడవింటండీ మనుచరిత్రరాసింది తెనాలి రామకృష్ణుకుకదూ మీరు పోతన్నగారి భాగవతానికి, మనుచరిత్రకీ ముడిపెడతారేనండీ?” అంది ఆయన భార్య తన పాండిత్యం నలుగురూ గమనించారో లేనో నని చుట్టూతా చూస్తూను.

అనూరాధకి నవ్వు ఆగలేదు. ఆమె ముఖం ఎల్లి చూసేసరికి ఎదురుగా తనవైపే గుచ్చిగుచ్చి చూస్తున్న కోరమిసాల అబ్బాయి బొగ్గులబస్తామీద పీడత బోర్లించినట్లుగా వున్న తలకాయని ముందుకుచాచి మీసాలు దువ్వుకుంటున్నాడు.

పెళ్ళికుమారుడు తండ్రి “అవునేవ్. మరచిపోయాను. పొరబడ్డాను. మనుచరిత్ర రాసింది తెనాలి రామకృష్ణుడే. నా కంటే నువ్వే తెలివైనదానివి”

అంటూ పెళ్ళాంతో చిన్న సరసం అడిగిన రసజ్ఞతకి తనే మురిసిపోయాడు.

“ఏదమ్మా తెనాలి రామకృష్ణుడి మనుచరిత్రలోని పద్యాలు రెండు చదువు” అన్నా రాయన.

“మనుచరిత్ర రాసింది అల్లసాని పెద్దన్న. తెనాలి రామకృష్ణుడు కాదు” అని అనూరాధ సమాధానం ఇవ్వడంతో అక్కడున్నవాళ్ళ ముఖాలన్నీ ఊణం వెలావెలాబోయాయి. వెనక నేకూర్చున్న నారాయణి మనస్సు సంతృప్తితో కూడిన గర్వంతో నిండిపోయింది.

“అఁ! అదే ఒక పద్యం చదువు.”

అనూరాధ మాట్లాడవల్సివోలేదు. నారాయణి వెనకనించి పీపు తట్టి నిరువమ్మా ఫర్వా లేదు చదువు” అంది.

అనూరాధ కచ్చితంగా ‘నేను చదవను’ అనేసింది. అడవాళ్ళు ఒకరిముఖం ఒకరు చూసుకున్నారు. నారాయణి కంగారుపడింది. కూతురు స్వభావం గురించి వాళ్ళేమనుకుంటారోనని కలతపడింది. మరోమారు “తెప్పు! అలా అనకూడదు చదవాలి” అంది.

“నేను చదవనంటే చదవను” అంది అనూరాధ

“పోనీ ఒక పాట పాడమ్మా. సంగీతం వచ్చా”

ఇక గత్యంతరంలేక వెనకనించి తల్లి పోరుపడలేక అనూరాధ ఒక పాట పాడింది. గాభిరాపడి అక్కడక్కడ నటివా మొత్తంమీద పాట బాగానే రక్తి కట్టింది. పెళ్ళికుమారుడు ఓమారు సర్దుకుని మీసం దువ్వుకొని, వెనకనించి తమ్ముకు “మీసంమీంచి చెయ్యి తియ్యరా!” అని హెచ్చరించి చేతిమీద ఓ దెబ్బ వేసింతర్వాత సర్దుకుని “సినిమాపాటలు రావు కాబోలు” అంటూ సణిగి మళ్ళీ అలవాటుగా చెయ్యి మూలిమీదికి పోనిచ్చాడు. మళ్ళీ వెనకనించి తమ్ముడు చేతిమీద చిన్న దెబ్బ వేశాడు.

“ఇంకొకటి పాడమ్మా” అన్నారు పెళ్ళికొడుకు తండ్రిగారు. తన గొణుగుడికి తగిన విలువ లేకపోవటంతో పెళ్ళికుమారుడు ముఖం చిన్నబోయింది.

అనూరాధ ఇక పాడవన్నట్టుగా మాట్లాడకుండా కూచుండి పోయింది. వెనకనించి తల్లి మళ్ళీ రొక్కించింది. అయినా అనూరాధ నోరు విప్పలేదు.

“నీ వయసెంతమ్మాయ్?”

“పదహారు” అని సమాధానం చెప్పింది అనూరాధ.

“ఇంగ్లీషు చదవటం కూడా వచ్చునా?”

అనూరాధ సమాధానం చెప్పకుండానే నారాయణి అన్నగారు చప్పన లేచి అలహాబాదునుంచి ఒక పుస్తకంతోనే అనూరాధ కందించాడు. ఆమె పుస్తకాన్ని పేజీలు చూసి తిప్పకుండా అలాగే పట్టుకుని వుండిపోయింది.

నారాయణి అతి నిరుత్సాహపడిపోయింది. ఈ పిల్ల బొత్తిగా పెంకి ఘటం అని నాకు ఎక్కడ అనుకుని పోతాలో అని ఆమె బాధపడిపోయింది. ఆమె అనూరాధకి బాగా దగ్గరగా జరిగి పక్కగా కూర్చుని చెప్పి దగ్గర నోరుపెట్టి “అలా కూచంటే బాగుండును. చురుగా ఆడిగిన వాటికి సమాధానం ఇవ్వాలి. వాళ్ళే మనుకుంటారు. ఆ పుస్తకం తీసి నాలుగు పంక్తులు చదువు. వూ!” అంటూ ఆమె బుజ్జగించసాగింది.

అయినా అనూరాధ వులకలేదు పలకలేదు.

చివరికి విసుగెత్తి నారాయణి కూడా మానం వహించింది.

ఆరవ్యాక పెళ్ళికుమారుడు తండ్రి తన పెళ్ళి నాటి ముచ్చటల దగ్గిస్తుంటే, ఈ నాటి వరకూ ఆయన జీవితంలో ఆయనకి తోచిన ఆతి ముఖ్య సంఘటనలన్నీ చిలవలూ, పలవలూ పెంచి నారాయణి అన్నగారితో బాతాఖానీలో పడ్డాడు. ఈయన తీరు చూసి నారాయణికి ‘విశ్మయం పిల్ల నచ్చించేమో’ అనే భ్రాంతిలో పడింది. ఆడవాళ్ళుమటుకు ఘరానాగా, బెట్టుగా పలుకేనా లేకుండా ఉండి, ఉండి ముసలాయన ధోరణి చిరాకును వ్యక్తంచేస్తూ, నిరసనగా నిట్టూర్పులు విడుస్తూ వాళ్ళు ఎంత తొందరగా కడులులే అంత మంచిదిలే ఆత్మీయతలో వున్నారని.

చివరికి ముసలాయన భార్య కలగజేసుకుని ఆయన వాగ్ధోరణి ఆపుతూ “ఇక లేద్దామా” అనేవరకూ ఆయన తనవునికిని తన తెలుసుకోలేని తనవ్యయావస్థలో పడిపోయారు.

పెళ్ళివారిని సాగనంపుతూ నారాయణి అన్నగారు, “మల్లీ మీ దర్శనం ఎప్పుడు?” అన్నారు.

“మీం రెండుగోజులు ఈ వూల్లోనే వుంటాం. మా బంధువులు వున్నారు” అన్నారాయన.

“అయితే మా బావగారు రేపు మిమ్మల్ని కలుసుకొంటారు.”

“అలాగే”

ఆడవాళ్ళవద్ద కలవు తీసుకుంది నారాయణి. వాళ్ళు వెళ్ళగానే నారాయణి ముఖం చించుకుని

అనూరాధని చివాట్లు పెట్టింది. తెల్లవారి లేస్తే నాగిన నోరు నాగినట్టుంటుందికదా, అవసరంవస్తే పలుకే బంగారం అయిపోయిందేమే. అంత మొండితనమా? ఒక చెంప నే చెబుతున్నా నా మాటలు లక్ష్యపెడి లేనా? ఎంత సిగ్గయితేమటుకు అంత మొండితనమా? అయ్యో! వాళ్ళేమనుకున్నారో? ఈ పిల్ల బొత్తిగా పెంకిదిగురుందని నాళ్ళు అనుకోమా?” అంటూ సాధించిపోసింది.

ఆమె అన్నగారు కూడా అనూరాధని కాస్త మందలించాడు. కాని అనూరాధ మనసు అసలే చిరగావుంది. ఈ ఇద్దరి ధోరణి ఆమెను మరింత సగ్రాంతించాయి. ఆమె ముఖం కంధగడ్డ చేసుకుని “మీ రసలు నాతో మాట్లాడకండి. నా కివ్వాలి మహా చిరాగ్గావుంది” అని అనూరాధ కన్నీరు గుక్కుకుంటూ అక్కడ్నుంచి వెళ్ళిపోయింది.

అన్నా చెల్లెళ్ళు ఒకళ్ళముఖం ఒకరు చూసుకున్నారు. “పిచ్చిపిల్ల. ఈ మాత్రానికే ఇంత బాధ పడాలా? ఇంకాలో పెద్ద అవమానానికేముంది? లోకంలో జరుగుతున్న పద్ధతేగాని కొత్తదికాదుగా. దీని తీరు చూస్తే నాకు బెంగిగావుంది. ఇలాంటి పెళ్ళి మాపులు ఎన్ని జరగాలో ఏమో ఖర్చు! దేవుడు మన పక్షం వుండి ఈ సంబంధం స్థిరం చేసేస్తే బాగుండును. ఈ ఒక్కసారికే ఇదిలా రథన చేసిందికదా ఇంకోమారంటే అదిసలు వచ్చి కూర్చుంటుందా? అబ్బే! ఇలాంటినాళ్ళతో పోటం మహా కష్టం” అంటూ నారాయణి చాపమీద చితికిలబడి తల మొత్తుకుంది.

“దాని స్వభావానికి మనం అంతగా దిగులు పడాలన్న అవసరంలేదు చెల్లీ, దానికోసం బెంగపడకు. చిన్నపిల్ల! నాలుగు గోజులుపోలే నీకంటే అనుభవజ్ఞురాలౌతుంది. కాని మనం భయపడాలిందల్లా మీ ఆయన స్వభావం గురించే.” అన్నారు నారాయణి అన్నగారు.

ఈ చివరి మాటతో నారాయణికి ఎక్కడలేని రోషం వుటుకొచ్చింది. ఆమె తలమీంచి చేతులు తీసేసి “నీకు మాట్లాడితే ఆయనోకరు దొరిక్కారా లోకువ. ప్రతిదానికి ఆయన వూసు ఎత్తుతూంటావు. ఆయనేదో దయ్యమో, భూతమో అన్నట్టుగా ఆయన స్వభావాన్ని చూసి భయపడాలన్న అగత్యం ఏముంది? అంటూ నారాయణి తాచుపాములా కప్పుమంది.

ఆవిడ అన్నగారుకూడా అందుకు తగినట్టుగానే “నీ తెలివి మండిపెట్టేవుంది. కూతుర్ని చూడటానికి పెళ్ళివారోస్తే వాళ్ళని ఆదరించి మాటా మంతి ఆడటానికైనా ఇంట్లో లేకుండా వుండాయించిన పెద్దమనిషిని నా దగ్గర నువ్వేదో సమర్థించాలనుకుంటావు.



అవాటి బాధ్యతకూడా లేని భర్తని చూసుకుని నువ్వు పొంగిపోతున్నావు. చా! ఇలాంటి అడవాళ్ళింటే నాకు పరమ అసహ్యం! నేను వున్నమాట అనేస్తాను. నాదగ్గర దాపరికం లేదు! రానీ ఆయనమండే అనేస్తాను. కానీ ఒక మాట మాత్రం చెప్పదల్చుకున్నాను. ఎవరెలాంటివారైనా నాకు పోయేదేమీ లేదు. కానీ నేను బాధపడుతున్నదల్లా నిన్ను గురించీ, నీ పిల్లల గురించీను. నేను వుండి ఇవాళ ఈ పెళ్ళివారిని తీసుకు వచ్చాను. నాకు తీరిక లేక నేను రావటం పడకపోతే ఇక అంతేగా. వేళకి భోజనం చెయ్యటం, పూజోళ్ళ వ్యవహారాలు, నెలిన వేసుకుని తిరగటం, ఇంతేగా మనం చేసే ఘనకార్యాలు. నీ సంసారం తీగు చూసే వాళ్ళకేవీర బాపలేదుచెల్లీ! నేను మళ్ళీ రాత్రి బండికే పోతాను. రేపు వాళ్ళని కలుసుకుని ఏ సంగతి తెలుసు కోమని బావతో చెప్పి, నేనుండగా వస్తే నేనే చెబు తాను. నేను నీ బాగుకోరికవాడేమీ కానీ చెనుకోరిక వాడేమీ కాను. అందుకని ఇంతగా చెబుతున్నాను. నెవ్వరు సంబంధం వుండికాబట్టి బాధపడతాను. ఎల్లకాలం ఇలా సాగుదు. మన జాగ్రత్తలో మనం మన బాధ్యతల్ని సక్రమంగా నిర్వర్తించుకోకపోతే అధోగతిపాలయిపోతాం. ఎల్లకాలం రోజు లాక్క మాదిరిగా గడపు” అని ఆయన తీగం అని “ఈ పెళ్ళికి ఏమైనా కాస్త నెవక వేళారా?” అన్నాడు.

“ఏవీర లేదు” అంది నారాయణి తల వంచుకునే.

“నే నలాగే అనుకున్నారే. అంతగాక మరే ముందీ గతిలేక రోజుల్లా వళ్ళు విరుచుకుంటే తిండి మెతుకులు దొరక్క నాబోటివాళ్ళు గడ్డికడుస్తుంటే, వచ్చింది ఖర్చు చేసుకోవటం తెలియక మీబోటివాళ్ళు కష్టాలు కొని తప్పుకుంటారు. మీ చేతులారా మీరు మెడకి వుచ్చులు పోసుకుంటున్నారు. ఉబ్బు విలవ తెలియకుండా దుబారా చేసేవాళ్ళని చూస్తుంటే నా కడుపు మండిపోతుంది. ఆ క్షబ్బులో చేరేవాళ్ళంతా అలాంటివాళ్ళే. కేవలం వ్యసనంకోసం జీవితాన్ని, సర్వస్వాన్ని బలిపెట్టే గాలిపటాలన్నీ అక్కడ చేరు తుంటాయి. మీ ఆయన వారిమగ్గి యుగాలు నిమిషాలుగా, హుషానుగా సర్వం మరిచి తిరుగుతుంటాడు. ను వ్వాయన్ను తిలుచుకుని మరిసిపోతుంటావు. ఇదంతా పాతివ్రత్యుని లోలోపల గర్వం పెంచుకుంటావు. ఏదో పెద్ద ఎదురుదెబ్బ తగిలేవరకూ మీలాంటి వాళ్ళు ఇలాగే వుంటారు. ముందు నీ వంతు నీ భర్తని అదుపులో పెట్టటానికి ప్రయత్నించు. సాగకపోతే అది వేరు సంగతి. అందుకు నువ్వు చేసిన ప్రయత్న మంటూ వుండాలిగా. ఇరవై ఏళ్ళనించీ నీ సంసారం సువ్వలా చేసుకున్నావు. ఇప్పుడిక అంతా మించిపోయింది” అంటూ ఆయన కాస్త తీవ్రంగా, నూటిగా

ఎక్కడయితే తగలాలో గురిమాసి ప్రతిమాటా తూచి తూచి ప్రయోగించారు.

నారాయణి భర్తనిగురించి ఇంతచురుకైనగా అన్న గాగు మాట్లాడటం సహించలేకపోయింది. “మీరంతా అనుకున్నంత ప్రమాదమేదీ ఆయన స్వభావంలో నాకు కనిపించలేదు. ఆయన నాకు నేనుండంత మంచివారుగా కనిపిస్తారు” అని ఆమె లోపలికి వెళ్ళిపోయింది.

ఆయన బుజాలు కుంచించుకుని మూలివిరుచుకుని “ఎవరి ఖర్చు వారిది. తనకి తోచనన్నా తోచాలి, ఒకరు చెబులేనన్నా వినాలి. గెండ్లూ లేనివారికి ఎవరుమటుకు చెప్పాలరు” అనుకున్నారు అర్థస్వగతిగా.

భోజనందగ్గరకూడా అన్నా చెల్లెళ్ళు మానంగానే వుండిపోయారు. చివరికి ఆయన మెల్లగా తలవంచుకునే “నా తల్లితండ్రు లంతగా లేనివాళ్ళు కావటంవల్ల నాకు విద్యాబుద్ధులు అల్పే అవకాశంలేక ఇలా శరీరాన్ని అతి చవకగా అమ్ముకుని, ఒక పూట తినీ, ఒకపూట తినకా బ్రతుకుతున్నాను. ఉన్నదానిలో వున్నంతగా నా పిల్లల్ని సుఖపెట్టటానికే ప్రయత్నిస్తాను. కట్టుకున్న తర్వాతి, కన్నతల్లివారా వాళ్ళని చూసుకోవడూ? బాధ్యత అనేది చాలా విలువైనదవ్వు. అది చిన్న నాటినుంచీ అబ్బాలి. లేకుంటే జీవితం దుఃఖభాజనం అయిపోతుంది” అన్నారు.

నారాయణి అన్న గారి దైవ్యానికి కంటనీగు పెట్టు కుంది. ఆ దుఃఖతీవ్రతతో ఆమె కిక్ ముద్ద లోపలికి వెళ్ళలేదు. మావయ్యమాటలు అనూరాగ మనసునికూడా ద్రవింపచేశాయి. నారాయణి తినే తినే అన్నం విడిచి పెట్టి పెరటిగోకి వెళ్ళిపోయింది. ఆయన తలపట్టుకుని అలాగే గొడకి చారబడిపోయారు.

ఆరాత్రి భర్త ఇంటికి రాకుండానే నారాయణి అన్న గాగు వెళ్ళిపోయారు. వెళ్ళిపోయేముందు పిల్లల భవిష్యత్తుగురించి శ్రద్ధపటవలసించి మరీ మరీ హెచ్చరించారు. నారాయణి పదిహేను రూపాయలు అన్న గారి చేతిలో వుంచబోయింది.

ఆయన అవిడ గుప్పిట అలాగే మూసి “నువ్వు పంపిన పాతిక రూపాయల్లో ఇంకా ఇరవై రూపాయలు అలాగే వున్నాయి. అని నాకు చాలు. కానీ నెల నెలా ఇలాంటి పదిహేను వెనక వేసి ఒక సంవత్సరం తర్వాతి “రెండు వందలు వెనక వేశాను అన్నయ్యా” అని ఒక పుత్తెరంముక్క రాయి. నీ అన్న సంతోషిస్తాడు. ఆ పని నువ్వు చెయ్యి” అని ఆయన వెళ్ళిపోయాడు.

నారాయణి నిట్టూర్చి లోపలికి వచ్చేసింది.

రాత్రి పొద్దుదండగాగు ఇంటికి వచ్చేసరికి పన్నెండు దాటేంది. ఆయన వస్తూనే ఎవరినో తిడుతూ



అడుగుతారు. ఆయన ముఖం చాలా తీవ్రంగా వుంది. 'ఏమిటండీ' అని అడగటానికి కూడా నారాయణి సాహసించలేకపోయింది. ఆయన చెప్పసాగాడు : "వాళ్ళని పాలెవెట్టెటంత డబ్బువుంది. ఏంలాభం! బుద్ధి ఘనం లేనప్పుడు వెళ్ళవద్దు ఎంతవుండినీ ప్రయోజనం! ఇప్పటికి రెండు సంవత్సరాల చందాలు బాకీ వున్నారు క్లబ్బుకి. ఇవారే రొక్కించేసరికి నానా కూతలూ కుయ్యసాగారు. అడుగుతే నామోషీలు. అడక్కుండా కడదామనే బుద్ధిలేనివాళ్ళు అడుగుతే పొరుషాలు దేనికి? కడిలే డబ్బుకట్టండి లేకుంటే సభ్యత్వానికి రాకీనామ ఇవ్వండి. మీరు ఇవ్వకపోతే నేనే రద్దుచేస్తాను" అని చెప్పేసాడు. దాంతో వెళ్ళవలసి జారిపోయి డబ్బుకట్టేవారు. ఈ వీరభద్రం గారితో వ్యవహారం అంటే ఏమిటో వాళ్ళకి తెలిసి చావదు. మళ్ళీ వెళ్ళవలసి గిగులేకుండా నాదిగ్గరికి వచ్చి వాళ్ళంతట వాళ్ళే పలకరించారు. మంచిగావుంటే గౌరవిస్తాను. లేదా నల్లని నొక్కినటు నొక్కిపారేస్తాను" అంటూ ఆయన భార్య అందించిన పంచ తీసుకుని "వాడు కాస్త మజ్జగా అన్నం కలిపివుంచు. తిని పడుకుంటాను" అన్నారాయన.

నారాయణి మనసు ఊర్ధ్వపడింది. ఇవారే అమ్మయిన చూడటానికి పెళ్ళివారు వస్తున్నారన్న సంగతి ఆయనకి తెలియకపోదు. 'వాళ్ళు వచ్చారా' అనిగాని 'ఏమన్నారా?' అనిగాని—అసలా విషయమే ఆయన ప్రస్తావించకపోవటం నారాయణికి మనసు కష్టం తోచింది. అయినా ఆమె తన స్వభావానికి విరుద్ధంగా ఆయనతో ఘర్షణపడలేదు.

చివరికి భోజనం దగ్గర మటుకు ఆయన అప్పటికే ఆ ప్రసక్తి తీసుకురాకపోవటం గమనించి "ఇవారే అమ్మయిన చూడటానికి వాళ్ళు వచ్చారు. అన్నయ్య కూడా వచ్చాడు" అంది.

"అలాగా" అన్నారాయన.

"మాసి వెళ్ళారు. రేపు ఈ పూళ్ళోనే వుంటారుట. మీరొకరు వెళ్ళి కలుసుకుంటే ఏమాటా వాళ్ళు చెబుతారు. భగవంతుడిదయవల్ల ఈ సంబంధం స్థిర పడితే బాధలేదు" అంది నారాయణి.

ఆయన అయిదవంకా ముఖం మార్చుకుని "నాకెక్కడ తీరికవుండే. బోలెడన్ని పనులున్నాయి." అన్నారు.

"అలాగంటే ఎలాగు. మనపను మనం చూచుకోవద్దా?"—ఇన్నాళ్ళకి నారాయణి ఆమాత్రం ఎదురుమాట అనగలిగింది.

ఆయన తల అడ్డంగా తిప్పతూ "అచ్చే! చాలా

ముఖ్యమైన పనున్నాయి. అయినా ప్రయత్నిస్తాను" అన్నారు.

నారాయణి ముఖం ఆకెతో వెలిగింది.

మర్నాడు, ఆమె ఈ విషయం మరోమారు జ్ఞాపకం చేసింది. ఆయన విసుక్కున్నారు. "సగ్గెద్దా వందూర్లు చెప్పలేవేటి?" అంటూను.

"అమ్మా చింతింపండు అయిపోయిందే. కాఫీ గిన్నెలు లోపటానికి పనిమనిషి వచ్చింది" అంటూ అనూరాధ వచ్చింది.

నారాయణి ఆలమారులోనుంచి డబ్బుతీసి లెక్క పెట్టి చంద్రుణ్ణి పిలిచి వాడికిచ్చి వాణ్ణి వెళ్ళి పట్టుకురమ్మంది.

వాడు ఆ డబ్బువు మృకుని గంతుకుంటూ వీధిని పడ్డాడు. పది నిమిషాలన్నా కాకుండానే ఏనుస్సు నెత్తిబరుక్కుంటూ వాడు ఇంట్లో ప్రవేశించాడు. నారాయణి కంకారుగా 'ఏమయిందిరా?' అంటూ ఇవతలికి వచ్చింది.

వాడు బెక్కుతూ కళ్ళుమలుపుకోసాగాడు.

"ఏమయిందిరా? చింతింపండు తెచ్చావా?"

"మరేం....."

"అఁ! ఏమయింది త్వరగా చెప్పు."

"మరేం దారీలో డబ్బులు....."

"ఏమమ్మయి? పాత కానా? ఎవరన్నా లాక్కున్నారా?"

"జారిపోయి పడిపోయాయి. ఎంత వెతికినా కనబడలేదు." అంటూ వాడు ఏనుపు పొడిగించాడు.

నారాయణమ్మ ఓర్పు సన్నగిలి వాణ్ణి నెత్తి మీద నాలుగు మొట్టి "ఎక్కడ పోరేసావురా. సరిగ్గా వెతికావా? మళ్ళీపోయి చూసిరా" అంటూ వాణ్ణి తోసింది.

"అయినా పెద్దాళ్ళు తెచ్చుకోవాలిగాని ఆయన్ను పంపవేమేందిమ్మా. ఆయనకేం తెలుసుకొంది పనిమనిషి చీపురు తీసుకుని ప్రవేశిస్తాను.

"ఇంకెవరున్నారు. నేను వీధిని పడాలి." అంది నారాయణి చేతిలో చంద్రుణ్ణి గుంజుతూను.

"ఎంత వెతికినా కనబడలేదే" అంటూ వాడు వెళ్ళటానికి మొరాయించాడు.

నారాయణి నెత్తి మొతుకుంటూ "నువ్వన్నా వెళ్ళి ఓమారు వెతికిరా అమ్మా! పోరా! దాంతో పోయి వెతికిరా" అంటూ వాణ్ణి ఓ తోపు తోసింది.

పని మనిషి వాణ్ణి తీసుకుని వీధిలోకి నడిచింది.

[నకోపము]

# కలగూరగంప

**భూమి తిరుగుట లేదా!**

శ్రీ వేమూరి నరసింహమూర్తి

శైతలుల కాలము శిల్పపరీక్ష చేయబడి ప్రయోగాత్మక నిరూపణలచే నిర్ధారణచేయబడిన నిర్ణయము తిరిగి సనాతనాచారపథులనువారిచే సవాలు చేయబడుటయే యీ వ్యాసమునకు కారణము. పూర్వోక్త మతవిషయము లన్నియు నిత్యసత్యము లని నమ్మి ఆ యభిప్రాయములను మనసునంగుంచుకొని వాని నెట్లయిన సమర్థించుటే తమ ఆశయముగా పెట్టుకొనుట వీరి పద్ధతి. నిర్దేశక మగు మతవిధేయతకంటే సహేతుక పరిశీలన శాస్త్రమునకు దోహదము చేయగలుగును.

‘ఆస్తికత్వము’ అను గ్రంథమునందు శ్రీ వారణాసి సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారు తిరిగి భూకేంద్ర సిద్ధాంతము నుద్ధరింప ప్రయత్నించిరి. కేరళ దైవజ్ఞ విరచిత ‘వివాహబృందావనము’; శ్రీ ఆనంతుని సీతారామ సిద్ధాంతిగారి ‘జోతిస్సిద్ధాంత తత్వప్రదీపిక’; రామచంద్ర సుబ్బాచీ బాబుగారు మహారాష్ట్ర భాషలో వ్రాసిన ‘సిద్ధాంతిశిరోమణి ప్రకాశిక’; దైవజ్ఞ విలాసము మొ॥ గ్రంథములనుండి యుదాహరించుచు భూకేంద్ర సిద్ధాంతమును బలపరచిరి. అనేక శాస్త్రజ్ఞులచే బరిశీలంపబడి నిర్ణయము చేయబడిన నూర్యకైంద్రిక సిద్ధాంతమును నిర్ధారింప బూనుట పునర్విమర్శయే కావచ్చును; కాని శ్రీ శాస్త్రిగారు ఆధునిక విజ్ఞానశాస్త్ర పురోగమనమును పరిశీలంపకయే అజ్ఞాతమయిన సిద్ధాంతమును బహుటికీ తీసికొని గనుక దానియందలి దోషములను బరిశీలంపవలయును.

నూర్య చంద్రులు రాహుకేతు గ్రహములగుటయే నూర్యచంద్ర గ్రహణములకు కారణములనియు, భూమి స్థిరముగ నున్నదనియు స్థిరముగనున్న భూమి చుట్టు నూర్యకు నిక్షేపములు తిరుగుచున్నవనియు శాస్త్రి వాదము.

జ్యోతిశాస్త్రజ్ఞానము ప్రబలి నూర్యచంద్రుల గ్రహణములకు కారణములు చంద్రునియొక్క భ్రమ

ణములో భూమి పైనను; భూమియొక్క భ్రమణములో చంద్రుని పైనను నూర్యకాంతివలన గలుగు ఛాయలే యనియు వేరొండు కాదనియు నిర్ణయంపబడిన తర్వాత రాహు కేతు సంబంధము వాదము నిరస్తమయినది. అయినను శ్రీ శాస్త్రిగారు రాహు కేతువులు నూర్య చంద్రులను మ్రింగుచున్నవను వాదమును విస్తరింపలేక రాహుకేతువులు అంధకార చాగులు గనుక ఛాయగతులై వారు నూర్యచంద్రులను గ్రహించుచున్నారని సనాతన నూతన సిద్ధాంతములకు సమన్వయము చేయబూనిరి. పాఠకుల యర్థపూరిత్యముకొరకు వారి వాక్యములనే ఎత్తి వ్రాయుచును.

“చంద్రునియందు భూచ్ఛాయ పడినప్పుడు ఆ ఛాయ అంధకారరూపము గనుక అంధకార చారి యగు రాహువు దాని నాధారము చేసికొని చంద్రుని ఆచ్ఛాదించును. అంధకార రూపమయిన చంద్రమండల చ్ఛాయ నూర్యనియందు పడినపుడు ఆ ఛాయ నాధారము చేసికొని నూర్య మండలమును రాహువు ఆచ్ఛాదించును.

కనుక ఛాయా నిమిత్తమున గ్రహణమును వాదమునకును రాహు నిమిత్తమున గ్రహణమును వాదమునకును విరోధమేమియు లేదు.”

ఈ వాక్యమును బట్టి చూడ చంద్రునియొక్క ఛాయ నూర్యునిపై బడునని వీరు భ్రమపడుచున్నారని స్పష్టము. నూర్యకు స్వయంప్రకాశము గలవాడనియు చంద్రునియొక్క ఛాయ భూమిపై పడునుగాని నూర్యునిపై పడుట కవకాశము లేదనియు వీరు గ్రహించిన వీరి సమన్వయ పద్ధతిలోని లోపము స్పష్టమగును. ఇంతటితో నయినను ఛాందసత్వమును విడి నూర్యచంద్రుల గ్రహణమును గూర్చిన సత్యమును వీరు గ్రహింపవలెను.

శాస్త్రిగారు నూర్యకైంద్రిక సిద్ధాంతమునకు చూపు ఆక్షేపణ లేవియు కూడా ఇతి : పూర్వము వాదోపవాదములు లేక విస్మరింపబడినవి కావు. ఈ సందేహము లన్నియు ప్రాచీనులకుగల్గినవే. కొన్నికతా బ్రములు నూర్యకైంద్రిక సిద్ధాంతమును స్థాపించుట కొరకు వాదోపవాదములు జరిగినవి. ఈ సిద్ధాంతమును

సమర్థించు శాస్త్రజ్ఞులు సమకాలికులయొక్కయు, మతాచార్యులయొక్కయు నిశిత విమర్శలకు లోనై వారిచే బాధింపబడియు తాము నమ్మిన నూతనములను విడువక ముందుకు సాగిపోయిరి. మొట్ట మొదటిసారిగా నూర్యకైంధిక సిద్ధాంతమును ప్రతిపాదించిన వాడు క్రీ. పూ. ఐదవ శతాబ్దము వాడగు ధైరాగోరస్. కాని యాతడు తన పరిశ్రమ చేసి యీ విషయమును స్పష్టముగ నిర్ధారణ చేయుటకు తన సాక్ష్యమును నేకరింప నందున తరువాత బాలమీయను యాజివు నేకియుడు క్రీ. శ. నెండవ శతాబ్దములో యీ సిద్ధాంతమును నెనుకకు ప్రోసి భూకేంద్ర సిద్ధాంతమును ప్రతిపాదించెను. నూర్యకేంద్ర సిద్ధాంతమును ఖండించుటకు ప్రస్తుతము శ్రీ శాస్త్రీగారు ఆయా గ్రంథములనుండి ఎత్తిచూపిన సంక్షిప్త విషయము లన్నిటిని ఆతడు ఉపయోగించుకొనెను. పదార్థవిజ్ఞానశాస్త్రము తగినంత అభివృద్ధి కాని ఆ కాలములో సత్యక్ష ప్రమాణములను చూపి, వాదనచేయు బాలమీయొక్క తార్కిక బలముచే అప్పటికి నూర్యకైంధిక సిద్ధాంతము ముగుసనపడి భూకైంధిక సిద్ధాంతము విజయని నమ్మబడినది. బాలమీ సిద్ధాంతములోని అపవ్యతిను తగినంత పదిహేను శతాబ్దమువరకు నిరూపింప వలసవడినది కాదు. క్రీ.శ. పదునాదవ శతాబ్దములో 'కోపర్నికసు' అను బొలండు దేశీయుడు బాలమీ నిర్మించిన సౌర్యమును కూల ద్రోసెను. దానితో చక్కగ విశ్వమన్యమున నుండి నూగొని, ఇతర గ్రహములను తనచుట్టు తిప్పుకొనెడి మనభూమి తన విశిష్ట స్థానమును గొల్పోయి సామాన్య గ్రహమువలె నూగొనిచుట్టు ప్రదక్షిణము చేయవలసి వచ్చినది. అట్టి తలచే ఆనాటి ఛాందసముల క్రైస్తవ మతస్థులకు కష్టముగ నుండెడిది. తాము నివసించు భూమి మన్యముండి, తనచుట్టును నూర్యకేంద్ర గ్రహములు తిగుచున్నవను అధికృతిభావమును, అందు కల ఆనందమును సత్యముకొరకు ఆనాటి మతగురువులు విసర్జింపలేరైరి.

అట్లయినను అనేక కష్టనష్టముల కోర్చి కొవర్నికసు మొదలుగాగల శాస్త్రజ్ఞులు జ్యోతిశ్శాస్త్రజ్ఞానము నభివృద్ధి పరచిరి.

కోపర్నికసుకంటే ముందుగా క్రీ. శ. ఐదవ శతాబ్దములో హైందవశాస్త్రజ్ఞుడగు ఆర్యభటటుడు "అనులోమ గతిః నాస్తి పశ్యతిర్విదలం విగోమగం యద్వ్యోత్ | అచలాని భూని తిద్వ్యోత్ సమ పశ్యమగాని లంకాయామ్ ||" అని దృఢాంతభార్యకముగ భూభ్రమణమును నిరూపించి యున్నాడు. ఇంగు 'లంకాయామ్' అనాపదము ఒక నిర్గుప్తముగుప్తము నుదహరించుటకు చేర్చియున్నాడు గాని భూమండలమం దెందుండి జూచినను గ్రహనక్షత్రాలు పశ్చిమాభిముఖమై భ్రమించుచున్నట్లుండునని యాతనిభావము. అట్లే.

శ్లో॥ అగ్గార్చ్యం ద్రుమం హలాశ్రే భ్రమతి | హిరిన్మీన్ క్షీతి చ్చాయా ||

అను ఆర్యభటుని శ్లోకమునుబట్టి యాతనికి నూగొనిచుట్టు భూమి భ్రమించుచుండునను విషయము తెలిసియుండెనని వ్యాఖ్యాతలు తీర్మానించి యున్నారు.

ఇక శాస్త్రీగారి యాక్షేపములను బరిశీలించెను.

(1) తూగ్మార్కు గాగలుగు భూభ్రమగ వేగము వలన పశ్చిమదిక్కుగా సరితము పెనుగాలి వీచుచుండ వలయును.

(2) ఆ పెనుగాలినిబట్టి పతాకాలు ఎప్పుడూ పశ్చిమదిక్కుగా నే ఎగురుచుండవలెను.

(3) మేఘసంచారము కూడ ఎప్పుడూ పశ్చిమదిక్కునకే ఉండవలెను.

(4) ఆకాశముమీదికి వేసినబాణము ఎప్పుడూపడి నను పశ్చిమదిక్కునకే పడవలెను

(5) ప్రాతఃకాలమున తమ గూళ్ళను విడిచి వెళ్ళిన పక్షులు ఆకాశమునుండి తమగూళ్ళకు తిరిగి చేర లేకపోవలెను.

భూమిపైగల ప్రాణుల జీవిత మంతయు భూమి నాశ్రయించుకొని జరుగుచున్నది. భూమిపైగల సమస్త ప్రాణిజోటియు వస్తుసముదాయమును భూమినాశ్రయించుకొని యుండువలసినదేగాని, భూమిని వదిలిపెట్టి బొవులు అసంభవమును విషయము మనకు దృక్పథమగుచున్నది. దీనినిబట్టియే భూమికి ఆకర్షణశక్తిగలదని నిర్ణయింపబడినది. ఈ భూమాగ్నికర్షణశక్తి భూమిని పరివేష్టించి ఆకాశమునందు (space) కొంతదూరము వరకు నుండును ఈ భూమాగ్నికర్షణముయొక్క అవధిని చాటుటకు, ఈశక్తి ప్రభావమునుండి తప్పించుకొనుటయును ఏరికిని శక్యముగాను. భూమాగ్నికర్షణ ప్రభావము ప్రసరించునంతదనుకగల వేగమునందు జగరు విషయము లన్నియు అట్టియాకర్షణకు లోబడియే జరుగుచుండును. కనుక నే ఆకాశముమీదికి వదిలిన బాణముకాని, తమ గూళ్ళను వదిలిపోయిన పక్షులుగాని తమతమ స్థానములను వాగ్మోక్షుకొనుటలేదు. (పరిత్యజము, ప్రతిరప్త, ఇట్లేల: మానవుని కవతమగు ప్రతి కాలనిభాగము నంగును కూడ అనగా నిరంతరము (without interval) భూమాగ్నికర్షణము తన్నాశ్రయించియున్న ప్రాణి జోటిని, వస్తుసముదాయమును తనవైపు లాగుకొనుచుండుటచే భూమినుండి పైకెగిసిన యేవస్తువుగాని స్థానభ్రష్టత్వముపొందక స్వస్థానము చేగుచున్నది. అట్లుగాక పక్షి తన గూటిని వదిలిపోయిన తర్వాత భూమి తన యాకర్షణ శక్తి నుపసంహరించుకొనిన యెడల శ్రీ శాస్త్రీగారు

భావించుటలు పక్షి తన స్థానమును గొల్పవును. అట్టి పక్షి తన రక్కలలో బలమున్నంతవరకు విహరించి స్వబలముతో భూభ్రమణవేగము నతిక్రమించి గూటిని చేరకొనును. లేదా మార్గస్వగమున శక్తివిహీనయై స్థాణువుగా అంతరాళమున నిలచియుండును. లేక భూమి తన యాకర్షణశక్తి నుపసంహరించుకొనుట వలన యితర గ్రహముల యాకర్షణ యిటు ప్రసరించి తమవైపులాగుకొనను వచ్చును. — కాని భూమియొక్క నిరంతరాకరణ శక్తి అట్టి ఊహలకు తాపీయదు. ఇక పక్షి తనకు భూమి న పేక్షించిగల స్వీయ వేగమునుబట్టియే ఆహారమునకై గూటిని వదిలిపోగల్గుచున్నది. భూయ్యాకర్షణ పరిధిసరిగమించి పోలేని పక్షికి భూగమనము నిరపేక్షణీయము. ఉదా! గంటకు ముప్పదిమైళ్ళ వేగముతో పరుగిడు రైలుబండి యందు మనము ఏదిక్కున కైనను నడువగల్గుచున్నాము. రైలుబండియొక్క చలన వేగము బండిలోని ప్రయాణీకుల చలనమును మార్పు చేయుట లేదు. దీనిని బట్టి చానము సాపేక్షము (Relative) అని తెలియుచున్నది. చలనము సాపేక్షమగుట వలననే భూభ్రమణము మన కతీంద్రియ మగుచున్నది. భూమిపై జగురు చలనక్రియ యంతయు భూమి న పేక్షించిన చలనమే గాని స్వతంత్రముగాదు. అందుచేతనే పాగ, మేఘములు మొల వాయువులు భూభ్రమణ చలనముతో నిమిత్తము లేకుండు నర్ధిక్కుల సంపరింపగలుగుచున్నవి.

న్యూటన్ తన ప్రిన్సిపియాలో "The motion of bodies included in a given space are the same among themselves whether that space is at rest or moves uniformly forwards..." అని వ్రాసి నాడు. దీనికి సుమారుగా "స్థిరమునట్టిగాని, సమగతితోగాని చలించునట్టి దేశములోని మూర్తముల చలనములు సమానములు" అని యర్థము. అనగా ఒకే దేశము న పేక్షించియుండు మూర్తముల చలనములు ఆదేశము (space) యొక్క చలనమున పేక్షింపవు. దీనిని బట్టి భూమి నెకనునకు 17 మైళ్ళ చొప్పున తిరిగినను 17 వేల మైళ్ళ చొప్పున తిరిగినను భూమి న పేక్షించియుండు వస్తు సమదాయముల పరస్పర సంబంధములు మారవని తెలియుచున్నది.

భూమియందు జెండాలు ఎగురుటవంటి దృశ్యములు పూర్తిగా భూమి వ్యాపించియుండు దృశ్యములని గ్రహింపవలెను. తిగ్గమున పదార్థమందు (Real matter) ఇతిరమన మూర్తము (body) చలించిన పదార్థమునకుగాని మూర్తమునందుగాని సాపేక్ష వేగము (Relative motion) ఇంద్రియ గోచరమగును (ఇంద్రియ గోచర మురుటయనగా కుద్ధముగా ఇంద్రియములకు తోచుటగాని, ఇంద్రియవశమున ప్రయోగము

లకు వశమగుటగాని అని యర్థము) భూమి చరించు మహదాకాశమున పదార్థమేదయిన గలగా? లేదా? అను మీమాంస పదార్థ విజ్ఞాన శాస్త్రవేత్తలను కలలోలపరచినది. భూమి చరించు అంతిరాళమున క్షోభగు (మిథ్యానాయువు) వంటి పదార్థమేదయినను వ్యాపించియున్నను ఇంద్రియ వశమగు ప్రయోగములేయి భూమియొక్క చలనాతిని నిర్ణయింపలేవు. బినిశే బియిన్స్ నిన్ "Nature is such that it is impossible to determine absolute motion by any experiment whatever" అని నూత్రీకరించినాడు." ఎటువంటి ప్రయోగము చేతనయినను నిరపేక్ష చలనమును నిర్ణయించుట అసంభవము" అని దీని యర్థము.

ఇక శాస్త్రీగా రుదహరించిన మేఘ నిర్మాణము, వర్షపాతిము నిస్సంశయముగా స్థానిక దృశ్యములనియు భూమి వ్యాపించుక జగురు ప్రక్రియలు గావనియు తెలియనగును. దీనినిబట్టి ఒకే దినమున వర్షపాతిము భూమినిచుట్టి వ్యాపించియుండుటలేదను విషయము సుగమమగుచున్నది. భూమి తిరుగుచున్నదిను కారణముచే వర్షము భూమియందన్నిప్రదేశములను కన్పించునన్న, వర్షము ఏదియో ఒక దీక్షాంశముపై

వేటూరి—

సుందరశాస్త్రిగారి

సంపద్య

సుందర రసము

సర్వమేహములకుసంజీవి.

గుణము ప్రత్యేకము

అనుభవసిద్ధము. ఇంకెక్కువ అవసరం లేదు. ఎటువంటి సవామేహాలనైనా కుదుర్చును.

50 మాత్రలు రు. 5.

అర్ధరసాయనశాల, ముక్త్యాల.

పొడవునను ప్రారంభించి తీరవలయును. కాని ఒకే దీర్ఘాంశముగల ప్రదేశము లన్నిటియందును ఏక కాలమున వర్షము పడుటలేదు. ఒక గ్రామమునందలి బాటలలో ఒక బాటపై వర్షముండుటయు, మరియొక బాటపై వర్షము పడిక పొవుటయు మన మెరిగిన విషయమే. కనుక భూమి తిరుగుటవలన వర్షము భూమి యంతయు న్యాపించి యుండువలెనను వాదము వోష యుతము. వర్షము స్థానిక వాతావరణము యొక్క కార్యరూపము.

భూమి నూన్యనిమిత్తు తిరుగుననుటకుగల నిదర్శనములను చూడుడు:—ఒక దినమున మధ్యాహ్న కాలమున నూన్యని విమ్మకొణము (Angle of declination) ను గుర్తించి ఆ రాత్రి ఆర్ధికాలముననికి దక్షిణోత్తర రేఖపై (observer's meridian) నూన్యని కభిముఖమైయుండు స్థానమునుగాని ఆహ్వాటాల నక్షత్రముగాని గుర్తింపవలెను. అదే స్థానమును వరుసగా కొన్ని దినములు ఒకే కాలమున గుర్తింపగా కొన్ని దినములగునికి ఆ నక్షత్రము పశ్చిమాభిముఖమై ప్రయాణము చేయుచున్నట్లుండును. అనగా అంతరిక్షమున నున పరికిలన స్థానమున కభిముఖముగా (diametrically opposite) పాతాళమున (Below the horizon) గల నూన్యని ప్రాప్తిముగా నడుచు నట్లు కనపడును. అంతరిక్షమున నక్షత్రము పశ్చిమాభిముఖమై ప్రయాణము చేయుచున్నట్లు కనపడినను దాని కితిరినక్షత్రములతోగల యంతరము మారదు. కనుక నక్షత్రముండులి యంతయు నూన్యనిమిత్తు ప్రదక్షిణము చేయుచుండువలయును. ఇది సంభవమా? నుతీయు ఎన్నియో లక్షల మైళ్ళ దూరమునగల యీ నక్షత్రములు పరికిలన కింటివద్ద దినమునకోక డిగ్రీ చొప్పున కొణము చేయుచో అవి ఎన్నియోకొట్ల మైళ్ళ వేగముతో పరుగిడుచుండువలెను. ఆధునిక శాస్త్రజ్ఞానమునబట్టి అది యసంభవము (సెకనుకు 186271 మైళ్ళ కంటే ఎక్కువ వేగమునాహ్యము) అదియునుగాక శిశుసహస్రములగు నక్షత్రములలో ఒక సామాన్య నక్షత్రమును — నూన్యని చుట్టును మిగిలిన నక్షత్రము లన్నియు భ్రమించుచున్న వను కొనుట సరిగాదు. కనుక యీ సందర్భమున నక్షత్రములు తిరుగుటలేదని యనుకొనవచ్చును. కనుక భూమియే తనకన్న ఎన్నో వేలరెట్లు (సుమారు 880000 రెట్లు పెద్దదగు నూన్యగోళముచుట్టు తిరుగుచున్నదనుట సత్యము.

భూమియొక్క జన్మమునుగురించి ఆధునిక జ్యోతిష్కలలో ఆభిప్రాయభేదము లున్నను ఈనాటి వరకు ప్రచురిత విజ్ఞానశాస్త్ర చరిత్రలో ఏ శాస్త్ర

కొనుడుగాని భూమి నూన్యగోళమునండి విడివడగా ఏర్పడ్డ గోళమును విషయమును విరాళించలేదు. భూమికి నూన్యని మూలమునండి నిర్వినాదాంశము. నూన్యనినుండి యుద్భవించి, నూన్యనికన్న ఎన్నో వంతులు చిన్నదయి, నూన్యనికంటే అధారపడి యున్న భూమి నూన్యనివాక్రియించి నూన్యనిచుట్టును తిరుగక నూన్యని భూమిచుట్టూ తిరుగుచున్నాడనుట, భూమిమీదను సనాతనగ్రంథములమీదను వారికి గల మమకారమే కారణ మనిపించుచున్నది.

శతాబ్దములనుండి ఎందరో మహానుభావులు ప్రోవుచేసిన విషయ సంపదను పరికిలించి హేతువున కొగని విషయములను, ప్రయోగాత్మకముగా నిరాధారమని ఋజువుచేయబడిన విషయములను వదలి వేయుట; సందిగ్ధములగు విషయములను పునఃపరికిలనచేసి విషయ నిర్ధారణచేయుట బుద్ధిగుంతుల లక్షణము. ఇట్లని సనాతన భారతశాస్త్రజ్ఞుల ప్రజ్ఞావైభవము నిరసించుట కాదు. ఎంతటి మహామేధావులయినను తత్కాల పరిస్థితులకు లోబడి పనిచేయువారే గనుక, వారు చెప్పినదే పరమసత్యమని నమ్మనంతమాత్రమున వారిని నిరసించుట గాదు. ఈతరమువాగు తిరిగి పరిశ్రమచేసి కాలహరణము చేయకుండు వాగు ప్రోవుచేసిన విషయ సంపదను నేర్చుకొనుచుండుటవలన వా రెప్పటికిని గౌరవనీయులే. కానివాగు చెప్పిన విషయము లన్నియు పరమసత్యములని పరిగణింపక, శాస్త్రముసంపాదించిన నూతన విషయాలతో, నూతన పరికరములతో పూర్వ శాస్త్రజ్ఞుల యభిప్రాయములను సవరించవలసినట్లొక సవరించుట యనునది ఆక్షేపణీయము కాదు. కాగా ఎంతకాలమునకు ఒకే శాస్త్రము, ఒకే గ్రంథము ఒకే ఆభిప్రాయము భావముని నమ్మి చిరకాలపు పునశ్చరణ చేయుటమాత్రము హాస్యాస్పదము.

మేధావి కనుక నే ఆర్యభటుడు క్రి॥ శ॥ 12-వ శతాబ్దములోనే అనగా కోపర్నికన్ కంటే ముందుగానే భూభ్రమణ సిద్ధాంతమును భూమి నూన్యనిమిత్తు తిరుగు కక్ష్య సమవృత్తముగాక ఆయత వృత్తిమై యుండుననియు ఊహించగల్గినాడు. అట్లే భాస్కరా చార్యుడు గొప్పగణితశాస్త్రజ్ఞుడుగా పరిగణింపబడెను. భాస్కరాచార్యుడు గణితశాస్త్రజ్ఞుడైనంతమాత్రముచే అతని నూత్రము లన్నియు నిరాక్షేపణీయములు గా నవసరంలేదు. తూడుశతాబ్దముల క్రిందట నూన్యనిచే ప్రాయబడిన చలననూత్రములు (Laws of motion) ద్రవ్యాకర్షణ నూత్రము ఇంతకాలమును నిత్య సత్యములుగా నమ్మబడినవి. కాని ఈనాడు స్వల్పముగు సవరణలు చేయవలసి వచ్చినవి. ఇది సత్యాన్వేషణ, శాస్త్రపద్ధతి.

# గ్రంథ విమర్శనము

## మ హా భా ర త క ర్ణ

పద్యకావ్యం; రచన : శ్రీ వంగ రామిరెడ్డి;  
ప్రాప్తిస్థానం : శ్రీ ప్రత్తిగోడుపు రాఘవరాజు,  
ఈమని పోస్టు, (వయా) దుగ్గిరాల, గుంటూరు జిల్లా;  
వల రు 1-0-0.

మహాభారతంలో కర్ణనిపాత్ర లోకోత్తరమైన చిత్రణ. కర్ణకు లేంది భారతం లేదనే అభిప్రాయం సామెతగా నిలిచిపోయింది. ఎట్టి ధార్మికసమస్య లేదు రయినా, ఎట్టి క్లిష్టపరిస్థితు లేదురయినా, ధీరోదాత్తుడై నిలచి తన ఆత్మకేజమును జగత్తుకు చాటిన మహాపురుషుడు. మహా త్యాగశీలియైన యీ ప్రాచీనపురుషుడు, స్వాతింత్ర్య సమరోన్ముఖమైన నరకభారత రంగంలో అనేకమంది కుమారయోధులకు ఉత్సాహకారకుడయినాడు. పలువురు యువరచయితలు కర్ణుని చరిత్ర యందలి ఆయా ఘట్టాలను సేకరించి ఖండాకృతులుగా రచించారు. శ్రీ రామిరెడ్డిగారు, భారతమునందు గల కర్ణుని ప్రధానఘట్టాల నన్నిటినీ సంపుటికరించి ఈ కావ్యాన్ని సంపుటించారు.

ఈ కావ్యాన్ని శ్రీ రెడ్డిగారు—కర్ణ ప్రేమ, కర్ణదీక్ష, కర్ణకపఠం, కర్ణకారణం, కర్ణ సైన్యాధిపత్యం, కర్ణ చాతుర్యం, కర్ణ స్వరూపం, కర్ణశిలం, కర్ణవిషాదం, కర్ణభీతిం, కర్ణమరణం, పూజాంజలి, అనే శీర్షికలుగా విభజించారు. ఇట్టి ప్రణాళికవల్ల ఆయా ఘట్టాలలో రచయిత తాను చెప్పదలచిన విషయాన్ని సూటిగా చెప్పటానికి అనువైనది. అనవసరమయిన వర్ణనలు వగయిరా చూరటానికి అవకాశము లేకుండా, చక్కని శిల్పరూపంలో కావ్యాన్ని రూపొందించటానికి వీలైంది. రచయిత అత్యంత శ్రద్ధాశువు. ఈ శ్రద్ధ ఒక కథానిర్మాణంలోనే గాక పదపద విన్యాసంలోనూ, పద్యపద్య నిర్మాణంలోనూ మనకు కనుపించుతుంది. ఇట్టి శ్రద్ధ ఆధునిక రచయితలలో బహు కొద్దిమందిలో మాత్రమే కనుపించుతుంది. శ్రీ రెడ్డిగారు ఇందుకు అభినందనీయులు.

చీమ చిటుక్కుమన్న తన  
చిత్రిము వ్రయ్యలు వ్రయ్యలైయెదో  
బాముల క్రుంగు; కంట తడి  
పైట చెరంగున నొత్తిముందుకున  
బో మదిసెంచు, కాలదపి  
బోర్లబడుకా, పడి తెప్పరిల్లి నా  
నోము ఫలంబు లీగతి మ  
సుష్యుత మాపె కుమార నేడనున్.

ఇది, అర్చరాత్రి సమయాన కర్ణుని కలుసుకోవటానికి వెడుతున్న కుంతిమూర్తి; ఈ పద్యంలో కుంతిదేవి బాహ్యమూర్తి మాత్రమే గాక అంతరంగిక మూర్తి సహితం విజయవంతంగా ప్రస్ఫుటం చేయబడివుంది. రచయితకు ప్రాచీన సాహిత్యకారుల శిల్పమార్గాలు కరతలామలకమైవున్నాయి. అందుచేత పద్యం ప్రారంభించగానే, అది యేదో ఒకరకమైన మనోహరగమనాన్ని తనంతదా సంతరించుకుంటుంది.

## సరికొత్త పుస్తకములు

వ్యవసాయము, ఇంజనీరింగు, వైద్యము మొదలైన శాస్త్రములపై ఉపయోగకరమైన పుస్తకములు. బొమ్మలతో గల పట్టి ఉచితము.

N. K. Paul & Sons, Post 12202, Calcutta 5.

## సుందర భారత యాత్ర

కన్యాకుమారి మొదలు కాశ్మీరు వరకు గల హిందూ, జైన, జౌద్ధ ఖైత్రముల వివరములు, చారిత్రక విశేషములు, రైల్వేసమాచారము, దేశపటముతో, 280 చిత్రపటములతో, 770 పైగా పేజీలతో, దేశాటన, తీర్థయాత్రలు చేయువారికి సర్వసమాచారము తెలుపు చక్కని మార్గదర్శి.

వల రు. 4/-లు పోస్టేజీ 1-4-0.

సాధన గ్రంథ మండలి, తెనాలి.

ఉదాహరణకు : కృష్ణుడు-కర్ణునితో :

అగ్నినిబుట్టు మానవతి  
అందమునన్ రతి, సద్గుణంబులన్  
కగ్గనిసాగుశీల, కల  
కాలము పాంశవపాదసేవలో  
నిగ్గులు దిద్దు ద్రాపది అ  
నింద్యచరిత్ర, మదిప్పిఠంబునన్  
విగ్గు త్యజించి నీ ప్రణయ  
జీవితశీఖల కంకితంబనన్.

ఏ రచయితకైవా, ముఖ్యంగా సంస్కృత ప్రభావంలో మునిగి కలుపుకొంటే మనకు జాతీయమైన నుడికొరం పట్టుబడటం చాలాకష్టం. ఈ దిగువపద్యం చూస్తే రచయితకు ఆ రంగంలోగల పాఠన మనకు అవగతిమాతుంది. కృష్ణుడు కర్ణునితో :

రోసము మోసురెల్లి జిగి  
రోమ్ము బిగించి, తెగించి, విల్లునన్  
దూసిన బాణపుంజముల  
తో అదిలించి గమించునీపయిన్  
మీసముదువ్వి పోరగల  
మేటి యెవండు త్రిలోక నేతలన్

దాసులకేతునీకు పర

దాస్యమునన్బడి ముగ్గు నేటికిన్.

కర్ణునిపాత్రకు మొరుగులు దిద్దాలనే ఉత్సాహంలో రచయిత భీష్ముడి మహాపురుషుల పాత్రలనుద్దేశించి పరుషమైనపదాలను కొన్నిటిని వాడారు. వాటిని రాసేయకుండా చూచుకునివుంటే బాగుండేది. అలాంటి పగుషవాక్యాలు అక్కడక్కడ కర్ణునిచేతనే పలికించటం, రచయిత ఉద్యమానికే విఘ్నం కలిగించేదిగా వుండి, తిబ్బకొవటం గొప్పవాళ్ళూ తిట్టుకుంటారు బబారు తకం తిట్టుకుంటారు. గొప్పవాళ్ళు తిట్టుకున్నప్పుడు, అస్థాయి వేరుగా ఉంటుంది.

“వేటలువార ఈ ముసలిపినుగు ధర్మము లుగ్గుడించి...” ఇత్యాది కర్ణుడు భీష్ముణ్ణితిట్టడం రసిక మృదయాలను చివుక్కుమనిపించుతుంది.

రాష్ట్రీయ పంచాంగ

[తెలుగు]

ఇది సమస్త భారతదేశానికి ఒకరకమయిన పంచాంగం వుండాలనే ఉద్దేశ్యంతో చిరకాలంగా భారతప్రభుత్వం చేస్తున్న కృషికి ఫలితం. దీన్ని తెలుగులో అనువాదం చేసినవారు శ్రీ పిడిపర్తి కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి గారని ప్రకాశకుల పీఠికవల్ల తెలుస్తున్నది.

ముఖపత్రంమీద “రాష్ట్రీయ పంచాంగాచ్చక్ష” అనీ లోపలి ముఖపత్రం మీద “రాష్ట్రీయ పంచాంగ్” అనీ ముద్రించారు. వీటిని చిత్రించితే ముందుముందు హిందీ ప్రాబల్యంవల్ల మన భాషకు ఇలాంటి గతి పడుతుందా అని భయపడవలసివస్తోంది. శ్రీ శాస్త్రి గారు ఇలా ఎందుకు అనువదించాలో చిత్రంగావుంది. ముఖశీర్షికలేకాదు. లోపలకూడా అలాగేవుంది. ఉదాహరణకు :

1. చైత్ర, శుక్రవార, 22 మార్చి 19 మార్చన్  
నూరొద్దము గం 6-04, అస్త గం 18-10 (ఉగం 6-20 అ. గం 18-26) తిథి: (ఫాల్గుణ కృష్ణ) సప్తమి గం. 21-52 శ్లేష్మవక్షత్ర గం. 17-01 సిద్ధిమూగ అస్యక. గం 8-10 విష్టికరణ గం. 9-28 ధనుస్సు నందు చంద్రప్రవేశ గం. 17-01

ఇండియా నూతన సంవత్సరాది.

**జీవాప్రదేమిటామాట!**

**సంతానం కుట్టి కృషిస్తూ ఉంటే  
తల్లికి వ్రోభకాదూ?**

**భారతీ.భారతాంబ బొల్లి,  
సమస్తచర్మవ్యాధులచేపిడియ  
బడుచున్న తన సంతానం!  
కోసంఎంతవిచారిస్తూఉందో?**

(స్థాపితము 1920 సం||రం)  
ఇదుగో మా చిరకాల అనుభవంతో  
ఇమా ఉన్న అతీయం.

**మాకు నడ వ్రాయండి**

**రెడ్డి అండ్ కో.,**

గోపాలపురం (మ.గో.జి)



## గ్రంథ విమర్శనము

ఇది నిజానికి భావకు సంబంధించిన విషయం. పంచాంగానికి సంబంధించిన విషయం కాదు; తదితరం.

ఇక పంచాంగం విషయం—భారతదేశంలో వివిధ ప్రాంతాల ప్రజలనూ ఒకే త్రాటిమీద వడిపించటం మాట ఎలా వున్నా ఒకేమాటలో పోతపోతకు రావాలనే ఉద్దేశ్యంతో భారత ప్రభుత్వం చేస్తున్న ప్రయత్నాలలో ఈ 'రాష్ట్రీయ పబ్లిక్ విర్యాజ్' ఒకటి. అయితే యీ ప్రయత్నం యెంతవరకు ప్రజామోదాన్ని పొందగలదనేది, ముందుముందు తేలవలసిన విషయం. హిందీ రాష్ట్రభాష కావటానికి ఎంతకాలం పనుకుందో, ఇది ప్రజామోదం పొందటానికి కూడా అంతకాలమూ పట్టవచ్చు.

ప్రచురణ : డైరెక్టర్ జనరల్ ఆఫ్ అబ్జర్వేటరీస్, లోడి రోడ్, న్యూఢిల్లీ; వెల రు. 0.25

## చిత్ర శతకమ్

సంస్కృత మూలం : శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తము; ఆంధ్రానువాదం : శ్రీ ఆత్మానంద యతీంద్రులు. ప్రాప్తి స్థానము : శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తము సత్యవారాయణపురం, విజయవాడ-2. వెల రు. 1/-

శ్రీ పురుషోత్తంగాదు ఆర్షసంప్రదాయ ప్రచారానికి విశేషంగా కృషి చేస్తున్నారు. ఆ కార్యక్రమంలో వీరు రచించి ప్రచురించుతున్న గ్రంథ పదంపరలో ఇది ఒకటి. ఇది, 'గీర్వాణవాణి' 'భారత విభూతి', 'ఆర్షవిద్య' 'మన ఋణదాత' (విద్యా రణ్యులు), 'వైరాగ్యము' 'జీవితశక్తి', 'కుటుంబం' 'సమాజ సమీక్ష', 'ఈశ్వరాధారము' 'చిత్ర లోకము' అని పది భాగాలుగావుంది. శ్రీ పురుషోత్తంగారి ఉదారాశయం మనకు తెలుసుకున్నక విశేష విమర్శ పనిలేదు. మచ్చుకు ఒక శ్లోకం ఉటంకించి, దానికి శ్రీ స్వామివారు చేసిన అనువాదాన్ని ఉదాహరించి తదితరం:

హాయిగా,  
స్వేచ్ఛగా త్రొక్కడానికి  
అనువైన నైకిల్

**రాతె  
రాబిన్ హుడ్**

పెన్-రాతె టైనికర్ ప్రతివక్కటి శ్రేష్టమైన ముడిపదార్థాలను అత్యధునాతమైన పాంకేటిక పద్ధతులద్వారా ఉపయోగించి, ప్రతి విభాగాన్ని ప్రత్యేకంగా పరిశీలించి తయారుజేయబడినది. అందువల్ల వాడకానికి ఏమీ బద్దుపెట్టకుండానే, స్వేచ్ఛగా, ఇష్టం వచ్చినట్లు నైకిల్ను వాడుకొనవచ్చు.

**సెన్-రాతె**



SAC. 47 TE



సకలం నో ధనోహిలోకే  
యస్యాప్తి విత్తిం నికలే మహిః  
క్షేయశ్చ సోఽపిహ ధనాభ్య ఏవ  
మశ్యేతరాశీం స్తృణవ ద్దనస్య”

అనువాదం:

చం! ఎవని నికాంతమంగున న  
హీనముగా నీరీతబాల్గుచుండునో  
యవని నరండోకంజే ధని  
కాగ్రణి కాడిక నేమనన్ గన  
ద్దరిగిపురాక ఘాసనము  
దాయముగా గణించునెవ్వడా  
పవనయుడున్ ముముక్షువరు  
సజ్జనుడున్ ధనవంతుడే సుమీ.

తె. నూ.

### ఆర్యభటీయ వ్యాఖ్య

జ్యోతిశ్శాస్త్ర గ్రంథము. రచయిత: శ్రీ కొటి  
కలపూడి కోదండరామకవి. సంపాదకులు: శ్రీ వేదము  
లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రి; ప్రచురణ: ప్రభుత్వ  
ప్రాచ్యలిఖితపుస్తక భాండాగారము, మద్రాసు.  
మూల్యం రు: 3-12-0

భారతీయ జ్యోతిశ్శాస్త్ర గ్రంథాలలో పరమ  
ప్రామాణికమైన ఆర్యభటీయానికి ఇది విపులాంశ  
వ్యాఖ్య. శ్రీస్తుతము విదవ శతాబ్దంతమున రచింప  
బడినట్లు ఉహింపబడుతున్న ఈ జ్యోతిశ్శాస్త్ర కల్ప  
కమునకు, తదాదీనలవడిన శ్రీ కంఠభాష్యద్వయేక  
వ్యాఖ్యానములను సమన్వయముచేసి, శ్రీ కొ. కొ. కవి  
ఈ గ్రంథమును రచించారు. ఈయన గత శతాబ్దం  
తమువాడు.

దశగీతికా పాదము, గణితపాదము, కాలక్రియా  
పాదము, గోళపాదము అను నాలుగుభాగములుగా రచిత  
మైన ఈ గ్రంథము ఆర్యభటాచార్యుడు తిత్పూర్వ  
గ్రంథములన్నిటిని పరిశోధించి, అందులోపాలను సవ  
రించి, స్వకాల గ్రహగతులను సునిశితములి శోధించి  
రచించిన ప్రాచీన తమ సమగ్ర గణితశాస్త్ర గ్రంథము.

శ్రీ వేదము లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రి గారు విశేష  
పరిశ్రమచేసి రచించిన ఆంధ్ర ఆంగ్ల ఖీకలు, కొ. కొ.  
కవి స్వయముగ తెలిగియుండిన కీ. శ్రీ నిడుద

వోలు సుందరము పంతులుగారి పుత్రులు శ్రీ వేంకట  
రావుగారు చేసిన కవిపరిచయము గ్రంథ, గంభీరార్థ  
ప్రాకృత్యములను చాటుతున్నవి. ఈ గ్రంథముతో  
పాటుగ మరియేడు జ్యోతిషగ్రంథములు, ఇతర  
సంస్కృత గ్రంథములు, ప్రబంధములు, శతకములు  
మొత్తము 55 గ్రంథములు రచించినట్లు శ్రీ ని. వేంకట  
రావుగారు తెలుపుతున్నారు. కొని, ఇందులో ఎన్ని  
ఇప్పుడు లభించుచున్నది, ఎన్ని వెలుగుముఖము చూచి  
నదిమాత్రం ఏలనో వాగు తెలుపలేదు.

ఒకే లిఖితప్రతిపైన ఆధారపడి, ముద్రించిన  
ఈ గ్రంథముగా, అప్రతిలోని దశగీతిక యందుగల  
లేఖకదోషములకు అడపడప పరిష్కరింపబడు ముద్ర  
ణాపాపాగలేకములు లోదవుతున్నవి.

మొత్తముమీద, ఈ గ్రంథము “జ్యోతిశ్శాస్త్రాభి  
లాషులకు ఆరాధ్య” మనుట అటుంచి, ఆధునిక  
ఖగోళశాస్త్రములోను సంఖ్యాతీత లేఖాగణితశాస్త్రాల  
లోను తెలుసున పాత్యగ్రంథాలు తయారుచేస్తూన్న  
వారంతా అతశ్శ్రీం పఠింపవలెనది. ఆయాశాస్త్రాల  
పారిభాషిక పదాలను తెనుగుచేయుటలో వాగు పజే  
నవశబ్ద ప్రసవ వేదనను ఈ గ్రంథం చాలావరకు నివ  
రింపగలదు.

అయితే, ముందుగా అట్టివారీగ్రంథాన్ని  
భారతీయ జ్యోతిశాస్త్రమును సంప్రదాయ సిద్ధముగ  
అర్థింపించిన పండితులయొద్ద తెలిసికొనడం అతసరం.  
ఈ పారిభాషిక వదనముదాయం భారతదేశమందలి  
జ్యోతిష పండితులందరికి పరిచితమైనది గనుక,  
భారతీయ భాష లన్నింటిలోను ఉపయోగించవచ్చును.

ఇంకలి తెనుగురచనకు మచ్చుతునక:

“సమధూమియంగు ఒకచోటను శింకువుమోపి  
మడత పెట్టిన త్రాటియొక్క గెండుకొవలను ఒకబలపము  
నకుకట్టి దిగించి గిరిగిరముట్టూ త్రిపుగాను వృత్తిమగును.  
సమానములయిన ఉభయకర్తములను అగ్రమందు  
సంపాతమయ్యెట్లుగా తీసినచో త్రిభుజక్షేత్రమగును.  
తనచేత తీయబడ ఉభయకర్తములకును మధ్యభాగమందు  
సంపాతమయ్యెట్లుగా ఉండిన చతుర్భుజక్షేత్రమగును.  
నీటినుట్టముకట్టి అగ్రబద్ధమయిన గుగ్గదత్తముకల నీటి  
మట్టపుతాడు మధ్యభాగమందు నుండునట్లుగాను కొలి  
చిన క్షేత్రము సమధూమిఅగును. లేదా ఉడకము  
పలమునుండి అయినా సమధూమి సాధించుకోవలసి  
నది.” (గణితపాదము పుట: 45)

సిం. గు.









